



# HAMBURGER Klönschnack

WAHRES UND UNWAHRES AUS HAMBURG UND DEN ELBEN  
AUFLAGE: 70.000

# BUCHEN & KOOB

FINEST REAL ESTATE

+49 (0)40 558 236 40  
www.bk-realestate.com

Interview mit  
Androm  
statt

Interview im UKE  
**Die Suche nach  
Impfstoffen**  
Covid-19



# BUCHEN & KOOB

FINEST REAL ESTATE



## ERWARTUNGEN ÜBERTREFFEN!

---

Wir schätzen Ihre Immobilie  
und freuen uns auf Sie!

BUCHEN & KOOB GmbH  
Immobilienmakler

Hamburg Elbvororte  
Nienstedtener Marktplatz 31  
D-22609 Hamburg  
Tel. +49 (0)40 - 558 236 40

Hamburg Alster  
Milchstraße 3  
D-20148 Hamburg  
Tel. +49 (0)40 - 840 040 60

[info@bk-realestate.com](mailto:info@bk-realestate.com) · [www.bk-realestate.com](http://www.bk-realestate.com)



WEDEL · SCHENEFELD · RISSEN · SÜLLDORF · ISERBROOK · BLANKENESE · ALT-OSDORF · NIENSTEDTEN · FLOTTBEK · OTHMARSCHEN

Dezember 2021

Dezember 2021 | 39. Jahrgang  
www.kloenschnack.de | C 30154  
Kostenlos jeden Monat  
Abonnement 20,- € Jahresbezug

12



# HAMBURGER *Klönschnack*

WAHRES UND UNWAHRES AUS HAMBURG UND DEN ELB... LAGE: 70.000



Umwelt  
**Der Recyclinghof  
der Zukunft**  
Wiederverwertung

Förderung  
**Schreiben mit  
Down-Syndrom**  
Schreibwerkstatt

Interview im UKE  
**Die Suche nach  
Impfstoffen**  
Covid-19

# SPRECHSTUNDE ALTONA IM LIVE-CHAT

Weitere Veranstaltungen und Aktuelles? Besuchen Sie uns:

[www.facebook.com/asklepiosklinikaltona](https://www.facebook.com/asklepiosklinikaltona)

[www.asklepios.com/hamburg/altona](http://www.asklepios.com/hamburg/altona)



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 • 22763 Hamburg

[www.asklepios.com/altona](http://www.asklepios.com/altona)



## LIVE UND BEQUEM VON ZU HAUSE – UNSER ONLINE-ANGEBOT FÜR SIE



Anmeldung zu den Webinaren:

[www.asklepios.com/hamburg/altona/unternehmen/aktuell/veranstaltungen](http://www.asklepios.com/hamburg/altona/unternehmen/aktuell/veranstaltungen) oder den QR-Code scannen, Webinar auswählen, anmelden, dann erhalten Sie die Einwahldaten.

### ► LIVE-CHAT: Wann brauche ich eine Hüftprothese?

09. Dezember 2021 | 18:00 Uhr



Ihre Hüfte ist ein Kugelgelenk, wobei zwischen Hüftkopf und Hüftpfanne unterschieden wird. Auf unserer Hüfte lastet ein erheblicher Teil des Körpergewichts. Durch alters- oder unfallbedingten Verschleiß kann es zu einer Schädigung des Knorpelüberzugs innerhalb des Hüftgelenks kommen. Schmerzen und eine damit verbundene Gangunsicherheit sind die Folgen. Ein Gelenkersatz kann, abhängig von der Ursache, Abhilfe schaffen. **Dr. Henning Jeziorkowski, Oberarzt der Orthopädie, Unfall- und Wirbelsäulenchirurgie**, informiert darüber, wann ein Gelenkersatz wirklich sinnvoll ist und welche Möglichkeiten die moderne Orthopädie Betroffenen heute bietet.

### ► LIVE-CHAT: Immuntherapie in der Hämatologie – Erfolge beim Multiplen Myelom und anderen Erkrankungen

16. Dezember 2021 | 18:00 Uhr



Die Hämatologie befasst sich mit gut- und bösartigen Erkrankungen, Störungen oder Veränderungen des Blutes und der an seiner Produktion beteiligten Organe, wie beispielsweise das Knochenmark. Neben bösartigen Blutkrankheiten mit Zellveränderungen gibt es auch gutartige Blutkrankheiten und Blutbildungsstörungen. Auch diese können zu ernsthaften Erkrankungen führen. **Dr. Hans Salwender, Sektionsleiter Hämatologie**, berichtet in diesem Webinar von Entwicklungen in der Immuntherapie zur Behandlung bösartiger Blutkrankheiten wie beispielsweise des Multiplen Myeloms. Hier ermöglichen neue Therapieansätze, das Multiple Myelom und andere Erkrankungen erfolgreich zu behandeln. Dabei wird das Immunsystem medikamentös so stark aktiviert, dass Tumorzellen, die sich tarnen und so der körpereigenen Abwehr entziehen, wieder als fremd erkannt und vernichtet werden.

# RISSENER DIALOG ONLINE

Mehr Informationen unter:

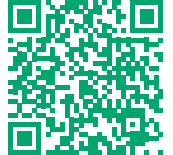
[www.asklepios.com/hamburg/westklinikum](http://www.asklepios.com/hamburg/westklinikum)



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 • 22559 Hamburg

Tel.: 040 8191-4669 • [www.asklepios.com/westklinikum](http://www.asklepios.com/westklinikum)



Asklepios Westklinikum:

## Seit 75 Jahren schlägt unser Herz im Westen

Wir feiern am 10.12. Geburtstag!

Anlässlich unseres Geburtstages laden wir Sie am 10.12. ab 15 Uhr zu uns ein. Freuen Sie sich auf viele tolle Aktionen bei uns auf dem Gelände und unser Gewinnspiel „75 Jahre Asklepios Westklinikum Hamburg: 7+5 Herzenswünsche gehen in Erfüllung“.



Infos zum Gewinnspiel und zum Programm finden Sie unter:

[www.asklepios.com/hamburg/westklinikum/75-geburtstag](http://www.asklepios.com/hamburg/westklinikum/75-geburtstag)



10.12.2021 • ab 15 Uhr  
SAVE THE DATE

Wir wünschen Ihnen eine entspannte und schöne Vorweihnachtszeit, ein wunderbares Weihnachtsfest, einen gelungenen Start ins kommende Jahr und natürlich Gesundheit.

# Vorweg

FOTO: FERRELLAGALE\_ADORSTOCK.COM



**Dankeschön!**

## Werte Klönschnack-Leserin und werter Klönschnack-Leser

irgendwie scheint es so, als hätte das Wort „Höflichkeit“ in seiner Bedeutung Staub angesetzt. Kommt jemand freundlich und zuvorkommend daher, ist es auffällig und das Gegenteil eher Routine.

Muffig und gnadendrich grüßt, wenn überhaupt, so mancher Zeitgenosse beim Betreten eines Ladens, Wartezimmers oder sonstigen öffentlichen Begegnungsstätten. Wer freundlich gestimmt mit einem „... wunderschönen guten Morgen“ daher kommt, erntet hochgezogene Augenbrauen – oder gar nichts.

Dass der am Individualverkehr teilnehmende Mensch grundsätzlich auf Streit und Rechthaberei eingestellt ist, haben wir mittlerweile verinnerlicht.

Dass die Neigung beispielsweise beim Shoppen und Einkaufen gegenüber Verkäuferinnen und Verkäufern herablassende Herrschaftsdünkel alter Zeiten hervorruft, zählt leider ebenso zum Alltag und gereicht dem stillen Beobachter nicht selten zum Fremdschämen.

Grundgesetze der Höflichkeit sind au-



Klaus Schümann,  
Chefredakteur und Herausgeber  
Hamburger Klönschnack

FOTO: BEATE ZOELNER

ßer Kraft gestellt, Ego manie und Überbewertung des eigenen Ichs hindern offenbar die Menschlichkeit im Alltag.

Schon 1948 prägte Verleger Axel Springer den Spruch: „Seid nett zueinander“. Zu einer Zeit, als das Miteinander in harten Zeiten durchaus höfliche Umgangsformen

pfl egte. Womit sollten wir heute, in den satten und aggressiven Zeiten, zu mehr Höflichkeiten aufrufen?

Wer beim Einparken mit dem Satz „Was fällt Ihnen eigentlich ein!“ die Kommunikation startet, sollte als Antwort: „Ihnen auch einen schönen Morgen!“ zu hören bekommen.

Das macht es durchaus deutlich.

*Ich wünsche Ihnen viele freundliche Mitmenschen und eine ruhige Zeit, herzlich Ihr Klaus Schümann.*

*Übrigens: „Unsere Eigenschaften müssen wir kultivieren, nicht unsere Eigenheiten.“ (Johann Wolfgang von Goethe)*

MEISTERBETRIEB



**Sonne**  
RUNDUM  
WINTERGÄRTEN • MARKISEN • TÜREN





**SOLARLUX**

## ZUHAUSE WOHLFÜHLEN





**Ihr Fachbetrieb in der Region für:**  
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
HAUSTÜREN • MARKISEN • FALTTÜREN  
ROLLLÄDEN & VORDÄCHER

**Beratung & Ausstellung**  
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld  
Tel. 040-83019 99 0

**WWW.SONNE-RUNDUM.DE**



**FACHARZT**

DR. MED. AMIR NADERI

**INNERE MEDIZIN & NIERENHEILKUNDE**

- Gesundheits-Check up
- Coronavirus Tests
- Ultraschall Diagnostik

040 88 29 37 93  
dr-naderi.de

**FACHÄRZTIN**

DR. MED. ARESU NADERI

**DERMATOLOGIE & ÄSTHETISCHE MEDIZIN**

- Allgemeine Dermatologie
- Ästhetische Dermatologie
- Anti-Aging und Lasermedizin

040 55 57 81 88  
dermatologie-nienstedten.de

**FACHÄRZTIN**

DR. MED. JASMIN NADERI-WÖHLER

**ALLGEMEINMEDIZIN & HAARDIAGNOSTIK + THERAPIE**

- Hausärztliche Versorgung
- Gesundheits-Check up
- Haarsprechstunde

040 60 43 24 66  
hausarzt-naderi.de

**WE** Wullkopf & Eckelmann  
IMMOBILIEN

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes wie erfolgreiches Jahr 2022

Ihr Frank und Dirk Wullkopf



Wullkopf & Eckelmann GmbH & Co. KG · Friesenweg 5 · 22763 Hamburg  
Tel. 040/89979210 · [www.wullkopf-eckelmann.de](http://www.wullkopf-eckelmann.de)



Dezember 2021  
Seit 1983 • 39. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Fax 040 86 66 69-41  
ftp://remote.ksv-hamburg.de  
Internet:  
www.kloenschnack.de

Titel: Tijana\_AdobeStock

**Herausgeber und Chefredakteur (V.i.S.d.P)**

Klaus Schümann

**Verlagsleitung**

Sigrid Lukaszczuk (-11), sigrid.lukaszczuk@kloenschnack.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@kloenschnack.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 31/2020. Anzeigenverwaltung beim

Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@kloenschnack.de

Jo-Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@kloenschnack.de

Katrin Moll (-72), katrin.moll@kloenschnack.de

Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@kloenschnack.de

oder: anzeigen@kloenschnack.de

**Redaktion**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

Sophie Rhine (-20), sophie.rhine@kloenschnack.de

Michael Wendland (-14), michael.wendland@kloenschnack.de

oder: redaktion@kloenschnack.de

**Autoren**

Dr. Alke Dohrmann, Dr. Pablo Hagemeyer, Barbara Herles

**Lektorat**

Dr. Alke Dohrmann

**Leserbriefe**

leserbriefe@kloenschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@kloenschnack.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@kloenschnack.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,

Fax 040 86 66 69-41, Annahme bis zum 18. des Vormonats

oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

**Internet**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg

Telefon 040 86 66 69-0, Fax 040 86 66 69-41

**Druck**

Evers-Druck GmbH, Meldorf, Auflage: 70.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen sowie in Schenefeld und Wedel (Schleswig-Holstein). Zusätzliche Auslage an Kiosken, Tankstellen, der Gastronomie etc.

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: FUNKE Logistik Hamburg GmbH

Telefon 0800 86 86 006 (kostenlose Service-Nummer)

verteilung@kloenschnack.de

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 20 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland,

europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr).

Der Klönschnack erscheint monatlich zum Ersten.

**Abonnementbetreuung und Leserservice**

Kerstin Heimann (-54), kerstin.heimann@kloenschnack.de

empfang.sekretariat@kloenschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

**Im Verlag erscheinen auch:**

KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hanse-

stadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten

Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der

FUNKE Medien Hamburg GmbH,

Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg

**Anzeigenschluss für die  
Januar-Ausgabe ist Montag,  
der 13. Dezember**

# Inhalt



Die Müllberge wachsen –

aber auch die technischen

Möglichkeiten ihrer Herr zu werden

<b>MENSCHEN</b>		<b>DIE KINDERSEITEN</b>	67
Persönliches aus den Elbvororten	8	Meldungen für Kinder und Jugendliche	
Interview mit Dr. Christine Dahlke,		<b>AUS DEM AMTSGERICHT</b>	70
Medizinerin	11	Ein aktueller Fall	
Mensch des Monats: Christopher Calm	14	<b>BEMERKENSWERTES</b>	71
		Wahres und Unwahres	
<b>AUF DEM RECYCLINGHOF</b>	16	<b>DIE KINOSEITE</b>	76
Was passiert mit unserem Müll		Aktuelle Titel im Dezember	
<b>SCHREIBWERKSTATT</b>	22	<b>DIE GRÜNE SEITE</b>	77
Jugendliche mit Down-Syndrom schreiben		Themen rund um die Umwelt	
<b>HÜBENBECKER HÖRT AUF</b>	26	<b>DER FOTORÜCKBLICK</b>	78
Ein Besuch bei dem Metzgermeister		Über den Dächern der Stadt in den	
<b>STREIT UM DEN MOORHOF</b>	28	50er Jahren	
Reitstall versus Milchvieh		<b>TIMS THESEN</b>	80
<b>DIGITAL LEBEN</b>	30	Gibt es wirklich immer mehr Irre?	
Beschäftigung während der Quarantäne		<b>SONDERTEIL</b>	
<b>GASTKOLUMNE</b>	32	<b>DOKTOR KLÖNSCHNACK</b>	81
Pablo Hagemeyer über Narzissmus		Neues aus der Medizin	
<b>MELDUNGEN</b>		<b>SONDERTEIL</b>	
Neues aus der Lokalpolitik	34	<b>DIE EXPERTEN</b>	95
Neues aus der lokalen Wirtschaft	36	Weihnachten	
Kultur für die Elbvororte und die Stadt	38	<b>SONDERTEIL</b>	
Panorama	42	<b>HANDEL UND WANDEL</b>	120
Neu und Trendy: Für Sie entdeckt	46	Nachrichten aus der Geschäftswelt	
<b>KUNST UND KÖNNEN</b>	48	<b>LESERBRIEFE</b>	124
Termine in Ateliers, Museen, Galerien		Lesermeinung	
<b>LEIB &amp; SEELE</b>	50	<b>KLÖNSCHNACK-SERVICE</b>	125
Weintipp, Rezept des Monats, Kulinarisches		Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,	
<b>LEBEN UND TREIBEN</b>	54	Anwälte und Steuerberater	
Gesellschaftliches Leben		<b>GLAUBE &amp; RELIGION</b>	128
<b>LITERARISCHE SEITEN</b>	60	Informationen aus den Gemeinden	
Buchtipps und literarisches Leben		<b>DIE FAMILIENSEITE</b>	129
<b>SCHIFFE UND MEERE</b>	62	Meldungen für Jung und Alt	
Maritimes		<b>IMMOBILIEN</b>	130
<b>DIE REISESEITE</b>	64	Kolumne, Marktgeschehen, Rechtliches	
Die Klönschnack-Neujahrsempfangsreise auf		<b>KLEINANZEIGEN</b>	132
der „Hanseatic“		Alles, was der Westen so hergibt oder sucht	
<b>SPORT IM WESTEN</b>	66	<b>MEIN ARBEITSPLATZ</b>	138
Neues aus den Vereinen		Polizisten für LSBTI*	

# GROßES WEIHNACHTSPAKET

Jetzt lesen: 12 Monate  
Premium-Abo + Geschenk

150 Euro  
Prämie

NEU:  
Ein Abo –  
alles lesen!



Angebots-Nr.: HS211415 • ANZ\_F

**Direkt bestellen:**

☎ 040/55 44 71 700

🌐 [abendblatt.de/xmas21](http://abendblatt.de/xmas21)

Hamburger Abendblatt





Wir wünschen  
Frohe Weihnachten!

Wenn Sie noch auf der Suche nach einem Geschenk sind: In unseren Buchhandlungen finden Sie passende Empfehlungen. Wir beraten Sie gerne.

Sie können bei uns auch telefonisch oder per E-Mail bestellen. Wir stellen alles abholbereit und verschenkfertig für Sie zusammen oder liefern portofrei zu Ihnen nach Hause!

### Heymann in Blankenese

Mo.–Sa.: 09–19 Uhr  
Erik-Blumenfeld-Platz 27  
22587 Hamburg  
Telefon: 040 / 864268  
blankenese@buecher-heyman.de

### Heymann in Wedel

Mo.–Sa.: 09–19 Uhr  
Wela Arcaden · Bahnhofstr. 31  
22880 Wedel  
Telefon: 04103 / 13039  
wedel@buecher-heyman.de

### Heymann in Schenefeld

Mo.–Sa.: 09:30–20 Uhr  
Stadtzentrum · Industriestr. 1  
22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 8391687  
schenefeld@buecher-heyman.de

### Heiligabend & Silvester

sind wir von 9–14 Uhr für Sie da!

www.heyman-buecher.de    

## Das Tagebuch

**Do., 28.10.:** Sophie schreibt im Redaktions-Chat: „Bin mal kurz Kunstblut kaufen und ein Herbstfoto machen.“

**Mo., 1.11.:** Lüftungsirrinn steuert mal wieder auf volle Eskalation zu. Andreas setzt sich bei 10 Grad Außentemperatur im T-Shirt vor das geöffnete Fenster.

**Di., 2.11.:** Katrin hat Geburtstag. Und weil sich keiner zurückhalten kann, gibt es ihren Apfelkuchen mit Sahne schon am frühen Morgen. Muss sein!

**Mi., 3.11.:** Die ersten Termine unserer Schreibwerkstatt verliefen super.

**Do., 4.11.:** Andreas hat Kipferl mitgebracht. Ein guter Monat für Gebäck.

**Mi., 10.11.:** Redaktion greift Steaks bei Hübenbecker ab. „Gemeine Korruption!“, findet Tim, der nicht dabei war.

**Mo., 22.11.:** Julia spendiert Geburtstagsfrühstück zum Selberschmieren – nette Idee.

**Di., 23.11.:** Belegschaft bekommt ein Dutzend Glühweincontainer geschenkt. Und sonst? *Schöne Tage!*

### Delicatessen in Blankenese Unser Weihnachtsbuffet

**WARMER VORSPEISE:**  
HUMMER RAHM SUPPENACH SYLTER ART, FEIN ABGESCHMECKT MIT LEICHTER MEERRETTICH-NOTE, WEISSWEIN UND COGNAC

**KALTE SPEZIALITÄTEN:**  
HAMBURGER CRAVED LACHS AN HONIG SENFSAUCE  
SCHEIBEN VOM REHRÜCKEN AN PREISELBEERBIRNE  
GEBACKENE ENTENBRUST AN ORANGEN CHUTNEY  
TRÜFFEL CAMEMBERT AN FEIGENSENF  
GERÄUCHERTES HEIDE FORELLENFILET AN SAHNE MEERRETTICH  
FASANENPASTETE AN EINGELEGTEN ZIMTPFLAUMEN

**ALSO DESSERT:**  
ORANGEN SPEKULATIUS DESSERT

PRO PERSON 45 €  
WIE JEDES JAHR BITTEN WIR SIE UM EINE RECHTZEITIGE VORBESTELLUNG FÜR DIE FEIERTAGE

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34  
WWW.FEINKOST-AHREND.DE

FRÖHE WEIHNACHTEN

EIN GUTES NEUES JAHR

## ORIENT TEPPICH EXCLUSIV

Direkt am Bahnhof Blankenese



040 - 86 28 20

Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
22587 Hamburg

www.exclusivteppiche.de

Das Original im Hamburger Westen

Das erste und bekannteste  
Teppichfachgeschäft in den  
Elbvororten

Vielen Dank für Ihre  
jahrelange Treue!

Besinnliche  
Weihnachtstage und die  
besten Wünsche für ein  
gesundes neues Jahr

Teppichverkauf  
Teppichwäsche  
Teppichreparatur  
Kostenloser  
Hol- & Bringservice

## Englische Stilmöbel und Antiquitäten

Handgefertigte Sessel  
und Sofas aus England

Osterjork 154 - 21635 Jork  
Tel. 04162 7218



stilmoebel-jork.de



TOM FORD  
SUNGLASSES

**OMG**

ONE MILLION GLASSES

Schulterblatt 3  
Bahrenfelder Str. 133  
info@onemillionglasses.de

## Hansa Engel-WERK

PAUL SENFT GMBH & CO. KG



QUALITÄT AUS  
ERSTER HAND

- Boxspringbetten
- Polsterbetten
- Betten mit Bettkasten
- Bettsofas
- Matratzen jeder Art und Härte
- Seniorenbetten – auch motorisch verstellbar
- Pflegebetten mit motorischer Aufstehhilfe

Wir  
beraten  
Sie auch zu  
Hause!

www.hansa-engel.de

HANSA ENGEL-WERK · WEIDENDE 5 · HAMBURG-POPPENBÜTTEL · TEL.: 601 85 27 · FAX: 601 30 87  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO., DO.: 7.00-17.00 UHR · FR.: 7.00-16.00 UHR · SA.: 9.00-13.00 UHR

# Persönliches



**Unternehmer und Mäzen Albrecht**

Spende in Höhe von einer runden Million Euro – verteilt auf fünf Einrichtungen. Freuen konnten sich der Michel, das UKE, das Ohn-sorg-Theater, die Elbeklinik Stade und die Offroad-Kids-Stiftung.

## Frank Albrecht,

Hamburger Immobilienunternehmer, in Othmarschen zu Hause, wird in einer Biographie von Wolfgang Stephan gewürdigt. Unter dem Titel „Optimismus ist auch eine Entscheidung“ porträtiert der Autor Hanseaten. Er hat dazu Freunde und Geschäftspartner interviewt und die Geschichte von Albrechts Unternehmen geschrieben. Zur Buchpräsentation würdigten die ehemaligen Vorstände der Deutschen Bahn, Hartmut Mehdorn und Rüdiger Grube, die Hauptperson. Bei dem Empfang in den Räumen von Cornelia Poletto gab es nicht nur Häppchen, sondern auch eine weitere



FOTO: FOTO: CHRISTIAN STADLER

**Therapeut und Autor Pablo Hagemeyer**

## Dr. Pablo Hagemeyer,

Noch-Bayer, demnächst Blankeneser, Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie, Narzissmus-Experte, Buch-Autor („Gestatten, ich bin ein Arschloch“, „Die perfiden Spiele der Narzissten“) und Experte für Überwindung von Angst (sinnsucher.de), will seine Zelte an der Elbe aufschlagen. Zum Thema Narzissmus baten wir ihn um eine Stellungnahme. Mit „Moral oder Diagnose in der aktuellen Narzissmusdebatte“ ist sein interessanter Beitrag in unsere Gastkolumne, Seite 32, überschrieben.

## Endlich zu Hause



Wir wünschen Ihnen frohe Festtage

Immobilien

  
MEISSLER & CO

86 44 44



FOTO: FOTO: BEATER ZOEHLNER

Anke und Rolf Hübenbecker hören auf

**Rolf Hübenbecker,**

Nienstedtens Schlachtermeister mit einem alle Grenzen sprengenden Bekanntheitsgrad, hört auf. Am 31. Dezember 2021 schließt „Hübi“ nach mehr als 30 Jahren seine Türen im Herzen Nienstedtens. Das fortschreitende Alter sieht man ihm nicht unbedingt an, doch die Probleme des Fleischerei-Alltags wie beispielsweise das permanent fehlende Personal, haben ihn veranlasst, gemeinsam mit seiner Ehefrau Anke, öfter den Abend auf dem Sofa zu genießen. Sohn Dirk (Innungsvorstand) betreibt weiterhin die florierende Schlachterei Hübenbecker in der Waitzstraße. Mehr zum Abschied aus Nienstedten lesen Sie bitte auf Seite 26.



**Wolfgang Kubicki,**

FDP, Schleswig-Holsteiner und Bundestagsvizepräsident, ist bei KLÖNSCHNACKS 27. Blankeneser Neujahrsempfang einer der Redner mit einer Neujahrsansprache. Bei dem traditionellen Abend, erstmals im Grand Elysée, sind außerdem Hamburgs Erster, Peter Tschentscher, und Schleswig-Holsteins Ministerpräsident Daniel

**Redner Wolfgang Kubicki**

Günther dabei. Die Teilnahme eines weiteren Redners konnte bis Redaktionsschluss noch nicht geklärt werden und erscheint auf den in diesen Tagen verschickten Einladungen nur als N.N. Gastgeber Klaus Schümann erwartet rund 1.000 geladene Gäste – streng unter 2G-Regeln ...

**Quiyi Chen,**

Vorsitzender der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft und Chef der Red Chamber GmbH, ist auch Hausherr im sensationellen Restaurant Yu



**Hausherr Quiyi Chen**

nun erstmals „The Chinese New Year Reception“ am 17. Februar 2022 – zum Jahr des Tigers. Mehr als 400 geladene Gäste werden erwartet.

Garden in Harvestehude. Das typisch chinesische Pagodenhäus hatte die Stadt Shanghai vor rund 30 Jahren der Stadt Hamburg vermacht. 2019 übernahm Chen das Haus als gastronomische Anlage. Klaus Schümann und Christian Dunger planen mit ihm

**Draußen vom Bahnhof kommen wir her – kein Auftrag ist zu schwer. Ein frohes Fest einmal mehr!**

**TAXI**  
BLANKENESE  
**86 06 02**



[www.west-elbe.de](http://www.west-elbe.de)

**PENTHOUSE gesucht?**

Verkaufen SIE uns IHR oder ein von Ihnen entdecktes Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung (z.B. das Penthouse) aus!

**WEST-ELBE**  
BAUTRÄGER- UND HANDELS GMBH

WEST-ELBE Bauträger- und Handels GmbH  
Wedeler Landstr. 38 · 22559 Hamburg  
Tel. 040 - 86 64 21 07 · [www.west-elbe.de](http://www.west-elbe.de)

*Wir schenken Ihnen...*

**25 €**  
beim Kauf einer Brille ab 149 €

**100 €**  
beim Kauf einer Brille ab 499 €

**50 €**  
beim Kauf einer Brille ab 299 €

Angebot gültig bis 31.12.2021.  
Keine Barauszahlung, nicht mit anderen Angeboten kombinierbar.

Othmarschen · Waitzstraße 29a · T. 040.89 47 11 · [luehr-optik.de](http://luehr-optik.de)

FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN





### Worte des Monats

„Höflichkeit ist der Versuch, Menschenkenntnis durch gute Manieren zu mildern.“  
Jean Gabin

### Julius Jarchow,

Jungunternehmer, geht mit Schwung in die Gastronomie und eröffnet Anfang Dezember das Jayjay's. Am Blankeneser Marktplatz, direkt neben dem Blankeneser Fischhuus, bietet er künftig „Bowls, Juices & more“. Der Blankeneser ist mit dem Abi fertig, war St. Pauli-A-Juniorenspieler und ist satte 19 Jahre alt. Sein Vater, Verleger Klaas Jarchow, wird sich sicherlich auch mal an eine Bowl wagen. Viel Glück!



### Der Sabelbüdel

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Es herrscht tiefe Ruhe, die Stille ist ohrenbetäubend, Friede ist ausgebrochen. Schließlich sind wir mit den Advents- und Weihnachtstagen auf dem besten Wege, endlich wieder einmal die Besinnung zu entdecken. Schließlich stehen diese bunten Tage für die jährliche Nachdenklichkeit und die traditionell dazugehörige Ruhe und Stille. Stimmt nicht? Naja, so sollte es zumindest sein. Verspricht ja auch lautstark in diesen Tagen die Werbung. Und die Menschen haben es schon verinnerlicht. An der Supermarktkasse – eine Art Hotspot menschlicher Miesepetrickheit – wird still und freundlich geflüstert. Kassiererinnen können sich vor liebevoller Freundlichkeit kaum noch retten. Autofahrer scheuen wütendes Gehepe und senden stattdessen lächelnd höfliche Rücksicht durch die Windschutzscheibe. Vor lauter Nächstenliebe halten sich Passanten in allen möglichen Situationen zurück, um dem jeweils anderen den Vortritt zu lassen – still, friedlich und lächelnd versteht sich. Oh, du wundervolle Weihnachtszeit. Oder etwa nicht?

WIR WÜNSCHEN  
IHNEN FROHE  
WEIHNACHTEN  
UND EINEN  
GUTEN RUTSCH  
INS NEUE JAHR.

**GK** GRELL  
KRÖNCKE  
Neubau. Mit Stil und Augenmaß.



# Sagen Sie mal ...

... Dr. Christine Dahlke, Impfstoffforscherin am UKE

## „Es ist vielversprechend.“

Christine Dahlke forscht am UKE an einem neuen Corona-Impfstoff. Im Interview spricht sie über die Vor- und Nachteile der Technologien und ein umstrittenes Thema: Ob und wann werden Kinder geimpft?

### Frau Dr. Dahlke, wo liegt derzeit ihr Fokus bei der Impfstoffforschung am UKE?

Ein Teil unserer Forschung befasst sich mit dem angeborenen Immunsystem und dessen Reaktionen auf Impfungen. Werden zum Beispiel besondere Signalmoleküle ausgeschüttet oder sind Immunzellen besonders aktiviert. Dann versuchen wir daraus Schlüsse zu ziehen – beispielsweise ob wir schon am Tag eins vorhersagen können, ob eine Person gute Antikörper-Antworten hat oder gute T-Zell-Antworten (*weiße Blutzellen, die der Immunabwehr dienen, Anm. d. Red.*). So verstehen wir besser, was ein Mensch benötigt, um auf den Impfstoff eine gute Immunreaktion zu haben.

Deshalb gibt es jetzt Impfstoff-Plattformen, wie zum Beispiel die mRNA-Impfstoffe und die Vektor-Impfstoffe. Diese nutzen nur noch das Gen eines Proteins – bei SARS-CoV-2 zum Beispiel das Spikeproteins (*ein aus der Virushülle ragendes Protein, Anm. d. Redaktion*).

Das Immunsystem wird also kurz trainiert, es werden Immunzellen gegen das Spike gebildet und danach werden die Impfstoffe auch abgebaut. Das Immungedächtnis für das Spike bleibt aber.

**Ihr Impfstoffkandidat gegen Corona ist vektorbasiert. Wo sehen Sie die Vorteile ihres Impfstoffes?**

Ein weiterer Vorteil ist auch die gute Verträglichkeit, die wir bisher bei unseren Studien beobachtet haben.

**Der Pharmakonzern Sanofi hat die Forschung an seinem mRNA-Impfstoff eingestellt, weil die Konkurrenz zu groß sei. Warum forschen Sie weiter? Was kann Ihr Impfstoff noch bewirken?**

Zum einen geht es immer um die Plattform. Wir wollen unseren Vektor-Impfstoff immer besser verstehen und besser machen, um für die nächste Pandemie zu lernen. Unser Impfstoff hat einige Vorteile: Wir benutzen den Vektor des Pockenimpfstoffs, der bereits sehr viel verabreicht wurde. Wir haben viele Sicherheitsdaten dazu. Daher denken wir, dass es ein guter Impfstoff ist, besonders für Ältere und eventuell auch für Kinder. Eben weil er gut verträglich ist und weil die Immunantwort so breit ist.

**Lernen für die nächste Pandemie.**

**Wann wird Ihr Impfstoff verfügbar sein?**

Ich kann mir vorstellen, dass es kein Impfstoff für die Erstimpfung sein wird, sondern dass es eventuell eher ein Boost-Impfstoff sein könnte. Unsere Hoffnung ist es zunächst, dass er im nächsten Jahr an mehreren Menschen getestet wird.

**Eine große Debatte ist derzeit die mögliche Impfung von Kindern. Halten Sie die für sinnvoll?**

Die Stiko (Ständige Impfkommission) hat letztlich gesagt, dass es einen Vorteil für Kinder gibt. Zwar ist das Risiko recht gering, dass Kinder schwer an Covid-19 erkranken, aber es gibt eben doch auch schwere Fälle. Das Risiko, dass Kinder aber schwere Nebenwirkungen bei den Impfungen haben, ist sehr gering. Wir sehen daher einen Nutzen in der Impfung. Deshalb wird jetzt die Möglichkeit für eine Kinderimpfung geschaffen. Man muss gut aufklären und sich bewusst machen, dass es Nebenwirkungen geben kann – etwa Fieber nach der zweiten Impfung. Aber die Datenlage zeigt schon ein sehr positives Bild.

**Wann denken Sie, wird ein Impfstoff für Kinder zugelassen und was für einer wird es sein?**

Es sieht so aus, dass es Biontech wird. Dort sind Studien unterwegs und die EMA (Europäische Arzneimittel-Agentur) begutachtet die Daten. Die Analysen zeigen, dass diese für Fünf- bis Elfjährige gut aussehen. Ich denke schon, dass es bis Ende des Jahres eine Zulassung gibt. Bis zehn Mikrogramm, also mit einer geringeren Dosis (Erwachsene erhalten 30 Mikrogramm).



Dr. Christine Dahlke im Labor. Ihr Impfstoff könnte in Zukunft beim Boostern helfen.

**Bevor wir zu Ihrem Impfstoffkandidaten kommen, erklären Sie uns bitte kurz, wie eine traditionelle Impfung funktioniert.**

Man verabreicht das inaktivierte Virus. Der Körper lernt dieses Virus mit all seinen Bestandteilen kennen und produziert Antikörper und T-Zellen. Falls dann das richtige Virus kommt, ist der Körper trainiert und kann sich wehren.

Es gibt ein paar Schwachstellen bei den traditionellen Impfstoffen: Die Entwicklung dauert relativ lange und sie brauchen Adjuvantien, sogenannte Wirkverstärker.

Der Vorteil ist, dass der Vektor an sich keine Wirkverstärker braucht, weil er das Immunsystem schon so sehr breit anregt. Er ahmt eine Virusinfektion nach, sodass Antikörper und T-Zellen hergestellt werden. Und das ist eben wichtig, besonders bei dem Corona-Virus.

Denn hier sehen wir, dass die Antikörper nach gewisser Zeit doch wieder sinken und nicht mehr vor der Infektion schützen. Da brauchen wir ein weiteres Werkzeug des Immunsystems, eben die T-Zellen. Die können das Virus erkennen und abtöten.

Vektoren sind wie ein Taxi, das hilfreiche Informationen in die Zellen einschleust, um der Abwehr zu helfen.

FOTO: MADDO

**Derzeit kommt es vermehrt zu Impfdurchbrüchen. Hat sich der Impfschutz schon abgebaut oder sind die Mutationen der Grund hierfür?**

Zum einen kommt das daher, dass ein Impfstoff nicht zu 100 Prozent schützen kann. Hinzu kommt, dass nach einer gewissen Zeit die neutralisierenden Antikörper etwas sinken. Wenn dann die Delta-Variante dazu kommt, kann es eben Impfdurchbrüche geben.

Aber die Zahlen sind sehr gering. In Hamburg sind es derzeit (Stand: 11. November) 0,2 Prozent der Geimpften. Und die Betroffenen haben

weniger Symptome. Das Problem besteht eher für die älteren oder immungeschwächten Menschen. Auf die müssen wir jetzt wirklich gucken. Diese Menschen sollten schnell eine Boosterimpfung bekommen.

**„Ich denke schon, dass es bis Ende des Jahres eine Zulassung gibt.“**

**Durch den Fußballer Joshua Kimmich ist der Begriff des Totimpfstoffs bekannt geworden. Bei Totimpfstoffen wird ein abgetöteter Erreger als Grundstoff zur Impfung benutzt. Kimmich argumentiert, dass diese Art Impfstoff besser erforscht sei. Aber wird es sich nicht trotzdem um einen neuen Impfstoff handeln, wenn man das Prinzip jetzt auf Corona überträgt?**

Genau. Ich war auch etwas überrascht. Es ist ein neuer Impfstoff und man kann ihn nicht mit anderen vergleichen. Und er benötigt Wirkverstärker. Da muss man sehr genau betrachten, wie sie kombiniert werden können und wie die Nebenwirkungen aussehen. Das



Dr. Dahlke hat bereits einen Ebola-Impfstoff auf Vektorbasis entwickelt

wird momentan in Großbritannien bei einem Impfstoffkandidaten ausgewertet. Da sieht es schon ganz gut aus. Die Nebenwirkungen sind gering.

Ob der Impfstoff effizient vor Infektion schützt, konnte noch nicht bewiesen werden. Die Daten sind vielversprechend, aber es müssen noch größere Studien durchgeführt werden. Bis der Impfstoff zur Verfügung steht, haben wir den Winter dann auch hinter uns. Aber die EU hat den Impfstoff schon vorbestellt.

**Manche Impfskeptiker fürchten auch Langzeit- oder Spätfolgen. Aber wie Sie schon angedeutet haben, baut sich der Impfstoff sehr schnell im Körper ab. Wie passt das zusammen?**

Bei der Impfstoffentwicklung schaut man sehr genau auf die ersten zwei Monate nach der Impfstoffgabe. Es gibt keinen Impfstoff der danach noch eine Nebenwirkung hervorgerufen hat.

Aber es kann natürlich sein, dass man bei

einem Impfstoff eine Nebenwirkung hat, die länger anhält. Beim Grippe-Impfstoff Pandemrix etwa, der mit Nacolepsi (Schlafkrankheit, Anm. d. Redaktion) in Verbindung gebracht wird. Aber auch das ist kurz nach der Gabe aufgetreten. Das sehen wir bei den neuen Impfstoffen nicht.

**Eine Impfung kann also das Erbgut oder die Fruchtbarkeit nicht verändern?**

Auf keinen Fall. Das Argument wird regelmäßig, auch bei vielen anderen Impfstoffen, genutzt. Wenn Ängste erstmal da sind, kann man sie schwer aus den Köpfen rauskriegen. Dafür braucht man wieder Studien mit vielen Teilnehmern und daran hapert es dann leider. Wir haben übrigens schon viele geimpfte Frauen gesehen, die schwanger geworden sind.

**Wir danken Ihnen für das Gespräch.**

Fragen: michael.wendland@kloenschnack.de  
Infos: www.uke.de

ZUR PERSON:

**Dr. Christine Dahlke**

studierte in Bonn und Hannover Biomedizin. Seit 2014 arbeitet sie am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf in der Arbeitsgruppe von Prof. Dr. Marylyn Addo. Der Fokus liegt hier auf Impfstoff-induzierten Immunantworten. Zusätzlich arbeitet Dr. Dahlke am Deutschen Zentrum für Infektionsforschung (DZIF), wo sie führend an der Entwicklung eines Ebola-Impfstoffs beteiligt war. Derzeit arbeitet sie an der Entwicklung eines neuen Corona-Impfstoffs am DZIF. Aktuell führt ihre Arbeitsgruppe eine Phase-I-Studie zu ihrem neuen Corona-Impfstoffkandidaten durch.

**Lesen Sie das ganze Interview online:**  
[www.bit.ly/dahlke\\_uke](http://www.bit.ly/dahlke_uke)



Sabine Möller

Mein Tipp  
**Weihnachtsgebäck**

handwerkliche Traditionsgebäcke aus unserer Weihnachtsbäckerei

- \* Zimtsterne \* braune Kuchen
- \* Mutzenmandeln \* Gewürzkekse
- \* Butter-Haselnuss-Taler \* und vieles mehr ...



**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★ Qualität ★ Vielfalt ★ Frische ★ Service ★ Familiär**

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · [www.baeckerei-koerner.de](http://www.baeckerei-koerner.de)

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt

♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17

♥ Liebermannstraße 46, Othmarschen

♥ Ebertallee 228, Trabrennbahn Bahrenfeld

**JETZT NEU** bei Möbel Schulenburg!

# KÜCHENBERATUNG UND PLANUNG BEI IHNEN ZUHAUSE.

**GRATIS**  
PLANUNG  
&  
BERATUNG  
bei Ihnen zuhause

TERMINVEREINBARUNG

**Hotline 0800 123 2407**

Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr (kostenfrei)  
Online rund um die Uhr auf [www.moebel-schulenburg.de](http://www.moebel-schulenburg.de)



**SCHULENBURG**

Holen Sie sich einen unserer Küchenexperten direkt nach Hause und planen Sie Ihre Traumküche genau da, wo sie entstehen soll! Wie das funktioniert?

## IN 3 SCHRITTEN ZU IHRER TRAUMKÜCHE:

1. Reservieren Sie Ihren Wunschtermin telefonisch oder online.
2. Unser Küchenexperte setzt sich mit Ihnen in Verbindung, um vorab Ihre Vorstellungen kennenzulernen.
3. Planen und kaufen Sie Ihre neue Traumküche bequem in Ihren eigenen 4 Wänden.

Halstenbek bei Hamburg  
Gärtnerstr. 133-137 (Wohnmeile)



**SCHULENBURG**

**100**  
100  
JAHRE

6x im Norden!

*Wohn Dich glücklich!*

# Mensch des Monats

Christopher Calm: „Wir wollen ein Netzwerk für Rollstuhlfahrer aufbauen, um den Start zu erleichtern.“

FOTO: CALMOBILITY



Christopher Calm möchte anderen Rollstuhlfahrern den Start in ihr neues Leben erleichtern und sie unterstützen

Christopher Calm, Gründungsmitglied und Vorstand von Calmobility

## Menschen bewegen

Christopher Calm war bis zu seinem Unfall erfolgreicher Sportler und Fitnesstrainer. Er hat sein Schicksal angenommen und sich ein selbstbestimmtes Leben zurückerkämpft – dabei möchte er nun anderen helfen.

**E**in ganz normales, unbeschwertes Leben. Ein schwerer Unfall. Und schon ist von einem Tag auf den anderen alles anders. Über solche Schicksalsschläge liest man öfter, es gibt zahlreiche Ratgeber und Biographien.

„Davon halte ich nichts und ein Buch schreibe ich sicher nicht“, sagt Christopher Calm, der seit einem Autounfall querschnittsgelähmt ist. „Ich möchte ein Netzwerk aufbauen und Menschen mit Handicap den Start in ihr neues Leben erleichtern.“

Das versucht er praktisch im Alltag und vor Ort. Anfang des Jahres gründete er gemeinsam mit Familie und Freunden den Verein calmobility e.V., der genau diese Aufgaben erfüllen möchte. Behördengänge, ein barrierefreies Zuhause, ein neuer Führerschein samt neuem Auto, der passende Rollstuhl und die richtige Therapie.

„Es kommt viel auf einen zu,

“



**Mein Ziel ist es, dass jeder Rollstuhlfahrer noch ein cooles Leben hat. Es ist alles noch möglich, nur eben anders.“**

von einem Tag auf den anderen“, sagt Chris Calm. „Die meisten Leute beschäftigen sich im Alltag nicht damit, erst, wenn es zu spät ist.“

Und dann können die ganzen Aufgaben schnell erdrückend erscheinen: „Ich weiß selbst wie schwer es ist, in ein neues Leben zu starten. Es hat fast vier Jahre gedauert, bis ich wieder ein freies und selbstständiges Leben führen konnte“, erzählt er. „Und das kann schneller gehen, wenn man an die Hand genommen wird und direkte Kontakte hat.“

Der 38-Jährige war Fitnesstrainer, nahm an Parkour-Weltmeisterschaften teil und hatte eine Familie gegründet, als ein schwerer Autounfall 2014 ihm zeigte, was Hilflosigkeit bedeutet. Nach elf Monaten Krankenhausaufenthalt kam er nach Hause. Im Rollstuhl. Und musste feststellen, dass sein Haus – wie die meisten Gebäude – nicht barrierefrei war. Mittlerweile ist Chris Calm ein glücklicher

(Stief-)Vater von vier Kindern, der in einem Haus lebt, das vollständig auf seine Bedürfnisse ausgerichtet ist.

Bis dahin war es ein langer Weg. „Meine Freunde und Familie haben mir sehr geholfen und keine Chance zum Aufgeben gelassen. Mein Onkel war auch eine treibende Kraft hinter dem Verein“, erzählt er.

Anfangs war es noch schwer, sich mit der Situation abzufinden, aber die Akzeptanz kam schnell: „Klar, mein Leben war vorher actionreicher, aber das ist jetzt einfach ein Teil meines Lebens. Ich habe viel erreicht, jetzt beginnt ein neuer Abschnitt“, sagt er.

Was ihm am schwersten fiel? „Geduld zu lernen“, sagt er lachend. „Ich wollte immer alles sofort, jetzt dauern Sachen länger. Aber man muss sich immer deutlich machen, dass trotzdem noch alles möglich ist – nur eben anders. Wer vorher Fallschirm gesprungen ist, kann noch Paragliden. Mann muss nur seinen Weg finden.“

Auf diesem Weg möchte er andere Menschen mit Handicap unterstützen. „Ich habe mir in den vergangenen Jahren ein persönliches Netzwerk aufgebaut, auch über soziale Medien“, berichtet Chris Calm. „Das kann gerne noch wachsen, aber schon jetzt können andere davon profitieren.“

Neben Erfahrungsaustausch und dem Aufbau eines Netzwerks sind noch weitere Projekte geplant: So sollen Exoskelette – äußere Stützstrukturen für Mobilitätsmaßnahmen bei Querschnittsgelähmten – zugänglicher gemacht werden, zum Beispiel durch Vermietung an Praxen. Mit für Rollstuhlfahrer geeigneten Segways sollen Touren angeboten werden. „Man kann im Rollstuhl ein cooles Leben haben. Und positive Erlebnisse tragen dazu bei“, so Calm.

Autorin: sophie.rhine@kloenschmack.de  
Infos: www.calmobility.de

### ZUM VEREIN: **calmobility e.V.**

wurde Anfang des Jahres von Christopher Calm gemeinsam mit Freunden und Familie gegründet, um gehandicapten Menschen das Leben zu erleichtern.

**Daten:**  
Winterhuder Weg 31  
22085 Hamburg  
Telefon: 040/22 86 42 85  
www.calmobility.de  
**Spendenkonto:**  
Calmobility e.V.  
Hamburger Sparkasse  
IBAN: DE24 2005 0550 1501 6155 69  
BIC: HASPDEHHXXX





## Jingle Bells, Jingle Bells - wir freuen uns, wenn Sie bei uns klingeln!

Gerne nehmen wir Ihnen etwas Weihnachtsstress und vermarkten Ihre Immobilie erfolgreich für Sie. Wir unterstützen Sie auch bei der Suche nach Ihrem neuen Eigenheim.

Das Team von Engel & Völkers wünscht Ihnen eine besinnliche und gesunde Weihnachtszeit.

Engel & Völkers Market Center Hamburg Elbe  
Vancouverstraße 2a · 20457 Hamburg  
Tel. 040-987 63 53 33 · [Elbe@engelvoelkers.com](mailto:Elbe@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/elbe](http://www.engelvoelkers.com/elbe) · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

# Recyclinghof der Zukunft

## Hamburgs Wegwerf-Kultur

Das Thema Müll treibt die Menschheit um und damit die Frage, was wir entsorgen, wie wir das tun und was wiederverwertet werden kann. Wir haben uns in Bahrenfeld den Recyclinghof der Zukunft angesehen. Nach seinem Vorbild sollen alle neuen Höfe in Hamburg entstehen.







Für jedem Wertstoff gibt es eigene Container: von Papier über Baumschnitt bis zu Kabeln und Giftstoffen. Der moderne Bagger verdichtet das Weggeworfene in den Containern.



Gut erhaltene Stücke werden für den Weiterverkauf im Stilbruch gesammelt.

**D**er Recyclinghof im Rondenbarg 52 in Bahrenfeld hat nichts mit dem alten Bild eines düsteren, engen und schmutzigen Ablageorts für Müll zu tun. Derzeit gibt es vier Höfe dieser Art in Hamburg. Anlieferung und Sortierung finden hier getrennt auf zwei Ebenen statt. Auf der oberen können Kunden ihre Abfälle in Container und Sammlstellen bringen.

Die Vorteile dieser Aufteilung leuchten unmittelbar ein: Gewöhnlich muss ein Hof beim Wechsel eines Containers aus Sicherheitsgründen gesperrt werden. Es vergehen rund 20 Minuten bei diesem Vorgang – 20 Minuten, in denen kein Kunde auf den Hof darf. Und das sorgt besonders an Samstagen, wo der größte Ansturm auf die Höfe herrscht und sich lange Schlangen bilden, für Unmut. Gruppenleiter André Peuckert rät: „Einfach mal an einem Mittwoch vorbeikommen, da gibt es keine Wartezeit.“

Auch das Treppensteigen und die unmittelbare Nähe zu den Containern entfällt durch die Aufteilung auf zwei Etagen, was der Sicherheit entgegenkommt. Die Ein- und Ausfahrt der Kunden verläuft getrennt von den Fahrtwegen der Stadtreinigungsfahrzeuge.

Zudem ist es viel einfacher, die zum Teil großen und sperrigen Gegenstände nicht nach oben in einen Container zu werfen, sondern sie nur von oben in den Container fallenzulassen. Alles in allem ist dieses Konzept wesentlich effizienter und kundenfreundlicher als bei älteren Höfen.

### Katakomben und Hightech-Bagger

Der Recyclinghof in Bahrenfeld ist nicht der größte in Hamburg, hat aber die Besonderheit, dass unter der ersten Etage Katakomben verborgen sind. Der Raum wird hier genutzt, um zum Beispiel Kupfer und Flaschen aufzunehmen, Schilder und Container zu lagern.

Auch modernes Gerät kommt hier auf dem Recyclinghof zum Einsatz: der Atlas-Bagger ist eine Spezialanfertigung, die bislang weltweit einzigartig ist und rund 250.000 Euro kostet. Mittels des Hightech-Fahrzeugs werden die Abfälle in den Containern verdichtet, um Platz zu sparen. Das besondere an dem Bagger: Die Fahrerkabine kann hochgefahren werden, damit der Baggerführer auch genau sieht, was er wie in den Container zusammenpresst. Auf dem Recyclinghof in Wandsbek ist sein elektrischer Bruder im Einsatz – emissionsfrei und umweltfreundlich für den stattlichen Preis von 500.000 Euro.

### Ungewöhnliche Funde und Gefahrenstoffe

Neben dem zweistöckigen Gebäude befinden sich die Aufbewahrungsräume für Gefahrenstoffe und alles, was nicht recycelt werden kann. Ein spezieller Raum hier dient nur der Entsorgung von Säuren. Aber es finden sich praktisch alle Arten von Stoffen



Auch Deo- oder Haarspraydosen gehören nicht in den Hausmüll – wo sie trotz der abgebildeten Gefahrensymbole immer wieder landen.

wieder – sogar leicht strahlendes Material ist hin und wieder dabei, etwa bei Sonden aus dem Baugewerbe. Diese Objekte werden in einen besonderen Behälter gelegt und von entsprechenden Profis abgeholt.

Das sind jedoch noch nicht die ungewöhnlichsten Müllfunde, wie André Peuckert berichtet. „Hin und wieder finden sich Übungsgranaten unter dem Müll. Auch Waffen sind darunter. Die Entsorgung ist illegal, daher werden die Waffen unter normalem Müll versteckt und tauchen erst bei der Sortierung auf.“

Die Waffen werden gesondert gelagert und der Polizei gemeldet. Vermeintlich echte Granaten werden vom Kampfmittelräumdienst abgeholt, der die Funde in einen speziellen Behälter legt, um den Inhalt dann an einem geheimen Ort sicher sprengen zu können. Über den traurigen Umstand der Entsorgung von Leichen schweigt Peuckert sich weitestgehend aus. Es könnte Verbrechern womöglich ein Schlupfloch aufzeigen. Bisher sei ihm ein solcher Fall aber glücklicherweise nicht persönlich begegnet.

### Nur Anfang, nicht Ende der Reise

Der überwiegende Teil der Abfälle besteht aus weit gewöhnlicheren Stoffen, wie Kabeln, Platinen, Batterien, Farben, Pappe und Plastikmüll. Im Grunde landet hier alles, was nicht in die Restmülltonne passt.

Eine Verwertung finde hier nicht statt. Die Stoffe werden je nach Typ zu verschiedenen Firmen gebracht, die sich um die

# Moderne Müll-Technik



Die Konstruktion lässt viel natürliches Licht zu. Die Entsorgungscontainer sind direkt anfahrbar für die Kunden.

## Kuriose Funde

weitere Bearbeitung kümmern, etwa das Recycling von Kunststoffen. Restmüll wird zur thermischen Verwertung gebracht. Das ist ein schönes Wort für Müllverbrennung. Ein Euphemismus, ja, doch tatsächlich findet selbst hier eine Verwertung statt: Die Abwärme der Verbrennung wird in Heizenergie umgewandelt. Die Abgase werden gereinigt, um die Belastung weitestgehend zu neutralisieren.

Doch natürlich kann man nicht alles verbrennen, schon gar nicht auf dieselbe Weise. Gefahrenstoffe werden mit über 1.000 Grad verbrannt und damit einige hundert Grad heißer als gewöhnlicher Hausmüll. Jede Fuhre, die in die Verbrennung geht, wird mittels Sicherheitsschleuse kontrolliert, um etwa Druckbehältnisse auszumachen, die explodieren könnten.

### Das schmeißt Hamburg weg

Es gibt saisonale Unterschiede: Es kommen zum Beispiel mal mehr, mal weniger Grünabfälle und das Gewicht variiert. Im Herbst überwiegen die Laubabfälle, die schwerer sind als das Astwerk des Frühjahrsschnitts. So variiert auch das Gewicht der Container und wiegt im Herbst um die sechs Tonnen. Aus den Grünabfällen wird im eigenen Werk Kompost hergestellt und anschließend weiterverkauft – ein geschlossener Kreislauf.

Je nach Stadtteil wird mehr oder weniger entsorgt. Es unterscheiden sich auch die Abfallarten. So sind es in vermeintlich wohlhabenden Stadtteilen weniger Möbel aus Pressholz, das eine geringe Lebensdauer aufweist. Der Vorteil des Vollholzes liegt

wachsenden Stadt. Unter dem Strich sinken damit die Abfallmengen pro Einwohner – passt gar nicht unbedingt zur Wegwerfgesellschaft, von der man immer hört.

Im Schnitt landen bei den zwölf Recyclinghöfen in Hamburg etwas über 110.000 Tonnen Wertstoffe – das ist rund ein Neuntel vom gesamten Müllaufkommen in Hamburg. Die Menge wird von knapp 1,5 Millionen Kundinnen und Kunden auf die Höfe gebracht. Durchschnittlich geht also jede Hamburgerin und jeder Hamburger einmal im Jahr zum Recyclinghof – natürlich sind hier Mehrfachbesuche mitgerechnet.

### Kostenlos, aber nicht umsonst

Und ja, nur Hamburgerinnen und Hamburger. Denn nur wer einen Wohnsitz in der Hansestadt nachweisen kann, darf hier größtenteils kostenfrei seine Abfälle entsorgen – auch einen Sack Restmüll.

„Es gibt immer wieder Spezialisten, die mit ihrem Kumpel aus Hamburg hierhin kommen, um nichts zahlen zu müssen“, erzählt Peuckert. Aber das könne man nicht verhindern. Auch versu-

chen manche, sich die Zahlung für Mülltonne und Müllabfuhr zu sparen und wollen regelmäßig ihren gesamten Restmüll abliefern. „Das ist nicht der Sinn eines Recyclinghofes und wir versuchen, das zu unterbinden“, sagt der Gruppenleiter.

### Auswirkungen der Pandemie

Das Corona-Jahr 2020 muss man hier gesondert im Kontext der Pandemie sehen, die mehr Verpackungsmüll und Sperrmüllentsorgung mit sich brachte. Doch „irgendwann war jede Wohnung in Hamburg durchrenoviert und so sehen wir jetzt eine Normalisierung“, so Dirk Zimmer, Leiter des Recyclinghofs in Bahrenfeld. So wie die Müllabfuhr deutlich mehr Pizzakartons und

## Umdenken nötig

To-Go Becher einsammeln musste, wurden mehr Möbel auf den Recyclinghöfen abgeladen. Allerdings muss man hier auch beachten, dass die Sperrmüllabholung im Lockdown nicht wie gewohnt angeboten werden konnte, da die Wohnungen nicht betreten werden durften.



Kaum jemand weiß, dass Korken nicht in den Restmüll gehören. Das Naturmaterial Kork kann zum Beispiel für den Dämmschutz von Häusern weiterverwertet werden.

### Die Recyclingquote steigt ...

... und das stetig. „Der beste Müll ist keiner“ lautet das Motto auf den Recyclinghöfen. Hamburgweit ist die Quote auf fast 60 Prozent angestiegen, in Bahrenfeld konnte sie seit der Eröffnung 2011 sogar von knapp 50 auf 70 Prozent gesteigert wer-



Gefahrenstoffe aller Art finden sich hier. Sie sind gesondert untergebracht und unterliegen besonders hohen Sicherheitsstandards.

den, wie Dirk Zimmer stolz erzählt.

Das wurde einerseits durch die

Modernisierung der Höfe geschafft. Besonders bei den größeren Höfen können immer mehr verschiedene Stoffe angenommen und getrennt weiterverarbeitet werden. Neuere Sortiermaschinen können die Stoffe besser trennen – so werden beim Sperrmüll zum Beispiel alle Holzanteile herausgeholt und weiterverarbeitet.

Andere natürliche Stoffe, wie Korken – die gehören nicht in den Hausmüll! – werden gesammelt und an den NABU Hamburg gespendet. Der wiederum stellt daraus ökologisch wertvolles Dämmgranulat für den Hausbau her. Bisher wird nur ein Zehntel des Flaschenkorks dem Stoffkreislauf zugeführt.

Aber laut Zimmer ist auch ein Umdenken in der Gesellschaft notwendig und langsam zu erkennen. „Man muss den Müll vermeiden und schon beim Kauf nachdenken. Ist Verpackungsmüll einmal im Umlauf, ist es schon zu spät, denn viel davon kann man einfach nicht recyceln“, sagt er. Um das Umdenken in Gang zu bringen, geht die

## Weniger ist mehr

Stadtreinigung Hamburg an Schulen und informiert die Kinder über Müllvermeidung und Mülltrennung. „Wenn man etwas ändern möchte, muss man zu denen gehen, die noch frei im Kopf sind“, so Dirk Zimmer. „Kinder und Jugendliche sind freier und in dem Bereich zum Teil schon sehr engagiert und haben gute Ideen.“ Für die Planung des Unterrichts gibt es eine eigene Stelle im Rahmen eines freiwilligen ökologischen Jahres.

### Stilbruch: Nicht alles muss weg!

Die Stadtreinigung Hamburg hat noch ein ganz eigenens Konzept: Die Secondhand-Kaufhäuser Stilbruch, die gebrauchsfähige Waren der Wiederverwendung zuführen. Stilbruch ist ein 100-prozentiges Tochterunternehmen der Stadtreinigung, Dirk Zimmer ist dort Geschäftsführer. In den Kaufhäusern wird alles zu einem fairen Preis angeboten, was auf den Recyclinghöfen als „gut“ eingestuft wird. Pro Tag kommen alleine in Bahrenfeld rund 10 bis 15 Kubikmeter für Stilbruch zusammen. „Die erste Frage ist immer: Funktioniert das noch?“, so Zimmer.

### Gesammelte Abfallmenge auf den Recyclinghöfen

Gesamt: **111.663 t**  
 davon:  
 Wertstoffe zum Recycling: **80.991 t**  
 Sperrmüll zur thermischen Verwertung/Sortierung: **21.306 t**  
 Restabfall: **5.449 t**  
 Problemstoffe **2.671 t**

45 Prozent der angebotenen Waren kommen von Recyclinghöfen, 40 Prozent aus privaten Anlieferungen und 15 Prozent vom Sperrmüll. „Die privaten Anlieferungen machen uns besonders stolz“, sagt Zimmer. „Die zeigen, dass wir in der Gesellschaft ein gutes Standing haben und fest verankert sind.“ Nicht angenommen werden Waren, bei denen hohe Sicherheitsstandards eine Rolle spielen, etwa Fahrradhelme.

Rund 70 Beschäftigte arbeiten bei Stilbruch – und ab und zu wird mit den Mitarbeitern vom Recyclinghof getauscht. „Wir schulen die Mitarbeiter darauf, dass sie genau wissen, was man verkaufen kann“, erklärt Zimmer. Auch eine kleine Fahrradwerkstatt und ein Tischler helfen dabei, das Sortiment zu vergrößern. „Denn das ist Wiederverwertung pur und die Käufer gehen mit einem Lächeln raus“, sagt Dirk Zimmer.

Autoren: [sophie.rhine@kloenschnack.de](mailto:sophie.rhine@kloenschnack.de)  
[michael.wendland@kloenschnack.de](mailto:michael.wendland@kloenschnack.de)  
 Infos: [www.stadtreinigung.hamburg](http://www.stadtreinigung.hamburg)

## Stilbruch



Unser Private Banking-Team Hamburg

## Blicken Sie in den Norden

### Skandinavische Expertise in der Sydbank

Kennen Sie die Sydbank? Wir sind eine der größten Banken Dänemarks und seit über 35 Jahren auch in Hamburg vor Ort.

Zum Kerngeschäft der Sydbank Deutschland gehören das Private Banking mit individualisierten Anlagelösungen sowie maßgeschneiderte Angebote für Firmenkunden.

Im Private Banking-Bereich hat die Sydbank Deutschland durch ihre dänischen Wurzeln eine ausgezeichnete Expertise in folgenden Bereichen:

- Sydbank Vermögensverwaltung
- Dänische und skandinavische Aktien und Anleihen
- Wertpapierhandel in Dänemark sowie in Deutschland
- Anlage bei skandinavischen Fondsgesellschaften

Unsere langjährigen Mitarbeiter stehen Ihnen mit der klassischen Wertpapier- und Vermögensberatung sowie

individuellen und flexiblen Finanzierungslösungen beratend zur Seite – und dies auf die unkomplizierte skandinavische Art.

Blicken Sie in den Norden und lernen Sie das skandinavische Flair der Sydbank kennen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Weitere Informationen über die Sydbank finden Sie unter [sydbank.de](https://sydbank.de)**

Bei dieser Information handelt es sich um eine Marketingmitteilung, die von der Sydbank ausschließlich zu Informationszwecken erstellt wurde. Diese Informationen sind unverbindlich und stellen keine persönliche Anlageberatung oder Anlageempfehlung dar. Die konkreten Risiken hängen von der gewählten Anlagestrategie ab. Weitere Informationen erhalten Sie in den Filialen der Sydbank oder unter [sydbank.de](https://sydbank.de)



Michael erklärt Benjamin und Fabian (v.l.), wie wir unsere YouTube-Videos schneiden

Unsere Schreibwerkstatt

# Kein Dienst nach Vorschrift

Vor Kurzem begann für uns ein außergewöhnliches Projekt. Wir zeigen Jugendlichen, wie wir in der Redaktion arbeiten, und schreiben mit ihnen. Es gibt da allerdings eine Besonderheit.

**D**ie Redaktion leert sich nach und nach. Eigentlich wäre schon Feierabend. Es klingelt vorne, wir springen aufgeregt auf. Ist alles vorbereitet für den ersten Termin der Schreibwerkstatt? Kekse und Wasser stehen bereit, Zettel und Stifte schnell gegriffen. Wir wollen die beiden erstmal kennenlernen. Also, auf geht's! Benjamin ist erst 13 Jahre alt. Manchmal

hat er etwas Angst. Seine Mutter verrät uns, dass er vielleicht im letzten Moment doch nicht in die Redaktion will. Doch er traut sich. Überhaupt traut er sich sehr viel. Und das beeindruckt uns.

Benjamin schreibt Geschichten. Mehrere dicke Ordner sind schon voll. Mal handeln sie vom König der Löwen, mal sind es ganz freie Texte – etwa Gute-Nacht-Geschichten.

Sie sprechen von Angst und wie alles wieder gut wird oder von etwas Lustigem. Er will nicht, dass alle sie lesen. Dass wir sie sehen dürfen, ist für uns ein großer Vertrauensbeweis.

Benjamin hat bereits kleine Filmprojekte gemacht. Sein Interesse greifen wir auf und zeigen ihm, wie wir Filme drehen. Dazu nehmen wir ein kleines Interview mit ihm auf. So ist dieses für uns so wichtige Thema auch gleich angerissen. Das Interview schneiden wir gemeinsam. Benjamin ist voll dabei. Aber auch Fabian findet es „voll cool“.

Wir finden es auch voll cool, wie aufmerksam die beiden sind.

Fabian ist eigentlich schon ein alter Hase, was das Schreiben angeht. Man merkt, dass er Erfahrung hat. Das hängt mit seiner Arbeit zusammen. Er arbeitet bei barner 16 und nimmt dort Hörspiele auf. Für das Magazin von „Kids e.V.“ hat er auch schon zahlreiche Artikel geschrieben.

Fabian ist ein sensibler junger Mann, mit vielen Interessen, der sich prima ausdrücken kann. Er durfte uns schon auf einen Dreh begleiten, bei dem wir die Freiwilligen Feuerwehren Blankenese und Rissen besuchten. Einmal gezeigt, stürmte er los und schoss eine Bilderserie. Im Nachgang lieferte er viele Ideen für Artikel, die er gerne schreiben möchte. Überhaupt sprüht Fabian vor Ideen. Benjamin und Fabian sind toll und sie haben das Down-Syndrom.

Die Schreibwerkstatt ist kein Dienst nach Vorschrift. Wir machen es nicht, weil wir



Sophie zeigt Fabian und Benjamin (v.l.) den Klönschnack



dafür bezahlt werden. Uns war von Beginn an klar, dass es hier um mehr geht.

Aber wie sind wir überhaupt auf die Idee gekommen, eine Schreibwerkstatt für Menschen mit Down-Syndrom anzubieten? Im Dezember 2020 war Regine Sahling unser „Mensch des Monats“. Regine Sahling ist Fabians Mutter und war damals noch Vorsitzende vom „Kids e.V.“, einem Kompetenz- und Infozentrum zum Thema Down-Syndrom. Im Interview erzählte sie von ihrem Magazin, davon, dass Fabian begeistert Artikel dafür schreibt und dass er und andere schon den Wunsch geäußert haben, mal an einer Schreibwerkstatt teilzunehmen. Es verging etwas Zeit, aber die Idee ließ uns nicht los.

Wir fanden sie super und dachten uns, dass das doch eine Sache ist, über die wir nicht nur berichten, sondern auch aktiv helfen können. Nach kurzer Absprache mit Klaus Schumann war klar: Wir machen das!

Dann ging es an die Planung. Wir kontaktierten Regine Sahling und sie half uns, Teilnehmer zu finden. Wir hatten einige Fragen. Vor allem wollten wir wissen, was sich die Jugendlichen wünschen und was sie brauchen. Dazu gehörte Leichte Sprache. Sie ist eine Hilfe für Menschen, die Probleme mit komplizierten Sätzen haben. Das trifft zum Beispiel auch auf demente Personen zu. Zur Leichten Sprache gehören

kurze Sätze, das Vermeiden von Wendungen mit „nicht“ und auch eine größere Schrift. Menschen mit Down-Syndrom etwa, können kleine Buchstaben schlecht erkennen und „sortieren“. Wir haben uns entschlossen die Artikel der Schreibwerkstatt in Leichter Sprache abzdrukken. Wir wol-

## Fabian Sahling

**Alter:** 23

**Beruf:** Fabian schreibt Artikel und macht Hörspiele. Er sucht und macht auch Geräusche für die Hörspiele.

**Interessen:** Musik, Reiten, Motorrad mitfahren, Schwimmen

**Warum ich bei der Schreibwerkstatt mitmache:** „Ich finde es gut, wenn das alle in Leichter Sprache sehen.“



Die Feuerwehrrübung ist vorbei. Der Theaternebel zieht ab.

### Zu Besuch bei der Feuerwehr

Liebe Leserin, lieber Leser,  
wenn es brennt, dann kommt die Freiwillige Feuerwehr.  
Mit Tatütata.

Ich schreibe über die Feuerwehr in Rissen und Blankenese.

Michael Wendland und Sophie Rhine helfen beim Feuerwehr-Artikel.

Wir waren mitten im Einsatz mit der Feuerwehr.

Wir haben mit einer Puppe Wieder-Belebung geübt.

Und wir waren nicht im Feuer drin.

Wir sind draußen geblieben. Die haben mit Puppen geübt. Die Freiwillige Feuerwehr.

Sophie hat ein Feuerwehr-Video gedreht.

Sophie hat auch zum Video gesprochen.

Sophie hat das Feuerwehr-Video auf YouTube gestellt.

Auch im echten Notfall kommt die Freiwillige Feuerwehr.

Mein Feuerwehr-Artikel ist auch vorbei. Bleiben Sie alle gesund.

Ihr Zeitungs-Freund **Fabian**



len zeigen, wie das aussieht, und wir wollen, dass die Autoren ihre Texte hier auch anständig lesen können.

Also, erstes Treffen: Wir zeigten die Redaktion und wie wir hier alles machen. Die Folgetreffen gingen dann etwas in die Tiefe. Dann stellten wir fest, dass keineswegs nur die Jugendlichen lernten: Ab und zu wurden dieselben Fragen öfter gestellt und wir gaben – leicht verändert – öfter dieselben Antworten. Schließlich begriffen wir, es liegt an uns. Am Ende war die einfachste Erklärung stets die beste. Eigentlich sollte das im Journalismus immer so sein.

So haben wir es gelernt. Jetzt haben wir es erneut gelernt.

Wir haben kein gleichartiges Projekt gefunden, bei dem Menschen mit Down-Syndrom in eine gewöhnliche Redaktion eingebunden werden: Die Artikel der Teilnehmer erscheinen im KLÖNSCHNACK, nicht in einem speziellen Magazin.

Wir stießen auf viel Gegenliebe bei diesem Projekt, aber auch auf wenig Unterstützung von außen. Wir würden die Schreibwerkstatt gerne weiterführen und auch außerhalb der Redaktion Termine ermöglichen, die die Teilnehmer sich wün-

schen – zum Beispiel eine Fahrt auf einem Polizeiboot oder ein Besuch beim Musical „König der Löwen“. Wir suchen noch Teilnehmende, aber auch Sponsoren für Druckkostenzuschüsse – denn wir möchten mehr Artikel unterbringen. Unser Wunsch ist es, dass unser Projekt andauert. Wenn es uns gelingt eine ehrenamtliche Hilfe zu finden oder eine Stelle zu finanzieren, würde uns das sehr freuen. Zunächst läuft das Projekt noch bis einschließlich Januar. An jedem Adventssonntag veröffentlichen wir zusätzlich online Artikel aus der Schreibwerkstatt. Wir danken Benjamin und Fabian.

Autoren: [sophie.rhine@kloenschnack.de](mailto:sophie.rhine@kloenschnack.de)  
[michael.wendland@kloenschnack.de](mailto:michael.wendland@kloenschnack.de)  
Infos: [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)

## Benjamin Protzen

**Alter:** 13

**Beruf:** Schüler

**Interessen:**

Geschichten

schreiben, der

König der Löwen,

Raketen und alles mit Weltraum

**Warum ich bei der Schreibwerkstatt mitmache:** „Ich will gerne

einen Film machen.“



FOTO: NASA ON UNSPASH



Schon bald werden wir Menschen zu den Sternen reisen



### Ab ins All

Aliens reisen mit Raumschiffen. Aliens gibt es wirklich. Weil es so viele Sterne gibt. Das sind Außerirdische. Die sprechen Außerirdischensprache.

Irgendwann machen wir Weltreisen mit Raketen. Die Menschen fliegen dann auch zu den Sternen. Aber wir starten dann von einem Stützpunkt und es geht ganz schnell. Und dann können wir neue Welten entdecken. Wir sehen den Weltraum und unser Sonnensystem.

Auf den anderen Planeten ist es dann auch mal ernst.

Die Aliens starten auch von ihren Stützpunkten. Und dann geht es ins Abenteuer.

**Benjamin**



von WÜLFING  
IMMOBILIEN

# IMMOBILIEN

## ANGEBOTE DES MONATS



**Charmantes Schlosshotel** mit direktem Seeblick, Bj. 1500, modernisiert 2000/2001, 3.000 m<sup>2</sup> Gesamtfl., ca. 172.000 m<sup>2</sup> Grdst., top gepflegter Zustand, insg. 52 Zi., sep. Veranstaltungsgebäude für 120 Personen, E-Ausweis in Erstellung, KP: 7,5 Mio. €



**Pinneberg.** Sehr gepflegtes Autohaus mit Werkstatt, Ausstellungsfläche, Lager- und Büroräumen, 2.000 m<sup>2</sup> Gesamtfläche, 120 m<sup>2</sup> Einliegerwohnung, ca. 60 - 80 PKW-Außenstellplätze, Bj. 1976, E-Ausweis in Erstellung, KP: 3,2 Mio. €



**Bergedorf.** Großz. Wohnhaus mit schön angelegtem Garten u. Teich, 6 Zi., 284 m<sup>2</sup> Wfl., Gäste-WC, hochw. EBK, Vollkeller, Carport, Wand- u. FBH, Kamin, Photovoltaikanlage, EBS, Bj. 2008, V: 23,45 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. A+, Solar-ZH, KP: 1,85 Mio. €



**Tangstedt.** Wunderschönes Architektenhaus mit viel Platz und Gartenteich, 6 Zi., 206m<sup>2</sup>, Kaminanschluss, EBK, FBH, Gä-WC, HWR, Alarmanl., EBS, Terr., Do. - Grg., Winterg., Vollkeller, Bj. 1984, V: 248,7 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. G, Gas-ZH, KP: 920.000 €



**Ottensen.** Stilvolles 4-Familienhaus in sehr begehrter Lage. 4 Wohneinheiten (davon 2 vermietet), 382m<sup>2</sup> vermietbare Fläche, Bj. 1880, Vollkeller, hohe Altbaudecken mit Stuck, charmanter kleiner Garten, Denkmalschutz, KP: 2,8 Mio. €

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?  
Wir übernehmen das gern für Sie!**

Seit über **40 Jahren** bringen wir Käufer und Verkäufer sowie Mieter und Vermieter erfolgreich zusammen. Rufen Sie uns an oder kommen Sie auf ein persönliches Gespräch in der Elbchaussee vorbei. **Wir freuen uns auf Sie!**

**Tel. 0 40 - 24 82 71 00**

**info@von-wuelfing.de**

## AKTUELLE IMMOBILIENGESUCHE

### Verlagsleiterin sucht...

...mit ihrer Familie (4 Personen) in stadtnaher Lage ein Einfamilienhaus oder eine großzügige DHH/RH ab 5 Zimmern mit Keller oder Dachboden.

### Ab 6 Zimmern gesucht!

Im Hamburger Westen suchen wir für eine solvente Familie ein großzügiges Einfamilienhaus mit guter Schulanbindung und nahegelegenen Einkaufsmöglichkeiten.

### Bis 3,5 Mio. € gesucht!

Wirtschaftsprüfer und Agrarwissenschaftlerin suchen mit ihren beiden Kindern ein stilvolles Zuhause im Hamburger Stadtgebiet bis zu einem Kaufpreis von 3,5 Mio. €.

### Elbblick gesucht!

Chefarzt einer Hamburger Privatklinik sucht mit seiner Partnerin eine exklusive Eigentumswohnung mit Blick auf die Elbe und Balkon oder Terrasse.

### Blankenese gesucht!

Hauptabteilungsleiter eines großen Hamburger Logistikunternehmens sucht eine hochwertige Eigentumswohnung in Blankenese. KP bis ca. 1,8 Mio. €.

### Anlageobjekt gesucht!

Hamburger Familie sucht zwischen Hamburg und Flensburg ein gepflegtes Mehrfamilienhaus oder Wohn-/Geschäftshaus ab 4 Einheiten.

### Verkaufen und Mieten

Für eine Familie aus Nienstedten suchen wir im Hamburger Stadtgebiet eine Eigentumswohnung zur langfristigen Vermietung (auch an die Verkäufer).

### Projektleiter sucht...

...mit seiner Familie ein schönes Haus zur Miete für mindestens 4 Jahre. Sowohl möbliert als auch unmöbliert möglich.

### MFH in HH gesucht!

Solventes Hamburger Unternehmerpaar sucht im Hamburger Stadtgebiet ein Mehrfamilienhaus als langfristige Kapitalanlage – keine Aufteilung!

**Finden Sie weitere tolle Immobilienangebote und Gesuche: [von-wuelfing-immobilien.de](http://von-wuelfing-immobilien.de)**



Rolf Hübenbecker schließt schweren Herzens, doch das Lachen vergeht ihm nicht

Rolf Hübenbecker

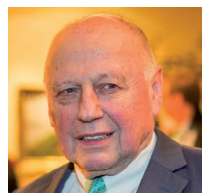
## Eine Institution schließt

Rolf Hübenbecker hat in Nienstedten und darüber hinaus so einiges bewegt: handwerklich, politisch und zwischenmenschlich. Gott und die Welt hat bei ihm eingekauft. Nun schließt er sein Geschäft – leider.

**S**o manche Menschen kennen Rolf Hübenbecker für seine flotten Sprüche, die auch lange im KLÖNSCHNACK zu lesen waren. Der Metzgermeister ist vieles, doch nicht um Worte verlegen. Integer, zupackend und mit der Konstitution eines norddeutschen Kaltblutes ausgestattet, arbeitet er bereits seit über 60 Jahren in seinem Beruf – ohne einen einzigen Tag krank zu fehlen.

Er hat ihn von der Picke auf gelernt, ist mit 15 Jahren täglich 25 Kilometer pro Strecke zwischen Berufsschule und Ausbildungsbetrieb mit dem Fahrrad gefahren. Sein Zuhause hat er kaum gesehen – eine Ausbildungszeit, wie man sie sich heute nicht mehr vorstellen kann. Mit 17 Jahren legte er seine Gesellenprüfung ab und arbeitet seitdem sechs Tage die Woche,

”



**„Lieber ein kleiner König, als ein großer Knecht ...“**

die ersten 15 Jahre ohne einen einzigen Tag Urlaub.

Doch er hat es nie bereut, wie er stolz sagt. Und er ist sich treu geblieben, oder mit seinen Worten: „Ich mache aus meinem Herzen keine Mördergrube.“ Das wissen seine Kunden seit jeher zu schätzen und derer gab es viele. Nicht wenige davon aus der Prominenz West-Hamburgs, doch „bei mir ist jeder berühmt“, beteuert Rolf Hübenbecker. Denn der tägliche Kontakt zu seinen Kunden ist dem Fleischer wichtig und lieb.

Es gab viele Rückschläge im Leben Hübenbeckers: persönliche Enttäuschungen und Krisen, wie zuletzt der Rinderwahn BSE, die Vogelgrippe und auch die Eröffnung von Fleischtheken in großen Supermärkten. Sie haben den Geschäftsmann fast in den Ruin getrieben. Doch er hat nie aufgegeben und sich im Ge-

gensatz zu vielen Kollegen behauptet. Ein kurzer Blick auf die Zahlen: Als Hübenbecker sich 1973 in Nienstedten selbstständig machte, gab es noch rund 1.550 Fleischerfachgeschäfte in Hamburg. Jetzt sind es nur noch 60.

Über Umwege kam sein Sohn, eigentlich Holzkaufmann und auch erfolgreich im Beruf, schließlich zum gleichen Handwerk und eröffnete gemeinsam mit seinem Vater 1994 das zweite Ladengeschäft in der Waitzstraße. Heute ist er Obermeister der Fleischerinnung. Das hat Rolf Hübenbecker überglücklich gemacht. Doch leider konnte das allein sein Ladengeschäft in Nienstedten nicht retten. Neben allen Aufgaben wie dem Partyservice und dem Marktstand wäre das einfach zu viel für seinen Sohn gewesen und – die wahre Tragödie – es gibt in der Branche keinen Nachwuchs. Hübenbecker beteuert, er habe gerne und viel ausgebildet, doch es sei einfach keine Nachfolge in Sicht gewesen.

Und mit mittlerweile 78 Jahren ist es für ihn an der Zeit, langsam etwas kürzer zu treten – auch wenn er immer noch fit ist. „Nicht das Alter, nur der Zustand zählt“, sagt er lachend. An den Ruhestand denkt er aber noch nicht, er unterstützt ebenso wie Verkäuferin Monika Giese seinen Sohn weiterhin in der Waitzstraße, aber nicht mehr jeden Tag. Schließlich freut sich seine Frau Anke – die er übrigens durch seinen Beruf kennengelernt hat – ihn öfter zu sehen.

„Es ist schon Wahnsinn, was wir zusammen durchgemacht haben“, erinnert sich der Fleischermeister. Und nach über 60 Jahren harter Arbeit ist auch irgendwann mal die Zeit gekommen, den Lohn zu genießen, oder? „Es heißt immer, man erntet, was man sät“, so Hübenbecker. „Aber wenn ich ehrlich bin, säen wir immer noch und sind noch nicht zum Ernten gekommen.“

Autoren: [sophie.rhine@kloenschnack.de](mailto:sophie.rhine@kloenschnack.de)  
[michael.wendland@kloenschnack.de](mailto:michael.wendland@kloenschnack.de)  
 Infos: [www.fleischerei-huebenbecker.de](http://www.fleischerei-huebenbecker.de)

### ZUR SACHE: Rolf Hübenbecker

ist nicht nur ein einfacher Metzgermeister. Er ist eine Institution und das seit über 60 Jahren. Sein Geschäft in Nienstedten gibt er zum Jahresende nach 48 Jahren auf. Doch für ihn geht es trotzdem weiter, obwohl er das Rentenalter schon lange überschritten hat. Künftig packt er im Metzgereifachgeschäft seine Sohnes in der Waitzstraße mit an und freut sich darauf, hoffentlich viele Kunden aus Nienstedten dort zu begrüßen.

DIE ‚ANDEREN‘ BLANKENESER GESCHÄFTSLEUTE WÜNSCHEN FRÖHLICHE WEIHNACHTEN

# under DOCK'S

## DOCKENHUDEN



...hier bucht die Welt!



Jan Garmatz





Der Moorhof an einem trüben Tag im November

Neubau

# Streit um den Moorhof

Milchwirtschaft gegen Reiterei, lokale Tradition gegen neues Leben – das ist die Frontlinie in Rissen um den Moorhof der Familie Jaacks. Wie so häufig im Hamburger Westen: Beide Seiten sehen sich im Recht.

**D**as Thema schwelt sei zwei Jahren und könnte nun durch Ablauf einer Frist neu entfacht werden.

Der Moorhof, ein landwirtschaftlicher Betrieb, genutzt für die Milchviehhaltung, wurde vor zwei Jahren verkauft. Der neue Eigentümer kündigte dem Pächter Hauke Jaacks, der hier über 300 Kühe hält. Ein Reiterhof sollte entstehen.

Jaacks hatte selbst versucht, den Hof zu kaufen, aber vergebens. Die Hamburger Verwaltung sah keinen Grund, die Entscheidung des ehemaligen Eigentümers einzuschränken. Der wollte nicht an Jaacks verkaufen, sondern an den zweiten Interessenten, dessen Nutzungskonzept ebenfalls als landwirtschaftlich angesehen wurde. Nach einem gerichtlichen Vergleich folgte ei-



*Die Verwaltung hat falsch entschieden und dagegen gehe ich vor ...“*

ne „Verlängerung“ für Jaacks um zwei Jahre, die nun abläuft. Zum Januar muss die Familie daher ausziehen und den Betrieb stilllegen, weigert sich jedoch.

Im Gespräch mit dem KLÖNSCHNACK präzisiert Hauke Jaacks: Er habe keinerlei Streit mit O., sondern allein mit der Verwaltung.

„Die Verwaltung hat falsch entschieden und dagegen gehe ich vor.“

Notfalls, das bestätigt er, bis zum Bundesverfassungsgericht. Jaacks agiert nicht allein, sondern wird durch die Arbeitsgemeinschaft bäuerlicher Landwirtschaft unterstützt, eine Interessenvertretung kleiner Erzeuger.

Die hat für erhebliche Öffentlichkeit gesorgt, die in einer Petition zugunsten eines Vorkaufsrechts mündete. Tenor: Eine Heuschrecke überfällt Rissen.

Mittlerweile wird die Episode um den Moorhof auch mit der befürchteten Umgestaltung des nahen Wildgeheges vermischt. Hier war vor drei Jahren ein „Masterplan“ zur Erweiterung am Widerstand einer Gruppe Rissener gescheitert, aber das Misstrauen gegenüber jeglicher Veränderung sitzt noch immer tief.

Der Eigentümer des Moorhofs, ein Rissener Unternehmer (der Name ist dem KLÖNSCHNACK bekannt, hier nur O.), reagiert am Telefon hörbar gereizt und frustriert. Es fehle nur noch, dass man ihm den nächsten Corona-Ausbruch anlasten oder seine Familie bedrohen würde!

O. sieht in den Reihen der Gegner vor allem Eigeninteressen. Der ABL vertrete nicht die Interessen Rissens, sondern die Partikularinteressen der hier organisierten Landwirte. Er selbst sei kein Spekulant, Jaacks kein Biobauer, wie immer wieder behauptet werde. Die Behauptung eines nicht landwirtschaftlichen Nutzungskonzepts sei ebenso falsch wie seine Beteiligung an einem geplanten Umbau des Klößensteen-Wildgeheges.

Sowohl der Landwirt als auch Eigentümer O. sind von ihren Erfolgsaussichten überzeugt. Hauke Jaacks hat sich in die Materie eingearbeitet und führt an, die Entscheidungen der Verwaltung könnten bis zum letzten Tag korrigiert werden.

O. hingegen gibt an, die Gerichte hätten zu seinen Gunsten entschieden. Sein Nutzungskonzept sei tragfähig und eine Bereicherung. Er könnte sich auch eine öffentliche Informationsveranstaltung vorstellen, um Widerständen zu begegnen.

Der Satz „... bleibt abzuwarten“ ist ein journalistisches Klischee, aber an dieser Stelle der einzig mögliche Schluss, daher:

Was rund um den Moorhof im Januar geschieht, bleibt abzuwarten.

Autor: tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

ZUR SACHE:  
**Arbeitsgemeinschaft bäuerlicher Landwirtschaft**

Auch Bauern haben eine Lobby. In dem 1980 gegründeten Verband organisieren sich kleine und mittlere landwirtschaftliche Betriebe gegen die Konkurrenz der industriellen Landwirtschaft. Der Kampf für den Erhalt von Flächen in Stadtnähe ist hier mittlerweile Alltag.

Stell dir vor:

DEINE ZUKUNFT GEHT  
AUF'S HAUS.

**FOCUS MONEY**  
**FAIRSTER  
BAU-  
FINANZIERER**  
Sparda-Banken  
4 weitere Banken erhielten  
die Note Sehr Gut  
Im Test: 34 Baufinanzierer  
in Deutschland  
Ausgabe 44/2021

Ob bauen, kaufen oder renovieren: Jetzt in die eigenen vier Wände – mit Deutschlands fairstem Baufinanzierer.  
**Fair. Gemeinsam. Transparent.**

**Sparda-Bank**

Die Deine Bank.



FOTO: OIRAT\_ADOBRE STOCK.COM

Unterhaltung

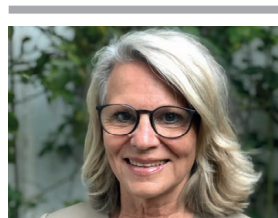
# Quarantäne! Was nun?!

Während ich diesen Text schreibe, bin ich zu Hause in Quarantäne. Mein Sohn, den ich gerade in Berlin besucht habe, ist am Tag meiner Abreise positiv auf Covid getestet worden. Er ist zweimal geimpft und als wir zusammen waren, sah alles nach einer heftigen Erkältung aus.

**A**ber kaum war ich wieder in München, erreichte mich die schlechte Nachricht, die von einer Minute auf die andere meine Pläne für die nächsten Tage zunichte machte. Jetzt war ich auf Lebensmittel-Lieferdienste angewiesen oder mein anderer Sohn ging für mich einkaufen. Termine mit Handwerkern, die ich schon vor Wochen ausgemacht hatte, mussten verschoben werden, ebenso der Besuch beim Zahnarzt. Damit konnte ich noch am besten umgehen.

Den ersten Quarantäne-tag versuchte ich das Beste aus der Situation zu machen. Ich habe einen Vollkornkuchen gebacken, von dem ich überzeugt war, dass

er gar nicht schmecken könne. Aber ich erwartete ja keinen Besuch und hatte Zeit, mich mit viel Herzblut und Hingabe selbst vom Gegenteil zu überzeugen.



**Barbara Herles**, 63, besuchte die Deutsche Journalistenschule und studierte an der Ludwig-Maximilians-Universität in München. Mehr als 20 Jahre lang organisierte sie für eine überregionale Tageszeitung nationale und internationale Veranstaltungen. Seit Anfang 2020 arbeitet sie freiberuflich.

Der beste Zeitpunkt für einen Versuch.

Zu meiner Überraschung ist er gelungen. Um nicht verstärkt in mich hineinzuhören, ob vielleicht doch der Hals kratzt oder ich womöglich husten muss, versuchte ich mich abzulenken. Ich telefonierte, meldete mich bei alten Freunden, die ich schon lange nicht mehr gesprochen hatte, aber nur dann, wenn ich sicher sein konnte, dass ihr üblicherweise besonders ausgeprägtes

Mitleid mich nicht runterziehen würde. Zum Glück war das Wetter schön und ich konnte im Garten die Blätter zusammenharken.

Tag zwei und drei blieb ich auch gesund und ich begann Gefallen an der Sondersituation zu finden. Ich konnte ja außerhalb meiner vier Wände nichts machen, musste folglich kein schlechtes Gewissen haben, dass ich das Haus nicht verließ. Zudem war Wochenende und im Fernsehen lief das übliche Familienprogramm. Für eine gewisse Zeit war das ganz nett. Aber irgendwann meldete sich mein schlechtes Gewissen. Schon als Kind habe ich gelernt, die Zeit nicht einfach totzuschlagen, sondern mich sinnvoll zu beschäftigen. Also steuerte ich jetzt meinen Fernsehkonsum sinnvoll mit der Mediathek. Die zu haben ist in solchen Zeiten eine wirkliche Hilfe. Manche Filme sah ich zum zweiten Mal, ein Luxus, den ich mir in „normalen“ Zeiten nicht erlauben hätte oder wenn, mit einem komischen Gefühl.

Am vierten Tag der Quarantäne hatte ich auch keine Symptome. Langsam vertraute ich wieder meiner Impfung. Offenbar schien sie mich ja doch zu schützen. Der Impfdurchbruch bei meinem Sohn hatte mich etwas verunsichert. Aber auch ihm geht es jetzt von Tag zu Tag besser, von einem schlimmen Verlauf der Krankheit wurde er verschont.

Wenn man sich vom ersten Schrecken des positiven Testergebnisses erholt hat und nicht der betroffene Kranke ist, können ein paar Tage Quarantäne auch ganz anregend und erholsam sein. Endlich hatte ich Zeit, Podcasts in Ruhe zu hören, ohne mich gleichzeitig am Steuer auf den Ver-

kehr konzentrieren zu müssen oder zu bügeln. Einfach nur hören, wie schön war das. Für die täglichen Verpflichtungen hatte ich ja viel Zeit und konnte sie später auch noch erledigen.

**„Schon als Kind habe ich gelernt, die Zeit nicht einfach totzuschlagen, sondern mich sinnvoll zu beschäftigen.“**

Als ich am fünften Tag aus dem Küchenfenster schaute, sah ich die Nachbarin, die in ihrem Garten arbeitete – ein Anblick, den ich oft hatte und der mich wenig berührte. Aber dieses Mal wirkte er auf mich wie eine Befreiung. Das Leben draußen geht seinen gewohnten Gang und in Kürze bin ich auch wieder dabei. Da kam ein wenig Dankbarkeit auf und ich fühlte mich wie nach einer langen Wanderung am Gipfel des Berges angekommen.

Barbara Herles



# TAGTRÄUMER

Entspannt die Beine hochlegen – aber mit Stil! Der „Daydreamer“ von Jori fügt sich mit seinen prägnanten Formen und hochwertigen Materialien elegant in jedes Interior ein. Gleichzeitig machen ihn die individuell einstellbaren Sitz- und Liegepositionen zum perfekten Relaxpartner.

**Flagship**  
**Cramer Möbel+Design GmbH**  
Kieler Straße 301, 22525 Hamburg  
Tel. 040. 547378 0

**Cramer Stammhaus**  
Sibirien 6, 25335 Elmshorn  
[www.cramer.de](http://www.cramer.de)

**Cramer**



**JORI**

Relaxsessel Daydreamer von Jori  
Design: Joachim Nees

**ZU WEIHNACHTEN  
NUR WAS KLEINES.**

**IHR SEID DAS VOLK,  
WIR EURE BANK.**

Wir wünschen Ihnen glänzende Weihnachten, auch unterm Baum. Genießen Sie die Feiertage und ein glückliches neues Jahr. Auf alle Menschen, die uns Gold wert sind!

Ihr Team der Hamburger Volksbank

[hamburger-volksbank.de/gold](http://hamburger-volksbank.de/gold)

**GOLDENE GESCHENKIDEE:  
JETZT BESTELLEN!**

 **Hamburger  
Volksbank**

# Stellungnahme

Pablo Hagemeyer: „Wir sollten die Brücke zum Narzissten schlagen ...“



FOTO: PATHDOC

**GAST  
KOLUMNE**

immer mehr zu einer moralischen Kategorie. Aber hier zu moralisch zu werden, ist nicht hilfreich. Bei einer Störung, die bei genügend Eigenmotivation und Selbsteinsicht auch behandelbar ist, die also in ihrer Dimensionalität selbstreflektiert erkannt und verändert werden kann.

Pablo Hagemeyer. **Narzissmus**

## Moral oder Diagnose in der aktuellen Narzissmus-Debatte

Ist Narzissmus böse (und damit eine rein moralische Bewertung) oder krank (und damit eine therapierbare Diagnose)? Und wer kennt das nicht von sich und hat schon mal einen anderen Menschen als „Narzisst!“ bezeichnet? Oder ist schon mal selbst so genannt worden, vielleicht sogar von einem der Liebsten?

**S**eit dem Erscheinen meines ersten Buches 2020 zum Thema Narzissmus mit dem provokanten Titel „Gestatten, ich bin ein Arschloch“ erlebe ich eine immer stärkere Kontrastierung um diesen Begriff. Kein Thema wird so heiß in den Sozialen Medien diskutiert, wenn man mal von der Corona-Debatte absieht. Fangen wir also an, mal zu beschreiben, was wirklich narzisstische Verhaltensmuster sind und wie sie sich von anderen, auch von den oft genannten toxischen Verhaltensmustern abgrenzen. Narzisstische Verhaltensmuster sind wie alle anderen Eigenschaften menschlichen Verhaltens dimensional. Das bedeutet, sie sind kaum merklich leicht, mittelgradig, stark oder extrem ausgeprägt. Das Normale an den narzisstischen Mustern ist also gegenwärtig und damit haben viele Menschen, sehr viele Menschen, einen narzisstischen Anteil in sich.

Die psychoanalytische Lehre besagt auch, dass wir als Kinder zunächst unseren primären Narzissmus überwinden müssen, der anfangs notwendig ist, um überhaupt „selbst“ und „bewusst“ zu realisieren. In der weiteren Entwicklung, die jeder von uns durchmacht, streifen wir durch den sekundären Narzissmus und erkennen, dass wir andere brauchen, um selbst gut versorgt zu sein. Bleiben wir in diesem Modus stecken, was viele „Narzisst!“ tun, sind wir auf die ständige Bestätigung, Anerkennung und Spiegelung von uns selbst angewiesen. Daher ist die Definition eines narzisstischen Verhal-

tens, mal ganz einfach formuliert, die ständige Suche nach Anerkennung.

Diese Anerkennung wird eingefordert, auch in übertriebenem Maße und durch Spiegelung einer selbst in den anderen gefordert. Ganz konkret, indem wir uns morgens in den Spiegel sehen und sagen: Was für ein toller Typ du bist! Oder indem wir uns in den Sozialen Medien auf Instagram selbst darstellen. Die moderne Narzissmusforschung fand erfreulicherweise heraus, dass es aber neben diesen großartigen Narzissten auch solche gibt, die verletzlich oder verdeckt existieren. Die aber auch davon träumen, ihre Anerkennung irgendwann zu bekommen. Es gibt sie also auch, die hilfsbereiten, aufopfernden und leicht kränklichen Narzissten und Narzisstinnen, also viel mehr Frauen, die so ein Muster leben.

Ein narzisstischer Mensch verliert sich eher mehr in sich selbst vor Bewunderung und vor diesem Anspruchsdenken, toll zu sein. Diese feine Unterscheidung muss in der aktuellen Debatte gelingen. Und wenn im nächsten Jahr der Begriff „Narzissmus“ wieder ein Stück mehr aus dem Diagnose-Katalog verschwindet und durch feinere Verhaltensmerkmale wie „negative Emotionen, emotionale Distanziertheit, Mangel an Empathie und Missachtung der Rechte und Gefühle anderer Menschen, Selbstzentriertheit und leichtsinniges Verhalten“ mehr oder weniger genauer erfasst werden kann.

Damit ist die populäre Bezeichnung „Narzissmus“ nicht verschwunden, sie wird aber

Um besser in den Umgang mit narzisstisch geprägten Menschen zu finden, schlage ich vor, wenn man einen narzisstischen Menschen als solchen erkennt, ihn nicht als „Narzisst!“ zu behandeln. Denn damit erschweren wir die zwischenmenschliche Erreichbarkeit, und das sollten wir gegenseitig vermeiden, indem wir uns gegenseitig nicht mehr mit Begriffen kategorisieren und stigmatisieren. Hingegen sollten wir die Brücke zum Narzissten schlagen, indem wir über Empathie sprechen und sie wahrnehmen. Denn aus der Perspektive des narzisstischen Menschen ist da auch sehr viel Not und Bedürftigkeit, auch unbewusst, verkappt in einem subjektiven, starken Selbstwertgefühl. Es ist so, als würde man ein goldenes Nugget finden, wenn man durch tiefes Schürfen und Nachfragen und hineinbegeben in den psychischen Kosmos, diese ersten Kränkungs-momente findet, um die sich das grandiose Selbstwertgefühl schichtet, wie eine Perle. Aber im Kern ist da ein Sandkorn. Dieses Sandkorn suche ich gemeinsam mit meinen Klienten, nahezu wie besessen. Und wenn wir ihn haben, gelingt die Innensicht, weil wir mit uns selbst wieder in Kontakt kommen, die ganz ursprünglich und wie eine Art Zeitreise wirkt, der Blick auf das eigene Leben, die eigene Entwicklung ermöglicht. Dann sehen wir gemeinsam auf das Kindliche in uns und entwickeln für diese frühen Verletzungen Mitgefühl, eine Empathie und spüren eine starke Kraft der Rührung, Sorge, Trost, Trauer und Betroffenheit. Das korrigiert.

Und dann kann das Wunder eintreten, dass der narzisstische Mensch erkennt, wie auch andere Menschen in seinem Umfeld leiden und mit ihren inneren Verletzungen laborieren. Die mentale Verschiebung (Shift von Egoismen hin zu mehr Empathie) im narzisstischen Menschen gelingt, sobald die narzisstische Person für sich erkennt, dass es sich lohnt, dass es wertvoll ist, empathisch zu sein, um eine bessere, schönere und tiefere Beziehung zu anderen Menschen zu haben. Anstatt andere wie nahestehenden und verfügbare Gegenstände zu nutzen, in denen er nur sich selbst spiegelt und – bewusst oder unbewusst – so unheimlich verletzend dabei sein kann.

Pablo Hagemeyer



FOTO: CHRISTIAN STADLER

**Dr. Pablo Hagemeyer:**  
Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie in eigener Praxis in Bayern, Narzissmus-Experte, Kontakt über [www.neurodoctor.de](http://www.neurodoctor.de)



*Der*  
 **HAMBURGER Klönschnack**  
*wünscht eine  
wunderbare  
Weihnachtszeit  
& ein glückliches  
und gesundes  
2022!*

# Politik



FOTO: ©GÜNDIS BODIE GRÜNE

Meryem Celikkol in ihrer Zeit bei den Grünen

## HAMBURGS POLITIK TRAUERT

### Meryem Celikkol überraschend verstorben

Die Hamburger Politik ist erschüttert über Meryem Celikkols Tod. Die Präsidentin der Bezirksversammlung Mitte verstarb völlig überraschend am Donnerstag. Die 52-jährige Celikkol, die als Grüne ihre sozialpolitische Arbeit begonnen hatte, war 2019 nach Streit mit ihrem Landesvorstand Anna Gallina zur SPD gewechselt, die Islamismusvorwürfe gegen Celikkol erhob. Der damalige Wechsel Cellikols stellte die politischen Verhältnisse im Bezirk auf den Kopf. Über 10 Jahre engagierte sich die Politikerin für migrations- und integrationspolitische Themen – laut, aber fair. Politikerinnen und Politiker von SPD und Grünen bezeugten ihren Respekt. So schrieb Hamburgs Erster Bürgermeister Dr. Peter Tschentscher (SPD) auf Facebook: „Sie hinterlässt eine große Lücke in der Politik ihres Bezirks Hamburg-Mitte und in der Hamburger Politik insgesamt. Herzliches Beileid ihren Angehörigen und ihrer Familie.“ Hamburgs Zweite Bürgermeisterin Katharina Fegebank (Grüne) twitterte: „Viel zu früh & plötzlich hat Dich der Tod aus dem Leben gerissen, liebe Meryem Celikkol! Das ist so traurig, der Schock sitzt tief.“

Laut Bild-Zeitung war ein Aortenriss Schuld am Tod der 52-Jährigen. Eine mehrstündige Notoperation blieb leider erfolglos.

[www.twitter.com/fegebanks](https://www.twitter.com/fegebanks)

## SENATSANTRAG

### Rot-Grün will Vorkaufsrechte im Milieuschutz stärken

Die Regierungsfractionen von SPD und Grünen ersuchten im November mit einem Antrag den Hamburger Senat, sich im Bund für eine Novelle des Baugesetzbuches (BauGB) einzusetzen. Damit soll zukünftig die Anwendung von Vorkaufsrechten in Gebieten der Sozialen Erhaltungsverordnung rechtssicher angewandt werden können. Die Fraktionen reagieren hiermit auf eine aktuelle Entscheidung des Bundesverwaltungsgerichtes vom 9. November. Die Entscheidung schränkt die bisher geltende Vorkaufsregelung ein. Das Gericht hatte argumentiert, eine Erwartungshaltung hinsichtlich des Käuferverhaltens reiche nicht für die Nutzung des Vorkaufsrechts durch Stadt oder Gemeinde aus.

Zum Hintergrund: In Hamburg leben rund 317.000 Hamburgerinnen und Hamburger in 16 Gebieten der Sozialen Erhaltungsverordnung. Neue Gebiete will Rot-Grün prüfen. Zum Schutz der Wohnbevölkerung müssten, so die SPD, bestimmte Maßnahmen innerhalb des Gebiets vorab genehmigt und daraufhin überprüft werden, ob sie die „schützenswerte Zusammensetzung der Wohnbevölkerung vor Ort gefährden.“

[www.spd-fraktion.hamburg.de](http://www.spd-fraktion.hamburg.de)

## CDU LANDESAUSSCHUSS

### Keine Empfehlung für CDU-Bundesspitze

Ab Anfang Dezember soll erstmals eine bundesweite Abstimmung der gut 400.000 CDU-Mitglieder zur Vorentscheidung über den künftigen CDU-Vorsitz führen. In diesem Kontext gab der Hamburger Landesvorsitzende Christoph Ploß bekannt: „Wir haben im Landesvorstand gesagt, wir wollen keine Empfehlung über Gremien abgeben. Das ist bei einer Mitgliederbefragung auch sehr, sehr sinnvoll“, man möchte die Wahl nicht beeinflussen. Für den Bundesvorsitz kandidieren Friedrich Merz, Norbert Röttgen und Helge Braun. Die CDU Hamburg könne, so Ploß, mit jedem der Kandidaten leben. Ploß zählt zum konservativen Flügel der Partei und zeigte sich zuletzt als Anhänger Friedrich Merz'. Nun könnte der Hamburger Landesverband aber in die Bundesspitze vorstoßen, wenn Norbert Röttgen den Bundesvorsitz für sich entscheidet. Röttgen hat die Hamburger Abgeordnete Franziska Hoppermann als künftige Generalsekretärin ausgelobt.

[www.cdu-hamburg.de](http://www.cdu-hamburg.de)

# WIR KAUFEN GRUNDSTÜCKE



Mollwitz



## Was dürfen Sie erwarten:

- Eine diskrete Beratung
- Übernahme der gesamten Organisation
- Ermittlung des maximalen Erlöses
- Anzahlungsvarianten möglich
- Übergabe zu Ihrem Wunschtermin: sofort oder später
- Eine sichere Abwicklung durch unsere über 30-jährige Erfahrung im Immobiliengeschäft

Besuchen Sie uns in der Waitzstraße 26  
040 645 395-0 [info@mollwitz.de](mailto:info@mollwitz.de)



FOTO: FDP

Es dürfe keine soziale Frage sein, ob ein Kind sicher schwimmen könne, so FDP-Politikerin Katarina Blume

FDP

### Schwimmunterricht für alle Kinder

Katarina Blume, stellvertretende Landesvorsitzende der FDP, hat in einem Antrag an die Bürgerschaft am 25. November eine „Schwimmernoffensive“ gefordert. Blume greift den Umstand auf, dass viele Grundschul Kinder in der Pandemie das Schwimmen nicht erlernt haben. „Zwei Schuljahrgänge hatten als Folge wenig bis kaum Zugang zum Schwimmunterricht im Rahmen des Schulsports und konnten somit das sichere Schwimmen nicht erlernen“, so Blume. Ebenso seien die Schwimmvereine betroffen und konnten den Mangel nicht aufzufangen, wie es im Antrag weiter heißt. Der Umstand mache sich auch in der DLRG-Statistik zum ersten Halbjahr 2020 bemerkbar, aus dem Blume zitiert. Danach seien deutschlandweit 24 Kinder (1 bis 15 Jahre) ertrunken – sechs mehr als im Vorjahreszeitraum. Zudem mache sich bemerkbar, dass Kinder aus „einkommensstarken Stadtteilen oft bei Schuleintritt bereits schwimmen können, Kinder aus einkommensschwachen Stadtteilen hingegen dringend auf das schulische Angebot angewiesen sind.“ Es werde zunehmend zu einer sozialen Frage, ob ein Hamburger Kind sicher schwimmen könne. Die FDP-Politikerin fordert die zuständige Behörde nun eindringlich auf, zu handeln und Angebote zu schaffen.

[www.katarina-blume.de](http://www.katarina-blume.de)

JULIS

### Housing First

Auf ihrem Landesparteitag im November beschloss die Hamburger FDP einen Antrag der Jungen Liberalen (Julis), in dem umfassendes Programm zur Prävention und Abhilfe bei Obdachlosigkeit gefordert wird. Der liberale Jugendverband fordert eine ganzjährige Öffnung des Notprogramms, um Obdachlosen dezentral, ganztägig und ganzjährig Privatsphäre und sichere Verwahrmöglichkeiten für persönliche Gegenstände zur Verfügung stellen zu können. Außerdem fordern die Julis Hamburg einen Housing-first-Ansatz: Obdachlose sollen ohne Vorbedingungen, dezentral verwaltet einen Mietvertrag für einen eigenen Wohnsitz bekommen.

Zusätzlich soll eine sozialarbeiterliche Betreuung erfolgen, in Verbindung mit Hilfestellungen bei der Jobsuche und, wenn nötig, Entzugsmaßnahmen.

[www.julis-hh.de](http://www.julis-hh.de)



Landesvorsitzender der Julis  
Carl Cevin-Key Coste



## ART | FLORAL | INTERIOR

EINRICHTUNGSKONZEPTE  
FÜR STILVOLLES WOHNEN UND  
REPRÄSENTATIVE BÜORÄUME

**15 %**  
**ERÖFFNUNGSRABATT\***

BLANKENESER BAHNHOFSTR. 7  
22587 HAMBURG



EICHHOLTZ

TELEFON 0174 - 7777 345  
INFO@HELSTI-HOMEDESIGN.DE  
HELSTI-HOMEDESIGN.DE

\* Angebot gilt bis zum 28.02.2022 für EICHHOLTZ-Möbel ab einem Mindestbestellwert von 500,- EUR, zzgl. Anlieferung und Montage.

# Wirtschaft & Verkehr

FLUGHAFEN

## A380 ist zurück in Hamburg

Willkommen zurück, Superjumbo: Ende Oktober begrüßte der Flughafen Hamburg den berühmten Airbus A380 zurück in Hamburg – nach 19-monatiger Pause, bedingt durch die Corona-Pandemie. Die Flughafenfeuerwehr rückte mit zwei Löschgiganten des Typs Z8 aus und empfing das Emirates-Flaggschiff feierlich mit einem Torbogen aus Wasserfontänen. Auf der Aussichtsterrasse des Terminals 2, die anlässlich der Rückkehr der A380 wieder geöffnet wurde, versammelten sich zahlreiche Norddeutsche, viele mit Kamera. Denn die Emirates bot ein besonderes Highlight: Zum ersten Mal konnten Flugzeug-Spotter eine A380 mit bunter Expo-Sonderlackierung am Hamburg Airport fotografieren – diese ist weltweit auf drei Exemplare limitiert.



FOTO: MICHAEL PENNER

Zum ersten Mal war ein Exemplar mit Expo-Sonderlackierung in Hamburg.

PKW

## Lieferzeiten bei Autos in Hamburg werden immer länger

Verursacher ist ein kleines Bauteil: der Chip.

„Im September lagen die Pkw-Neuzulassungszahlen wegen des Chip-Mangels um mehr als 25 Prozent unter dem Vorjahreswert“, sagt Martin Rumpff, Geschäftsführer des Landesverbands des Kfz-Gewerbes in Hamburg.

Um die 300 Halbleiter-Bauteile stecken in jedem Auto, und derzeit gibt es wohl keinen Hersteller, der nicht über Lieferengpässe klagt. Ursache ist eine Verknüpfung unglücklicher Umstände und knappe

Produktionskapazitäten. Weltweit existieren nur wenige Chip-Hersteller, viele davon in China. Während der ersten Wellen der Corona-Pandemie wurde die Produktion gedrosselt und nun dauert es, wieder auf den ursprünglichen Ausstoß zu kommen.

Ein Chip-Fabrik wurde in Texas wegen eines Stomausfalls heruntergefahren, in Taiwan fehlt Wasser, in Japan gab es einen Brand. Besserung ist vorerst nicht in Sicht. Die Produktion der deutschen Autohersteller sinkt; die Lieferzeiten steigen auf teilweise über ein Jahr. Autohersteller sind nicht die einzigen, die sich um Chips balgen – der ungleich größere Abnehmer sind die Unternehmen in IT und Kommunikation.

## HASPA PRIVATE BANKING ELBVORORTE

ANZEIGE

# Mit Erfolg und Leidenschaft in ein perspektivenreiches 2022!

Liebe Leserinnen und liebe Leser,

ein weiteres Jahr voller Herausforderungen neigt sich seinem Ende entgegen. So hat die Corona-Pandemie uns sowohl im persönlichen als auch im professionellen Bereich vor viele Veränderungen gestellt. Letzteres hat so manch eine Anlageentscheidung auf den Prüfstand gestellt. Auch wir sind abermals auf den Prüfstand gestellt worden; der renommierte Elite-Report aus München testete in Kooperation mit dem Handelsblatt rund 350 Banken und Finanzdienstleister in punkto Beratungsleistung und Finanzkompetenz. Und so erreilte uns aktuell die Nachricht, dass wir mit Höchstpunktzahl zum Besten Vermögensverwalter im deutschsprachigen Raum ausgezeichnet worden sind.

Diese Auszeichnung bestätigt uns einmal mehr, dass wir nicht nur mit Anlage-Kompetenz und Kapitalmarkt-Expertise überzeugen konnten, sondern vor allem durch unsere große Kundennähe

und unserem ausgeprägten Verantwortungsbewusstsein. Denn wir haben Respekt für das Lebenswerk unserer Kunden und verstehen die Erwartung, die uns anvertrauten Gelder zu erhalten und zu mehren. Daher ist Vermögensverwaltung bei uns keine Stangenware, sondern maßgeschneidert auf die individuellen Kundenbedürfnisse zugeschnitten. Vermögensverwaltung und – Beratung sind für uns ein von höchster Sorgfalt geprägtes Handwerk, bei dem Anlagechancen stets unter behutsamer Abwägung mit den Risiken ergriffen werden.

Der eigentliche Star dieser Auszeichnung ist aber die Mannschaft: Ich bin stolz auf mein Team, das tagtäglich mit großer Leidenschaft erfolgreich für unsere Kunden arbeitet. Unser Service kennt keinen Feierabend – wir sind im-

mer persönlich hier in den Elbvororten für Sie da.

Ich wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr. Mein Team und ich freuen uns, Sie im Anlegerjahr 2022 mit viel Leistung und Erfolg zu begleiten und perspektivenreiche Aussichten für Ihr Vermögen zu gestalten.

Herzlichst,  
Ihre Nicole Weber

### 360° - der Finanztreff

mit Nicole Weber, Leiterin Haspa Private Banking Elbvororte

**Nicole Weber,**  
Leiterin Private  
Banking Elbvororte  
nicole.weber@  
haspa.de  
Tel. 040 /  
3579-5909  
Erik-Blumenfeld-  
Platz 27 (direkt  
über Heymann-Bücher)  
www.haspa.de/privatebanking





FOTO: WWW.BRITA-SOENNICHSEN.DE

### 200 Quadratmeter mehr für Co-Working in der Wedeler Hochschule

#### STUDIUM

### FH Wedel eröffnet Startup Connect

„Mit Startup Connect können wir einen wichtigen Impuls für die Innovationskraft unserer Hochschule setzen“, erklärte Prof. Eike Harms, Präsident der Fachhochschule Wedel, zur Eröffnung von Startup Connect Ende Oktober. „Innovationen entstehen durch einen Wissensvorsprung, aber auch durch Austausch und Vernetzung.

Hierfür können wir unseren Studierenden nun einen neuen, attraktiven Raum bieten.“

Mit der Einrichtung von Startup Connect verfolgt die Fachhochschule Wedel zwei Ziele. Erstens entsteht ein Ort, der innovationsorientierte Begegnungen ermöglicht, in dem alle relevanten Stakeholder effizient Wissen austauschen können. Zweitens dient der Ort der innovationsorientierten Zusammenarbeit, von

der ersten Idee bis zum anwendungsorientierten Prototypen unter Einbindung der bestehenden Einrichtungen und wissenschaftlichen Labore der Hochschule. Studierende profitieren zukünftig verstärkt durch die Mitarbeit an anwendungs- und bedarfsorientierten Problemstellungen der regionalen Wirtschaft, Unternehmen wird der Zugriff auf neue Quellen für Innovation und innovationsorientierten Austausch erleichtert und die Hochschule öffnet sich für die wissenschaftsbezogene Förderung der eigenen Forschungstätigkeit durch ansässige Unternehmen. Die neuen Räumlichkeiten haben sich auf eine Fläche von 200 Quadratmetern und umfassen mehrere separierte, aber offene Co-Working-Bereiche, einen offenen Raum für Networking-Events oder auch Workshops sowie einen separierten Konferenzraum und einen offenen Aufenthaltsbereich. Die Kosten der Baumaßnahmen belaufen sich auf 300.000 Euro, die zu zwei Dritteln öffentlich gefördert wurden.

#### PREISVERLEIHUNG

### Azubi des Nordens

Der AGA Unternehmensverband und das INW – Bildungswerk Nord haben den Ausbildungspreis für Handel und Dienstleistung – den Azubi des Nordens – verliehen. Zwei Auszeichnungen gingen nach Hamburg: In der Kategorie Außenhandel setzte sich Emily Costa Melzer (Wünsche Services GmbH) durch. Den Preis in der Kategorie Einzelhandel erhielt MHD Nour Alhomsy (Media Markt Hamburg-Harburg). Vor rund 100 Gästen im Speicher im Kaufhauskanal in Hamburg-Harburg sprach als Ehrengast Sarna Röser, Bundesvorsitzende des Wirtschaftsverbands Die Jungen Unternehmer. Der norddeutsche Moderator Yared Dibaba führte bereits zum sechsten Mal durch die Preisverleihung, die auch per Livestream übertragen wurde.

REINHOLZ & HERMSDORF

# Genießen Sie das Leben!



BJOERNSON72.DE

BLANKENESE

## BJÖRNSON 72

6 Townhouses,  
großzügige Räume,  
eigene Gärten,  
direkt am Waldrand

Reinholz & Hermsdorf  
Immobilien GmbH  
Telefon: 040/47 11 26-0  
mail@reinholz-hermsdorf.de

## Willkommen im neuen Zuhause



### SÜLLDORF / GRENZE ZU BLANKENESE

Sechs 2- und 3-Zi.-Mietwhg. | zw. ca. 65 m<sup>2</sup> bis ca. 100 m<sup>2</sup> Wfl. | KfW-55-Standard, Fußbodenheizung | EBK, tlw. G-WC, Fahrstuhl, Keller | Bäder mit gefliester Dusche und Fenster | Terrasse mit Garten, Balkon oder Dachterrasse | Fertigstellung ca. Anfang 2022 | Energieausweis wird erstellt | Mietpreis (kalt) € 1.025 bis € 1.650



### WEDEL

DHH, 5 Zimmer, ca. 163 m<sup>2</sup> Wohn- und Nutzfläche | ca. 213 m<sup>2</sup> Grundstück | KfW-55-Standard | offene Küche, geräumiger Wohn- und Essbereich | Süd-Terrasse, Bad mit Dusche, Wanne und Fenster, separates Duschbad | Stellplatz | sofort bezugsfertig | Energieausweis nach Fertigstellung | Kaufpreis € 695.000 | Käufercourtage 3,57%



### PINNEBERG

Baugrundstück mit ca. 1.562 m<sup>2</sup> für ca. 950 m<sup>2</sup> Gewerbe- und Wohnbebauung, inkl. Doppelhausbebauung im rückwärtigen Bereich mit ca. 280 m<sup>2</sup> Wohnfläche, zur Zeit Mieteinnahmen durch die Bestandsimmobilie (4 WE's) in Höhe von ca. € 23.000 p.a. | Kaufpreis € 1.290.000 | Courtagefrei

Telefon: 040-55 44 022 80  
info@cg-makler.de | www.cg-makler.de  
Liebermannstraße 44a | 22605 Hamburg

## MELDUNGEN

# Kultur

### JENISCH-HAUS

## Architektur von Arne Jacobsen und Otto Weitling in Deutschland

Sein Stuhl mit der Nummer 7 steht noch immer überall in Deutschland. Man findet ihn in Museumscafés, Rathäusern und Seminarräumen der Universitäten. Die Design-Ikone, 1955 entworfen, verkörpert wie kein anderes von ihm entworfene Produkt das Werk des dänischen Designers und Architekten Arne Jacobsen. In Deutschland ist Jacobsen vor allem für sein ansprechendes und funktionales Design bekannt, doch er beherrschte die ganze Bandbreite des Entwerfens: von der Gabel bis zum Rathaus, vom Kleinen und Feinen bis zum Großen und Monumentalen. Außerhalb von Fachkreisen ist es kaum bekannt, dass Arne Jacobsen zudem in enger Partnerschaft mit seinem Landsmann, dem Architekten Otto Weitling, eine Reihe von Projekten in Deutschland realisierte. Eine Partnerschaft in der Architektur, die Zeichen für die Entwicklung der modernistischen Architektursprache



Arne Jacobsen und Otto Weitling an der Baustelle des Rathaus Mainz

setzte: damals und heute – in Deutschland und Dänemark.

Die Ausstellung „Gesamtkunstwerke“ der Kuratoren Hendrik Bohle und Jan Dimog sowie das gleichnamige Buch werfen ein Licht auf das Werk und die engen Bande der beiden Architekten in Deutschland. Hier haben sie Projekte in verschiedenen Maßstäben umgesetzt: vom lichten Glasfoyer in Hannover über die Atriumhäuser im Berliner Hansaviertel, dem Rathaus in Mainz bis zum Hamburger Christianeum oder dem HEW-Hochhaus in der City Nord bis zu städtebaulichen Anlagen wie dem Forum Castrop-Rauxel oder der Ferienanlage Burgtiefe auf Fehmarn.

**Bis April 2022, Baron-Voght-Str. 50, Klein Flottbek**

### LYRIK

## Burghart Klaußner liest Heinrich Heine

Am Heine-Haus hängt seit einigen Tagen das Heine-Gedicht „Ein Jüngling liebt ein Mädchen“, das der bekannte Schauspieler Burghart Klaußner für den Verein eingelesen hat.

*Ein Jüngling liebt ein Mädchen,  
Die hat einen andern erwählt;  
Der andre liebt eine andre,  
Und hat sich mit dieser vermählt.*

*Das Mädchen heiratet aus Ärger  
Den ersten besten Mann,  
Der ihr in den Weg gelaufen;  
Der Jüngling ist übel dran.*

*Es ist eine alte Geschichte,  
Doch bleibt sie immer neu;  
Und wem sie just passiert,  
Dem bricht das Herz entzwei.*

Zu hören auf Youtube über die Suche „Burghart Klaußner liest ein Jüngling liebt ein Mädchen“ oder direkt über den Link [www.youtube.com/watch?v=2r2EfMDgMkA](https://www.youtube.com/watch?v=2r2EfMDgMkA)



Burghart Klaußner, hier auf der Frankfurter Buchmesse

### CORONA

## Altonaer Theater und Kammer-spiele im 2G-Betrieb

Mitte November wurde auch im Altonaer Theater und den Hamburger Kammerspielen der Betrieb auf 2G bei reduzierter Platzkapazität umgestellt. Das bedeutet mehr Komfort für die Zuschauerinnen und Zuschauer, weil die Pflicht zum Tragen einer Maske entfällt. Gleichzeitig wird die Sicherheit erhöht, da alle Zuschauer geimpft oder genesen sein müssen und trotzdem die Plätze

im Zuschauersaal nur mit Abstand besetzt werden. Die Kapazitätsbeschränkung verringert zudem das Aerosolrisiko. Dazu Intendant Axel Schneider: „Wir wollen mit dieser Maßnahme den größtmöglichen Gesundheitsschutz gewährleisten und dabei gleichzeitig die Wohlgefühlqualität für alle Zuschauerinnen erhöhen, weil ein Theaterabend ohne Maske noch schöner ist. Mit den freigehaltenen Plätzen im Saal kommen wir denen entgegen, die noch nicht wieder in vollbesetzte Veranstaltungen wollen.“



ALTONA

**„Der Dieb von Bagdad“ –  
Stummfilmkonzert in der  
Kulturkirche**

Stephan Graf von Bothmer erweckt mit seiner live gespielten Filmmusik die Geschichte aus 1001 Nacht. „Der Dieb von Bagdad“ war die erste großangelegte Hollywood-Verfilmung einer Geschichte aus 1001 Nacht und ein Fantasy-Abenteuer mit etlichen Spezialeffekten. Douglas Fairbanks sen., der in den 1920er Jahren mit Abstand populärste Schauspieler im Rollenfach des Abenteuerhelden und einer der größten damaligen Filmstars, glänzt hier in seiner Paraderolle als lachender Dieb, Aufschneider und Held, der nach etlichen fantastischen Abenteuern am Ende mit der geliebten Prinzessin auf einem fliegenden Teppich in die Abendsonne davonschwebt – die Verkörperung des „Amerikanischen Traums“. Stephan Graf von Bothmer, einer der erfolgreichsten Stummfilmkomponisten weltweit, komponierte für den Film eine neue Filmmusik. Hiermit schafft er es nicht nur, den Trubel eines orientalischen Basars, die Gestalten und Abenteuer der Märchenwelt und die Komik einzelner Charaktere lebendig werden zu lassen, sondern er lotet auch die Tiefen des Films mit seinen nachdenklichen Momenten



FOTO: WARRIOR CAMILIAN/DEUTSCHE KINEMATHEK

**Der Filmklassiker mit Douglas Fairbanks in der Hauptrolle wird hier neu vertont**

aus. Mit seinen Stummfilmkonzerten begeisterte er bereits mehr als 250.000 Besucher auf fünf Kontinenten.  
2G-Veranstaltung, Tickets 17 Euro inkl. Gebühr auf [www.kulturkirche.de](http://www.kulturkirche.de)  
Restkarten an der Abendkasse für 20 Euro, ermäßigt für Schüler und Studenten auf 10 Euro.  
**Fr., 17. Dezember, 19.30 Uhr,  
Bei der Johanniskirche 22,  
Altona**

BÜHNE

**Volksspielbühne Rissen: „Dr. Dolittle“**

Die Volksspielbühne Rissen spielt zur Weihnachtszeit dieses Stück für Jung und Alt nach den Geschichten von Hugh Lofting von Petra Strassdas und Sebastian Mester unter der Regie von Ute Junge. Traditionelle Aufführungstermine sind am 2. Adventswochenende. Die Vorstellungen finden in der Aula der Schule Iserberg ausschließlich unter 2G-Regeln statt. Eintritt 7 Euro.  
**3. Dezember, 18 Uhr, 4. Dezember, 14.30 und 17 Uhr, 5. Dezember, 14.30 und 17 Uhr, Iserberg 2, Rissen**

AUSSTELLUNG UND MAGAZIN

**Hamburg History Live:  
Filmstadt Hamburg**

„Close-up. Hamburger Film- und Kinogeschichten“ lautet der Titel der neuen Sonderausstellung, die ab 7. Dezember im Altonaer Museum zu sehen sein wird. Neben der Entstehung und Entfaltung Hamburgs als Drehort, Produktions- und Abspielstätte in den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts werden in der umfang- und themenreichen Ausstellung die Entwicklung einer unabhängigen Filmszene ab den 1960er Jahren und die zunehmende Vielfalt im Filmschaffen vor und hinter der Kamera ab den 1980er Jahren im Mittelpunkt stehen. Auf welche Geschichten und Zusammenhänge aus der mehr als 125-jährigen Historie der Filmstadt Hamburg sich alle Cineasten und Filminteressierten freuen können, hat der Filmhistoriker Michael Töte-

berg schon in der Titelgeschichte der neuen Ausgabe von „Hamburg History Live“ zusammengetragen. Ergänzt wird der reich bebilderte Essay mit einem Interview, in dem der Filmmacher Yüksel Yavuz und die Regisseurin Zamarin Wahdat über die Bedeutung des (post)migrantischen Kinos und ihre Erfahrungen in Hamburg berichten.  
**Im Zeitschriftenhandel und auf  
[www.hamburg-history-live.de](http://www.hamburg-history-live.de), € 9,80**



**Häuser mit  
Persönlichkeit**



T. 040 645 395-0 · [info@mollwitz.de](mailto:info@mollwitz.de)  
[www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de)

# Stadtkultur

AUSSTELLUNG

## Nina Groth – Metropolis & Natur

Im Jahr 2020 wurde Nina Groth als eine der weltweit 100 Halbfinalistinnen und Halbfinalisten beim Artbox.Project Barcelona 1.0



nominiert. Ab August dieses Jahres zeigt sie im Rahmen der Ausstellung „Wasser“ Arbeiten auf der Cap San Diego. Noch bis Ende Januar läuft Nina Groths Ausstellung „Metropolis & Natur“ bei Casini & Görner Immobilien.

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Ausstellung, die den Kontrast von Stadt und Natur inszeniert und dennoch beides zusammenführt und Brücken schlägt.

[www.ninagroth.com](http://www.ninagroth.com)  
**Casini & Görner Immobilien**  
**Liebermannstraße 44 a**



## Harry Potter und das verwunschene Kind Neuer Bühnenzauber

Am 5. Dezember feiert das Stück seine Premiere im Mehr! Theater am Grossmarkt. Man will Produktionen wie „Cats“ in den Schatten stellen.

**H**arry Potter und das verwunschene Kind stand kurz vor der Premiere, als vor fast zwei Jahren plötzlich alles aus war. Keine andere Premiere des Stückes, ob in London oder New York, wurde so kurzfristig abgesagt.



Am 5. Dezember feiert das Bühnenstück nun in Hamburg Premiere. Hunderte Zauberstäbe, tausende Kostüme und Effekte fliegen nur so über die Bühne. Die Produktion setzt damit neue Maßstäbe, nicht nur bei Kostümwechseln und Effekten, sondern auch

bei den Anforderungen an den Cast, der Schauspielern, tanzen und teils sogar tauchen muss.

Nur singen muss keiner, denn ein Musical ist der neue Bühnenzauber nicht. Zeitlich setzt das Stück einige Jahre nach der Handlung der Bücher an.

Harry und seine Freunde sind Eltern und im Berufsleben angekommen.

Die Kinder der Rivalen sind befreundet und quälen sich mit Schulstress.

Doch abseits dessen regen sich wieder dunkle Kräfte.

Hinweise zum Ticketkauf finden sich auf der Website [harry-potter-theater.de](http://harry-potter-theater.de)

**Harry Potter und das verwunschene Kind**

**JETZT AUF YOUTUBE!**

[www.youtube.be/TI-iRNDh0Q](http://www.youtube.be/TI-iRNDh0Q)

# Gödeke

**Aktion: Spenden für Kinder in Not auf der Welt - Blankenese macht mit!**

Für jedes Gramm Feingoldanteil, das wir ankaufen, spenden wir 1 € an unsere unicef-Aktion

RESTAURIERUNG  
 MÖBEL & HOLZOBJEKTE

... in guten Händen



## GOLD ANKAUF

Tagespreise auf:

[Gold-Blankenese.de](http://Gold-Blankenese.de)



# Panorama

LOKALHISTORIE

## Nostalgische Weihnachtsfahrten der historischen S-Bahn

An allen Adventssamstagen finden Ausfahrten mit der historischen S-Bahn Hamburg (470 128, Baujahr 1969) statt. Für die Kleinen wird es, wie in den Jahren zuvor, Überraschungen vom „Weihnachtsmann“ geben.

Gültig ist, wie in den früheren Jahren zuvor, eine HVV-Fahrkarte.

Mitfahrt ist aber nur möglich mit einer kostenlosen Online-Reservierung über die Website des Vereins in einem bestimmten Zeitfenster und unter Erfüllung des 2G-Nachweises.

Abfahrten sind ab Barmbek mit einer Fahrtdauer von 40 Minuten wie folgt um: 11.10 h, 12.20 h, 13.30 h, 15.10 h, 16.20 h und 17.30 h.

Fahrgäste werden gebeten, bereits 20 Minuten vor Fahrtbeginn da zu sein, damit ausreichend Zeit ist für die Kontrolle der Fahrkarten und der Impfnachweise ist.

An Bord des Traditionszuges gibt es eine Auswahl an Speisen und alkoholfreien Getränken.

[www.historische-s-bahn.hamburg](http://www.historische-s-bahn.hamburg)



Die S-Bahn wurde 1969 gebaut

LIONS CLUB ELBUFER

## Weihnachtsbaumverkauf im Klönvensteen

Der Lions Club Elbufer übernimmt nach coronabedingter Pause den traditionellen Weihnachtsbaumverkauf im Klönvensteen. Die Weihnachtsbäume stammen aus dem Forst und anderen ebenfalls ökologisch zertifizierten Anbauflächen. Die Weihnachtsbäume werden eingenetzt und auf Wunsch angespitzt. Eine Lieferung ist gegen Gebühr möglich. An den Wochenenden ist für das leibliche Wohl gesorgt. Angeboten werden Bratwurst, Erbsensuppe, Glühwein und weitere Köstlichkeiten.

Der Erlös geht vollumfänglich an die Waldschule Klönvensteen und den Förderverein Palliativstation e.V. am Asklepios Westklinikum in Rissen.

Spenden sind willkommen an den Förderverein der Freunde des Lions Club HH Elbufer. IBAN: DE 06 2005 0550 1253 1295 38

**10. bis 23. Dezember, 10 bis 17 Uhr, Sandmoorweg 150, Rissen**

TSCHERNOBYL

## Gemeinsam gegen das Vergessen: Spendennotstand

Die Corona-Pandemie hat das Spendenaufkommen des Vereins „Die Tour für das Leiden“ drastisch einbrechen lassen.

Seit über 18 Jahren kümmern sich hier Ehrenamtliche um die Opfer der Tschernobyl-Katastrophe und deren Familien. Den Invaliden aus der ostukrainischen

Region fehlt es an Medikamenten und medizinischem Equipment, aber auch an Grundnahrungsmitteln. Eine monatliche Essensausgabe pausiert seit 2020;

eingrichtet wurde nun ein Lieferdienst. Aber auch der kostet Geld.

**Spendenkonto**

**Die Tour für das Leiden e.V.**

**Deutsche Skatbank**

**IBAN: DE 19 8306 5408 0004 2842 91**

# WINTER-WUNDER-DACH



## WEIHNACHTEN BEI MADEROS

Genießen Sie die Feiertage in Ihrem neuen Terrassendach oder Glashaus von Maderos und feiern Sie Weihnachten geschützt und gemütlich im Freien auf Ihrer Terrasse.

Große Ausstellung vor den Toren Hamburgs  
☎ 04108 41429-0 | [maderos.de](http://maderos.de)



Spende und werde ein Teil von uns.  
[seenotretter.de](http://seenotretter.de)





# Panorama

SING!

## Gründung eines Jugendchors

Leni Bobardt ist Chorleiterin, doch bislang noch ohne Chor. Das soll sich jetzt ändern. Sie lädt alle musikbegeisterten Sängerinnen und Sänger aus Blankenese, Iserbrook, Osdorf, Flottbek, Nienstedten, Lurup, Othmarschen und Umgebung im Alter von 12 bis 18 Jahren dazu ein, zusammenzukommen „und am gemeinsamen Singen ganz viel Spaß zu haben!“ Wöchentlich sollen Treffen stattfinden, um unterschiedliche Stücke und Songs einzustudieren.



Leni Bobardt

Da der Chor neu gegründet wird, können die Mitglieder selbst mitentscheiden, welche Songs gesungen werden, wie sie gesungen werden, ob es Solo-Parts geben soll und wer diese übernimmt. Klassik, Pop, Musical, Jazz, Folksongs, Hip-Hop, Soul ... alles ist möglich! Die Musiklehrerin und Pädagogin Leni Bobardt will mit dem Chor ein außerschulisches Angebot für die Stadtteile etablieren,

das es so noch nicht gibt. Teambuilding, Musik und Spaß stehen im Vordergrund.

**Die Proben beginnen Do., 10. Februar und finden dann jeden Donnerstag von 17 bis 18.30 Uhr statt, [www.sing-chor.de](http://www.sing-chor.de)**

KRIMINALITÄT

## 47 Fahrräder auf Bahrenfelder Flohmarkt sichergestellt

Das Opfer eines Fahrraddiebstahls erschien im November im Polizeikommissariat 25 und wollte die Tat melden. Gleichzeitig erwähnte er, dass das entwendete Fahrrad mit einem GPS-Tracker ausgestattet sei und er ein Signal von dem Flohmarktgelände auf der Trabrennbahn Bahrenfeld habe empfangen können. Das GPS-Signal führte die Einsatzkräfte zu drei nahe beieinanderstehenden Kleintransportern mit litauischen Kennzeichen. Zur Überprüfung, ob sich das Fahrrad des Anzeigenerstatters tat-

sächlich in einem der drei Transporter befand, wurde den Polizeibeamten eine Nachschau auf den Ladeflächen gewährt. Hier wurden insgesamt 47 zum größten Teil hochwertige und zum Teil auch neuwertige Fahrräder aufgefunden. Eine Überprüfung der einzelnen Rahmennummern ergab, dass fünf Fahrräder bereits als gestohlen gemeldet worden waren. Aufgrund dieser Tatsache wurden aller 47 Fahrräder sichergestellt und zum PK 25 gebracht. Weiterhin wurden diverse Räder und Sättel sichergestellt. Die Fahrer der Transporter wurden nach erfolgter Identitätsfeststellung vor Ort entlassen.



Für hochwertige Räder wie dieses ist die eigene Wohnung nicht der schlechteste Stellplatz ...

KALENDER

## Rezepte aus aller Welt

Vier Jahre nach dem Erfolg des ersten Kalenders „So schmeckt Heimat“, der einen Erlös von 20.000 Euro erzielt hatte, erscheint nun ein zweiter Kalender. Unter dem Titel „Angekommen“ stellen Geflüchtete aus der Gemeinde Rellingen Rezepte aus ihren Herkunftsländern vor. Begleitet von Fotos vom Kochprozess und den Gerichten gibt es neue Rezepte aus den Ländern Syrien, Afghanistan, Iran, Irak und Eritrea.

Der Erlös des gemeinnützigen Kalenderprojekts „Angekommen – So schmeckt Heimat – Teil 2“ wird wieder geteilt. Eine Hälfte bekommt die Flüchtlingshilfe in Rellingen für besondere Aufgaben. Die andere Hälfte bekommt in diesem Jahr die Organisation „Ärzte ohne Grenzen“, die weltweit im Einsatz ist. Der neue Rellinger Rezeptkalender kann in den regionalen Buchhandlungen rund um Rellingen, Pinneberg und in Hamburg, auch bei Kortex in Blankenese, oder unter [kochkalender@posteo.de](mailto:kochkalender@posteo.de) bestellt werden.

**Preis: 14,90 Euro**



Der Erfolgs-Kochkalender 2022 mit Rezepten von Geflüchteten

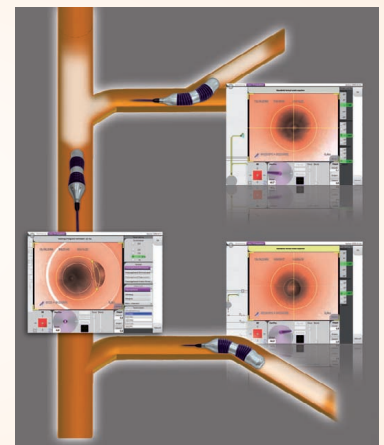


ABWASSERTECHNIK e.K.



# JS ABWASSERTECHNIK

- Zertifizierte Dichtheitsprüfung nach DIN 1986-30
- Grabenlose Rohrsanierung
- Bestandsaufnahmen mittels TV-Kamera
- Beseitigung von Rohrverstopfungen
- Mechanisches Fräsen
- Hochdruckspülung
- Reinigen von Drainagerohren
- Rohrortung
- Erstellen von Leitungsplänen von Regen- und Schmutzwasser
- Erstellung von Wartungsverträgen



Tel. 040 - 986 777 80 • Sülldorfer Landstr. 60 • 22589 Hamburg • [www.js-abwassertechnik.de](http://www.js-abwassertechnik.de)

## NIENSTEDTEN

**Poststelle am Markt schließt**

Passanten haben es bemerkt: Die Tage der Poststelle am Nienstedtener Markt nähern sich ihrem Ende.

Laut eines handschriftlichen Zettels schließt die Kiosk-Bäckerei mit angedocktem Paketservice zum 18. Dezember. Anwohner bedauern dies, da das Empfangen und Versenden von Paketen künftig komplizierter wird. Allerdings nicht so kompliziert wie häufig gedacht: Neben den größeren Poststellen gibt es im-

mer mehr DHL-Paketshops, auch in Nienstedten, so z. B. in der Rosen Bäckerei, Friedensweg 20 b oder auch in der Wäscherei Horst, Rupertstraße 38. Eine komplette Auflistung mit Postleitzahl-Suche findet sich hier [www.dhl.de/de/privatkunden/pakete-versenden/pakete-abgeben/filiale.html](http://www.dhl.de/de/privatkunden/pakete-versenden/pakete-abgeben/filiale.html). Über die Gründe der Filialschließung herrschte bis Redaktionsschluss Unklarheit. „An übergroßer Freundlichkeit wird's nicht liegen“, hört man aus Nienstedten.

## OSDORF

**Vereinszeitung sucht neuen Herausgeber**

Der Bürger- und Heimatverein Osdorf e. V. sucht Helfer zur Herausgabe der Vereinszeitung. Über 500 Mitglieder erhalten die Publikation jeden Monat, mit einem Umfang von ungefähr 15 Seiten. Die Zeitschrift weist auf Veranstaltungen hin, berichtet über lokale Neuigkeiten, empfiehlt Bücher und Ausstellungen etc. Dr. Christiane Borschel, die seit mehr als 20 Jahren als Herausgeberin fungiert, verlässt kommenden Sommer Hamburg und möchte ihre Aufgabe daher weitergeben. Bewerber sollten Lust und Freude am Schreiben und MS Office-Kenntnisse haben. Fotografische Fähigkeiten sind von Vorteil, aber nicht zwingend nötig. Es findet eine Einarbeitung statt. **Interessenten melden sich bitte per E-Mail: [buergerverein-osdorf@gmx.de](mailto:buergerverein-osdorf@gmx.de)**

## BAUVORHABEN

**Luruper Hauptstraße**

Angesichts der von der Bezirksversammlung Altona zugesicherten Transparenz rund um die städtebaulichen Entwicklungen entlang der Luruper Hauptstraße, fordert die SPD-Fraktion Altona, die Projekte und Bauvorhaben öffentlich im Planungsausschuss Altona vorzustellen. Dazu Thomas Adrian, Fraktionsvorsitzender der SPD-Fraktion Altona: „Die städtebauliche Entwicklung im Straßenzug der Luruper Chaussee/Luruper Hauptstraße nimmt immer mehr an Fahrt auf. Während die Bebauungsverfahren an verschiedenen Stellen gerade erst begonnen haben, zeugen Leerstände entlang der Straße bereits von der hohen Dynamik der Entwicklung im Hintergrund. Insbesondere die Luruper Öffentlichkeit und das Luruper Forum haben hierbei ein großes Interesse an transparenten Vorgängen, geht es doch schließlich um das künftige Gesicht ihres Stadtteils. Die Bezirksversammlung Altona hat der Öffentlichkeit einen transparenten Planungsprozess entlang der Magistrale Luruper Hauptstraße bereits zugesagt, steht jedoch vor dem Problem, dass Beratungen im Bauausschuss nicht öffentlich tagen.“




ABOVE & BEYOND SPECIALIST CENTRE

**AB SOFORT BEI ANDERS AUTOMOBILE ZU BESTELLEN:  
DER NEUE RANGE ROVER.**

**AM 16.1.2022 NUR BEI  
UNS IN MECKELFELD!**





**LUXUS PUR. ZEITLOS SCHÖN.**  
Der neue Range Rover setzt erneut Maßstäbe in punkto Luxus und Exklusivität. Gehören Sie zu den Ersten, die diesen außergewöhnlichen SUV fahren und bestellen Sie ihn jetzt bei uns.  
**Jetzt bei uns bestellbar ab 121.200,- €**

**JAGUAR UND LAND ROVER IN SEEVETAL**  
**ANDERSAUTOMOBILE**  
**Anders Automobile GmbH**  
Glüsinger Straße 62 · 21217 Seevetal/Meckelfeld  
Telefon: 040/76 10 16 80 · [www.andersauto.de](http://www.andersauto.de)

Verbrauch kombiniert: 11,8-7,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 267-202 g/km. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

## Neu & Trendy



FOTO: GUINNESS WORLD RECORDS

**Kuriositäten und Superlative:** Das neue „Guinness World Records 2022“ ist wieder voll mit lustigen, beeindruckenden und tollen Rekorden. Dies ist der Hund mit den längsten Ohren der Welt.

BUCH

### Weltrekorde

Was sind die spektakulärsten Rekorde? Unter dem Motto „Discover your world“ lädt das Buch „Guinness World Records 2022“ die Leserinnen und Leser auf 256 Seiten zu einer fesselnden Entdeckungsreise in die vielfältige Welt der Rekorde ein. Die meisten Hunde in einer Polonaise, der Hund mit den größten Ohren, die schnellsten 100 Meter mit Vorwärtsrollen, die meisten Backcross-Jonglierfänge, die längste Karriere als TV-Moderator, das Miniatur-Wunderland mit einer Melodie durch das Anschlagen von 2.840 gestimmten Gläsern – unter zehn Oberthemen wie Wissenschaft & Technik oder Popkultur werden die beeindruckendsten Rekorde aufgelistet, abgebildet und beschrieben. Ein Fokusthema sind auch „Umwelt & Nachhaltigkeit“, das sich Rekorde rund um Recycling, erneuerbare Energien und tierische Ökologen widmet.

Preis: €17,99

**Wir verlosen drei Bücher voller Rekorde!**

**Um an der Verlosung teilzunehmen, schicken Sie bis zum 15. Dezember eine E-Mail mit dem Betreff „Verlosung Rekorde“ an [sophie.rhine@kloenschnack.de](mailto:sophie.rhine@kloenschnack.de)**

TEST

### Immun gegen Covid?

Politik und Experten diskutieren seit Wochen, noch gibt es wenige aussagekräftige Studien. Wie lange wirkt eine Covid-Impfung? Wie lange ist man nach einer überstandenen Infektion immun? Und wieviele Personen hatten unwissentlich eine Infektion? Auf dem Gelände der Freiwilligen Feuerwehr an der Blankeneser Landstraße 41 gibt es jetzt ein Antikörper-Testcenter. Täglich können Sie sich hier für 25 Euro auf neutralisierende Antikörper testen lassen. Die Anmeldung erfolgt online, das Resultat bekommen Sie nach 15 Minuten direkt auf Ihr Smartphone.

**Weitere Informationen unter [www.nordictesting.de](http://www.nordictesting.de)**



FOTO: MASKMEDICARE SHOP ON UNISPLASH

**Lassen Sie sich in Blankenese auf Antikörper testen**

**ELEMENTARY**  
BY TEAMFRSHMKR

**HAMBURGS  
EXKLUSIVSTER  
FITNESSCLUB**

Jetzt Clubtour anfragen

[www.elementary.club](http://www.elementary.club)

Griegstrasse 75 | Alte Marzipanfabrik Haus 26 | 22763 Hamburg

## SCHÖNE TREPPEN VON KNUTZEN

**KNUTZEN**  
WOHNEN

Die TreppenProfis  
**Rheingold**

- aus Alt mach **NEU!**
- schnelle und zuverlässige Umsetzung
- TERMIN** für eine kostenlose Beratung und Aufmaß bei Ihnen Zuhause unter [treppen.knutzen.de](http://treppen.knutzen.de)

**TREPPENRENOVIERUNG  
VON DEN PROFIS!**

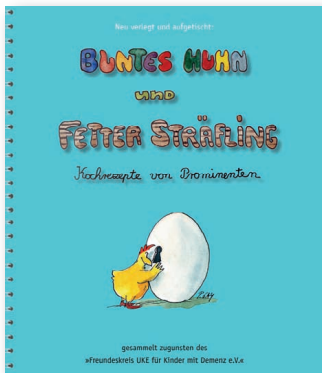
**KNUTZEN WOHNEN | RISSENER STR. 110 | 22880 WEDEL  
TELEFON 04103 / 12 11 60 | [WWW.KNUTZEN.DE](http://WWW.KNUTZEN.DE)**



KOCHBUCH

**Lieblingsrezepte kochen und spenden**

Unter dem Titel „Buntes Huhn und Fetter Sträfling“ hat der „Freundeskreis UKE für Kinder mit Demenz e.V.“ eine aktuelle Version seines erfolgreichen Kochbuchs aus den 80er Jahren herausgegeben – auch als Ersatz für die pandemiebedingt ausgefallenen Benefizveranstaltungen. In dem bunten Kochbuch sind die persönlichen Lieblingsrezepte von 65 Prominenten versammelt. Der bekannte Cartoonist Peter Gaymann hat die meisten Rezepte humorvoll illustriert – auf vielen Seiten sind seine Hühner zu finden.



Liebevoll illustrierte Rezepte auf 142 Seiten

Das Kochbuch ist unverkäuflich – für eine Spende ab 25 Euro bekommen Sie es aber als Dankeschön zugeschickt. Jeder gespendete Euro fließt zu 100 Prozent den bislang unheilbar an NCL (Neuronale Ceroid Lipofuszinose) oder LD (Leukodystrophie) erkrankten Kindern zu sowie in die Erforschung ihrer seltenen Hirnabbau-Erkrankungen durch ein international anerkanntes Expertenteam am Kinder-UKE Hamburg.

**Weitere Informationen unter [www.fk-kindermitemenz.de](http://www.fk-kindermitemenz.de)**



# Dein Waitzhof

Der Waitzhof hat viele spannende Geschichten zu erzählen: Umbauten und Ladenwechsel liegen erfolgreich hinter uns, der Blick nach vorne weckt wieder Interesse für italienische Delikatessen, erlesene Weine und ausgefallene Goldschmiedearbeiten.

**Le Magie Italiane, Elbhang Wein und Goldschmiede Birgit Weingarten** haben sich zu einem harmonischen Ganzen zusammengefügt.

Freundliche, engagierte und kompetente Beratung findet man bei uns im Hof für die schönsten Verlockungen.

Die gemütliche Atmosphäre abseits des Straßenlärms lädt zum Verweilen für künftige Mittagszeiten, Abendevents, Hoffeste und weitere neue Erlebnisse ein.

Wir freuen uns auf Sie!

**Elbhang.Wein  
Goldschmiede Birgit Weingarten  
Le Magie Italiane**

Waitzstraße 3 · 22607 Hamburg

FOTO: SEARS DRINKS



Gin-Alternativen für leckere Drinks gibt es jetzt auch alkoholfrei!

DRINKS

**Alkoholfreie Gin-Alternativen**

Von der Marke Sears Drinks, die für ihren vollmundigen Gin mit zwölf fein abgestimmten Botanicals bekannt ist, sind jetzt auch zwei alkoholfreie Alternativen auf den Markt gebracht worden. Der Markt um alkoholfreie Produkte wird zunehmend beliebter bei den Konsumenten und auch den Gastronomen. „Die Gäste in den Bars und Clubs wollen ein hochwertiges Getränk genießen – und das auf einer gesünderen, alkoholfreien Geschmacksebene“, erklärt Cord Hendryck Vinke, Marketingleiter MBG Group.

Hier setzen die beiden neuen Produkte, der Sears Spiced Garden und der Sears Citrus Garden, an. Der Spiced Garden überzeugt mit einem vollmundigen, leicht würzigen Geschmack, der Citrus Garden mit einer fruchtigen, frischen Zusammensetzung.

Die alkoholfreien Produkte sind 100 Prozent natürlich, ohne Zucker, ohne Fett, ohne Kohlenhydrate und ohne künstliche Aromen.

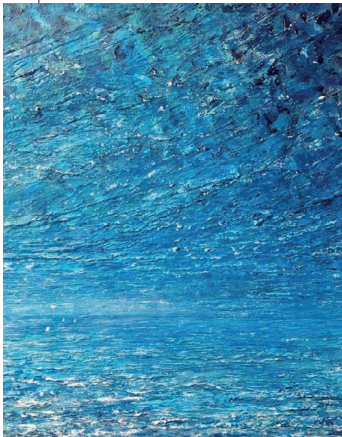
Preis: € 18,90

**Weitere Infos unter [www.mbgglobal.net/de/products/sears/](http://www.mbgglobal.net/de/products/sears/)**

# Kunst & Können

## Kerstin Hirsch im Hirschpark

Im Wihthüs sind abstrakte und surreale Landschaften zu sehen, ausgeführt in Öl, Acryl oder Mischtechnik.  
**Elbchaussee 499a, Blankenese**



## Blankenese vertikal

Der Architekt und Künstler Holger Diesing zeigt in Blankenese bis Weihnachten seine Aquarellgrafiken. Er zeichnet und malt mit Tusche – Werkzeug des Architekten – und mit Aquarellfarben – Werkzeug des Künstlers. Sein bevorzugter Blickwinkel ist der vertikale 180-Grad-Blick, hochkant und über Kopf. So zeigt Diesing in einem Bild vorne, hinten und oben. Seine bevorzugten Motive: schöne Orte. So sind im Wohntalent-Pavillon zehn Bilder zu sehen, die Hamburg, Berlin, St. Peter Ording und – Blankenese zeigen: Bilder vom Elbstrand und dem Treppenviertel. Außerdem liegt ein Kalender für 2022 aus, der zwölf Vertikalpanoramen aus Deutschland zeigt. Und auch zwei Motive aus Blankenese sind dabei. Der Immobilienmakler Merten Lippert stellt seinen großzügig verglasten Wohntalent-Pavillon seit Mitte 2021 Künstlern zur Verfügung und unterstützt so regionale Künstler.  
**Bis 24. Dezember, Blankeneser Landstraße 43, Blankenese**



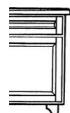
## Karin Baron im Brillenhaus

Eigentlich schreibt sie, aber um die Zeit zwischen zwei Büchern zu überbrücken, entwirft Karin Baron „Engel-



Engel oder Biest?

Biester“, die ihrem Namen gerecht werden und nicht immer himmlisch geraten.  
**Ab 6. Dezember, Am Kiekeberg 1, Blankenese**



## TISCHLEREI Thomas Raab



### Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen  
 Einbauschränke · Einzelstücke  
 Objekte · Beratung und Planung  
 Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm  
 Tel. 04103 / 989698 · [www.tischlereiraab.de](http://www.tischlereiraab.de)



# Winterdienst West oHG

Inh. Gebr. Schulze, Osterbrooksweg 15, 22869 Schenefeld

- Schnee- und Glättebeseitigung für Hamburg West und Umland
- zuverlässig und pünktlich!
- individuelle Beratung/Ausführung je nach Kundenanspruch
- verschiedene Streu-Sorten möglich
- Haftpflichtversicherung
- Streugutentfernung

DIE Profis in den Elbvororten *seit 1995!*

Tel. **86 66 32 15**

Fax **38 63 91 11**

e-Mail: [winterdienst-west-ohg@alice.de](mailto:winterdienst-west-ohg@alice.de)



Neben Klassikern ist auch zeitgenössische Kunst zu sehen, wie dieses Bild von Rainer Fetting

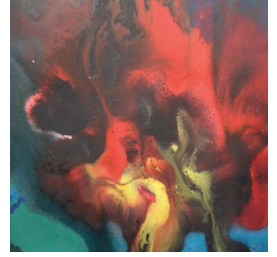
### Three Rooms

Drei Familienmitglieder kuratieren drei individuelle Räume der Galerie Herold in Hamburg. Die Vielfalt der präsentierten Werke erstreckt sich vom späten 19. bis ins 21. Jahrhundert mit denen Rainer, Patrick und Katharina Marie Herold ihre persönlichen thematischen Akzente setzen. Patrick Herold hat das Portfolio der Galerie in den letzten Jahren um eine reiche Auswahl an zeitgenössischen Künstlern erweitert. Neben expressiven und farbintensiven Arbeiten von Rainer Fetting (geb. 1949) und Janus Hochgesand (geb. 1981) laden Simon Hehemann (geb. 1982) und Heinrich Meyer (geb. 1963) durch die reduzierte Kraft ihrer Arbeiten zu einer kontemplativen Auseinandersetzung ein.

**Bis 22. Dezember, Colonnaden 5, Neustadt**

### Das geheime Wachsen der Pflanzen und andere Imaginationen

Die Malerei von Annelie Sievers-Klawe basiert auf gelenktem Zufall, indem sie Techniken anwendet, die es ihr erlauben, Strukturen, Farben und Verläufe zu erzeugen, die den Prozessen in der Natur nahekommen. So spielt sie mit Farben, Wasser und Bewegung ohne die Ergebnisse im Vorwege exakt steuern zu können und zu wollen.



Vor dem Hintergrund ihrer Erfahrungen mit dem Zusammenspiel von Farbe und Untergrund entstehen im Dialog mit dem Material und seinen Reaktionen ausdrucksstarke Bilder. Anmeldung erforderlich: [info@kulturforum-wedel.de](mailto:info@kulturforum-wedel.de), Tel. 0152/56 37 05 87  
**Bis 19. Januar im Rathaus Wedel, Rathaus**

### Elbrausch Designmarkt

In Hamburg wird dieses Jahr der Elbrausch Designmarkt stattfinden! In schönem Ambiente bei Glühwein, Kuchen und Club-DJ können Besucher einen Fundus an kreativen Ideen durchstöbern und Unikate entdecken.

**Sa./So., 4./5. Dezember, 10 bis 20 bzw. 18 Uhr, Holstenglacis 6, Neustadt**

Kreative Ideen kurz vor Weihnachten



*Classic*  
**IMMOBILIEN**

Westermann & Bürsing

**„Wir wünschen Ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest mit den besten Wünschen für das kommende Jahr. Vielen Dank für Ihr jahrelanges Vertrauen und bleiben Sie gesund!“**



**040 - 44 80 98 82**  
**[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)**

**SCHON**

|ATELIER FÜR SCHMUCK|

für genussvolle  
Momente



Blankeneser Bahnhofstr. 22 Tel. 040.822 69 01 [www.atelier-schon.de](http://www.atelier-schon.de)



**Charaktervoll & Individuell**

Weine aus der Cederberg Wilderness Area in Südafrika, den höchsten Weinbergen Südafrikas!

**2018 Cederberg Merlot Shiraz € 14,00 / 0,75**

**2020 Cederberg Sauvignon Blanc € 15,00 / 0,75**

**Im Dezember 11+1**



Tel. 86 33 41  
www.weinhaus-röhre.de

Blankeneser Landstraße 29  
22587 Hamburg

# Wildverkauf aus der Hütte



Wild in Hamburg

Wildschwein, Hirsch & Reh (kein TK)  
Freitag 10-18 Uhr & Samstag 10-14 Uhr  
Osdorfer Landstr. 218 – bei Vino

www.WildinHamburg.de - Tel: 0151 2405 2725



**NÄCHSTER ANZEIGENBUCHUNGSSCHLUSS:**  
13. DEZEMBER 2021

# Zimmern



Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen  
Tel. 040-81 5803 · 22559 Hamburg · [www.baumschule-zimmern.de](http://www.baumschule-zimmern.de)

**Wir wünschen allen Gesundheit, besinnliche Weihnachten und ein frohes neues Jahr!**



# Leib & Seele

**BUCHTIPP**  
**Gutes Essen ist gutes Leben**

Dies ist ein Kochbuch über die „Einfache italienische Küche“ der besonderen Art. Weil es nicht nur ein Kochbuch, sondern auch die Erfolgsgeschichte eines Gastromomen ist, der seine kulinarische Kindheit und Jugend in Neapel erlebte und danach seine Küche und seine Ideen ins ferne Hamburg getragen hat. Herausgekommen ist ein unterhaltsames Buch, gespickt mit Anekdoten und Anekdotchen und darüber hinaus überaus nützlich: Denn es enthält ein gerüttelt Maß raffiniert einfacher Rezepte, die sich am heimischen Herd problemlos nachkochen lassen. Antonio Cotugno hat mit dem L'Europeo, das er seit über 40 Jahren führt, eine Institution geschaffen, die sich weit über die Grenzen Hamburgs hinaus einen Namen gemacht hat. Seine Küche ist authentisch, von besten Zutaten geprägt, mit viel Liebe

zubereitet und noch mehr Wohlgefühl auf dem Teller serviert. **Antonio Cotugno und Gerd Rindchen, Ellert & Richter, ISBN 978-3-8319-0783-0, Hardcover, € 29,80**



ANZEIGE

**GRAEFFs WEINEMPFEHLUNG**

**Brunito, Leonardo da Vinci**

Ein leckerer Allrounder für die Festtage: Der Brunito ist ein fruchtiger Italiener, bereitet aus 90 Prozent Sangiovese und 10 Prozent regionalen roten Rebsorten. Im Bouquet verzaubert er mit Duftnuancen von Kirschen, Blumen und vor allem Veilchen. Vollmundig und samtweich im Geschmack mit Eindrücken von roten Früchten, mediterranen Kräutern und Vanille. Ausgewogene Tannine ergeben einen klaren Konter zur Frucht. Mit seinem moderaten Alkoholgehalt von 13 Prozent passt der Brunito zu Pizza, Rind, Lamm, Kalb, Aufschnitt und auch zu Käse. Der Weinkritiker Luca Maroni hat ihm 95 Punkte zugesprochen. Die Cantina Leonardo da Vinci wurde 1961 durch den Zusammenschluss von etwa 30 kleineren Winzern in der Toskana gegründet. Sie umfasst heute 160 Mitglieder, die etwa 750 Hektar bewirtschaften. Der Fokus liegt auf den für die Region typischen Weine aus Sangiovese, Colorino, Vermentino, Trebbiano und „internationalen“ Gewächsen wie Merlot und Syrah.

**Fl. € 6,99**

**Graeff Weine und Spirituosen erwartet Sie, um für jeden Anlass den passenden Wein zu entdecken.**



NEU

## Rosenmousse aus der Uckermark

Elena von Gieck gelingt es mit ihren Uckerose-Produkten, die Quintessenz der Sommerrose zu bewahren. In ihrer Templiner



**Passt zu Käse oder zu Desserts**

Manufaktur, die sie liebevoll Rosenlaboratorium nennt, entstehen nach eigenen Rezepten in wunderschönen Apparaturen und einer Kupferdestille besondere Delikatessen und Geschmackserlebnisse, die die Essenz des Sommers auf die Zunge zaubern. Das „Uckerose-Rosenmousse“ mit seiner feinen, magentafarbenen Textur harmoniert mit Ziegenkäse und Desserts oder begeistert pur vom Löffel als Delikatesse.

Der alkoholfreie „Uckerose Rosenspritz“ schmeckt unwiderstehlich mit Sekt und Rosenblät-

tern als Aperitif, Salatdressings verleiht der „Uckerose Rosenspritz“ eine besondere blumige Note. Der „Uckerose Rosen-Liqueur“ hat den unverkennbaren Duft der Uckerose in der Nase und schmeichelt weich am Gaumen mit einer würzigen Note von Rosmarin.

Für Genießer, die etwas herbere Nuancen schätzen, entstand nach langem Experimentieren der „Uckerose New Make Single Malt“, der weich, samtig und ein wenig geheimnisvoll den Geschmack und Duft der Uckerose in neuen Aromen wiedergibt. In enger Zusammenarbeit mit einem regionalen Imker und einer Chocolaterie entwickelte Elena von Gieck ein „Uckerose Rosenhonig“ und die „Rose-Linde-Praline“ mit einer Füllung aus „Uckerose-Rosenmousse“ und Lindenhonig, die es nicht im Online-Shop, sondern exklusiv im Templiner Uckerose-Laden gibt – ein guter Grund für einen Besuch in der Uckermark.

[www.uckerose.de](http://www.uckerose.de)

BUCHTIPP

## Das neue Hamburger Kochbuch

Rund 30 typische Hamburger Gerichte und ihre Geschichte finden sich in diesem Buch mit einem Originalrezept und einer zeitgemäßen, genussvollen Neuinterpretation. Aalsuppe, Biersuppe, Bismarckhering, Finkenwerder Scholle, Fliederbeersuppe, Birnen-Bohnen-Speck, Franzbrötchen, Hamburger Beefsteak, Hamburger National, Hamburger Zitronencreme, Grünkohl, Labskaus, Matjes, Pannfisch, Roastbeef, Stubenküken, Vierländer Ente und vieles mehr. Und da zum Essen auch Getränke gehören, erfährt die Leserin auch etwas über die Trinkkultur der Stadt, über Bier, Schnaps, Wein, Kaffee und Tee.

Thomas Sampl beschäftigt sich als Küchenchef seit vielen Jahren mit der Hamburger Küche, vermittelt gekonnt zwischen der Bewahrung alter Traditionen und den gestiegenen kulinarischen Ansprüchen.

Jens Mecklenburg lebt und arbeitet als Journalist und Autor an der Kieler Förde. Der gebürtige Hamburger ist Herausgeber des Online-Magazins „Nordische Esskultur“.

**Thomas Sampl und Jens Mecklenburg,**  
ISBN 978-3-96194-150-6, € 29,90



# THREE // // // ROOMS

BIS 22. DEZEMBER 2021 · COLONNADEN 5 · 20354 HAMBURG  
DIENSTAG BIS FREITAG, 11-18 UHR · SAMSTAG NACH VEREINBARUNG



Emil Nolde, Dschunke, 1913, Aquarell, 26 x 34,6 cm

Die Galerie Herold in Hamburg und auf Sylt ist spezialisiert auf norddeutsche Im- und Expressionisten, Klassische Moderne und Zeitgenössische Kunst.



Colonnaden 5 · 20354 Hamburg  
Braderuper Weg 4 · 25999 Kampen  
[herold@galerie-herold.de](http://herold@galerie-herold.de) · [www.galerie-herold.de](http://www.galerie-herold.de)

## Zakaryan Hairstyle

Natürlich schöne Haare



**Ich freue mich auf Sie!**

Termine auch per  
WhatsApp

**0173 - 56 444 79**

Beseler Platz 11  
22607 Hamburg  
040 - 180 186 20

[www.nbhairstyle.de](http://www.nbhairstyle.de)

# Riva LIVING

**TOTAL-RÄUMUNGSVERKAUF**

wegen Geschäftsaufgabe  
vom 25.11.21 bis 31.12.21

Satte Rabatte, alles mindestens  
**20%**  
bis  
**50%**  
auf alles.



riva-living riva-living.shop  
**Blankeneser Bahnhofstraße 29**  
22587 Hamburg

## MELDUNGEN

# Leib & Seele



### REZEPT

## Hirschrückensteaks mit Kürbisspalten und Kräuterseitlingen

Nass, stürmisch, kühl, die Tage werden kürzer – Herbst. Doch kulinarisch startet die dritte Jahreszeit jetzt so richtig durch. Reife Kürbisse, schmackhafte Pilze und frisches Wildbret vom Hirsch lassen sich wunderbar zu einem Gericht vereinen.

### Zutaten für 2 bis 3 Personen

800 Gramm Hirschrücken,  
ausgelöst  
12 Scheiben durchwachsenen  
Speck  
1 Hokkaidokürbis  
500 Gramm Kräuterseitlinge  
1 Schuss Portwein  
1 Bündel Rosmarin  
1 Bund Petersilie  
1 Teelöffel Koriandersamen  
2 Esslöffel Butter  
1 Schuss Olivenöl  
1 Prise Salz, Pfeffer und Zucker

### Zubereitung

- Den Hokkaidokürbis samt Schale in Scheiben schneiden. Dazu den Kürbis halbieren, das Innere mit einem Löffel auskratzen und beide Hälften mit einem großen Messer in ca. 1 cm dicke Spalten schneiden. Die Kürbisspalten mit Öl beträufeln und mit den gemörserten Koriandersamen, Salz, Pfeffer und Zucker würzen. Im vorgeheizten Backofen bei 180 bis 190 Grad ca. 20 Minuten backen.
- Für die Vorbereitung der Hirschrückenmedaillons, wird der ausgelöste Rücken von der Silberhaut befreit.

Hirschrückenfilet in dreifingerbreite Scheiben schneiden und zur Seite stellen.

3. Rosmarin gleichmäßig auf dem Speck verteilen, dann die Fleischstücke mit den Speckstreifen einwickeln und mit Küchengarn fixieren. Beide Seiten salzen und die Medaillons in einer Pfanne mit zerlassener Butter anbraten bis sie kross sind und der Speck knusprig ist. Das Fleisch zum Warmhalten und Garen bei 120 Grad in den Ofen stellen. Rosmarinzweige in dem in der Pfanne verbliebenen Bratensaft schwenken, etwas pfeffern, mit Portwein ablöschen und eindicken lassen. Dies ergibt eine sehr leckere Soße zum Fleisch.

4. Den restlichen Speck in Würfel schneiden und zusammen mit den Schalotten in einer zweiten Pfanne kurz anbraten. Anschließend die in Streifen geschnittenen Seitlinge dazugeben, zum Schluss mit Petersilie, Pfeffer und Salz abschmecken.

5. Kürbis und Hirschrücken aus dem Ofen nehmen und auf einem Teller zusammen mit den Seitlingen anrichten. Das Fleisch mit etwas Bratensauce und bei Bedarf mit etwas Rosmarin garnieren.

6. Zu diesem leckeren Herbstgericht passt ein kraftvoller Rotwein, beispielsweise ein würziger Cabernet Sauvignon!

Ein Rezept von Wild in Hamburg, im November wieder regelmäßig mit Verkaufsstand in Alt-Osdorf bei Vino, Fr., 10 bis 18 Uhr, Sa. 10 bis 14 Uhr, Osdorfer Landstraße 218.  
[www.wildinhamburg.de](http://www.wildinhamburg.de)

## RESTAURANT Reitstall Klövensteen

*Hirschfilet, rosa gebraten, Steinpilzrahm, Bratapfel, Rotkraut, Kartoffelbällchen*

**pro Person € 27,90**

**Auf Vorbestellung:** Ganze, mit Äpfeln und Rosinen gefüllte Gänse. Für eine Gans (mit Beilagen) berechnen wir einen Festpreis von **€ 149,00**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag. Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag. **Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92**

KORNOBIS  
BADE  
WALDECK

Notare &  
Rechtsanwälte

## IHR RECHT IN WEDEL



Bahnhofstraße 50  
22880 Wedel

Tel.: 04103 - 92 08 0  
[www.recht-wedel.de](http://www.recht-wedel.de)



## Klönschnacks Küche im Dezember IN BUTTER NAPPIERTE LAMMHÜFTE

VON KLÖNSCHNACK-MITARBEITER TIM HOLZHÄUSER

Die Lammhüfte ist ebenso wie ihr Kollege das Rinderhüftsteak, ein Spitzensportler mit einem Körperfettanteil unter zehn Prozent. Gleichzeitig überzeugt sie mit schöner Faser und feinem Geschmack. Ohne eine reichhaltige Sauce ist die Lammhüfte jedoch verloren. Meine Version basiert auf Butter, mit der das Fleisch während des gesamten Bratvorgangs überschöpft und angereichert wird.

### Zubereitung:

Zunächst das Fleisch marinieren. Dazu die Kräuter mit Olivenöl, Zitronensaft und den zerdrückten Knoblauchzehen vermischen und in einen Gefrierbeutel füllen. Über Nacht im Kühlschrank ziehen lassen.

Am nächsten Tag die Fleischstücke aus der Marinade nehmen, trockentupfen und großzügig salzen. Die Butter in einer großen Pfanne erhitzen und mit einem Teil des Marinade-Olivenöls vermischen (pure Butter brennt leicht an).

Die Fleischstücke von allen Seiten anbraten und mit dem Nappieren beginnen. Immer wieder das Butter-Olivenöl-Bratensatzgemisch über das Fleisch schöpfen. Mit einem Bratenthermometer

den Gargrad überprüfen. Der Standard ist ca. 62 Grad, das dauert mindestens 12 Minuten.

Wenn die gewünschte Kerntemperatur erreicht ist, das Fleisch warmstellen. Nun zügig die Sauce anfertigen. Hierzu ein Glas erstklassigen Rotweins trinken, in Richtung Familie mit ernster Stimme sagen „Der geht!“ und nun einen Schuss Wein in unser Buttergemisch geben. Außerdem einen Teelöffel Rohrzucker. Aufkochen lassen und abschmecken. Eventuell noch ein paar Spritzer dunklen Balsamicoessig hinzufügen. Fertig!

Fleischstücke auf den Tellern anrichten und ein letztes Mal sorgfältig mit Sauce nappieren. Dazu passen die typischen kartoffeligen Beilagen wie z. B. Drillinge aus dem Ofen und ein grüner Salat.



### Zutaten für vier Portionen:

- 1 kg Lammhüfte (4 Stück)
- 100 ml Olivenöl
- 125 g Butter
- 4 Blätter Salbei
- 1 Bd. Thymian
- 1 Bd. Rosmarin
- 1 Zitrone
- 2 Zehen Knoblauch
- Rotwein

*Guten Appetit!*

# HEUTE WAS ERLEBEN

CASINO SCHENEFELD | Industriestraße 1 | 22869 Schenefeld  
Tel. 040 839 00 20 | [www.schenefeld.casino-sh.de](http://www.schenefeld.casino-sh.de)



# Leben und Treiben

## Hans-Jürgen Fechtner

Glasermeister  
 Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster

Wisserweg 16 · 22589 Hamburg  
 Tel. 040 / 87 35 64 · info@glaserei-fechtner.de  
 www.glaserei-fechtner.de

Notdienst und Terminabsprachen  
 unter 0171 / 694 64 34



*Ich wünsche besinnliche Feiertage und ein gesundes neues Jahr!*

## ADVENTS-FRÜHSTÜCK AUF DER ELBE

Reservieren Sie jetzt Ihren Tisch zum beliebten **Advents-Frühstück** auf der Elbe. An den Advents-Sonntagen und Weihnachtsfeiertagen bieten wir in der Zeit von **9:30 bis 11:30 Uhr** wieder unser Frühstücks-Bufferet an.



In dem Preis von **EUR 24,90** je Person sind Filterkaffee, verschiedene Teesorten, Orangensaft sowie unser FISCHclub Tafelwasser schon inkludiert.

**FISCHclub**  
 Blankenese  
 Restaurant · Café  
 restaurant-fischclub.de

Fähranleger Op'n Bulln  
 durchgehend warme Küche täglich ab 12 Uhr!  
 Strandweg 30a · 22587 Hamburg-Blankenese  
 Telefon: 040-86 99 62

## BLANKENESER NEUJAHRSEMPFANG Lions Blankenese mit Engagement dabei

Wenn am 14. Januar 2022 wieder rund 1.000 geladene Gäste beim 27. Blankeneser Neujahrsempfang dabei sind, wird es auch wieder um benachteiligte Kinder und Jugendliche gehen. Sie profitieren vom Losverkauf, den Lions Club Hamburg-Blankenese traditionell an diesem Abend organisiert. Wer hat etwas davon und wofür werden die Einnahmen eingesetzt?

*Der Lions-Club informiert. Wir werden die Einnahmen verwenden für:*

**Boxschool e.V.** – Verein für Gewaltprävention kümmert sich um Jugendliche, die in wesentlichen Entwicklungsfeldern Unterstützung benötigen. In Abstimmung mit der Schule wird mit Jugendlichen, die entweder gewaltauffällig, ausgegrenzt oder auch Opfer von Gewalt sind, einmal pro Woche ein Boxtraining durchgeführt. Dabei lernen die Jugendlichen Regeln, Respekt und Disziplin und bauen somit Selbstbewusstsein und Selbstwertgefühl auf. So schafft ein Großteil der Jugendlichen am Ende noch den Schulabschluss. Mit unseren Spenden tragen wir dazu bei, die Existenz dieser Einrichtung zu sichern.

**Luur-up e.V.** ist ein Verein zur Förderung der stadtteilbezogenen Kultur- und Sozialarbeit in Hamburg-Lurup und bietet seit 25 Jahren als Werkstatt- und Freizeittreff offene Jugendarbeit für Jugendliche ab 12 Jahren und junge Erwachsene. Es ist für die Jugendlichen ein Zufluchtsort, wenn es zu Hause schwierig ist. Das Team vor Ort besteht aus Ehrenamtlichen und ergänzt Erziehungs- und

Bildungsaufgaben von Eltern, Schule und Ausbildungsbetrieb. Mit unseren Geldern wird sichergestellt, dass die Kinder und Jugendlichen regelmäßig mindestens eine gesunde und warme Mahlzeit pro Tag bekommen. Und zwar gemeinsam in der Gruppe, was viele der Kinder von zu Hause nicht kennen. In der Einrichtung wird dabei vor dem gemeinsamen Essen auch zusammen gekocht, um den Kindern und Jugendlichen neben der Gemeinschaft auch die Zubereitung von gesundem und leckerem Essen nahezubringen.

Rund ein halbes Dutzend attraktiver Preise werden am Abend verlost. Der Lospreis beträgt 25 Euro. Der Top-Preis wird versteigert. Es handelt sich um eine Kreuzfahrt mit der Hanseatic Spirit von Hapaq-Lloyd Kreuzfahrten für zwei Personen im Wert von rund 12.500 Euro (siehe auch Seite 64). 2020 nahm der Lions Club rund 30.000 Euro ein, 2021 fiel der Abend aus. Im Januar wollen die Beteiligten das Ergebnis für den guten Zweck toppen. Wir werden berichten.



Lions im Einsatz beim Neujahrsempfang

FOTO BEATE ZOELLNER

RIVER CONCERTS		SHOWS 2022	
<p><b>FALCO</b> DAS MUSICAL</p> <p>13.01.22 BARCLAYS ARENA THEATERVARIANTE</p>	<p><b>ELVIS</b> DAS MUSICAL</p> <p>27.02.22 BARCLAYS ARENA THEATERVARIANTE</p>	<p><b>BONNIE TYLER</b> LIVE 2022</p> <p>27.03.22 BARCLAYS ARENA THEATERVARIANTE</p>	<p><b>HELMUT LOTTI</b> In Concert</p> <p>25.04.22 LAEISZHALLE</p>

Tickets auf [myticket24.de](https://myticket24.de)



BLANKENESE

## DÜHH Streetband liefert Funk und Jazz

Seit Oktober wird es abends in den Proberäumen der Stadteilschule Blankenese wieder laut. Die DÜHH Streetband, die aus ehemaligen Schülerinnen und Schülern und deren Eltern der Stadteilschule Blankenese besteht, bereitet sich mit neuen Arrangements auf das nächste Konzert vor.

Dass das Projekt der DÜHH Streetband nun in die zweite Runde geht, ist nicht nur in dem großen Engagement der Musikerinnen und Musiker und des Bandleiters Arun Gauri, sondern auch in dem großen Erfolg des letzten Konzerts im September 2020 begründet. Dort präsentierte die Band ihr Programm vor der grandiosen Kulisse des Goßlerhauses. Trotz einiger neuer Gesichter in der Besetzung und neuer Titel wird im Kern wieder Classic Jazz, Funk und Rock Jazz auf dem Programm stehen.

Zu den Künstlern, dessen Werke es in die Setlist geschafft haben, zählen erneut Miles Davis, Chic Korea und Herbie Hancock, dieses Mal aber auch unter anderem Earth, Wind & Fire

und The Jackson 5.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Beim Konzert wird es coronabedingt Auflagen geben. Es ist eine Anmeldung erforderlich, da nur begrenzte Plätze zur Verfügung stehen.

Aufgrund der begrenzten Anzahl an Plätzen, wird wieder einen Livestream eingerichtet, um das Konzert gemütlich von der Couch aus verfolgen zu können.

Alle notwendigen Informationen, die Anmeldung sowie kurzfristige wichtige Hinweise und den Link zum Livestream können auf der Homepage der DÜHH Streetband gefunden werden:

**[www.duehh-streetband.de](http://www.duehh-streetband.de)  
So., 9. Januar, 19 Uhr, ARENA (Sporthalle)  
der Stadteilschule Blankenese  
Frahmstraße 15 a/b**



Die DÜHH Streetband im September 2020 vor dem Goßlerhaus

**Leseberg Automobile  
wünscht frohe Festtage und  
ein gesundes neues Jahr!**

**Leseberg**  
AUTOMOBILE



LESEBERG  
CLASSIC



Leseberg Automobile GmbH | Osdorfer Landstr. 193-217 | 22549 Hamburg | Tel. 040/80 09 04-0 | [info@leseberg.de](mailto:info@leseberg.de) | [www.leseberg.de](http://www.leseberg.de)

# Leben und Treiben



Namensgeber: Viermaster Potosi im Hamburger Hafen



## Gold - Finanzielle Sicherheit mit Zukunft

- An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Palladium
- persönliche, diskrete Beratung und Verkauf vor Ort
- bankenunabhängige Schließfachanlage
- zertifizierter Onlineshop mit deutschlandweitem Versand

**Goldkontor**

Hamburg GmbH

Kontorhaus Bergstraße • Bergstr. 16 • 20095 Hamburg • Tel.: +49 (0)40 30 60 599-10  
Fax: +49 (0)40 22 81 359 89 • E-Mail: info@feingoldhandel.de • www.feingoldhandel.de

## Fesselnde Lesetipps

Andreas Giesen hat schon als Jugendlicher die Natur mit wachsenden Augen betrachtet und mit offenen Ohren belauscht. Er kann Vögel anhand ihrer Stimmen unterscheiden und Spuren im Wald lesen. Er kann Spürhunde ausbilden und Falken abrichten. Seine Erfahrungen und Eindrücke hat er in sein mehr als gelungenes Doppeldebüt einfließen lassen. „Der Vielfraß“ und „Im Kreis verfliegen“ sind fast gleichzeitig in diesem Herbst erschienen.



„**Der Vielfraß**“: Ein Journalist recherchiert im dörflichen Niedersachsen zu einem lebensgefährlichen Auswanderungsexperiment und kommt selbst ins Visier der erbittert streitenden Parteien. Denn die Bauern wollen sich von den selbsternannten Umweltrittern nicht den Ertrag ihrer Anbauflächen versauen lassen.

„**Im Kreis verfliegen**“: Im zweiten Roman schildert Giesen die komplizierte Welt eines Jugendlichen aus einem Problemstadtteil Hamburgs, der zwischen rivalisierende Drogen- und Schlägertrupps gerät. Erst als er einen Falken vor dem Verhungern rettet, keimt Hoffnung auf ein besseres Leben in ihm auf. Dem Autor gelingt es dabei, die fragile Beziehung zwischen einem wütenden Jungen und dem verängstigten Raubvogel zu einer Metapher zu verdichten, die den ganzen Roman trägt.



Überall erhältlich, wo es gute Bücher gibt.  
Als Softcover, Hardcover und e-Book.

BLANKENESE

## Straßennamen erzählen Geschichte(n)

Wer die Potosistraße, den Hilgendorf- und Kapitän-Dreyer-Weg in Blankenese, den Kap-Horn-Weg von Finkenwerder sowie das Chile-Haus in der Innenstadt und die Laeiszstraße von St. Pauli kennt, der wird darin sicherlich auf den ersten Blick keinen Zusammenhang erkennen oder vermuten.

Dabei dreht sich hier sozusagen alles um Chile-Salpeter- und Guano-Dünger-Importe, die mit möglichst großen und schnellen Segelschiffen um Kap Horn nach Deutschland verfrachtet werden mussten.

Der führende Importeur dieser dringend benötigten Produkte war die Reederei Laeisz, gegründet und betrieben von Ferdinand Laeisz (1801–1887); seine Reederei verfügte über das damals tüchtigste Frachtschiff, eine Fünfmast-bark mit dem Namen Potosi; und dieser Großsegler, der damals alle Geschwindigkeitsrekorde hielt und mit der aufkommenden Dampfschiffahrt gut mithalten konnte, wurde vom seinerzeit erfolgreichsten Kapitän Robert Wilhelm Hilgendorf (1852–1937) aus Blankenese 66-mal mit voller Ladung um das gefürchtete sturmumtoste Kap Horn gesteuert.

Nicht so gut erging es dem Blankeneser Kapitän Theodor Dreyer (1874–1930), der die vermeint-

lich nicht so gefährliche Abkürzung durch die Magellanstraße nahm und dort mit seiner Monte Cervantes unterging. Die Potosistraße an der höchsten Stelle von Blankeneses Krähenberg (in der Nachbarschaft zur Straße Schöner Blick) hieß vorher Zur Fernsicht, weil man damals noch ohne den Baumbestand weit über die Elbe bis zu den Harburger Bergen sehen konnte. Die Potosi lief 1895 vom Stapel, entpuppte sich bald als schnellster Frachtsegler der Welt, musste aber 1920 nach dem verlorenen Großen Krieg an Frankreich abgeliefert werden; in diesen 25 Jahren hatte der Segler also 66 Fahrten geschafft; 1925 wurde das Schiff durch einen Brand zerstört, es wurde nur dreißig Jahre alt. Und sein Name? Potosi, hoch in den Anden von Bolivien (3.976 m ü. M.) wurde von den spanischen Eroberern gegründet, als sie dort reiche Silbervorkommen entdeckten. Fast zwei Drittel des im 17. Jahrhundert weltweit geförderten Silbers stammten aus Potosi – geschürft unter menschenunwürdigen Bedingungen. In spanischen Kathedralen erinnern noch heute 10 Zentner schwere Silbermonstranzen, die nur auf Rädern bewegt werden können, an diese Zeit des Kolonialismus.

Quelle: S. G. Schoppe, Hamburger Straßen-, Brücken- und Flurnamen, grundlegend neu erklärt, in: PHILOLOGIA, Sprachwissenschaftliche Forschungsergebnisse, Bd. 255, Hamburg 2021, 506 S.

PORTRÄT

**Das erste Werk über Olaf Scholz**

Der kürzeste Witz, der im Frühjahr 2021 im politischen Berlin erzählt wurde, ging so: „Olaf Scholz wird Bundeskanzler.“ Im Winter des Jahres wurde er es tatsächlich.

Dies ist die Geschichte eines Politikers, der belächelt und als „Scholzomat“ verspottet wurde, den die eigene Partei lange nicht geliebt hat und der trotzdem fest daran glaubte, eines Tages Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland zu werden. So fest, dass er schon 2018 vorausgesagt hat, wie die Bundestagswahl drei Jahre später ausgehen würde ...

Kern der Geschichte ist, dass Scholz all das, was in diesem Jahr passiert ist, 2018 exakt vorhergesagt hat.

Es geht in dem Buch sowohl um ihn als Politiker und Mensch (warum spricht er so, wie er spricht, wieso können ihm Niederlagen nichts anhaben, das besondere Verhältnis zu Britta Ernst, seine wichtigsten Berater) als auch um die entscheidenden Wochen und Monate vor der Bundestagswahl. Lars Haider, Chefredakteur beim Hamburger Abendblatt, hat mit dem Buch das erste Werk über Olaf Scholz ge-



schrieben. Es wird sich zeigen, ob weitere folgen.

**Lars Haider: Olaf Scholz, Der Weg zur Macht. Gebunden, 200 Seiten, 20 Euro, Klartext-Verlag, erscheint am 6. Dezember, vorgestellt wird es von Gerhard Schröder am 9. Dezember in Berlin.**



Aus: Das letzte Essen im Seven Seas

SÜLLBERG  
**Ein Ära geht zu Ende**

Unter dem Motto „Best of Seven Seas“ luden Süllberg-Patron Karlheinz Hauser, die OPIUM-Herausgeber Christian Dunger und Gunnar Henke gemeinsam mit KLÖNSCHNACK-Chef Klaus Schümann zu einem exklusiven Dinner auf den Blankeneser Süllberg. In der Genusswelt auf dem Süllberg war das Gourmetrestaurant Seven Seas das unangefochtene Herzstück. Hier zelebrierte Sternekoch und Gastgeber Karlheinz Hauser zusam-

men mit seinem hochqualifizierten Team Ess- und Kochkultur auf allerhöchstem Niveau. Das fanden im November 2012 auch die Kritiker des Michelin – und verliehen dem Seven Seas den zweiten Stern. Zum Ende des Jahres gibt Karlheinz Hauser den Betrieb des Hotels und des Restaurants Seven Seas auf dem Blankeneser Süllberg auf. Um die vergangenen Jahre noch einmal hochleben zu lassen, genossen die Gäste an sechs Abenden ein exklusives Dinner-Special mit dem Besten aus 20 Jahren Sterneküche.

FOTO: BEATE ZOELNER

EVENTS,  
GESCHENKBOXEN &  
WEIHNACHTS-  
BÄUME



HYGGE

the farm  
FRESH URBAN FOOD

# DIE JEDENTAGMARKT- ADVENTSFEIERTAGE

GLÜHWEINTASTING, WAFFELBACKEN FÜR KIDS, VERKAUF VON GESCHENKBOXEN UND WEIHNACHTSBÄUMEN INKL. GEWINNSPIEL, TANNENWALD U.V.M.

UND WIE JEDEN TAG: MARKT - FRISCHES GEMÜSE, SALATE, KRÄUTER UND OBST, VIELE EXQUISITE FEINKOST-SPEZIALITÄTEN UND ERZEUGER-VERKOSTUNGEN.



NEWS?? FOLLOW US!!  
@HYGGE\_THE\_FARM

Profis für alle Baustoffe!



**Bauzentrum  
i & M Lüchau**

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0

WhatsApp: 0171/5566403

luechau.de



## PETRA GUTSCHOW

GOLDSCHMIEDEMEISTERIN



www.petragutschow.de

Dockenhudener Str. 1 • 22587 Hamburg • 040. 20 90 89 90



Der Hamburger Renn-Club freut sich auf das  
**Derby 2022 vom 26. Juni bis zum 3. Juli.**

Tickets werden Anfang des Jahres im Internet freigeschaltet.

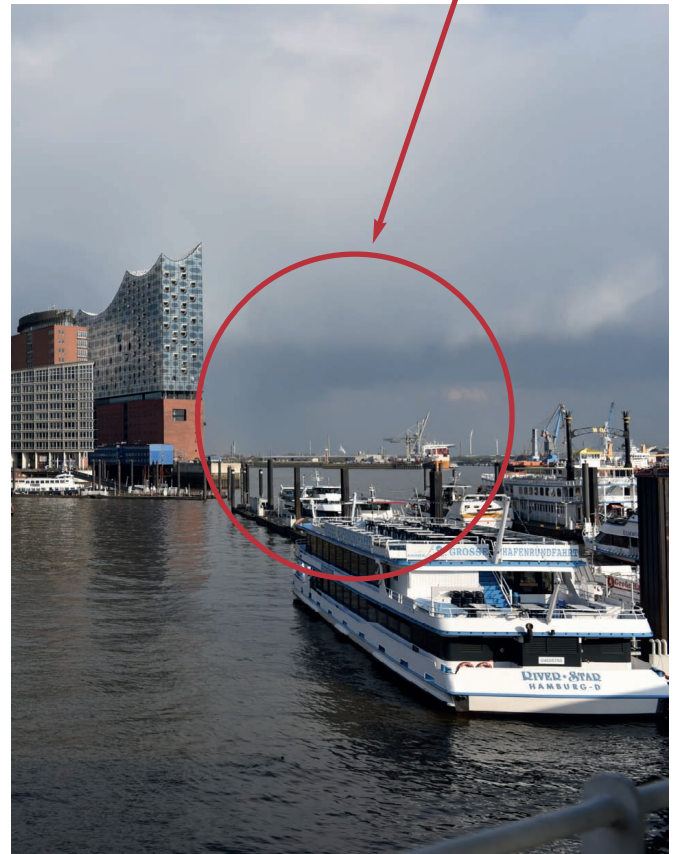
Lassen sie sich begeistern von schnellen Pferden, einem abwechslungsreichen Angebot für Kinder und interessanten Ausstellern auf dem Derby Gelände in Hamburg-Horn.



Wir wünschen den Leserinnen und Lesern ein schönes  
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2022

## MELDUNGEN

Lieblingsplatz:  
Hamburger Hafen



### Kleine Fragen ... ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Jens Grafe, Einzelhändler (Grafe's Fruchtkorb) und Gärtner (Haus- und Gartenservice Jens Grafe)



Verraten Sie uns Ihren  
Hamburger Lieblingsplatz?  
An der Elbe zwischen Vier-  
landen und Wedel  
Was zeigen Sie den  
Besuchern von auswärts?  
Den botanischen Garten,  
das Treppenviertel, den  
Hafen und den Fischmarkt  
Was auf keinen Fall?  
Das Einkaufszentrum  
Wofür hätten Sie gern mehr  
Zeit?  
Für meine Frau und mich

Was ist Ihre schönste  
Erinnerung?  
Die drei schönsten Tage  
im Allgäu  
Welches Ereignis hat Sie  
am meisten beeindruckt?  
Als das Drachentier mich  
besucht hat

Was macht Ihnen Angst?  
Wenn das Drachentier Feuer  
spuckt

Was nervt Sie bei anderen?  
Unehrlichkeit

Was halten Sie für absolut  
überflüssig?

Halteverbotszonen vor den  
Geschäften in Nienstedten

Was war Ihre peinlichste  
Situation?

Ich habe 10 Jahre nach der  
Eröffnung meines Obst- und  
Gemüsegeschäfts das erste  
Mal selbst eine Aubergine  
gegessen.

Wen finden Sie toll?  
Kirsten

Wo gehen Sie gern essen?  
Dübelsbrücker Kajüt

Was wollten Sie immer schon  
mal tun, trauten sich aber  
nicht?

Fallschirmspringen

Welches Buch lesen Sie  
gerade?

Gesang der Flusskrebse

Was nehmen Sie auf eine  
einsame Insel mit?

Wilson

# Der Klönschnack geht essen ...



## Ristorante dal Fabbro



Chefkoch Gerhard Ederer, Hisham Babbili-Testa (Mitte) und die Esser: Hendrik Heuer (links), Klaus Schümann und Christian Dünge (hinten)

### KLÖNSCHNACK GEHT ESSEN „Der Italiener“ in Blankenese

Seit rund 35 Jahren zählt Dal Fabbro (Zur Schmiede) zu den Blankeneser Selbstverständlichkeiten, behauptet sich bei seinen treuen Gästen und überzeugt Anfänger.

Mit dem gebürtigen Sizilianer Salvatore Testa kam die Leichtigkeit des Seins in die Blankeneser Bahnhofstraße.

War zunächst das Backsteingebäude als Restaurantfläche ausreichend, so gab Testa dem Expansionsdruck nach, baute vor 15 Jahren einen Wintergarten an und eröffnete später den über-

dachten Sommergarten. Alles fand die Zustimmung der Gäste, denn voll ist es nach wir vor, weshalb sich gerade abends eine Tischreservierung empfiehlt. Überfällig für den KLÖNSCHNACK, die Küche vorzustellen.

**Was haben wir gegessen?**  
Scalopine vom Kalb in Marsalasaucе, Gemüse, Kartoffeln € 16,50  
Ravioli con Porcini (mit Steinpilzen in Trüffelcreme) € 18,50  
Zanderfilet auf Pfifferlingsrisotto € 16,50.

Dem lockeren Charme im Laufschritt, gern mit einem kleinen Scherz versehen, geben sich die

Gäste gern hin. Dafür spricht die hohe Anzahl der Stammgäste – sei es mittags zum Businesslunch oder am Abend am großen Tisch mit Freunden und/oder Familie – italienisch eben. Legendär auch Stammgast Horst Janssen, der zu Lebzeiten hier speiste und gern Servietten oder Tischtücher mit Filzschreiber und Espresso kreativ verziert hatte. Das sollten Sie aber lieber lassen.

**Wir haben die „Klönchnack-Kulinarisch“-Plakette verliehen an:**  
Ristorante Dal Fabbro  
Blankeneser Bahnhofstr. 10 in Blankenese  
Telefon 86 89 41 · Auch Mittagstisch · Täglich geöffnet



## HAMBURGER KAMMER SPIELE

Hamburger Kammerspiele in Co-Produktion mit Mehr-BB Entertainment GmbH und dem Gerhart-Hauptmann-Theater Götzitz-Zittau präsentieren

### ONCE

Deutsche Erstaufführung  
Musik und Gesangstexte von Glen Hansard und Markéta Irglová  
Buch von Enda Walsh

Nach dem gleichnamigen Film von John Carney  
Deutsch von Sabine Rülflair (Gesangstexte) und Gil Mehmert (Dialoge)

REGIE & BÜHNE: Gil Mehmert  
MUSIKALISCHE LEITUNG: Jonathan Wolters  
KOSTÜM & BÜHNE: Ricarda Lutz CHOREOGRAFIE: Bart de Clercq

Mit David Berton, Sybille Lambrich, Dello Malär, Stephan Möller-Titel, Kristin Riegelsberger, Timo Riegelsberger, Nadja Scheiwiller, Jonathan Wolters

**VORSTELLUNGEN BIS 16. JANUAR 2022**

WWW.HAMBURGER-KAMMERSPIELE.DE

## HAIR- DAS KULTMUSICAL

MUSICAL VON GALT MACDERMOT

ALTONAER  
THEATER



SILVESTER  
IM  
THEATER!

**VORSTELLUNGEN VOM  
28.12.2021 BIS 08.01.2022**

MUSEUMSTRASSE 17, 22765 HAMBURG | TEL.: 040 39 90 58 70  
WWW.ALTONAER-THEATER.DE

Treppenlifte · Hublifte · Plattformlifte · Rampen

Hamburg Lifte ist  
Ihr Partner für Ihre  
Barrierefreiheit



Wir finden einen bedarfsgerechten  
Lift entsprechend Ihrem Budget.

Probefahren  
jederzeit  
möglich

Schnelle Lieferung  
und Montage.



Arne Buchholz  
Zickzackweg 12 c  
22605 Hamburg

☎ 0173 · 527 04 57  
040 · 851 807 03  
[www.hamburg-lifte.de](http://www.hamburg-lifte.de)

Harries® GmbH

Münzen - Edelmetalle



Ankauf - Verkauf - Beratung - Auktionseinlieferungen



Seit über 40 Jahren kaufen wir  
seltene Münzen sowie ganze  
Sammlungen und beraten Sie  
auch zu Auktionseinlieferungen.



Rechtzeitig ans Schenken denken!  
Dieses Jahr vielleicht eine schöne Goldmünze?

Harries® GmbH  
Hofweg 12 · 22085 Hamburg  
Tel: 040/ 229 00 77 · Fax: 040/ 229 56 07  
[www.harries-gmbh.de](http://www.harries-gmbh.de) · [info@harries-gmbh.de](mailto:info@harries-gmbh.de)



BÜCHER

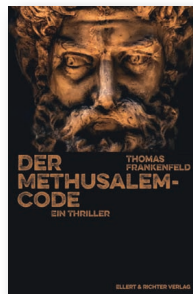
## Schon gelesen?

Blankenese

### Lesung und Musik am Goldfischteich

Fr., 17. Dezember, 18 Uhr, Caprivistraße 39, Blankenese

Die Autorin Adrienne Friedlaender hat Marco Carini eingeladen, der aus seinen Bänden „Holy Horror Christmas“ liest. Dazu spielt der Pianist Simon Petters Sonaten von Beethoven und Brahms. Außerdem tritt die Hamburger Band „Simulators“ auf: Indie, Rock, Pop. Eintritt 15 Euro, Reservierung per E-Mail an [info@adrienne-friedlaender.de](mailto:info@adrienne-friedlaender.de) oder telefonisch unter: 49 02 95 70.



Thriller

### Der Methusalem-Code

Thomas Frankenfild, Ellert & Richter, ISBN 978-3-8319-0801-1, broschiert, € 14

Das ewige Leben: Wer den Schlüssel dazu besitzt, beherrscht die Welt. Birgt der „Kopf des Methusalem“, dieser jahrtausendealte Mythos, wirklich den Code zur Unsterblichkeit? Seit Napoleons Truppen Ägypten überfielen und kostbare Artefakte raubten, galt er als verschollen. Als jetzt in einer Hamburger Villa

geheimnisvolle Schriften eines Arztes aus der Zeit von 1813 auftauchen, scheint die Entschlüsselung des Geheimcodes gegen Krankheit und Tod zum Greifen nah.

Schnell erscheinen finstere, zu allem entschlossene Gestalten, die das unschätzbare wertvolle Artefakt rauben wollen.

Ihnen entgegen stellen sich der Archäologe Tristan Lindberg und seine Frau, die LKA-Hauptkommissarin Becca, die verhindern sollen, dass der legendäre „Kopf des Methusalem“ in die Hände skrupelloser Gangster fällt.



Weltliteratur

### Auf der Suche nach der verlorenen Zeit

Marcel Proust, Suhrkamp, ISBN 978-3-518-46830-2, 3 Bände in Kassette, € 49,95

Es ist das wohl größte Romanwerk des 20. Jahrhunderts. Proust erfindet mit seinem Hauptwerk den modernen Roman. Dieses Werk ist zeitlos. Es gibt

keine Ausreden mehr, denn das 5.000 Seiten-Werk ist jetzt, in der 3. Auflage, wieder für einen erschwinglichen Preis zu haben.

Anthologie

### Sylt literarisch

Werner Irro (Hrsg.), Ellert & Richter, ISBN 978-3-8319-0806-6, Hardcover, € 22

Die Anthologie macht die klassischen Sylt-Texte für ein neues Publikum zugänglich, von Theodor Storm bis Fritz Raddatz, von Wilhelm Raabe bis Max Frisch: „Man sitzt und schaut, ganz sich selber ausgesetzt.“ Daneben stellt sie neuere Texte von Autoren wie Thomas Hettche, Benjamin Lebert oder Jochen Missfeldt vor.

Dank der Lektüre sieht man das Einzigartige der Insel mit neuen Augen, man spürt der Weite, den Meeresfarben, den sandigen Landschaften intensiver nach. Und liefert sich ihr gern mit allen Sinnen aus, wie Christian Morgenstern: „Weil ich nur dieses Donnern wieder höre ... weil ich nur diesen Flugsand wieder fühle ... Nicht wie ich will – wie Es will, ist's am besten.“ Mit Aquarellen von Ingo Kühl.



*Klönchnacks*  
*Literarische*  
*Seiten*

**Die Topseller  
im Westen ...**

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**BLANKENESE** Kurt Heymann  
„Blaue Frau“, Antje Rávik Strubel,  
S. Fischer, € 24

**WEDEL** Kurt Heymann  
„Der perfekte Kreis“, Benjamin Myers,  
DuMont, € 22

**SCHENEFELD** Kurt Heymann  
„Hast du uns endlich gefunden“,  
Edgar Selge, Rowohlt, € 24

**BLANKENESE** Kortes  
„Ein von Schatten begrenzter Raum“,  
Emine Sevgi Özdamar, Suhrkamp, € 28

**KLEIN-FLOTTBEK** Thalia  
„Hast du uns endlich gefunden“,  
Edgar Selge, Rowohlt, € 24

**OTHMARSCHEN** Harder  
„Hast du uns endlich gefunden“,  
Edgar Selge, Rowohlt, € 24

Literatur zur Lage  
**Von Roboterromanen  
und Maschinen-  
märchen**

Mi., 8. Dezember, 20 Uhr,  
Alter Wall 12, Altstadt

Automaten und Androiden sind Thema einer Veranstaltung im Bucerius Kunst Forum. Bereits 1872 formulierte der britische Autor Samuel Butler in seinem Buch „Erewhon“ die Angst vor einer Machtübernahme durch Maschinen.

Nach der Begrüßung durch Stefanie Jaschke-Lohse, Programmleiterin Kunst und Kultur, Zeit-Stiftung, findet ein Gespräch mit Kulturredakteur Jan Ehlert und Schriftstellerin Raphaela Edelbauer statt. Danach liest die Schauspielerin Lisa Hagmeister Texte von E. Hoffmann, Doris Lessing, Kurt Vonnegut und anderen.

Ticket: 10 Euro /  
ermäßigt 8 Euro



**ELEKTRO DUNCKER**  
FACHHANDEL & INSTALLATION



**LIEBHERR**  
Mehr Freude an der Frische.

**86 13 64**  
Blankeneser Bahnhofstr. 4  
22587 HH-Blankenese  
[www.elektro-duncker.de](http://www.elektro-duncker.de)



**Schöne Möbel**  
Antiquitäten  
Entwurf und Anfertigung



Traditionelles Handwerk  
Torsten Speer  
Hauptstraße 37 · 25489 Haseldorf  
Tel.: 0 41 29 / 955 933  
[www.speer-raeume.de](http://www.speer-raeume.de)

**Für Sie entdeckt und gelesen ...**

Roman  
**Der kühnste  
Plan seit  
Menschengedenken**  
Matthias Lohre, Wagenbach,  
ISBN 978-3-8031-3336-6,  
Hardcover, € 26



**E**r ist höflich und voller Pläne, sie direkt und voller Zweifel. Irene und Herman begegnen sich 1925 auf einem Überseedampfer, verlieben sich in New York und kämpfen bald in Europa für einen gigantischen Plan. Sie wollen die Welt retten – durch das Absenken des Mittelmeers. Doch warum in aller Welt sollten sie das tun? Herman ist Architekt und Ingenieur. Seine Vision ist es, durch die Absenkung des Mittelmeeres Europa und Afrika zu einem Superkontinent zu verschmelzen. Dies brächte mehr Platz, die Möglichkeit, die Sahara zu bewässern, mehr Handel, mehr Rohstoffe und, so hofft Herman, den Frieden in einer Welt, die um Ressourcen kämpft. Diese Ressourcen liegen, sozusagen, auf dem Grund des Meeres. Der Plan klingt wahnwitzig, doch tatsächlich lehnt

sich der Roman an die wahre Begebenheit des Herman Sörgels und seines Plans an. In Matthias Lohres Roman, der kurz vor der Machtergreifung der Nazis spielt, wird die Geschichte zur Metapher: das gigantische Projekt, das alle zur Zusammenarbeit bringt. Immer wieder rennen Irene, die Jüdin ist, und Herman gegen Skepsis und Hass an. Lohre schafft es, die geopolitischen Fragen der Zeit, Themen der Baukunst, eine Liebesgeschichte und ein Abenteuer gelungen zu verbinden. Und das alles in einer schönen Sprache, die selbst toten Steinen Leben einhaucht. Wunderbar.

M.W.



**KÜCHENKULT HAMBURG**  
Iris Schroeder  
Osdorfer Landstr. 188  
Di.-Fr. 11-18 Uhr sowie nach Vereinbarung  
0 40 - 2 53 31 71 7  
über dem Futterhaus  
[www.kuechenkult-hamburg.de](http://www.kuechenkult-hamburg.de)

**Auktionshaus City Nord**  
— im Hause Dr. Greve GmbH —

**AUKTION**  
02-04. Dez.

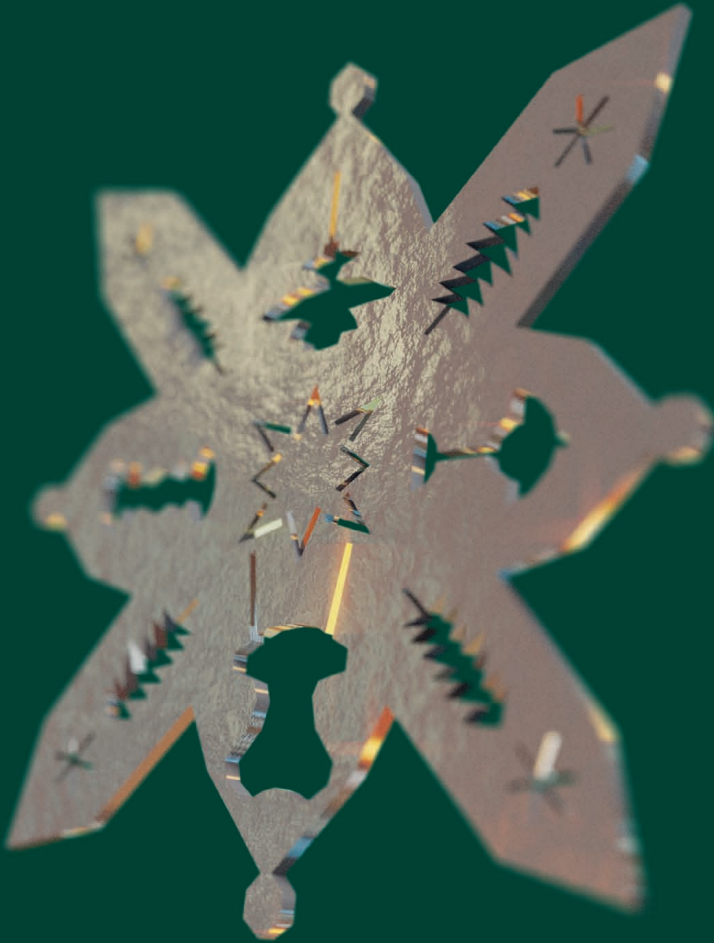
Porzellan | Silber  
Möbel | Gemälde  
Schmuck | Uhren

Einlieferung für die  
Frühjahrsauktion erbeten



040-2442424-0  
[www.auktionshaus-citynord.de](http://www.auktionshaus-citynord.de)

# COMING HOME.



## Weihnachten im stilwerk.

„Coming home“ heißt es ab 25.11. im Designcenter an der Großen Elbstraße. Ein Designweihnachtsmarkt, ein Kinderwunschaubau, eine Charity-Kunstauktion in Kooperation mit MeetFrida am 09.12. und Live-Musik an allen Adventssamstagen sorgen für stimmungsvolles Weihnachtsbummeln und viele Geschenkideen.

Und der Jubiläums-Designsale mit 25% Rabatt und mehr auf ausgewählte Produkte bringt viele Augen zum Leuchten...

stilwerk Hamburg | Große Elbstraße 68  
stilwerk.com/coming-home | shop.stilwerk.com

25 stilwerk

DIE MARITIME WELT

## Schiffe und Meere



So könnte Moorburg bald aussehen und zu einem weltweiten Vorzeigestandort werden

Zukunftsplan Hafen

## Moorburg entscheidend

Die Schifffahrt wartet auf günstigen Wasserstoff. In Moorburg könnte er zukünftig entstehen und einem Zukunftsmarkt den Weg ebnen.

**M**it dem Zukunftsplan Hafen hat die Handelskammer Anfang des Jahres den ersten Baustein ihrer Standortstrategie „Hamburg 2040 – wie wollen wir künftig leben und wovon?“ vorgestellt. Der Plan formuliert das Ziel, den Hafen zu einem Motor und Innovationstreiber der Hamburger Wirtschaft zu machen. „Für uns ist klar: Damit der Hafen seine Plattformfunktion für die Hamburger Wirtschaft erfüllen kann, ist er auf weitere Flächen angewiesen. Diese liegen nach unserer Auffassung im westlichen Stadtgebiet“, sagt Prof. Norbert Aust, Präsides der Handelskammer Hamburg. „Hamburg braucht jetzt einen Klima- und Energiehafen, um die Klimawende und die Transformation im Hafen einzuleiten.“ Hier soll Moorburg eine entscheidende Rolle spielen.

Am Standort soll der größte Wasserstoff-Elektrolyseur Europas entstehen. Allerdings hat der Senat ebenso deutlich gemacht, dass eine Hafenerweiterung in Moorburg in den nächsten Jahren politisch nicht umsetzbar ist. „Die Klimawende und die Transformation im Hafen dulden aber kein Abwarten“, so Aust. „Wir haben daher unsere Planungen für einen Klima- und Energiehafen konkretisiert, um eine mögliche Flächennutzung aufzuzeigen und gleichzeitig eine faire Perspektive für die Moorburgerinnen und Moorburger zu schaffen.“ Weder an dem Status als Hafenerweiterungsgebiets noch an der Planung für die Westerweiterung des Hafens solle nach Ansicht der Kammer gerüttelt werden. Es ginge jetzt darum, schnell den Infrastrukturausbau mit Klima- und Energiehafen sowie der A26 Ost voranzubringen, um eine erfolgreiche Entwicklung des Hafen- und Wirtschaftsstandortes sicherzustellen, so die Pressestelle des Handelskammer Hamburg.

www.hafen-hamburg.de

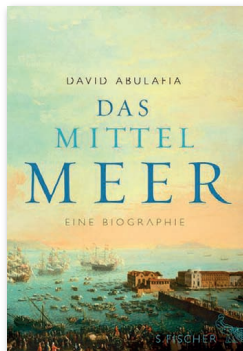
FOTO: © HK HAMBURG / MATTHIAS FRIEDEL



BUCHEMPFEHLUNGEN

**Das Wissen, so weit wie die See**

Der Cambridge Professor David Abulafia hat bereits in 2013 mit seinem vielfach ausgezeichneten Buch „Das Mittelmeer“ einen modernen Klassiker geschrieben, der die Geschichte eines Meeres nachzeichnet. Weit mehr als Geographie und Seefahrtsgeschichte flossen ein. Das Mittelmeer war und ist ein Kulturraum. Von hier aus wurden neue Reiche erobert, Grenzen verschoben, Weltanschauungen durchgesetzt, Irrfahrten begangen, es gab Schrecken, Kriege, Fehden, Erstürmungen und Tragödien. Aber es existiert ebenso die andere



Seite und diese besteht aus der unvergleichlichen Geschichte eines Dialogs verschiedener Kulturen, Identitäten, Politiken, Wissenschaften, Handel und Religionen entlang der Küsten des Gewässers.

Nun wurde im S. Fischer Verlag Abulafias neues Werk „Das unendliche Meer“ veröffentlicht. Ebenso opulent bebildert und umfangreich wie der Vorgänger, beschreibt der Historiker hier „Die Große Weltgeschichte der Ozeane“, wie es im Untertitel heißt. Beginnend mit der Geschichte des Pazifiks und der ersten Kulturen dort bis zu den Containern

riesen der Gegenwart durchschreitet der Autor intensiv die Entwicklung von Techniken und ganzen Zivilisationen. Abulafia bezieht Sprachen, Ethnien, Politik, Wirtschaft und vieles mehr ein. Er verzichtet nicht auf wissenschaftliche Trennschärfe und schafft es trotzdem, diese vielleicht größte Geschichte der Menschheit mitreißend zu erzählen. Es ist ein großer Verdienst dieser Bücher, aufzuzeigen, dass Meere nicht nur trennen, sondern auch verbinden und wie der Austausch von Kulturen eine Weitergabe von Ideen ist.

[www.fischerverlage.de](http://www.fischerverlage.de)

FORSCHUNGSPROJEKT  
**Automatisierung macht den Schiffsverkehr sicherer**

Das Verkehrsaufkommen auf See und auch die Größe der Schiffe nimmt stetig zu. Um sicheren Schiffsverkehr unter diesen Bedingungen zu gewährleisten, müssen auch Technik, Automatisierung und personelle Strukturen im maritimen Sektor besser werden. Ein Fachkräfte- und Nachwuchsmangel in der Seeschifffahrt kann zukünftig die Notwendigkeit zu stärkerer Automation maritimer Systeme zusätzlich verstärken. Wie Schiffsverkehr in Häfen automatisiert werden kann, unter-



Versuchsträger VWFS DENEb

suchte das vom Bundesministerium für Wirtschaft geförderte Projekt GALILEOnautic2, an dem auch das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) in Hamburg beteiligt war. Mehr Automatisierung kann das menschliche Fehlverhalten reduzieren und so das Unfallrisiko senken. Bereits im Vorgängerprojekt wurde von 2016 bis 2018 an diesen Themen geforscht.

[www.bsh.de](http://www.bsh.de)

FOTO: © BSH

# Mehnert ELEKTRO

Ausführung aller Elektroarbeiten

**Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!**

Vosshagen 88 • 22880 Wedel

Tel: 0 4 1 0 3 / 5 1 9 6 Fax 0 4 1 0 3 / 5 9 7 5

[www.elektro-mehnert.de](http://www.elektro-mehnert.de)

Kundendienst • Reparaturen • Planung • Beratung • Altbausanierung  
Neubauinstallation • E-check • Beleuchtung • Antennen- und Telefonanlagen



**Für das entgegengebrachte Vertrauen in unsere Arbeit und die immer angenehme Zusammenarbeit möchten wir uns herzlich bedanken. Wir wünschen Ihnen allen ein friedliches Weihnachtsfest sowie viel Glück und Erfolg für das Jahr 2022.**

## UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6

22869 Schenefeld

Tel. +49 (40) 839 34 20

Fax. +49 (40) 830 25 76

info@uws-assekuranz.de

Erik-Blumenfeld-Platz 7

22587 Hamburg

Tel. +49 (40) 303 743 0 80

Fax. +49 (40) 303 743 0 89

[www.uws-assekuranz.de](http://www.uws-assekuranz.de)

## HS BauTeam seit 1985

Planung • Betreuung • Ausführung • Qualität nach Maß



Wir bauen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren.

**Wir suchen Grundstücke**  
für unsere Bauinteressenten

HS BauTeam • Hauptstr. 83 • 25462 Rellingen  
Tel. (04101) 59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de



## Kreuzfahrten mit **MSC ORCHESTRA** ab/bis Hamburg



✓ **Vollpension** ✓ **Hotel Servicegebühr i.W.v. bis zu € 110,- p.P.** ✓ **Shows und Unterhaltungsprogramm** ✓ **Internationaler Gästeservice**

Ihr Premiumschiff MSC Orchestra: 13 Passagierdecks, 4 Restaurants davon 2 Hauptrestaurants, 1 Buffetrestaurant mit Pizzeria, 1 Orientalisches Restaurant, 16 Bars, Theater, Shops, 3 Pools (davon 1 für Kinder), Whirlpools, MSC Aurea SPA (gg. Gebühr) u.v.m. **Kabinen:** Innen (ab ca. 13m<sup>2</sup>) mit Doppelbett (in 2 Einzelbetten wandelbar), Klimaanlage, Dusche/ WC, TV, Telefon, Safe, WLAN & Minibar (gg. Gebühr). Meerblick (ab ca. 16m<sup>2</sup>, ggf. mit Sichtbehinderung in Erlebniswelt Bella) zusätzlich mit nicht zu öffnendem Bullauge/Fenster. Balkon (ab ca. 17m<sup>2</sup>) mit raumhoher Tür zum privaten Balkon. **Erlebniswelt Fantastica:** u.a. Kabinen in bevorzugter Lage.

### RUND UM GROSS-BRITANNIEN UND IRLAND

11-tägige Kreuzfahrt

Reise-Nr.: 100660

p.P. ab **879,-**



### MSC ORCHESTRA

Reiseverlauf z.B. am 17.04.22:

1. Tag: Hamburg, Einschiffung. 2. Tag: Erholung auf See. 3. Tag: Cork (Irland). 4. Tag: Dublin (Irland)\*. 5. Tag: Belfast (Nordirland/Großbritannien). 6. Tag: Greenock (Glasgow/Großbritannien). 7. Tag: Erholung auf See. 8. Tag: Kirkwall (Orkney Inseln/Großbritannien)\*. 9. Tag: Invergordon (Großbritannien). 10. Tag: Erholung auf See. 11. Tag: Hamburg, Ausschiffung.

Routenänderungen vorbehalten. \*Schiff liegt ggf. auf Reede, Ausbooten wetterabhängig.

### NORDLAND MIT NORDKAP

12-tägige Kreuzfahrt

Reise-Nr.: 100663

p.P. ab **1.099,-**



### MSC ORCHESTRA

Reiseverlauf z.B. am 18.05.22:

1. Tag: Hamburg, Einschiffung. 2. Tag: Erholung auf See. 3. Tag: Alesund (Norwegen). 4. Tag: Erholung auf See. 5. Tag: Honningsvåg (Nordkap)\*. 6. Tag: Honningsvåg (Nordkap)\* / Tromsø (Norwegen). 7. Tag: Erholung auf See. 8. Tag: Trondheim (Norwegen). 9. Tag: Molde Fjord (Norwegen)\*. 10. Tag: Flåm (Norwegen)\*. 11. Tag: Erholung auf See. 12. Tag: Hamburg, Ausschiffung.

Routenänderungen vorbehalten. \*Schiff liegt ggf. auf Reede, Ausbooten wetterabhängig.

### ISLAND ERLEBEN

12-tägige Kreuzfahrt

Reise-Nr.: 100670

p.P. ab **1.349,-**



### MSC ORCHESTRA

Reiseverlauf z.B. am 04.07.22:

1. Tag: Hamburg, Einschiffung. 2. Tag: Erholung auf See. 3. Tag: Invergordon (Großbritannien). 4. Tag: Erholung auf See. 5. Tag: Reykjavik (Island). 6. Tag: Reykjavik (Island). 7. Tag: Isafjordur (Island)\*. 8. Tag: Akureyri (Island). 9. Tag: Erholung auf See. 10. Tag: Kirkwall (Orkney Inseln/GB)\*. 11. Tag: Erholung auf See. 12. Tag: Hamburg, Ausschiffung.

Routenänderungen vorbehalten. \*Schiff liegt ggf. auf Reede, Ausbooten wetterabhängig.

#### IHRE REISE ZUM BESTEN PREIS p.P.

2022

Preise & Termine in € in der 2er Kabine

Reise	Rund um Großbritannien & Irland <sup>2</sup>		Nordland mit Nordkap		Island erleben <sup>2</sup>	
Kabine/Termine	17.04.	08.05.	18.05.	09.06.	04.07.	27.07.
Innen Bella	€ 879,-	€ 929,-	€ 1.099,-	€ 1.299,-	€ 1.349,-	€ 1.599,-
Innen Fantastica	€ 979,-	€ 1.029,-	€ 1.249,-	€ 1.449,-	€ 1.499,-	€ 1.749,-
Meerblick Bella <sup>1</sup>	€ 1.079,-	€ 1.129,-	€ 1.399,-	€ 1.599,-	€ 1.749,-	€ 1.999,-
Meerblick Fantastica	€ 1.179,-	€ 1.229,-	€ 1.499,-	€ 1.699,-	€ 1.849,-	€ 2.099,-
Balkon Bella	€ 1.229,-	€ 1.279,-	€ 1.599,-	€ 1.799,-	€ 1.899,-	€ 2.149,-
Balkon Fantastica	€ 1.329,-	€ 1.379,-	€ 1.749,-	€ 1.949,-	€ 2.049,-	€ 2.299,-

<sup>1</sup> mit tlw. Sichtbehinderung. <sup>2</sup> deutsche Staatsbürger benötigen einen Reisepass.

#### WUNSCHLEISTUNGEN P.P.

- Bewachter PKW-Stellplatz am Terminal in Hamburg: ab € 129,- (Außenstellplatz)
- **All-Inclusive Getränkepaket Easy:** Unbegrenzter Genuss ausgewählter alkoholfreier und alkoholischer Getränke in den meisten Bars und allen Buffet- und Hauptrestaurants. (+ € 32,- Nacht)
- **All-Inclusive Getränkepaket Alkoholfrei:** Unbegrenzter Genuss ausgewählter alkoholfreier Getränke in den meisten Bars und allen Buffet- und Hauptrestaurants. (+ € 23,- Nacht, + € 15,- für Kinder pro Nacht).

# Leinen Los mit Klönschnack

FOTO: CARSTEN NEEF, NEWSART



  
HAPAG LLOYD  
CRUISES

**Exklusives  
Gourmet Vorprogramm  
in Porto**

## Die Klönschnack-Neujahrsempfangsreise

# Frühsommer an Europas Küste

Mit dem KLÖNSCHNACK auf eine reizvolle Kreuzfahrt an den Küsten Westeuropas mit glanzvollen Orten, bewegenden Geschichten und hinreißenden Landschaften – und entspannt in Hamburg wieder aussteigen.

**D**ie Atlantik- und Nordseeküsten Westeuropas sind für Entdecker eine wahre Schatzkammer mit glanzvollen Orten, bewegenden Geschichten und hinreißenden Landschaften.

Kommen Sie mit auf eine faszinierende Expeditionskreuzfahrt mit der HANSEATIC spirit entlang der europäischen Westküste. Ihre Reisebegleiter sind Birgitta und Dietrich Schulze van Loon von *Piekfeine Brände*, die Sie gleich zum Auftakt in Porto bei einem exklusiven KLÖNSCHNACK Vorprogramm in die Welt des Portweins entführen.

Bereits der Reiseauftakt in La Coruña ist ein Frühlingserwachen Ihres Entdeckergeistes. Ein „Pilgerziel“ für Architekturliebhaber ist beispielsweise die Kathedrale von Santiago de Compostela\* und auch die Altstadt lädt zu Erkundungen ein.

In Aviles beeindruckt mittelalterliche Arkadengänge, die in unmittelbarer Nachbarschaft zum futuristischen Bau des Internationalen Oscar-Niemeyer-Kulturzentrums liegen.

Seit Jahrhunderten friedfertig und verwunschen liegt die Ile d'Yeu im Atlantik, deren authentisches Flair Sie bei einem früh-sommerlichen Spaziergang entlang der Buchten spüren.

Nantes erzählt von Kirchenmacht und Königen, Heiligen und Herzogen. Imposante

Beispiele der Herrenhäuser, Parks und Schlösser ziehen bei einer Bootsfahrt auf dem Erdre-Fluss\* langsam an Ihnen vorüber.

Fassaden im eindrucksvollen Stil der italienischen Renaissance und weitläufige Gärten machen den Zauber der Schlösser an der Loire\* aus. Lassen Sie das Naturgemälde des Tals und die Vielfalt der Baustile bei der abendlichen Fahrt auf der Loire mit der HANSEATIC spirit auf sich wirken.

Zwischen den Küsten Frankreichs und Englands fasziniert die Kanalinsel Jersey mit zerklüfteten Felsklippen und Sandstränden.

Nach einer kurzen Fahrt auf der Seine erzählen die gotische Kathedrale und die astronomische Uhr „Le Gros-Horloge“ in Rouen von bewegten Zeiten. Beim Spaziergang durch die Altstadt von Rouen\* gelangen Sie auch auf den alten Marktplatz, auf dem 1431 Jeanne d'Arc ein tragisches Ende fand.

Klares Licht, würzige Luft, das Wattenmeer beeindruckt als weltweit einmaliges Biosphärenreservat. Texel ist bekannt für seine reiche Vogelwelt, die Sie bei einer Wanderung im Naturreservat De Slufter\* beobachten können

Als letzten Stopp der Reise erreichen Sie Borkum und entdecken die ostfriesische Insel auf eigene Faust.

\*Diese Landaktivitäten sind nicht im Reisepreis enthalten und in Planung. Änderungen vorbehalten.



Diese Reise wird beim **27. Blankeneser Neujahrsempfang** unter den Gästen meistbietend versteigert. Der Erlös des Abends kommt hilfsbedürftigen Kindern in Not zugute, die der Lions Club Hamburg-Blankenese betreut.

Klaus Schürmann ist auf dieser KLÖNSCHNACK-Reise dabei. An Bord berichtet er über **Amüsantes, Unterhaltsames, Skurriles und Bemerkenswertes aus 27 Jahren Blankeneser Neujahrsempfang**. Für die KLÖNSCHNACK-Teilnehmer gibt es zusätzlich einen Gourmet-Termin im Portweinhaus Taylor's, Porto, mit Lunch. *Buchungen ab sofort:*

### BUCHUNGEN:

## Klönschnack-Reise SPI2242

**27.5.** Linienflug Deutschland – Leixoes (Porto)/Portugal, Transfer in das HOTEL PORTOBAY TEATRO, Übernachtung mit Frühstück.

**28.5.** Transfer ins Portweinhaus Taylor's, exklusive Führung mit anschließendem Mittagessen, Transfer zur Einschiffung auf die HANSEATIC spirit, Abfahrt 18.00 Uhr.

**29.5.** La Coruña/Spanien, von 13.00 bis 19.00 Uhr.

**30.5.** Aviles, von 8.00 bis 17.00 Uhr

**31.5.** Ile d'Yeu/Frankreich, von 14.00 bis 20.00 Uhr.

**1.6.** Nantes, von 7.00 bis 17.00 Uhr Fahrt auf der Loire.

**2.6.** Entspannung auf See.

**3.6 – 4.6.** Kanalinseln/England (Jersey, Guernsey).

**5.6.** Fahrt auf der Seine. Rouen/Frankreich, von 13.30 bis 24.00 Uhr.

**6.6.** Entspannung auf See.

**7.6.** Texel/Niederlande, 8.00 bis 17.00 Uhr.

**8.6.** Borkum, von 8.00 bis 16.00 Uhr.

**9.6.** Hamburg, Ankunft 7.00 Uhr.

Individuelle Abreise

**Preis pro Person 6.590 Euro**

**Buchung und Info:**

Reisebüro von Daacke

Lufthansa City Center

Georg-Bonne-Str. 98, 22609 Hamburg

Tel. 040-822 772 43

kreuzfahrten@daacke.de

# Verein und Freizeit

FOTO: MIGUEL AMUTIO ON UNSPLASH



Im Dezember finden in Hamburg zahlreiche Laufveranstaltungen statt

## Läufe

# Warmlaufen trotz Kälte

Viele Sportarten verabschieden sich in die Winterpause. Läuferinnen und Läufer hingegen haben das ganze Jahr über Saison und können auch im Dezember bei verschiedenen Veranstaltungen starten.

**A**uf die Plätze, fertig, los! Knapp ein Drittel der Deutschen gibt an, mehr oder weniger regelmäßig in der Freizeit Joggen zu gehen. Und der Übergang vom Hobby-Jogger zum Läufer ist fließend – warum nicht mal an einem offiziellen Lauf teilnehmen, sich mit anderen austauschen und für seine Mühe und seinen Schweiß mit einer Urkunde geehrt werden?

Sofern die pandemische Lage sich nicht weiter verschärft, finden im Dezember wieder einige Läufe statt – bei den meisten ist eine vorherige Anmeldung erforderlich und sie finden unter 2G-Bedingungen statt. Am 12. Dezember geht es mit der Bramfelder Winterlaufserie weiter. Auf der Fünf-Kilometer-Runde um den Bramfelder See kön-

nen je nach Laune ein bis vier Runden gelaufen werden.

Am 19. Dezember werden zwölf Kilometer über die Köhlbrandbrücke gelaufen – nutzen Sie Ihre Chance, die Brücke steht nicht mehr lange! Und am 31. Dezember können alle, die das Jahr sportlich ausklingen lassen wollen, beim Silvesterlauf in Hamburg an den Start gehen. Hier werden nicht nur die Schnellsten, sondern auch die besten Kostüme prämiert.

Auch wer keine Lust auf große Veranstaltungen oder an den Wochenenden keine Zeit hat, kann starten: Die virtuellen Laufserien zum Beispiel von virtualrunners oder Lauf-weiter bieten jede Woche die Möglichkeit, sich mit anderen zu messen!

[www.hamburg.de/laufkalender-hamburg/](http://www.hamburg.de/laufkalender-hamburg/)

## EHRUNG

### Hamburger Sporttalente

Jedes Jahr können sich junge Sportlerinnen und Sportler aus Hamburg auf den Titel des „Hamburger Sporttalents“ bewerben. Im November fand die diesjährige Preisverleihung statt. In der Kategorie weiblich gewann Ella Seidel vom Club an der Alster. Die 16-jährige Tennisspielerin ist Deutsche Einzelmeisterin. Bei den Jungs gewann Leichtathlet Mi-

ka Sosna von der TSG Bergedorf. Er steht im Diskuswurf auf dem vierten Rang der U20-Weltangliste und wurde bei der U20-EM Fünfter. Als Mannschaft wurden die Hockey-Mädchen A des Harvestehuder TC geehrt, die zum zweiten Mal in Folge Hamburger Meisterinnen geworden sind.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.hamburgersporttalent.de](http://www.hamburgersporttalent.de)

## MITGLIEDER GESUCHT

### Reha-Sport im Hamburger Westen

Der RBS Elbgemeinden ist ein kleiner, nicht kommerzieller, gemeinnütziger Reha-Sportverein auf der Suche nach neuen Mitgliedern. Interessierte ab 55 Jahren sind herzlich eingeladen, das Sportangebot auszuprobieren. An den Übungsstätten in Iserbrook, Eidelstedt, Osdorf und Rissen wird ein vielfältiges Programm angeboten. Es gibt eine Rückenschule und Wohlfühlgymnastik, Flugball, Bosseln und Kegeln sowie Wassergymnastik und Nordic-Walking. Der Verein ist zudem von Reha-Trägern anerkannt, dementsprechend werden die Kosten für die Reha-Stunden von den Krankenkassen übernommen.

Bei Fragen wenden Sie sich an Lena Sadowski (Turnen & Wassergymnastik) unter 0172/413 72 51 oder Erika Hille (Flugball, Bosseln und Kegeln) unter Tel. 89 44 32



Der RBS Elbgemeinden sucht neue Mitglieder

## RISSENER SV

### Neue Gurte für Karate-Kids

Ende November stand für die Karate-Kids im Rissener SV eine wichtige Prüfung an. Die Mädchen und Jungs zwischen 6 und 13 Jahren präsentierten vor den Eltern und dem Trainer-Duo Michele und Edna ihre einstudierten Übungen. Nach langer Spannung bekamen alle Prüflinge die neuen Gurte und Prüfungshefte ausge- teilt.

Wer Lust auf Karate bekommen hat, kann montags zwischen 18 und 19 Uhr oder samstags zwischen 10 und 11.30 Uhr beim Training vorbeischauchen. Für Erwachsene werden montags ab 19 Uhr Trainings angeboten. Weitere Infos unter [www.rissenersv.de](http://www.rissenersv.de)



Karateprüfung beim RSV

# Kinder und Jugend



Umweltbewusst, groß und schön ist der neue Elefant des Altonaer Kinderkrankenhauses

## SPENDE

### Kunstwerke aus Simbabwe am Altonaer Kinderkrankenhaus

Tierisches spielt sich auf dem Gelände des Altonaer Kinderkrankenhauses ab. Handgefertigte Skulpturen aus Afrikas Tierwelt, alle in Lebensgröße, wurden am Dienstag, 2. November aufgestellt und eingeweiht.

Das besondere an den Kunstwerken: Sie sind einzigartig, aus recycelten Metallen und von Künstlern aus Simbabwe in aufwendiger Handarbeit hergestellt. Für die Besucher:innen des AKK war die Aufstellung des Elefanten dabei ein kleines Highlight. Die ca. drei Meter hohe Skulptur wurde mittels Kran auf dem Vorplatz

der historischen AKK-Fassade aufgestellt. Initiator ist Jürgen Deforth (ehemals Audi), der sich mit seinem neuen Unternehmen, der JMP Holding GmbH, den Wunsch nach Selbstständigkeit erfüllte. Dass er mit dem Import von Skulpturen aus Afrika Gutes tut, ist ihm dabei ein großes Anliegen. Mit seiner Initiative verhilft er nicht nur den Künstlerfamilien zu einer besseren Zukunft, sondern verfolgt außerdem einen nachhaltigen Ansatz. Die Skulpturen sind aus recycelten Metallen umwelt- und ressourcenschonend hergestellt und passen damit in das wachsende Umweltbewusstsein der heutigen Zeit.



## BATAVIA

### Lolli Molli und das lila Krokodil

1978 wurde das Puppentheater „Lolli Molli und das lila Krokodil“ aus der Feder von Hannes Grabau auf der „Batavia“ uraufge-

führt.

Zum 50. Jubiläum des Theaterschiffs wird der Klassiker nun wieder aufgeführt. Ein neues Puppentheater wurde unter Deck gebaut und Lolli Molli, Kasper, Nachtwächter Schlafmütze, Glöckchen, Meise und das lila Krokodil treiben ein buntes, munteres Puppenspiel. Lolli Molli, der kleine rosarote Plüschhund, der grüne Lollis liebt, erlebt spannende Abenteuer. Gilt es doch, die süßen und bunten Lollis im Garten von Kasper vor den dreisten Räubern Glöckchen und Meise zu schützen. Kasper und Nachtwächter Schlafmütze sind aber ziemlich müde Wächter und was Kaspers Freund, das lila Krokodil, für eine Rolle spielt, soll hier nicht verraten werden.

Termine und Karten unter [www.batavia-wedel.de](http://www.batavia-wedel.de)

## NEU

### Kinderleicht lernen mit digitalen Medien

Wie digitale Medien auch für Vorschulkinder kreativ nutzbar und der verantwortungsbewusste Umgang mit Medien pädagogisch begleitet werden kann, ist Inhalt einer Qualifizierungsmaßnahme, die das DRK Harburg nun beendet hat. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus vier Kitas absolvierten die Fortbildung mit Kollegen des DRK Landesverbands Hamburg unter dem Titel „Kids App To Date“. Unterstützt vom Verein Blickwechsel e. V. und gefördert von der Glücksspirale wurden Module zum Know-how über digitale Medien und zur technischen Ausstattung umgesetzt. „Unser Ziel ist es, die Kinder im Umgang mit Medien so zu begleiten, dass sie diese kreativ, kompetent und gezielt für ihre eigenen Bildungswege einsetzen können“, sagt Heidi Kreutzfeld, DRK-Fachberaterin für den Bereich Kinder, Jugend und Familie.

In den DRK-Kitas bildeten sich jeweils Zweier-teams, die mit den Vorschulkindern Aufgaben ausprobierten. Zusätzlich gehörten die Elterninformation und das Präsentieren der Arbeitsergebnisse in den Gruppen dazu.

Die Kita Vogelhütte startete ein Zahlen-Projekt: Dafür waren die Kids mit dem Tablet und mittels einer App im Stadtteil unterwegs, um Zahlen zu dokumentieren und diese anschließend zu singen, zu sprechen und mit ihren Körpern darzustellen. Fotoserien in den Kitas Grüne Insel und Lelka Birnbaum zeigen, wie Kinder eine Stadtrallye mit Fotos selbst digital aufbereiten. Die Kita Harburger Berge eröffnete sogar einen eigenen YouTube-Kanal.

Für Marco Liebchen, Leiter der DRK-Kita Vogelhütte, ist der Einsatz digitaler Medien zukünftig an zwei Bedingungen geknüpft. „Es muss kompetent begleitet und zeitlich begrenzt sein. In der Gruppenarbeit steht das aktive Erleben im Vordergrund. Über das Selbermachen lernen die Kinder am besten, das gilt auch, wenn ein Tablet mit uns wie ein Werkzeug eingesetzt wird.“

Ein Video zu Kids App To Date ist zu finden unter <https://ogy.de/apptodate>



Knete und Tablet als Werkzeuge pädagogischer Arbeit: Ljuban (v. l.), Louisa und Dominik in der DRK-Kita Vogelhütte

**Sicherheitstechnik**



# Wallich's

Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- o Einbruchschutz rund ums Objekt
- o 24 h Notdienst für Sie
- o Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

## Joachim Richter GmbH

**Wir wünschen unseren Kunden  
frohe Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins Neue Jahr!**



50 Jahre  
1962 bis 2012  
Firmenjubiläum

**Gasheizungsanlagen  
und Sanitärinstallation**

**Badsanierung  
Flachdachsanierung**



Mühlenberger Weg 43 · 22587 Hamburg (Blankenese)  
Telefon (0 40) 86 26 54 · Telefax (0 40) 8 66 34 32  
sanitaertechnik\_richter\_gmbh@t-online.de

**REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE JANUAR-AUSGABE**

# 13. DEZEMBER 2021



**Klön'schnack – eine Welt für sich...**  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

**EXKLUSIVE SHUTTER & INNENFENSTERLÄDEN**  
INSPIRATION AUF: [WWW.MYSHUTTER.DE](http://WWW.MYSHUTTER.DE)



**SCHRÖDER<sup>2</sup>**  
WOHNKONZEPT. RAUMAUSSTATTUNG.  
SEIT 1899.

**[www.myshutter.de](http://www.myshutter.de)**

Sie sind ein idealer Sonnenschutz, mit dem Sie Lichtmenge und Sichtschutz regeln können. Ein passendes Juwel an jedem Fenster und in jeder Einrichtung.

SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
[www.schroeder-raumgestaltung.de](http://www.schroeder-raumgestaltung.de)

## Kinder und Jugend



Szene aus „Über das Marionettentheater“

### BÜHNE Marionettentheater Thomas Zürn im Jenisch Haus

Nach einjähriger Spielpause startet das Marionettentheater Thomas Zürn im Jenisch Haus ab 6. November in seine Winterspielzeit. Das Ensemble um den Marionettenspieler Thomas Zürn, den die Welt am Sonntag zum „Gepetto des Nordens“ kürte, und die Komponistin Christine K. Brückner präsentiert bis zum 8. April im kleinen, aber feinen Ambiente des klassizistischen Jenisch Hauses poetisches Puppenspiel für Kinder und Erwachsene. Auf dem Programm steht neben besonderen Inszenierungen bekannter Märchen- und Kinderbuchklassiker wie „Der Kaiser und die Nachtigall“, „Kalif Storch“ und „Der Kleine Prinz“

auch das Stück „Über das Marionettentheater“, das sich mit dem zum Thema einschlägigen Aufsatz von Heinrich von Kleist auseinandersetzt.

Der 1810 veröffentlichte Essay gehört aufgrund seiner philosophischen Komplexität zu den meistdiskutierten Texten von Kleist. Zur Annäherung an den Text hat Thomas Zürn das Format eines interaktiven Workshop-Theaters entwickelt, das zu improvisiertem Marionettenspiel und zum eigenen Experimentieren mit Theatermarionetten bei Live-Musik einlädt

Tickets: 15 Euro, erm. 10 Euro, bei Vorstellungen mit Live-Musik: 20 Euro, erm. 15 Euro

**Immer Samstag und Sonntag,  
14.30 Uhr und 16.30 Uhr, Ba-  
ron-Voght-Straße 50, Klein  
Flottbek**

### MUSIK

#### Charthits gesungen für und von Kids: Das neue Album „Tigerhits POP“

Tigermedia veröffentlicht 20 neue Tigercards für die Tigerbox Touch. Eine ganz Besondere ist das erste Musikalbum der tigerhits Kids. Zehn erfolgreiche Pop-songs werden auf dem Album „Tigerhits POP“ von Kindern und Jugendlichen zwischen 8 und 18 Jahren gecover, die den Originalen in nichts nachstehen. Das Highlight ist der erste eigene Song der tigerhits Kids, „Zusammen bis zum Horizont“, eine Pophymne, die auch von Mark Forster oder Lea stammen könnte. Zum Release startet ein Contest: Klein und Groß können ein Video zum Song einsenden.

Teilnehmen lohnt sich: Ganz nach dem Motto „Mach dein eigenes Konzert!“ gewinnt der erste Platz Instrumente und ein Partylicht für die ganz große Party im Kinderzimmer! Dazu gibt es eine Tigerbox Touch, ein tigerticket für zwölf Monate und natürlich die „Tigerhits Pop“-Tigercard.

**Weitere Infos unter: [www.tiger.media/tigerhits](http://www.tiger.media/tigerhits)**



**Cedrics Buchtipp – für dich entdeckt ...**

Genre

**Ein finster heller Tag**

David Almond, Fischer Verlag,  
ISBN 978-3-7373-5628-2, gebunden, € 16

**D**avie verlässt sein Haus mit einem Rucksack voller alter Spielsachen und einem Stück „Bara Brith“ als Proviant, nicht ahnend, dass dieser Tag vieles verändern wird.

Das Buch ist vom mehrfach preisgekrönten, britischen Autoren David Almond träumerisch geschrieben. Manchmal weiß man nicht, ob man sich gerade in Davies Fantasie oder in der Realität befindet.

Als sich in der kleinen Stadt, in der Davie wohnt, ein Mord ereignet, ist die ganze Stadt in Aufruhr und jeder hat Angst, von dem Mörder heimgesucht zu werden.

Doch Davie macht sich auf den Weg durch sein Städtchen, um den Mörder zu finden. Dabei begegnet er vielen Menschen und kommt mit ihnen, meist ungewollt, ins Gespräch. Allerdings weiß niemand, wo sich der Mörder aufhalten könnte.

In Davies Geschichte ereignen sich viele überraschende Wendungen, mit denen der Leser nicht rechnet, aber obwohl im Buch ein Mord passiert, ist es nicht besonders actionreich geschrieben. Trotzdem hat mir das Buch sehr gut gefallen!



BÜCHERHALLE ELBENDORF

**Weihnachtliches Bilderbuchkino mit Dr. Brumm**

Wer kennt ihn nicht, den tollpatschigen Bären Dr. Brumm? Natürlich feiert auch er das Weihnachtsfest, zusammen mit Pottwal, seinem besten Freund. Allerdings braucht er dafür noch einen Weihnachtsbaum und den zu finden, ist gar nicht so einfach.

Ein besinnliches Bilderbuchkino zur Weihnachtszeit mit Weihnachtsbastelei im Anschluss.  
Ohne Anmeldung.

**Di., 21. Dezember, 16.15 und 16.30 Uhr**  
**(Aufgrund begrenzter Plätze gibt es zwei Vorführungen),**  
**Sülldorfer Landstraße 1b,**  
**Blankenese**

SCHÜLERAUSTAUSCH

**Experiment e.V. sucht Gastfamilien in Hamburg für ausländische Schüler**

Die gemeinnützige Austauschorganisation Experiment e.V. erwartet Anfang Februar rund 25 Schülerinnen und Schüler aus dem Ausland, die für fünf bis zehn Monate einen Austausch in Deutschland machen. Für einige Schüler sucht der Verein noch weltoffene Familien in Hamburg und Umgebung, die an diesem interkulturellen Austausch teilnehmen möchten und die Jugendlichen während der Austauschzeit aufnehmen.

**Wer Interesse hat, Gastfamilie zu werden, kann sich an die Geschäftsstelle von Experiment e.V. in Bonn wenden.**  
**Ansprechpartnerin ist Lena Weyers.**  
**Telefon 0228/95722-41,**  
**E-Mail: weyers@experiment-ev.de**

**Nasse Wände?  
Schimmelpilz?**

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

ISOTEC Hamburg GmbH  
☎ 040 - 41 33 90 33

[www.isotec-hamburg.de](http://www.isotec-hamburg.de)



Über 90 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
Telefon **040/899 24 40**  
[www.Textilpflege-Utecht.de](http://www.Textilpflege-Utecht.de)

**Small is beautiful**

Exklusiver Schafslidersessel in höchster Material- und Verarbeitungsqualität.

H 78 B 70 T 75 cm / € 1.975



Galerie Himmelsweg, Inh. Heidi Elstermann, Dieckhofstr. 16, 21255 Tostedt

**GALERIE HIMMELSWEG**

Dieckhofstraße 16 | 21255 Tostedt | Tel. (04182) 6955

[www.himmelsweg.de](http://www.himmelsweg.de)

**Kohlermann & Koch** GmbH  
Für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

von der  
Polizei  
empfohlener  
Errichter-  
Betrieb

- Rolladen – Rolltore
  - Fenster- u. Türsicherungen
  - Markisen
  - Insektenschutz
- Schenefelder Landstr. 281  
22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80  
www.kohlermann-koch.de

**TISCHLEREI**  
**GASIOREK**

Elbchaussee 518 • 22587 Hamburg  
Tel.: 040/86 32 80 • 0171 833 49 17  
kontakt@tischlereigasiorek.de

**Elbmaler**  
Andreas Hector



Unsere besten Wünsche für eine frohe Weihnacht, Gesundheit und besinnliche Festtage verbinden wir mit unserem herzlichen Dank für die angenehme Zusammenarbeit.

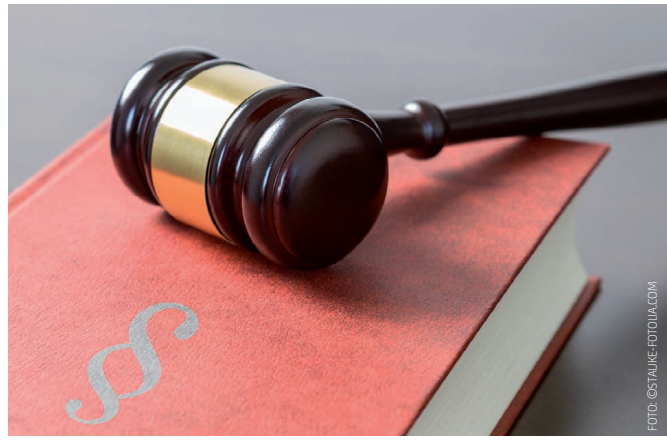
**Die Elbmaler**  
wünschen Ihnen einen lebensfrohen und zuverlässigen Rutsch ins Jahr 2022 und freuen sich auch im nächsten Jahr wieder für Sie da zu sein.



Andreas Hector  
Andreas Hector – Maler- u. Lackiermeister  
Akademie für Farbe und Gestaltung – Technischer Fachwirt  
www.elbmaler.de – Tel. 822 41 300

**BEMERKENSWERTES**

**Das Amtsgericht**



**Aus dem Amtsgericht**  
**iPad als Tatwerkzeug**

Immer wieder ist das Gericht mit Fällen befasst, in denen ein Abwägen zwischen notwendiger Strafe und dem Unterstützen eines in zwischen geläuterten Lebenslaufes notwendig wird. So auch in diesem Fall, in dem Nadine U. (Name geändert) wegen illegaler Geschäfte im Internet vor Gericht steht.

Zwei Zeugen sind geladen, die dem Gericht helfen sollen, zu einem Urteil zu kommen, doch ihre Aussagen werden nicht mehr benötigt, da die Angeklagte ein umfassendes Geständnis ablegt. Es liegt nun an der Richterin und der Staatsanwältin zu entscheiden, ob sie das Verfahren – wie vom Verteidiger beantragt – einstellen wollen.

Die Richterin lässt sich deshalb die Lebenssituation der jungen Frau schildern. „Ich habe eine einjährige Tochter und bin in Elternzeit. Diese Zeit nutze ich, um mich in Online-Schulungen weiterzubilden und hinterher im Büro arbeiten zu können“, beschreibt sie ihren Weg in ein gesetzestreuendes Leben. Sie lebt in einer festen Beziehung mit dem Vater des Kindes und sie und ihr Partner wollen – wie so viele – heiraten, sobald dies aufgrund von Corona wieder in größerer Runde möglich ist. Ihr Verteidiger unterstreicht, dass sie die „Kurve gekriegt“ hat, und das bereits seit drei Jahren und

zehn Monaten, denn so lang liegen die angeklagten Taten bereits zurück. Die Staatsanwältin tut sich noch schwer und verweist auf ein früheres aktenkundig gewordenes Vergehen der Angeklagten.

Der Verteidiger wirft ein, dass diese Tat kurz nach der Volljährigkeit von Frau U. verübt wurde und so lange zurückliegt, dass sie deswegen nicht mehr als vorbestraft gilt.

Man ist sich also einig, dass das Verfahren eingestellt werden kann; jetzt muss nur noch die Geldstrafe ausgehandelt werden.

Verteidiger: „Tausend Euro.“  
Richterin: „Zu wenig.“  
Staatsanwältin: „Zweitausend.“ –

Verteidiger: „Zu viel.“  
Also 1.500 Euro, zahlbar in sechs Monatsraten. Die Richterin ermahnt Nadine U.: „In Ihrem eigenen Interesse: Zahlen Sie pünktlich und vollständig, sonst sehen wir uns hier wieder.“

Am Stolperstein vorm Amtsgericht in der Dormienstraße – einem von 27 in Blankenese – liegen drei weiße Rosen und eine Kerze brennt. Sie erinnern an Dr. Karl Stern, der hier 1935 keinen anderen Ausweg mehr sah, als sich selbst das Leben zu nehmen. Mit einer mitfühlenden Gerichtsbarkeit konnte er als Jude nicht rechnen.

Alke Dohrmann

**„Zahlen Sie pünktlich, sonst sehen wir uns wieder!“**



# Neues von der Elbe

## die Tüdelband klönschnackt ...

Unsere neue Rubrik geht an den Start. Jeden Monat neu stellt die Tüdelband einen Begriff oder eine Wendung aus dem Plattdeutschen vor. Diesen Monat ist erstmal kennenlernen angesagt. Natürlich auf Platt –

Wi hebbt uns Band nööm na en Hamburger Klassiker. De inoffizielle Hymne von uns Stadt, kann een woll seggen: „An de Eck steiht'n Jung mit'n Tüdelband“. Un disset Couplet, dat hebbt eenst de Gebröder Wolf schreven. In de Niestadt steiht siet twee Johren sogor en Denkmal „Der Jung mit dem Tüdelband“. Nau dor harr Ludwig Wolf leevt, bit dat he 1955 doodbleven weer. Sien Broder James weer vun de Nazis in't KZ Theresienstadt umbröcht worrn.

Faken hebbt wi dat Leed nu al sülvst speelt un wükllich överall hebbt de Lüüd gern mitsun-



gen. As wi in Johnny Cash sien Footstappen Konzerten in'n Knast Santa Fu speelt hebbt ... Ji köönt gor nich glöven, wo schön de Ogen vun de swore Jungs funkeln un glimmern köönt. En lüttje Grienen löppt över de Gesichter, as se mit uns anstimmen doot: „Klaun, klaun, Äppel wüllt wi klaun ...“

Vele Geschichten hebbt wi al beleevt mit disset Leed, man een Saak mööt wi noch seggen. An dat Enn, dor heet dat ja „Ein jeder aber kann das nicht, denn er muss aus Hamburg sein.“ Ach, Kinners ... Dat is doch schietegal, wo een vun wegkümmt: Hamburg, Tor zur Welt.

[www.youtube.be/kDSvsRp5CtQ](http://www.youtube.be/kDSvsRp5CtQ)

@dietuedelband

## LURUP

### Alte Schulkate in Lurup – Baustelle stillgelegt

Die alte Schulkate in der Luruper Hauptstraße 132 ist ein unter Denkmalschutz stehendes Gebäude aus dem Jahr 1822. Vor einiger Zeit wurde das Gebäude veräußert und steht seit geraumer Zeit leer. Auf die schriftliche Kleine Anfrage, die der Wahlkreisabgeordnete Frank Schmitt im letzten Jahr gestellt hatte, wurde im November mitgeteilt, dass für etwaige Bauarbeiten erst Genehmigungen eingeholt werden müssten.

Nun wurde aber augenscheinlich mit weiteren Bauarbeiten begonnen und laut den Behörden keine Genehmigungen eingeholt. Auch der Kamin wurde entfernt und ein Teil des Daches ist jetzt offen, sodass die Gefahr besteht, dass der Erhaltungszustand des historischen Gebäudes durch Wind und Wetter verschlechtert wird.

Frank Schmitt hat die neuerlichen Veränderungen zum Anlass genommen, um erneut beim Senat nachzufragen, ob dieser Sachver-

halt bekannt ist und welche Schritte unternommen wurden und werden, um die Kate zu schützen. Auf die Anfrage antwortete der Senat, dass der Eigentümer der Schulkate einen Vorbescheidsantrag gestellt habe, wonach die Einrichtung eines „Eventhauses“ geplant war, der vom zuständigen Bezirksamt im Februar 2021 jedoch negativ beschieden worden sei. Der Schornstein sei abgebrochen worden, da nach der Aussage des Eigentümers akute Einsturzgefahr bestand. Das Loch vom Schornstein wurde bereits provisorisch verschlossen. Dieses Loch müsse jetzt aber noch fachgerecht abgedeckt werden. Da sich die vorgenommenen Abbruch- und Umbauarbeiten nicht mit dem Denkmalschutz vereinbaren ließen, seien die ungenehmigten Arbeiten vom Denkmalschutzamt verboten und die Baustelle stillgelegt worden. Der Bauherr wurde aufgefordert, unverzüglich einen Antrag auf denkmalrechtliche Genehmigung für die Sanierung der alten Schulkate zu stellen.

## FREILICHTMUSEUM KIEKEBERG

### Selbstgemachtes, Lichterzauber und Leckereien

Am 3. Adventswochenende zeigen Aussteller auf dem Weihnachtsmarkt des Freilichtmuseums Kiekeberg Kunsthandwerk wie Silberschmuck, Maleereien, Kunst aus Glas, Holz und Metall. Die Besucher finden originelle Geschenkideen – handgefertiges Spielzeug, Ledertaschen, Kerzen, feine Schokoladen und Konfekt. An ihren Marktständen führen ein Glasbläser, ein Tischler, ein Drechsler und eine Lederpunzerin den Besuchern vor, wie sie ihre Kunsthandwerkstücke herstellen. Die Marktstände sind bis 18 Uhr geöffnet – es lohnt sich auch am Sonntagnachmittag noch vorbeizukommen.

Kinder können beim Mitmachprogramm Weihnachtskekse backen und Bernstein mit dem Natureum Niederelbe schleifen.

**Freitag bis Sonntag, 10. bis 12.12., 10 bis 18 Uhr, Am Kiekeberg 1, Rosengarten-Ehestorf**



Kunsthandwerk und schöne Lichter



Die Scheckübergabe in der Haspa-Filiale Blankenese

## KULTURFÖRDERUNG

### Haspa fördert Kunstverein Blankenese

Ihre Verbundenheit mit der Region macht die Hamburger Sparkasse unter anderem durch die Unterstützung von mehr als 500 gemeinnützigen Organisationen in und um Hamburg deutlich. Über 1.500 Euro Fördermittel aus dem Haspa Lotteriesparen konnte sich jetzt auch der Kunstverein Blankenese e.V. freuen.

„Das Geld wird für die Erstellung unserer Website eingesetzt“, sagten Miriam Diezmann und Frank Thenert, 1. Vorsitzende und 2. Vorsitzender des Vereins. Sie dankten Thomas Sobania, Filialdirektor bei der Haspa in Blankenese, für die Unterstützung.

„Ab November, so hoffen wir doch sehr, wird unsere Homepage online gehen und einen Einblick in unsere vielfältigen Ideen und Projekte geben“, so Miriam Diezmann und Frank Thenert.

[www.kunstvereinblankenese.de](http://www.kunstvereinblankenese.de)



Interessen  
Gemeinschaft e.V.

**Baurs Park**  
PRIVAT-HOTEL

Hörgeräte  
**Zacho**



**DAHLER & COMPANY**  
IMMOBILIEN



**BUDNI**



**Junge**  
Die Bäckerei.



myThüringer  
Original Thüringer Beuturzte

media@home  
**Athmer**

PT LOUNGE HAMBURG

**Klönsmack**



**BRILLENHAUS**  
BLANKENESE

Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
& Söhne  
seit 1892



**MÜNDERLOH**  
AUTO SERVICE GMBH

HAUENSCHILD, SCHÜTT, WÜNSCHE & MACHTS  
RECHTSANWÄLTE

**wdi media**

KATHARINENHOF®

AM HIRSCHPARK  
PFLEGEWOHNANLAGE

**BLICK FANG**  
AUGENOPTIK GMBH

**GREBAU**  
IMMOBILIEN

Augenarztpraxis Blankenese  
DR. KAUPKE - DR. MIEBACH & PARTNER

**ELLA**  
SCHACHT  
MODERN  
ACCESSOIRES

**JOHANNIS**  
Apothekette



**WELEDA CITY SPA**  
Massages | Health | Beauty

THOMAS WARNECKE  
INNENEINRICHTUNG  
seit 1977



Evangelische  
Familienbildung  
Blankenese

**Wohntalent**  
Immobilien

**NORDICREVISION**  
WIRTSCHAFTSPRÜFER

**RUMÖLLER**  
BETTEN

**KRÖGER**  
DRUCK

**TAXI**  
BLANKENESE  
86 06 02

**FIRST REISEBÜRO**  
Orchideen Reisebüro

SATZ  
AUGUSTIN  
PARTNER

**HANNEMANN**  
IMMOBILIEN

**Piva**  
BLANKENESE  
bistro & weinbar

Willy **Martini** GmbH

**SCHON**  
ATELIER FÜR SCHMUCK

**Hamburger**  
Volksbank

HANDCHIRURGIE  
BLANKENESE

**Röhr**  
WEINHAUS

**ENGEL & VÖLKERS**

**Maren Christine**  
DESSOUS

**dm**

**Grossmann & Berger**

**UWS**  
UWS ASSEKURANZ-MAKLER GmbH

**SMITH'S**  
HAMBURG



No. 14  
Hautsch

**Deutsche Bank**

**MottigOptik.**

**Haspa**  
Hamburger Sparkasse

**ELEKTRO DUNCKER**  
FACHHANDEL & INSTALLATION

**COMMERZBANK**

**eHvents**  
UG  
zum Wochne Anderer tätig sein

**EICHEMEYER'S**  
Wetter & Licht

MELDUNGEN

# BIG Blankenese



Pfahlewer illuminieren die Weihnachtszeit in Blankenese.

## Schöne Aussichten

# Adventszeit in Blankenese

Die Blankenese Interessen-Gemeinschaft hat die Pfahlewer-Weihnachtsbeleuchtung erweitert: Vom Strandweg über die Blankeneser Landstraße bis nach Dockenhuden hängen jetzt knapp 50 Prozent mehr Pfahlewer in den Bäumen. Oliver Diezmann, Vorsitzender der BIG: „Wir bedanken uns bei den Sponsoren, die diese Erweiterung gemeinsam mit der Interessen-Gemeinschaft möglich gemacht haben: Quantum Immobilien AG, WDI Media GmbH, Hotel Baurs Park, UWS Assekuranz-Makler Hamburg GmbH, Verlag Carl Diekmann, Sydow Verlag und Uhrmacher Gunnar Laaten“. Die Installation der erweiterten Weihnachtsdekoration ist zudem mit einer Zuwendung aus dem Neustartfonds des Hamburger Senats gefördert worden.

Bereits im vergangenen Jahr haben die einzigartige Weihnachtsbeleuchtung (und sicher auch der Lebendige Adventskalender) viele Besucher in den Ort gezogen.

Das Interesse an den Pfahlewer-Modellen für zu Hause hat auf jeden Fall stark zugenommen. Quartiersmanagerin Sabine Juchheim:

„Einige Mitglieder der BIG haben uns in den vergangenen Tagen dabei unterstützt, die 400 vorbestellten Exemplare vor dem Martini-Block zu verkaufen. Die 100 Pfahlewer, die noch per Luftfracht kommen, gehen in den freien Verkauf. Und wir hoffen sehr, dass auch die per Schiff anreisenden Pfahlewer noch kurz vor Weihnachten in Blankenese eintreffen!“

[www.blankenese-ig.de](http://www.blankenese-ig.de)

## Der Lebendige Adventskalender

Kurze Auftritte im Adventsfenster  
Martini-Block, Blankeneser Bahnhofstr. 29  
Di. bis Fr.: 17.30 Uhr, samstags: 12.30 Uhr.

## Kinderspaß am Adventssamstag

In der Ev. Familienbildung, Mühlenberger Weg 60:  
Basteln und Backen am 27.11. sowie 4. und 11. Dezember,  
11 – 13 Uhr und 13 – 15 Uhr.  
Weihnachtsgeschichten interaktiv vorgelesen (org. v.d. Öffentliche Bücherhalle): 18.12., 11 – 12.30 Uhr und 13 – 14.30 Uhr.  
Anmeldung Tel. 040-97 07 94- 610 oder per E-Mail  
[info@fbs-blankenese.de](mailto:info@fbs-blankenese.de).

BLANKENESER BENZINGESPRÄCHE  
**Demo für Oldtimer  
in Blankenese**

Am 7. November demonstrierten Oldtimer-Freunde auf dem Blankeneser Marktplatz für die Rückkehr der „Blankeneser Benzingsprache“ (BBG). Hintergrund: Nach sieben Oldtimer-Treffen hat das Bezirksamt weitere Zusammenkünfte auf dem Blankeneser Markt nur unter der Auflage von einer gebührenpflichtigen Sondernutzung zugelassen. Der Marktplatz ist eine öffentliche Fläche, die entsprechend bewirtschaftet. Wochenmärkte, Stadtteilfeste etc. sind gebührenpflichtig. Die BBG sieht sich jedoch außerstande eine gebührenpflichtige Sondernutzung zu bezahlen. Stattdessen möchte man 2022 als gemeinnütziger Verein zugelassen werden und dann wieder von Bescheiden unbehelligt auf dem Marktplatz stehen.





Demonstrationsteilnehmer auf dem Marktplatz

KRIMINALITÄT  
**Falsche Polizei-  
beamte in Flottbek**

Unbekannte Tatverdächtige meldeten sich im Oktober erneut bei älteren Bewohnern des Stadtteils und gaben an, Polizeibeamte zu sein. Im Verlauf des Gesprächs verlangten sie die Zahlung von unterschiedlichen „Kautionssummen“, um Haftverschonung für die Angehörigen zu erreichen. Die Senioren wurden jedoch stutzig und auf mehrmalige Nachfragen beendeten die „Beamten“ die Telefonate. Das zuständige Landeskriminalamt ermittelt. Auch in anderen Elbvororten kommt es immer wieder zu versuchten Betrügereien. Senioren und Angehörige sollten auch bei Verdachtsfällen die echte Polizei hinzuziehen.



**IMMO»RENTE**  
IHR HAUS ZAHLT SICH AUS!

Informieren Sie sich unter  
 [www.immorente.de](http://www.immorente.de)  
 040 / 53 02 46-76

- > in der eigenen Immobilie wohnen bleiben
- > gleichzeitig Einnahmen daraus erzielen
- > Das geht mit der **IMMOBILIENRENTE**.

WIR WohnImmobilienRente GmbH

Sanierungskummer lohnt sich nicht?  
Wir verkaufen auch!

Beratung · Verwaltung · Vermittlung

Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg  
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de



Ich wünsche Ihnen und Ihren Lieben  
eine erholsame und schöne Weihnachtszeit.

Kommen Sie gut in ein gesundes, glückliches 2022!  
Ihre Claudia Klahn-Schirrmeyer

Klahn Immobilien e.K.  
Claudia Klahn  
Bahnhofstraße 29  
22880 Wedel  
04103 – 9000 551  
0172 – 534 0009  
www.klahn-immobilien.de



Mitglied im



## JAEGER & DANCKER

OPTIKER

Weihnachten und Neues Jahr:



Wie immer alles Gute!

NIENSTEDTENER STR.1 · 22609 HAMBURG · TEL. 82 60 30

INFO@JAEGER-DANCKER.DE · WWW.JAEGER-DANCKER.COM

## BEMERKENSWERTES

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG

KAFFEE TALK MIT FREDDY & NIK, HEAD OF COFFEE BEI DEN  
HANSEATIC COFFEE ROASTERS

### Kaffeepreise – Wieso zahlen wir für unser wichtiges Gut momentan so viel?

Der tägliche Kaffeegenuss ist in unserem Alltag fest verankert. Ob zu Hause, im Café oder im Büro – je nach Vorliebe ist Kaffee in ausreichender Menge vorhanden. Die meisten Menschen kennen gerösteten Kaffee, nicht aber Rohkaffee, der vielen verschiedenen Widrigkeiten standhalten muss, bevor er von den Röstern verwendet werden kann. In den letzten Jahren hat sich bereits abgezeichnet, dass die klimatischen Veränderungen große Schwierigkeiten für die Kaffeepflanze mit sich bringen. Dieses Jahr sind die Auswirkungen verheerend. In Brasilien führte eine Frostwelle und darauffolgend ausbleibender Regen zu erheblichen Schäden in wichtigen Anbauregionen. In diesem Jahr werden allein in Brasilien schätzungsweise 6.000.000 Säcke Rohkaffee fehlen. In der Regel liegt die Schadensquote hier bei unter 500.000 Säcken. Da Brasilien das größte Anbaugelände für Kaffee ist, führt die diesjährige Entwicklung zu einem massiven Anstieg der Rohkaffeepreise weltweit. Darüber hinaus haben sich Transport- und Frachtkosten teilweise verdreifacht. Diese Preisentwicklung hat auch eine unmittelbare Auswirkung auf uns kleine Röster. Da wir unseren Erfolg auch mit einem langfristigen und nachhaltigen Wirtschaften unserer Kaffeebauern verbinden, haben wir schon immer höhere Prämien gezahlt als marktüblich. Genau dieses Niveau und diese Qualität wollen wir beibehalten, weswegen die Preise erhöht werden müssen.



Freddy und Nik sind die  
Hanseatic Coffee Roasters

Viele kleine Röster arbeiten transparent und mit langjährigen Partnerschaften. Hier stehen Vertrauen und gegenseitige Wertschätzung mit an oberster Stelle. Die steigenden Kosten der letzten Jahre haben viele Röster innerhalb des Unternehmens abgedeckt. Jetzt ist es jedoch an der Zeit, ebenso transparent die Preiserhöhung zu kommunizieren.

www.hanseatic-coffee.com oder besucht uns in der Rösterei  
„The Roastery“, Wichmannstr. 4, Haus 6,  
www.hanseatic-coffee.com

### WEIHNACHTEN

#### Drei Tipps, um mit Kindern nachhaltigen Konsum zu besprechen

Weihnachten steht vor der Tür. Kinder sammeln jetzt all ihre Geschenkideen und die Wunschliste wird lang. Muss das sein? Drei Tipps der Stiftung „Haus der kleinen Forscher“ helfen dabei, das Wesentliche zu finden.

1. Wünsche der Kinder sollten akzeptiert werden. Wichtig ist mit Fragen herauszufinden, welches Bedürfnis hinter einem Wunsch steht.
2. Wenn es um materielle Wünsche geht, wie neues Spielzeug oder ein neues Fahrrad, kann der

Blick auf die Konsumpyramide helfen, die Geschenkzeit nachhaltiger zu gestalten. Die Konsumpyramide erinnert daran, welche Alternativen es zum Neukauf einer Sache gibt. Würde sich das Kind auch über etwas Selbstgemachtes oder etwas Gebrauchtes freuen? Sprechen Sie auch die Menge der Wünsche an. Wie viele Wünsche sind nötig, um ein schönes Fest zu erleben? Was wäre der allerwichtigste Wunsch bzw. worauf könnte das Kind am ehesten verzichten?

3. Gibt es auch Wünsche, die nicht materiell sind? Über was, das man nicht kaufen kann, würden Kinder sich freuen? Wie unterscheiden sich gegenständliche Geschenke zum Beispiel von einem gemeinsamen Erlebnis?

KULTUR

## Neuer Heimathafen für Kunst-Container nach 18-monatiger Weltreise

Für ihre Kunst ist Jeannine Platz (48) kein Weg zu weit und alles kann zur Leinwand werden. Die Künstlerin ist für ihr Projekt „The Sound of Ice“ auf Eisbrechern in der Arktis und Antarktis gewesen und hat zur Vorbereitung die Funktionalität von Farben in einer Kältekammer getestet. Für die Serie „Suite Views“ ist sie rund um die Welt von Sydney bis Toronto, von Tokio bis Sylt gereist und hat in kürzester Zeit mit Fingern und Zahnbürsten die schönsten Ausblicke festgehalten. Für „The Voice on my skin“ kalligraphiert sie in Performances Songtexte und Gedichte auf die nackte Haut von Schauspielern, Sängerinnen und Sängern. In ihrem neuesten Projekt hat sie ihren geliebten Hafen mit einer philosophischen Botschaft als Kunst-Container um die Welt gesendet. An derthalb Jahre, auf 13 Schiffen und einmal



BEMERKENSWERTES

Think Big. Die Werke von Jeannine Platz sind derzeit zwölf Meter lang und zweieinhalb Meter hoch.

rund um die Welt ist das monumentale Kunstwerk gereist und fand im November eine neue Heimat auf dem Platz vor dem Maritimen Museum in der Hafencity. Er wurde nun zugunsten der Seemannsmissionen versteigert, die welt-

weit auf der Reiseroute des Containers lagen. Die Aktion ist eine Kooperation der Künstler mit Hamburg Süd.

[www.jeannine-platz.de](http://www.jeannine-platz.de)  
[www.hamburgsud-line.com](http://www.hamburgsud-line.com)

INITIATIVE

### Frauenrat Hamburg fordern mehr Schutz

Immer noch wird in Deutschland im Schnitt jeden dritten Tag eine Frau ermordet, weil sie eine Frau ist. Am Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen und Mädchen hat der Landesfrauenrat Ende November deswegen erneut ein konsequentes Vorgehen angemahnt. Die Forderungen im Einzelnen:

1. Vollständige Umsetzung des Übereinkommens des Europarats zur Verhütung und Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und häuslicher Gewalt, kurz Istanbul Konvention.
2. Morde an Frauen als das benennen, was sie sind. Ein Femizid ist kein Beziehungsdrama und kein Kavaliersdelikt.
3. Einführung des Straftatbestands „Femizid“ und des Merkmals „geschlechtsspezifische Beweggründe“ um Staatsanwaltschaft und Gerichte zu sensibilisieren.
4. Ausbau der verfügbaren Plätze in Frauenhäusern. Konsequentes Vorgehen gegen Frauenhass im Netz und in den Sozialen Medien.

# Rosenhof Hamburg?

*Davon hört man ja nur Gutes.*

**Stimmt!** Schließlich sind wir seit fast 50 Jahren ein verlässlicher Partner für Senioren, die ihr Leben selbstbestimmt und komfortabel gestalten möchten. In unseren Häusern erwarten Sie individuelle Apartments gepaart mit einem umfangreichen Dienstleistungsangebot.\* Auch in der pflegerischen Betreuung stehen wir für Qualität und Kompetenz.



Sind Sie neugierig geworden? Dann lassen Sie doch mal von sich hören: Für ausführliche Informationen stehen Ihnen Diane Reimers unter **040/87 08 73 37** sowie Martina Hake unter **040/87 08 73 33** gern zur Verfügung.



Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine schöne Adventszeit!

\* Im Rahmen der aktuellen Pandemie kann es zu Einschränkungen kommen.

Rosenhof Hamburg • Isfeldstr. 30 • 22589 Hamburg • Telefon 040/87 08 73 37 • [hamburg@rosenhof.de](mailto:hamburg@rosenhof.de)  
[www.rosenhof.de](http://www.rosenhof.de) • [facebook.com/www.rosenhof.de](https://www.facebook.com/www.rosenhof.de)



FOTO: © UNIVERSAL PICTURES INTERNATIONAL GERMANY © ABBH

BIO-PIC

## House of Gucci – Mode und Mord

**W**as sollte auch schiefgehen? Ganz ehrlich, was könnte an diesem Film nicht stimmen? Regie führte Altmeister Ridley Scott (Alien, Gladiator), der mit diesem Film erneut bewiesen hat, dass er jeden Stoff gekonnt verfilmen kann. Der Cast ist obszön gut. Dazu gehören Adam Driver (Star Wars, Marriage Story), Jared Leto (Bladerunner 2049), Salma Hayek (Frida), Al Pacino (The Irishman) und einige andere Filmgrößen.

Zur Geschichte: Beginnend im Jahr 1970 folgt der Film, der auf wahren Ereignissen beruht, den düsteren Geheimnissen und letztlich tödlichen Intrigen hinter den glamourösen Kulissen der berühmten Modedynastie Gucci. Im Mittelpunkt steht Patrizia Reggiani (Lady Gaga), die Maurizio Gucci (Adam Driver) heiratet – einen der Erben des Modehauses. Immer wieder konkurriert sie

mit den Schlüsselfiguren des Familienunternehmens um Kontrolle und Macht, unter anderem mit ihrem Ehemann, dessen geschäftstüchtigem Onkel Aldo (Al Pacino), seinem risikofreudigen Cousin Paolo (Jared Leto) sowie seinem traditionsbewussten Vater Rodolfo (Jeremy Irons). Der Film greift den Mord an Maurizio Gucci aus dem Jahr 1995 auf. Schnell findet die Polizei in Patrizia eine Verdächtige. Während sie sich gegen die Vorwürfe wehrt, kommen immer neue Details ans Licht. Affären, Neid, Gier, Rache, schlicht ein bunter Strauß menschlicher Abgründe zeichnet den Weg der Geschichte vor. Fazit: Grandiose Regie und herausragende Darbietung! **Ab dem 2. Dezember im Kino**

ANIMATIONSFILM

## Sing 2

Der Animationserfolg Sing feiert eine gelungene Fortsetzung. Die Truppe um den Koala Buster Moon muss in der Unterhaltungshauptstadt der Welt eine grandiose Show stemmen. Doch leider gehört es zum Vertrag, eine verschollene Musiklegende aufzuspüren und zum Mitmachen zu überreden. Moons Truppe übersteht so manches Abenteuer und durchlebt sämtliche Show-Klischees. Das Ganze ist vollgestopft mit Musik und Farben. Wer Glitzer und Glam mag, kommt hier voll auf seine Kosten. Stimmungsvolles Popcorn-Kino für die ganze Familie. **Ab dem 16. Dezember im Kino**



FOTO: © UNIVERSAL

Singalong der Generationen



FOTO: © WARNER BROS. PICTURES GERMANY

Neo kann's noch

SCI-FI

## Matrix Resurrection

Mr. Anderson ist wieder da und er wirkt wie ein Fehler in der Matrix. Denn zum einen schien die Saga um Neo (Keanu Reeves) abgeschlossen, zum anderen weiß niemand so recht, warum es in der Fortsetzung des Sci-Fi-Klassikers geht. Es geht jedoch die Angst um, dass es sich um das Aufwärmen einer Geldmaschine dreht. Die ursprüngliche Trilogie, die zwischen 1999 und 2003 entstand, war damals ein Paukenschlag: Sci-Fi-Kino mit philosophischem Anspruch und neuartigen Effekten. Leider nur nahm die Länge der Teile zu, während sie am Inhalt schwächelten. Von Matrix Resurrection kennen wir bislang nur Trailer, die annehmen lassen, dass Neo wieder in der Matrix lebt und nicht recht weiß, was mit ihm los ist. Nur eines ist sicher: Es droht eine neue Gefahr und Neo muss erneut ran. **Ab dem 23. Dezember im Kino**

SUPERHELDENSPEKTAKEL

## Spider-Man – No Way Home

Peter Parker ist seine Tarnung los. Jeder weiß nun also, wer die freundliche Spinne aus der Nachbarschaft ist. Das wirbelt Peters Leben gewaltig durcheinander. Zudem wird Parker für einen Drohnenangriff auf London verantwortlich gemacht. Um all das zu beheben, bittet Peter den Zauberer Dr. Strange um Hilfe. Er soll die Welt vergessen machen, wer Spider-Man hinter der Maske wirklich ist. Doch leider, geht der Plan nach hinten los. Strange und Spidy treten so etwas wie das Ende aller Tage los. Ob das ein Netz ist, aus dem sich Spider-Man nicht mehr befreien kann? Freuen darf man sich erneut auf Alfred Molina als Dock Ock. **Ab dem 16. Dezember im Kino**

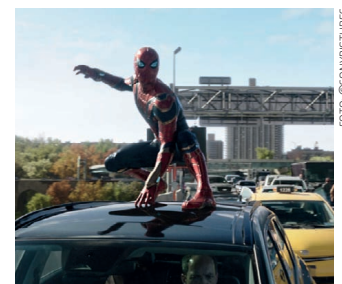


FOTO: © SONY PICTURES

Spider-Man auf dem Weg zum nächsten Bösewicht

# Unsere Welt



## PODCAST

### Alles Bio?

Bio-Lebensmittel gibt es mittlerweile in jedem Supermarkt. Allein im vergangenen Jahr stieg der Umsatz der Branche um 23 Prozent. Aber sind die Lebensmittel wirklich besser und reicht das auch? Autor Jörn Klare geht in der vierteiligen Podcast-Serie „Alles Bio? – Über die Kontrolle von Öko-Lebensmitteln“ dieser und vielen weiteren Fragen rund um Lebensmittel nach.

## POLITIK

### Innovative Logistikkonzepte

Hamburg hat sich ambitionierte Klimaziele gesetzt. Ein Aspekt der geplanten Klimaschutzanstrengungen ist die intelligente Steuerung von urbaner Logistik auf der sogenannten „letzten Meile“. CDU und FDP haben einen Antrag eingereicht, dass Altona hier Vorreiter wird. Ziel ist es, die Umweltbelastungen im Bereich der Paketdienste zu senken, indem Flotten emissionsfrei modernisiert, Zustellquoten gesteigert und moderne Logistiklösungen in Stadtentwicklungsprojekte integriert werden.



FOTO: ERWAN HESRY ON UNSPLASH

Der NABU Hamburg fordert das Verbot von privaten Feuerwerken

## SILVESTER

### Kein Feuerwerk für die Umwelt

Der Jahreswechsel ist traditionell mit Feuerwerk und Silvesterknallerei verbunden. Diese Tradition stellt jedoch eine hohe Belastung für Wildtiere und die Umwelt dar. Der NABU Hamburg fordert deshalb, dass in Hamburg auf private Feuerwerke zu Silvester verzichtet wird, auch nach dem Ende der Pandemie. „Die Tradition des Böllerns ist mittlerweile aus der Zeit gefallen. Klimakatastrophe und Artensterben erfordern ein Überdenken unserer Gewohnheiten“, sagt Malte Siegart, Vorsitzender des NABU Hamburg. Nach Ansicht des Naturschutzbundes sprechen gleich mehrere Argumente für ein dauerhaftes Verbot der Knallerei. Zum einen leiden Wildtiere enorm unter dem Lärm. Durch das Silvesterfeuerwerk um Mitternacht werden sie aus ihrem Rhythmus gebracht. Normalerweise ruhen sie um diese Zeit längst, ihr Stoffwechsel ist massiv herunterge-

fahren. Jäh aus der Nachtruhe gerissen, flüchten sie und verlieren dadurch viel lebenswichtige Energie.

Zum anderen stellt die Knallerei eine erhebliche Belastung für die Umwelt dar. Silvester ist ein Tag mit besonders hoher Konzentration von gefährlichem Feinstaub, der auch die menschliche Gesundheit beeinträchtigt.

Hinzu kommen enorme Mengen an vermeidbarem Müll, das zeigt die Erfahrung vom Jahreswechsel 2020/21, an dem – bedingt durch Corona – ein Böllerverbot herrschte. So hatte die Stadtreinigung Hamburg im vergangenen Jahr 65 Prozent weniger Müll eingesammelt als 2020 und sogar 77 Prozent weniger als in 2019 und 2018.

„Die Abschaffung des Silvesterfeuerwerks hat viele positive Effekte für Mensch, Tier und Umwelt. Die Bürgerschaft sollte sich deshalb auf ein dauerhaftes Verbot von privatem Feuerwerk in Hamburg einigen“, betont Malte Siegart.

## KLIMA

### Hamburg Airport erweitert seinen Klimawald

Hamburg Airport ist mit fast 111 Jahren nicht nur der älteste internationale Verkehrsflughafen am Original-Standort – zu Hamburgs Flughafen gehören aufgrund seiner langen Historie auch landwirtschaftliche Flächen, hochwertige Naturschutzgebiete und rund 7,5 Millionen Quadratmeter Wald im schleswig-holsteinischen Kaltenkirchen.

Hier engagiert sich der Flughafen seit Jahrzehnten für die nachhaltige Nutzung und Aufwertung dieser Flächen. Das Ziel: klimastabiler Wald, artenreiche Natur und eine natürliche CO<sub>2</sub>-Senkung. Nun sorgt Hamburg Airport in drei Schritten bis 2023 für die Aufforstung weiterer 50 Hektar seines Klimawalds. Der Flughafen investiert hierfür rund 500.000 Euro.

Weitere Informationen unter [www.hamburg-airport.de](http://www.hamburg-airport.de)

## WAHL

### Wiedehopf ist Vogel des Jahres

Der Sieger der zweiten öffentlichen Wahl zum Vogel des Jahres vom NABU und seinem bayerischen Partner LBV (Landesbund für Vogelschutz) steht fest: Der Wiedehopf hat mit 45.523 und 31,9 Prozent die meisten Stimmen erhalten.

Auf Platz zwei landete die Mehlschwalbe mit 34.773 Stimmen (24,4 Prozent). Auf Platz drei flatterte der Bluthänfling mit 28.442 Stimmen (19,9 Prozent) vor dem Feldsperling mit 23.259 Stimmen (16,3 Prozent). Der letzte Platz ging an den Steinschmätzer (10.801 Stimmen, 7,6 Prozent). Die wenigsten, die den Wiedehopf zum Jahresvogel gewählt haben, dürften ihn selbst einmal in der Natur gesehen haben. Denn er kommt nur in einigen Regionen Deutschlands vor, wie zum Beispiel dem Kaiserstuhl in Baden-Württemberg, in Rheinhessen oder den Bergbaufolgelandschaften der Lausitz in Brandenburg und Sachsen – aber auch auf den Flächen des NABU Hamburg in der Elbtalau, am Hühbeck. Dort ist das Klima für den wärme liebenden Vogel geeignet. Der Wiedehopf lebt von größeren Insekten und ihren Larven. Er frisst gerne Käfer, Grillen, Heuschrecken und Schmetterlingsraupen. Es darf auch mal eine Spinne oder sogar eine kleine Eidechse sein.



FOTO: MAB/UCV/ÖRG. STEINMEIER

Der Wiedehopf bekam rund 31,9 Prozent der Stimmen

## SEMINAR

### Kräuterkunde

Wildkräuter im Jahreskreis kennenlernen: Dieser ganzjährige Seminarzyklus vereint Kräuterkunde und altes Heilwissen, Kulinarisches, Botanisches und Schamanisches. An acht Terminen führt die Kräuterfrau Chrissi Breyer im Niendorfer Gehege in Hamburg durch das Jahr der kraftvollen und heilsamen Wildpflanzen. Neben der Bestimmung der Pflanzen und ihrer Verwendung in der Küche und als Heilmittel gibt es auch Tipps zum besten Erntezeitpunkt, Interessantes aus der Volksheilkunde, Geschichten, Mythen und Märchen zu den Kräutern.

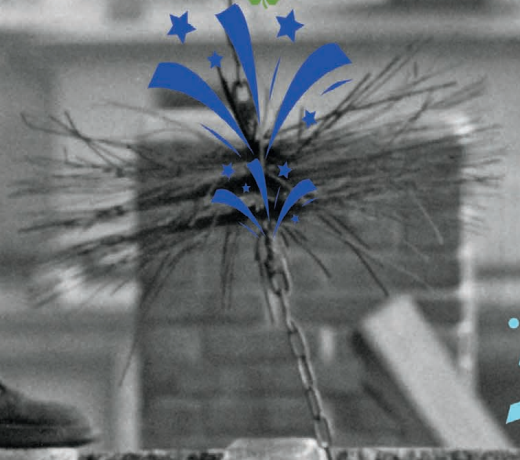
Los geht es am 4. Dezember. Anmeldung unter Tel. 01 52/31 84 45 98 oder per E-Mail an [post@chrisiss-kraeuterwelt.de](mailto:post@chrisiss-kraeuterwelt.de).

Weitere Informationen unter [www.chrisiss-kraeuterwelt.de](http://www.chrisiss-kraeuterwelt.de)



FOTO: CHRISISS BREYER

Kräuterfrau Chrissi Breyer







# Früh morgens über den Dächern der Stadt zu Beginn der 1950er Jahre



Die Michaelis- und die Petri-Kirche grüßen im Hintergrund. Die beiden Schornsteinfeger stehen in diesen Tagen – wenige Jahre nach Kriegsende – erst einmal für die Rückkehr von Normalität. Und natürlich als Sinnbild für eine glückliche Zukunft der Menschen.

Siebzig Jahre später könnten wir den beiden Schornsteinfegern berichten, dass Kriege, zumindest in unserem Land, ausgeblieben sind. Dass der Wohlstand gewachsen, die Wirtschaft erstartet, die Lebenserwartung gestiegen und die Welt näher aneinander gerückt ist.

Und wir könnten ihnen von Problemen erzählen, die sie noch nicht einmal im Ansatz geahnt hätten – von drastischem

Klimawandel und atomarer Aufrüstung, von Despoten als Volksvertreter (wie sie selbst gerade einen überlebt haben), von Pandemien und merkwürdigen Besserwissern, von einer unglaublichen Masse an Autos, die sich ständig im Weg stehen. Aber auch von sensationellen Entwicklungen in der Medizin und von einer neuen Kultur, die viel Altes pflegt und viel Neues hervorgebracht hat. Und das Wort Digitalisierung war ihnen völlig unbekannt.

Was mögen wohl die Menschen hinzufügen, wenn sie in weiteren siebzig Jahren diese Zeilen lesen?

Gehen Sie optimistisch in das Jahr 2022 – womöglich wird es besser als das vergangene.



## KÜCHENWELTEN Hamburg.Wedel



Im Mittelpunkt unserer Firmenphilosophie steht der Servicegedanke



Jens Kuhlmann & Söhnke Bock-Bier

Feldstraße 24-26, 22880 Wedel · Telefon 04103 - 70 34 790  
www.kuechenwelten-hamburg.com

**HST THIERFELDER**  
Ihr Meisterbetrieb für Sonnenschutz und Rollläden

**Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und einen Guten Rutsch!**

Galgenberg 31 - 22880 Wedel - 04103/919001 - info@hst-thierfelder.de - www.hst-thierfelder.de

## Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH



*Wir wünschen allen  
Kunden und Klänschnacklesern  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes und erfolgreiches  
2022.*

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg  
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799

## HANSEATISCHES

# Tims Thesen

THEMA:

## Gibt es wirklich immer mehr Irre?



Tim Holzhäuser schreibt hier seine monatliche Glosse

**S**-Bahnfahren war diesen Monat mal wieder eine Wonne. Die Volontärin wurde als „Hure“ beschimpft, ich wäre fast in eine unerfreuliche Lache getreten – und dann der Irre, der in Altona wie eine Walküre über die Bahnsteige rannte, mit der Stimme einer Kreissäge ...

Allgemeines Resümee am Monatsende in der Redaktion: „Immer mehr Irre!“

„Irre“ ist kein präziser Terminus und respektvoll ist er auch nicht. Es findet aber auch niemand respektvoll, von volltrunkenen Sagen gestalten unter dem Schlachtruf „Hure“ über den Bahnsteig gescheucht zu werden ... Der „Irre“ ist hier also eine kleine Rache.

Aber nun zu Frage und These. Gibt es wirklich immer mehr Irre?

Nein, gibt es nicht. „Immer mehr Irre“ ist eine weitere Abwandlung von „Früher war alles besser“. Der Eindruck dürfte meiner Ansicht nach eher dadurch entstehen, dass wir mit den Jahren die Toleranz gegenüber sozial abweichendem Verhalten verlieren. Wir werden im Laufe unseres Lebens derart mit Beispielen von erwünschtem Verhalten konditioniert, sodass uns irgendwann selbst kleinere Verstöße auffallen.

Fragen Sie mal ein Kind,

wie viele „Irre“ heute wieder in der S-Bahn sitzen. Höchstwahrscheinlich wird es sich anstrengen, um eine Antwort zu liefern. Es ist aber selbst noch beschäftigt, all die Do's und Dont's zu lernen, also fehlt die Aufmerksamkeit für den Blödsinn der anderen.

Jetzt könnte es Widerspruch geben und zwar so:

Es gibt sehr wohl mehr Irre, weil das moderne Leben mehr Stress verursacht und die Anzahl einschlägiger Diagnosen steigt.

Dazu zwei Entgegnungen: In meinen Augen ist der Stressfaktor des modernen Lebens gering, verglichen mit dem, was vergangene Generationen an Krieg, Krankheit und Schufferei erdulden mussten. Die steigende Anzahl der Diagnosen könnte auch mit einem ausgebauten Gesundheitssystem zusammenhängen. Die Leute rennen halt nicht erst zum Arzt, wenn sie in Farben denken.

Ein hochgradig Irreer ist übrigens im Oktober von uns gegangen. Er wohnte rund um den Sternschanzenbahnhof und tanzte, von Drogen befeuert, jahrelang frenetisch auf offener Straße. Das gesamte Viertel bezeichnete ihn als „Michael Jackson“. Ich bin mir ziemlich sicher, dass ich sein letztes Gebrüll gehört habe, denn am nächsten Tag standen

die Kerzen da, wo ich zwölf Stunden zuvor den Bahnhof verlassen hatte. Ein Bild von Michael Jackson war angebracht, darunter der echte Name: Claudio. Er wurde etwa 35 Jahre alt. Die Umstehenden waren sich einig, dass er eine entsetzliche Nervensäge war, ein Irreer eben, aber tot auf dem Pflaster ...? War das wirklich unvermeidbar?

Und da wird klar, dass man eben doch aufmerken sollte, wenn Menschen mit Sammelbegriffen belegt werden.

Und mit diesem Satz mache ich hier für 2021 zu, wünsche Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein enthusiastisches Silvester.

Das wird schon. ;-)



DER GUTE RAT VOM

HAMBURGER

# Dr. Klönschnack

DIE GESUNDEN SEITEN FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVRORTEN



**Tipps & Infos**  
**Medizinisches und**  
**Heilsames für**  
**die Elbvororte**

**Praxisbesuch**  
**AKK Altonaer**  
**Kinderkrankenhaus**

# Der Praxisbesuch



FOTO: ALTONAER KINDERKRANKENHAUS

Offen, transparent und altersangemessen: Dr. med. Anne Kost hat im August die Ärztliche Leitung der Station für Kinder- und Jugendpsychosomatik im Altonaer Kinderkrankenhaus übernommen und hilft mit ihrem multiprofessionellen Team den Betroffenen und ihren Familien mit den verschiedensten Therapiemöglichkeiten, immer individuell angepasst an die Umstände.

## Altonaer Kinderkrankenhaus

### Expertise für die Psyche

In der Abteilung für Kinder- und Jugendpsychosomatik des Altonaer Kinderkrankenhauses (AKK) wird psychisch belasteten Kindern und Jugendlichen sowie deren Familien mit einer großen Bandbreite an Therapiemöglichkeiten professionell und mit höchster Wertschätzung geholfen.

**D**epressionen, Angststörungen, Somatoforme Störungen, Schmerzstörungen, Essstörungen, ... – die Liste an psychischen Erkrankungen ist lang. Und gerade in der Corona-Pandemie haben Kinder und Jugendliche zwischen Lockdown und Kontaktvermeidung besonders stark gelitten. Ihr Kind ist kaum noch glücklich, leidet häufig unter körperlichen Beschwerden oder ist gestresst? Der kinder- und jugendpsychosomatische Fachbereich im Altonaer Kinderkrankenhaus ist die richtige Anlaufstelle für alle Kinder und Jugendlichen, die unter diesen Beschwerden leiden.

„Wir bieten mit unserem großen, multiprofessionellen Team und durch die enge Zusammenarbeit mit allen Fachabteilungen des Hauses ein umfassendes tagesklinisches bzw. stationäres Behandlungskonzept für Säuglinge, Kinder und Jugendliche mit psychosomatischen Erkrankungen sowie deren Familien an“, erzählt Dr. Anne Kost. Die erfahrene und herzliche Fachärztin für Kinder- und Jugendpsychiatrie ist

nach langjähriger, leitender Tätigkeit in Bayern im August nach Hamburg gezogen und hat die Ärztliche Leitung der Abteilung übernommen. „Es hat direkt gefunkt“, sagt sie. „Ich war beeindruckt davon, wie offen, modern und vor allem kinder- und familienzugewandt das AKK ist, und das passt dazu, wie ich meinen Beruf lebe und weiter gestalten möchte. Besonders die Begleitung von Kindern, Jugendlichen und ihren Familien in herausfordernden und belastenden Zeiten, begeistert mich jeden Tag aufs Neue.“

Jeder kann telefonisch oder per E-Mail Kontakt (siehe Infokasten) zur Abteilung aufnehmen. In einem zugesandten Anmeldebogen können erste Angaben zu den aktuellen Symptomen, Sorgen und Veränderungswünschen gemacht werden. Im Anschluss wird vertrauensvoll geprüft, ob eine Aufnahme in die Tagesklinik oder auf

die Station zu empfehlen ist. „Wir leben eine offene und wertschätzende Atmosphäre“, sagt Dr. Anne Kost. „Zu Behandlungsbeginn gibt es oft Sorgen und Bedenken, aber unser herzliches Team schafft es schnell, Brücken zu den Kindern, Jugendlichen und deren Familien zu bauen.“

32 Behandlungsplätze stehen insgesamt zur Verfügung; 16 in der Tagesklinik und 16 für eine stationäre Behandlung, die meist sechs bis

**Jedes Kind wird aus verschiedenen Perspektiven betrachtet, um die individuell beste Behandlungsmöglichkeit zu finden.**

zehn Wochen andauert. „Je nach Komplexität der Symptomatik wird individuell sowie gemeinsam mit allen Beteiligten die Dauer und die Art der Behandlung besprochen“, erklärt die Ärztliche Leiterin. Es gibt ein umfassendes Therapieangebot mit Einzel- und Gruppentherapien, Musik-, Ergo-, Kunst- oder Bewegungstherapie, aber auch Ernährungsberatung, Physiotherapie und regelmäßige Eltern- und Familiengespräche.

Jeder Patient hat einen festen Therapeuten, der ihn über den gesamten Behandlungsverlauf begleitet und sich täglich mit den an der Behandlung beteiligten Teammitgliedern bespricht, damit die vereinbarten Behandlungsziele gemeinsam verfolgt werden.

„Wir sind ein multiprofessionelles Team und können hier im Altonaer Kinderkrankenhaus auch auf die Expertise aus allen anderen Fachabteilungen zurückgreifen, sodass alle Kinder und Jugendlichen nicht nur psychisch, sondern auch körperlich rundum professionell versorgt und behandelt werden“, sagt Dr. Anne Kost. „Hier im AKK ist alles perfekt unter einem Dach vereint.“ So können z. B. auch psychische Symptome, die durch körperliche Erkrankungen bedingt sind, zeitgleich behandelt werden. „Jedes Kind und seine Probleme werden hier aus vielen verschiedenen Perspektiven betrachtet, um einen positiven Entwicklungs- und Entfaltungsprozess zu fördern“, erklärt die Ärztliche Leiterin. Als Ausgleich auf der Station ist für ein

buntes Sport-, Spiel- und Freizeitprogramm gesorgt.

Die Familien der Kinder und Jugendlichen werden in die Therapie eng mit einbezogen. Jedes Wochenende sind die Patienten zu Hause, zu einer sogenannten Belastungsproben. „Man braucht also keine Angst haben, dass man sich über Wochen kaum sieht oder den Kontakt

verliert“, versichert die Ärztliche Leitung. Nach jedem Wochenende wird gemeinsam reflektiert und besprochen, was schon gut funktioniert hat und wo noch Schwierigkeiten bestehen, an denen dann therapeutisch weitergearbeitet wird. „Wir versuchen, mit den Kindern, Jugendlichen und ihren Familien neue Wege zu erarbeiten, damit sie anschließend ihren Alltag besser meistern.“ Ein gemeinsam erarbeiteter konkreter Unterstützungsplan für die Zeit nach der Behandlung gewährleistet das Fortbestehen des Behandlungserfolgs.

**Wir stehen immer in enger Absprache mit den Familien und geben ihnen auch über die Behandlungszeit hinaus einen Unterstützungsplan.**

**Dr. med. Anne Kost**



**Altonaer Kinderkrankenhaus**  
Kinder- und Jugendpsychosomatik  
Dr. med. Anne Kost

Bleickenallee 38  
22763 Hamburg  
Telefon: 88 90 82 70

psychosomatik@  
kinderkrankenhaus.net  
www.kinderkrankenhaus.net

**DERMATOLOGIE**  
OTHMARSCHEN

**klassische Dermatologie · Hautvorsorge**  
**Kinder- und Jugenddermatologie · Allergologie**  
**Lasermedizin · ambulante Operationen**  
**ästhetische Dermatologie · medizinische Kosmetik**

**DR. MED. ANTONIE VON WEBSKY**  
Facharztpraxis für Dermatologie  
und Venerologie, Allergologie

Waltzstraße 32 · 22607 Hamburg  
Tel. 040 328 926 850  
dermatologie-othmarschen.de

info@dermatologie-othmarschen.de  
Terminbuchung doctolib.de  
Private Kassen und Selbstzahler



Tina Aberle  
Dr. med. Iyad Darwich

Schnarchtherapie Tinnitus-  
und Allergieabklärung

**HNO Othmarschen**

Waltzstrasse 15  
22607 Hamburg

T: 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de

# Ihre Gesundheit ...

## Osteopathie

### Wie Sie durch Osteopathie Selbstheilungskräfte aktivieren

Friederike Dauer hilft als Osteopathin ihren Patientinnen und Patienten, ihre körpereigenen Selbstheilungskräfte zu aktivieren. Mit manuellen Behandlungstechniken gibt sie dem Körper Unterstützung, sich wieder neu zu sortieren. „Ich bin jeden Tag wieder überrascht, welche Kräfte der Körper aus sich heraus entwickeln kann“, sagt sie mit Begeisterung für ihren Beruf. Die Priorität in ihren Behandlungen legt die gebürtige Rissenerin auf die Wertschätzung und das Wohlfühl jedes einzelnen Individuums. Sie motiviert ihre Patientinnen und Patienten zu Selbstfürsorge und Gesundheit und nimmt sich dabei viel Zeit und Ruhe, um jeder und jedem die angemessene Aufmerksamkeit zu schenken.



Osteopathin Friederike Dauer

**FriDa Osteopathie und Physiotherapie Friederike Dauer, Wedeler Landstraße 16, Rissen und Ehrenbergstraße 59, Altona, Telefon 0178/876 30 49, www.friederike-dauer.de**

## GESUND BEWEGEN INS NEUE JAHR!

Auch im Alter hilft Bewegung gegen Müdigkeit. Üben Sie mit mir, zu hause oder in meiner Praxis. Spezialist für OP-Nachbereitung, Infarkte, MS, Parkinson, Alzheimer, GelenkOPs. Nutzen Sie ein kostenloses Beratungsgespräch.



**Bernhard Fricke**  
Dipl.Sportlehrer (Reha),  
Sport-Physiotherapeut

**Gutscheine für Weihnachten!**  
Fragen Sie nach

**Institut für Sport- & TrainingsTherapie**  
Elbchausee 152 · 22605 HH-Othmarschen  
Tel. 040 552 04036 · fricke@istt.de

Ihre Zahnarztpraxis  
im Herzen  
von Blankenese

### Wir wünschen Ihnen zahntastische Feiertage!

Das gesamte Team der Zahnarztpraxis Blankezähne wünscht Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Glück, Erfolg und vor allem Gesundheit.

Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen und freuen uns auf Ihren nächsten Besuch in unserer Praxis.

Zahnarztpraxis Blankezähne  
Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg  
Tel. +49 (0) 40 86 62 73 03  
www.blankezaehne.de



## Fitness

### Starten Sie mit dem „Studio für gesunde Fitness“ in eine aktive Zukunft!

Was zeichnet ein gutes Fitnessstudio aus? Wo werde ich kompetent betreut und fühle mich wohl? Im Studio für gesunde Fitness des Vereins Aktive Freizeit (VAF) in Bahrenfeld erhalten Sie auf 600 Quadratmetern Trainingsfläche ein vielfältiges Angebot, um Ihre Ausdauer, Körperkraft, Beweglichkeit und Ihr Wohlbefinden zu verbessern. Das sportwissenschaftlich qualifizierte Trainerteam begleitet Sie beim Erreichen Ihrer ganz persönlichen Trainingsziele.



Ein Probetraining dient als Einstieg

Ihr Einstieg ist ein Probetraining mit einem ausführlichen Beratungsgespräch. Hier werden die Übungen auf Basis Ihrer sportlichen Vorerfahrung, Ihrer Ziele und Erwartungen sowie Ihres Gesundheitszustands ausgewählt und ein individueller Trainingsplan erstellt. Und schon kann es mit dem Training losgehen! Während des eigenständigen Trainings wird großen Wert auf die kontinuierliche Betreuung und die sichere Übungsausführung gelegt.

Ergänzend können Sie an kostenfreien Studio-Gruppenangeboten wie Rumpf- und Beckenboden, Beweglichkeits- und Functional Training teilnehmen. In der Studio-Mitgliedschaft ist auch die Nutzung des 25-Meter-Schwimmbads mit angenehmen 28 Grad Wassertemperatur sowie des Saunabereichs inklusive.

Zudem bietet der VAF ein breites Sportkursangebot mit über 60 verschiedenen Kursen wie unter anderem Yoga, Pilates, Cycling oder Zumba an. Bis zum 31. Dezember gibt es eine besondere Aktion: Wer jetzt Mitglied im Studio für gesunde Fitness wird, kann bis zum Jahresende kostenfrei trainieren und zahlt erst ab 2022! Terminvereinbarung zum Probetraining (ab 16 Jahren) unter Telefon 890 60 150.

**Verein Aktive Freizeit (VAF), Bertrand-Russell-Straße 4, Bahrenfeld, Telefon 890 60 10, www.vafev.de**

# KLINIK DR. GUTH

## Wenn der Rückfuß schmerzt...

**D**ie Gelenke im Rückfuß sind komplex aufgebaut. Neben dem oberen Sprunggelenk sind auch die drei Gelenke des unteren Sprunggelenks für die Bewegung und Lastaufnahme des Fußes unerlässlich - ein Leben lang. Tägliche Belastung, Unfälle aber auch Sport können über Jahre zu einer Verschleißerkrankung dieser Gelenke führen (Abb. 1). Zunächst sind konservative Behandlungen sinnvoll und hilfreich. Bei fortschreitender Arthrose sind operative



Abb. 1: Arthrose des hinteren unteren Sprunggelenks

Maßnahmen kaum zu umgehen. Für die Gelenke des unteren Sprunggelenks sind neben Gelenkreinigung und Achskorrektur nur die Versteifungen sinnvoll. Vor diesen Operationen haben Patienten eine unbegründete Angst. In der Regel gelingt es, die zerstörten Gelenke in funktioneller Position zu stabilisieren. Dies führt zu besserer Funktion des Fußes und zu einer wesentlichen Beschwerdelinderung, oftmals Beschwerdefreiheit. Da für die unteren Sprunggelenke kein Gelenkersatz zur Verfügung steht, stellen diese Versteifungen die einzige Option der chirurgischen Behandlung dar (Abb. 2).

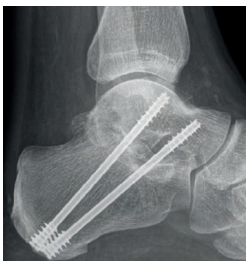


Abb. 2: Versteifung des hinteren unteren Sprunggelenks

**F**ür das obere Sprunggelenk zeigt sich eine etwas andere Situation. Bei fortschreitender Arthrose kann eine Gelenkreinigung sinnvoll sein. Auch eine Korrektur der Gelenkstellung vermag es, Schmerzen

zu lindern und die Funktion zu verbessern. Ein weiterer Aspekt ist der Gewinn von Zeit für eine definitive Operation. Für das obere Sprunggelenk stehen mittlerweile bewährte Prothesen zur Verfügung (Abb. 3).



Abb. 3: Sprunggelenksendoprothese seitliches Röntgenbild

Wichtig sind der funktionelle Anspruch und die zu erwartende Belastung der Prothese. Da Prothesen einem Verschleiß unterliegen, sind diese für jüngere Patienten nicht geeignet. Ebenso sollten Patienten mit hoher körperlicher Belastung eher mit einer Versteifungsoperation des oberen Sprunggelenkes versorgt werden (Abb. 4). Wichtig ist hierbei die Feststellung, dass nur das obere Sprunggelenk versteift wird. Die Bewegungseinschränkung des Rückfußes ist hierbei gering, da die Gelenke des unteren Sprunggelenks den Bewegungsverlust kompensieren können.



Abb. 4: Versteifung des oberen Sprunggelenks (die Gelenke des unteren Sprunggelenks bleiben frei beweglich)

**L**assen Sie sich beraten. Das Team der Fußchirurgie unter Leitung von Dr. Ralph Springfeld steht Ihnen im MVZ Elbe-West an den Standorten Jürgensallee und Rugenbarg zur Verfügung.

**Besser zu Guth!  
Wir freuen uns auf Sie.**



### Termine für die Fußambulanz

Mo-Do: 08.00- 16.00 Uhr

Fr: (nur telefonisch, 08.00-12.00 Uhr) unter der

Telefonnummer 040 82281-282 / -247 oder per

E-Mail: [fussklinik@drguth.de](mailto:fussklinik@drguth.de)

### MVZ ELBE-WEST

Standort Jürgensallee 44 / 50

Tel.: 040 82281 - 282 / -247

Standort Rugenbarg 20

Tel.: 040 86621558 - 0

### KLINIK DR. GUTH

Belegungsmanagement

Tel.: 040 82281 - 134 / -135

[linik-dr-gut@drguth.de](mailto:linik-dr-gut@drguth.de)



So finden Sie uns auf Facebook:

[www.facebook.com/DrGuthKlinikHamburg/](https://www.facebook.com/DrGuthKlinikHamburg/)



## Su San Gerding-Yoo Ärztin

TCM Puls- und Zungendiagnostik · Akupunktur

**Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen,  
Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik**

Julius-Brecht-Straße 11, EG · 22609 Hamburg  
**Tel. (0 40) 880 50 30 und 880 50 40**



**Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
frohe Weihnachten,  
einen guten Rutsch  
und ein gesundes Neues Jahr!**

M. Oksanen-Schult · Schenefelder Landstr. 177 b  
Telefon 040 / 866 277 73

### Seit 2007 gemeinsam für die Gesundheit

- Radiochirurgie - CyberKnife
- Hochpräzise Strahlentherapie (IMRT/VMAT)
- Behandlung von chronischen Gelenkbeschwerden (z.B. Tennis-/Golfer-Arm, Arthrose, Fersensporn - als Kassenleistung)



### STRAHLENZENTRUM HAMBURG MVZ cyberknife center hamburg

Langenhorner Chaussee 369 • 22419 Hamburg  
Tel: 040 - 244 245 8-0 • mail@szhh.de

Agnes-Karll-Allee 21 • 25337 Elmshorn  
Tel: 04121 103 15-0 • info@stelm.info

[www.strahlenzentrum-hamburg.de](http://www.strahlenzentrum-hamburg.de)



## MEDIZIN

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG

### Hausarzt

## Generationswechsel bei Hausarztpraxis Internistin Blankenese

Nach über 20 Jahren wird Dr. Andrea Müller-Scheven ihre hausärztlich internistisch geführte Praxis an ihre Nachfolgerin Agneta Wieneke, Fachärztin für Innere Medizin, zum Jahreswechsel übergeben.

Durch langjährige Tätigkeit in der ambulanten, hausärztlichen Versorgung bringt Wieneke viel Erfahrung mit und wird das gesamte hausärztlich-internistische Tätigkeitsgebiet einschließlich Labor, EKG, Ergometrie, Langzeit-Blutdruck, Spirometrie, Abdomen- und Schilddrüsenultraschall abdecken. Aufgrund ihrer bisherigen Tätigkeit im nahegelegenen Schenefeld



**Dr. Müller-Scheven, Christina Marckowski,  
Nathalia Lang und Agneta Wieneke**

kennt Agneta Wieneke bereits die Strukturen und Netzwerke des Hamburger Westens. Sie hat ihre Ausbildung im Albertinen Krankenhaus, dem Sygehus Sonderborg (Dänemark) und dem Krankenhaus Buchholz absolviert. Das bewährt kompetente Praxisteam wird auch Frau Wieneke weiterhin zur Seite stehen. Sie freut sich auf ihr neues Tätigkeitsfeld in Blankenese. Ab Januar 2022.

Öffnungszeiten: Montags 8-12 Uhr und 15-18 Uhr, dienstags 8-12 Uhr, mittwochs 8-10 Uhr, donnerstags 8-12 Uhr und 16-18 Uhr, freitags 8-12 Uhr, Hausbesuche nach Vereinbarung  
**INTERNISTIN BLANKENESE Agneta Wieneke, Fachärztin für Innere Medizin, Anne-Frank-Straße 2a/1. OG, Blankenese, Telefon 866 21 54 70, [www.internist-in-blankenese.de](http://www.internist-in-blankenese.de)**

### Personal Training

## Gemeinsam gegen Corona, gemeinsam gegen die 4. Welle

**S**tärken Sie Ihr Immunsystem, verbessern Sie Ihren Energiestoffwechsel. Tun Sie dies durch regelmäßige Bewegung und gesunde Ernährung!

Die Trainer vom Personal Training Center Blankenese unterstützen Sie dabei gerade jetzt in Corona-Zeiten. Geboten wird hier ein individuelles Eins-zu-Eins-Training

– Sie allein mit Ihrem Trainer oder Ihrer Trainerin, unter strengsten 2G-Bedingungen, in geschützten, gut gelüfteten Räumlichkeiten und ohne öffentlichen Publikumsverkehr.

Alle Trainingsgeräte werden nach jedem Gebrauch desinfiziert, die Trainer tragen während der Zusammenarbeit stets eine FFP2-Maske und tun alles, damit Sie sorgenfrei trainieren können.

**Personal Training Center Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 2, Blankenese, Telefon 24 19 81 96, [www.ptcb.de](http://www.ptcb.de)**



**Kerstin Lüders und Joachim  
Fritzenschaft**



## Physiotherapie

### Gesund und fit dem Weihnachtsfest entgegen

Sie sind auf der Suche nach neuen Therapieansätzen nach dem Schlaganfall, Parkinson schränkt Sie immer mehr im Alltag ein oder der Rücken macht Ihnen zu schaffen? Julia Breitenbach ist als mobile Physiotherapeutin im Hamburger Westen unterwegs.

Neben der allgemeinen Krankengymnastik, KG-ZNS nach Bobath, Lymphdrainage und Massage bietet sie zusätzlich präventive Physiotherapie und Golf-Physio-Training/ Sportphysiotherapie an. Getreu dem Motto:

„Mit Ecken und Kanten rund laufen.“

**JB Physiotherapie Julia Breitenbach,**  
**Mobile Physiotherapie, Telefon 01520/320 66 58,**  
**www.jb-physiotherapie.de**



Physiotherapeutin Julia Breitenbach

## Dermatologie

### Hautkrebs rechtzeitig erkennen!

Die Zahl der Hautkrebserkrankungen ist in den letzten Jahren stark angestiegen, umso wichtiger ist die frühzeitige Erkennung. Gerade die Winterzeit ist für eine Hautkrebsvorsorge ideal, da Veränderungen auf ungebräunter Haut besser erkannt werden können. Die digitale Auflichtmikroskopie ermöglicht die Archivierung verdächtiger Flecken und hilft, krankhafte Veränderungen besonders früh zu erkennen. Die Dermatologie Othmarschen bietet hier kompetente Vorsorge. Eine gute Gelegenheit, vor allem der strapazierten Haut im Winter etwas Gutes zu tun, ist eine Behandlung mit dem JetPeel. Durch eine spezielle Technologie können hochaktive Wirkstoffe wie Hyaluronsäure und Vitamine berührungs- und schmerzfrei tief in die Haut eingeschleust werden. Dies führt zu einer Minderung von Fältchen, einer Reduktion von Unreinheiten und Pigmentflecken und einer Verfeinerung der Poren. Die Behandlung ist für jeden Hauttyp geeignet. Vereinbaren Sie gern einen Termin in unserer medizinischen Kosmetik.

**Dermatologie Othmarschen, Dr. med. Antonie von Websky,**  
**Waitzstraße 32, Othmarschen, Telefon 328 92 68 50,**  
**dermatologie-othmarschen.de**



Dr. med. Antonie von Websky

## Systemische Therapie

### Das seelische Wohlbefinden in den Corona-Zeiten im Blick behalten

Wir befinden uns alle durch die Corona-Pandemie in sehr unsicheren und schwierigen Zeiten. Die häusliche Isolation oder Quarantäne fällt vielen Menschen schwer, drohende Ansteckung, finanzielle Nöte oder auch die erschreckende Klimasituation machen uns Angst vor der Zukunft.

Sie fühlen sich in dieser Zeit hilflos, wertlos und unverstanden und wünschen sich jemanden, dem sie diese Sorgen mitteilen können, der nicht aus ihrem Umfeld kommt und Ihnen vielleicht die Möglichkeit gibt, auch die Chancen dieser Krise zu sehen und weiterhin mit Lebenslust in den neuen Tag zu gehen?

Andrea Wübbenhorst, systemische Therapeutin, findet mit Ihnen Hilfen für den Alltag, um seelisch im Gleichgewicht zu bleiben. Die systemische Therapie geht davon aus, dass es keine allgemeingültigen Regeln für Ihr Wohlbefinden gibt, sondern nur Sie selbst wissen, was Sie benötigen, damit es Ihnen gut geht. Manchmal gibt es allerdings Blockaden und man

hat keinen Zugang zu diesem Wissen. Die Methoden der systemischen Therapie sind hilfreich, um dieses Wissen wieder freizulegen.

Neu ist, dass Andrea Wübbenhorst, wenn Sie es wünschen, in diesen Zeiten auch zu Ihnen nach Hause kommt (wenn sie in einem Umkreis von 15 Kilometern um Rissen herum wohnen). Selbstverständlich nur unter Einhaltung der aktuellen 2G-Regeln. Ein Kontakt ist aber auch online oder telefonisch möglich.

**Andrea Wübbenhorst, Systemische Beratung und Therapie,**  
**Praxis SystemBall, Nagelshof 24, Rissen, Telefon 81 96 09 16,**  
**www.SystemBall.de**



Andrea Wübbenhorst,  
 systemische Therapeutin

P | R | P

DR. PAPS REICHELDT PAUL  
 RECHTSANWÄLTE & STEUERBERATER

MEDIZIN

RECHT

STEUERN

MEDIZINANWALT.DE

DR. PAPS REICHELDT PAUL ■ Vorsetzen 41 ■ 20459 Hamburg ■ Tel. +49 (0)40/44 14 00 80 ■ info@medizinanwalt.de



**Wu Wei Schule für Tai Chi und Qi Gong**  
Telefon 040-855 00 158 | [www.wuweideb.de](http://www.wuweideb.de)



Ausgezeichnete Medizin: Das Team des Strahlencentrums Hamburg



**JB Physiotherapie**  
„mit Ecken & Kanten rund laufen“



**Mobile Physiotherapie**  
mit dem Schwerpunkt Neurologie basierend auf dem Bobath-Konzept.  
**Julia Breitenbach**  
Mobil: 0152/03 20 66 58  
[info@jb-physiotherapie.de](mailto:info@jb-physiotherapie.de)  
[www.jb-physiotherapie.de](http://www.jb-physiotherapie.de)

**Strahlentherapie 2.0**

**Markerless Award-Verleihung an das Strahlencentrum Hamburg**

In Deutschland erkranken über 500.000 Menschen jährlich an Krebs, Tendenz steigend. Die Strahlentherapie (Radiotherapie) ist neben der Operation und Chemotherapie eine der zentralen Säulen der Krebstherapie. Bei jedem zweiten Krebspatienten kommt im Laufe seiner Erkrankung eine Strahlentherapie zum Einsatz. In der Planungsphase erhalten die Patienten zur identischen Lagerung bei allen Behandlungseinheiten Filzstift-Markierungen auf der entsprechenden Körper- bzw. Hautregion. Je nach Tumorausdehnung dauert eine Bestrahlungsserie drei bis sechs Wochen, in denen die Betroffenen normalerweise nicht duschen und keinen Sport treiben sollen, damit diese Markierungen nicht „verrutschen“. In englischsprachigen Ländern erfolgt hierfür sogar eine permanente Tätowierung. Mit diesen Hautmarkierungen assoziieren viele Patienten deshalb negative Gefühle, der Blick in den Spiegel erinnert zudem täglich an den Krebs und die Therapie. Dem Strahlencentrum Hamburg wurde nun – als einzigem Strahlentherapiezentrum in ganz Norddeutschland – der Markerless Award verliehen. „Unsere Patienten können jetzt – trotz ihrer Therapie – duschen oder ein Bad nehmen!“ resümiert PD Dr. med. Fehlauer. „Denn deren Körper wird nun während der Behandlung mit einer reinen und absolut unschädlichen Lichtquelle quasi „abgetastet“ und überwacht, 20.000 feine Lichtpunkte analysieren die Körperoberfläche vor und während der Bestrahlung mit 3-D-Kameras digital im Sub-Millimeter-Bereich, was die Sicherheit und den Komfort für die Patienten immens erhöht! Der Patient ist jetzt seine eigene individuelle „Markierung“.“

**Strahlencentrum Hamburg MVZ, Langenhorner Chaussee 369, Langenhorn, Telefon 24 42 45 80, [www.strahlencentrum-hamburg.de](http://www.strahlencentrum-hamburg.de)**

**HAUTARZTPRAXEN**

**DR. MED. DANIELA KASCHE**  
UND KOLLEGINNEN

Hautkrebsvorsorge mit Body Scan (AI) · Lasermedizin · Amb. OP · Allergologie · Botox® · Hyaluronsäure · Venen-OP

*Unser Team wünscht Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und vor allem ein gesundes Jahr 2022!*

Osdorf · Langelohstraße 158 · Tel.: (040) 866 47 77 00  
Blankenese · Dockenhudener Straße 15 · Tel.: (040) 86 36 17  
[praxis@dr-kasche.de](mailto:praxis@dr-kasche.de) · [www.dr-kasche.de](http://www.dr-kasche.de)

**Beschluss**

**Neues Geburtshaus für Hamburg**

Im November hat der Senat den Standort des neuen Hauses für Geburt und Gesundheit bekanntgegeben, das Anfang 2022 im Hammer Park eröffnet werden soll. Die Schaffung des Geburtshauses geht auf einen Antrag der rot-grünen Regierungsfractionen zurück. Dazu Claudia Loss, gesundheitspolitische Sprecherin der SPD-Bürgerschaftsfraction: „Das neue Haus für Geburt und Gesundheit ist eine hervorragende Ergänzung zu den sehr guten Hamburger Geburtskliniken. Besonders freut mich, dass damit Hebammenleistungen für werdende und neu gegründete junge Familien auch in Stadtteilen erreichbar sind, die bisher nicht im Zentrum der Versorgung standen. In dieser Hinsicht leistet das neue Geburtshaus einen großen Beitrag zur Versorgung mit Hebammenleistungen und damit auch zur freien Wahl des Geburtsortes.“

**Kurzfristige Termine möglich!**

**DR. MED. ALEXANDRA**

**Wahl**

PSYCHOTHERAPEUTISCHE PRIVATPRAXIS

PSYCHOTHERAPEUTISCHE PRIVATPRAXIS  
**DR. ALEXANDRA WAHL**

Kronprinzenstr. 54 22587 Hamburg Tel. 040-866 211 44  
[info@psychotherapie-dr-wahl.de](mailto:info@psychotherapie-dr-wahl.de) [psychotherapie-dr-wahl.de](http://psychotherapie-dr-wahl.de)

## Osteopathie

### Hier geht es um Dich!

Als Heilpraktikerin, zertifizierte Osteopathin und Massagetherapeutin ist Anna Binder-Neetz am gesamten Menschen



Anna Binder-Neetz

interessiert, vom Kopf bis zu den Füßen, vom Herz bis zu den Händen, vom Sichtbaren bis zum Seelischen, vom Ausgesprochenen bis zu dem, was zwischen den Zeilen und zwischen den Zellen schwingt. Empathie und Zeit sind daher für ihre Therapien unerlässlich. Zu ihrer Arbeit gehören osteopathische Techniken für den Bewegungsapparat, die Organe oder das kraniosakrale System ebenso wie Massagen, Beratungen und Gespräche, je nachdem, was ihre

Klienten wünschen und gerade brauchen. Bei Bedarf arbeitet sie auch kinesiologisch, mit den Chakren oder wendet traditionelles Schröpfen an.

„Gerne komme ich bei Bedarf auch zu Ihnen nach Hause, und falls noch das eine oder andere Weihnachtsgeschenk fehlt – wie wäre es zum Beispiel mit einem Massage-Gutschein?“

**Heilpraktikerin Anna Binder-Neetz, Windloh 22 a, Iserbrook, Telefon 0172/715 37 22, [www.heilpraxis-massage.de](http://www.heilpraxis-massage.de)**

## AMD-Aktionswoche

### Neuaufgabe des Kompetenz-Checkhefts von Pro Retina und der Klinik für Augenheilkunde des Universitätsklinikums Münster

Wie überquert man sicher eine Straße, wenn man nicht mehr gut sieht? Wie bezahlt man im Supermarkt? Wie schminkt man sich, kocht oder versorgt sein Haustier, wenn die Sehkraft nachlässt? Rund sieben Millionen AMD (Makula-Degeneration)-Betroffene müssen sich früher oder später diesen Fragen stellen. Antworten und Empfehlungen zum Erhalt der Alltagskompetenzen liefert das Kompetenz-Checkheft, das Pro Retina Deutschland e. V. anlässlich der AMD-Aktionswoche in Großschrift aufgelegt hat. Das Checkheft kann ab Dezember kostenlos bei Pro Retina Deutschland bestellt werden und steht dann auch auf der Website zum Download bereit.

Dr. Frank Brunsmann, der das Checkheft in Zusammenarbeit mit der Klinik für Augenheilkunde konzipiert und erstellt hat, erklärt: „Das Checkheft unterstützt Menschen nach der Diagnose einer Netzhauterkrankung beim persönlichen Rundum-Blick. Es hilft ihnen beim Erhalt und der Wiedererlangung ihrer Alltagskompetenzen. Zu diesem Zweck werden einfache Bewältigungsstrategien für etwa 90 Kompetenzen aus verschiedenen Lebensbereichen wie Mobilität, Ernährung und Freizeit beschrieben. Sie sollen Startpunkt für die eigene aktive Beschäftigung mit dem Thema sein.“

Von den in dem Checkheft enthaltenen Impulsen und Empfehlungen profitieren alle Menschen, deren Sehvermögen nachlässt – egal, ob es sich um eine altersabhängige AMD oder eine genetisch bedingte Netzhauterkrankung handelt.

Ergänzt wurden die Empfehlungen durch weitere Hinweise von Experten. Gefördert wurde das Projekt durch die Robert Bosch Stiftung.

[www.pro-retina.de](http://www.pro-retina.de)

## Andrea Wübbenhorst Systemische Beratung und Therapie in Rissen

Ihre Probleme sind mein Metier!



Das seelische Wohlbefinden in den Coronazeiten im Blick behalten – Wie kann ich in diesen Zeiten gut für mich sorgen?

Ich helfe Ihnen dabei! Sie kommen zu mir oder ich zu Ihnen (im Umkreis 15 km von Rissen - 2G-Regel) alternativ auch online oder per Telefon.



Informieren Sie sich auf meiner Homepage

[www.SystemBall.de](http://www.SystemBall.de)



Praxis Systemball · Nagelshof 24  
22559 Hamburg · Tel. 81 960 916

Sie tragen den Lösungs-Schlüssel bereits in sich und ich helfe Ihnen dabei, ihn zu finden!



MEYN  
TRAINING



## PERSONAL TRAINING mit Fitnesscoach David Meyn

### Ihre Vorteile auf einen Blick:

- ✓ Training bei Ihnen zu Hause
- ✓ Jedes Alter
- ✓ Trainingsutensilien werden gestellt
- ✓ Keine Vertragsbindung
- ✓ Kostenloser Beratungstermin

Telefon: 01577 - 314 33 08

Internet: [www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)



Ideal auch als Weihnachtsgeschenk!

**HNO Praxis Dr. Christa Wilcke**

*Gute Zeit,  
Ihre Allergie noch vor dem Frühjahr  
in den Griff zu bekommen ...*

ÄrzteZentrum Langelohstr. 158/Ecke Osdorfer Landstr.  
Tel. 040/41 42 15 00 · [www.hnopraxishamburg.de](http://www.hnopraxishamburg.de)

**FriDa**

Privatpraxis für Osteopathie  
und Physiotherapie in Altona  
und Rissen

0178 8763049  
[post@friederike-dauer.de](mailto:post@friederike-dauer.de)

[www.friederike-dauer.de](http://www.friederike-dauer.de)



Studio-  
Aktion bis  
31.12.2021  
Jetzt Mitglied werden  
und kostenfrei bis  
zum Jahresende  
trainieren!

**Fitness-  
Studio**  
qualifizierte Trainer  
individuelle Betreuung  
Schwimmbad und Sauna  
Sportkurse

Bertrand-Russell-Straße 4 · 22761 Hamburg  
Telefon 040-8906010 · [www.vafev.de](http://www.vafev.de)



**Interdisziplinäre Praxis**

**Expertise in familiärer Atmosphäre**

Ein herzlichen Weihnachtsgruß und alles Gute fürs Neue Jahr wünscht die Elbpraxis ihren Patientinnen und Patienten. Bei der Praxisgemeinschaft Elbpraxis 398 werden Sie zu drei Fachbereichen gut beraten: Die drei Geschwister-Doktoren Naderi empfangen Sie unter einem Dach in familiärer Atmosphäre.

Dr. Amir Naderi ist der Ansprechpartner für alle internistischen Erkrankungen und legt den Fokus auf die Prävention. Er bietet verschiedene Vorsorge- und Gesundheitsuntersuchungen an, sowohl im Bereich von Herz- und Nierenerkrankungen als auch sportmedizinische Fitnessstests. Allgemeinmedizinerin Dr. Jasmin Naderi-Wöhler hilft Ihnen als Hausärztin unter anderem bei der Stärkung Ihres Immunsystems, nicht zuletzt mithilfe von Impfungen. Umfassende Check-ups gehören auch hier zum Angebot. Zudem kümmert sie sich um die Gesundheit Ihrer Haare und bekämpft die verschiedensten Ursachen von Haarausfall.

Die Dritte im Bunde ist Dr. Aresu Naderi. Die Dermatologin bietet ein präventives Hautscreening und individuelle Beratung an. Die Wintermonate eignen sich bestens für eine moderne Lasertherapie, die Ihre Haut verjüngt und strahlen lässt. Hier kommt auch das individuell auf den Patienten abgestimmte „Multi Treatment Facial Concept“ zur Hautverjüngung zur Anwendung, bei dem die Ergebnisse nach sechs Wochen sichtbar sind. Nutzen Sie die vereinte Expertise von drei Medizinern unter einem Dach.

**Elbpraxis 398 Dres. Naderi, Elbchaussee 398, Nienstedten, Dermatologie Telefon 55 57 81 88, Innere Medizin Telefon 88 29 37 93, Allgemeinmedizin Telefon 60 43 24 66, [www.elbpraxis398.de](http://www.elbpraxis398.de)**



**Dres. med. Amir Naderi (Innere Medizin), Aresu Naderi (Dermatologie), Jasmin Naderi-Wöhler (Allgemeinmedizin)**

**Asklepios**

**Rekordzahl an Auszubildenden für die Pflegeberufe**

Das Asklepios Bildungszentrum für Gesundheitsberufe (BZG) verzeichnet in diesem Jahr mit dem Ausbildungsstart von insgesamt mehr als 400 künftigen Pflegekräften einen neuen Rekord. Im November wurde der dritte Ausbildungslehrgang in diesem Jahr im Rahmen einer Willkommensveranstaltung im Winterhuder Fährhaus begrüßt.

Hamburgs Gesundheitssenatorin Dr. Melanie Leonhard, Joachim Gemmel, Vorstandsmitglied von Asklepios und Sprecher der Geschäftsführung der Hamburger Asklepios Kliniken, sowie Martina Dieckmann, Betriebsleitung des BZG, begrüßten die 150 künftigen Pflegekräfte persönlich und wünschten allen einen guten Start ins Berufsleben.

„Trotz – oder vielleicht sogar wegen – der anhaltenden Pandemie haben sich in den vergangenen Monaten besonders viele junge Menschen für den Pflegeberuf entschieden und eine Ausbildung bei Asklepios als größtem Gesundheitsversorger der Stadt begonnen. Erfreulicherweise haben wir wieder mehr Bewerbungen bekommen, als Ausbildungsplätze bereitstanden“, sagte Joachim Gemmel, Sprecher der Geschäftsführung der Hamburger Asklepios Kliniken.

## Zähne

### Strahlungsfreie Frühdiagnose

In der Zahnarztpraxis Blankezähne wird für die Diagnostik der Patienten standardmäßig eine Intraoralkamera (DiagnoCam) zur Früherkennung von Erkrankungen an den Zähnen eingesetzt. Dies ist eine Kamera, die die Zähne ganz ohne Röntgenstrahlung mittels Transillumination durchleuchtet.

Bei der Transillumination handelt es sich um eine Frühdiagnostik von überwiegend Zahnzwischenraumkaries mithilfe von Lichtwellen anstelle der üblicherweise benötigten Röntgenstrahlen. Hierbei durchleuchtet eine Lichtquelle den Zahn von der Wurzel aus in Richtung Zahnoberfläche, während die digitale Kamera die Situation auf dem Bildschirm live aufzeigt. Der Zahn selbst wird zum Lichtleiter, die Zahnstrukturen werden sichtbar. Bereiche mit Karies, die das Licht auf dem Weg zur Zahnoberfläche beeinträchtigen, erscheinen dunkler und klar abgegrenzt.



Schonende Bildgebung

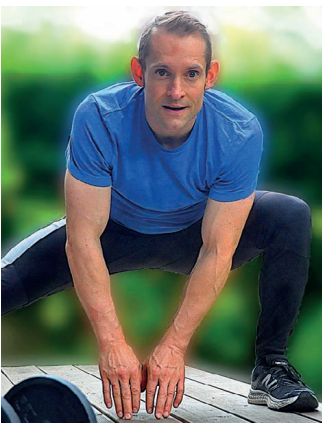
Dies ermöglicht ein frühes Eingreifen durch minimalinvasives Versiegeln der beginnenden Karies und erspart Patienten den Verlust von Zahnschubstanz und kostenintensiven Ersatz. Während das Team Zähne durchleuchtet, können die Patienten auf Bildschirmen mitschauen und sind stets genau im Bilde über den Zustand ihrer Zähne.

**Zahnarztpraxis Blankezähne, Zahnärztin Helen-Johanna Woike, Erik-Blumenfeld-Platz 9, Blankenese, Telefon 86 62 73 03, info@blankezaehne.de, www.blankezaehne.de**

## Personal Training

### Stärkung von Muskulatur und Immunsystem

Wenn wir durch Sport unsere Muskulatur fordern, reagiert der Körper nach einiger Zeit durch die höhere Anforderung an ihn mit entsprechenden Leistungsanpassungen. Dazu gehört eine Verbesserung der Herzfunktion, der Atmung, der Sauerstoffaufnahme, des Stoffwechsels und auch eine Optimierung des Immunsystems.



Fitnesscoach David Meyn

Gerade in der Winterzeit sind wir so besser gerüstet gegen Erkältung & Co. und auch schneller wieder fit, sollte es uns doch einmal erwischen. Wichtig dabei ist, dass wir regelmäßig trainieren und um so besser, dass man das wunderbar auch zu Hause machen kann. Wie das geht, zeigt Ihnen der geprüfte Fitnesscoach und Personal Trainer David Meyn aus Othmarschen. Er fährt zu seinen Kunden nach Hause und bringt jegliches Equipment zum Training mit.

Egal ob Muskelaufbau, Ausdauertraining, Gewichtsreduzierung oder Unfallprophylaxe, die individuelle

Betreuung, die auch Massagen und Dehnungen mit einschließt, macht seine Arbeit außergewöhnlich effektiv.

**Nähere Informationen unter Telefon 01577/314 33 08 und im Internet auf [www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)**



## Silke Schubert Praxis für Physiotherapie

Ich wünsche allen ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr! Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

**Physiotherapie • Schmerztherapie • Lymphdrainage**

**Tel. 82 42 52 • Mobil 0151/23 26 04 78  
Nienstedtener Straße 2e • 22609 Hamburg**

**[www.praxis-schubert.hamburg](http://www.praxis-schubert.hamburg)**

Fröhliche Weihnachten  
und ein gesundes ★  
und glückliches 2022!



Private Hautarztpraxis  
Maija Klewenhagen

**[www.hautarzt-blankenese.de](http://www.hautarzt-blankenese.de)**



**Dr. Mathias Henneke  
Zahnarzt**

### IN HAMBURG SAGT MAN TSCHÜSS...!

Liebe Patienten, liebe Kollegen,

nach fast vier Jahrzehnten Tätigkeit als Zahnarzt möchte ich mich erst einmal verabschieden und mich bei Ihnen allen für die lange Zeit vertrauensvoller Zusammenarbeit, gemeinsamer Schaffenszeit und erfüllender Momente herzlich bedanken.

Dabei bin ich besonders meinen treuen Mitarbeiterinnen dankbar, die so intensiv zu diesem Erfolg beigetragen haben.

Mit Freude blicke ich auf die Ära der Zahnärzte Henneke zurück.

Stolz bin ich auf die vielen lieben Rückmeldungen zur Qualität und Sorgfalt meiner Arbeit, die Herausforderungen haben mir sehr viel Freude bereitet.



Jetzt ist es Zeit für neue Lebensinhalte.

Es grüßt Sie und dankt Ihnen herzlich

**Ihr Dr. Mathias Henneke**



Medizinische Massagen und Osteopathie  
für Gesundheit und Wohlbefinden

- Schulter / Nacken • Ganzkörper
- Schwangerschaft • Fußreflexzonen-therapie



**Anna Binder-Neetz**  
Heilpraktikerin und Osteopathin

Windlo 22a · 22589 Hamburg  
Tel. 0172 - 715 37 22  
E-Mail: info@heilpraxis-massage.de

[www.heilpraxis-massage.de](http://www.heilpraxis-massage.de)

**VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!** ★ ★ ★  
**FROHE FEIERTAGE UND EINEN GUTEN RUTSCH!** ★ ★

**DR. MED. VERENA FAUDE-LANG**

FACHÄRZTIN FÜR PSYCHOSOMATISCHE MEDIZIN,  
PSYCHOTHERAPIE & INNERE MEDIZIN

ELBCHAUSSEE 194C • 22605 HAMBURG  
TELEFON 040 - 39 89 81 34

[WWW.PSYCHOTHERAPIE-ELBCHAUSSEE.DE](http://WWW.PSYCHOTHERAPIE-ELBCHAUSSEE.DE)  
TERMINE NACH VEREINBARUNG – ALLE KASSEN

Liebe Patientinnen, liebe Patienten!



Für Ihr Vertrauen und Ihre Treue im turbulenten letzten halben Jahr (Praxisübernahme durch neuen Besitzer und Coronazeit) möchten wir uns herzlich bei Ihnen bedanken.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche Weihnachtszeit und freuen uns auf ein gutes, gesundes und gemeinsames Jahr 2022!

Dr.med.A.Brandt Dr.med.R.Reusse B.Stövesand-Ruge & das gesamte Team  
Nienstedtner Marktplatz 9 22609 Hamburg Tel: 040-828224 email: zim@amedes-group.com



**PersonalTrainingCenter**

Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg

**- BLANKENESE -**

Tel.: 040/24198196

PRÄVENTIVES/REHABILITATIVES  
GESUNDHEITS- und BEWEGUNGSTRAINING  
- LEISTUNGSDIAGNOSTIK -

[www.ptcb.de](http://www.ptcb.de)

Email: info@ptcb.de

**Gemeinsam gegen Corona  
mit Ihrem / Ihrer  
PERSONAL TRAINER\*IN**

Angeleitetes Fitnessstraining für

- Ein starkes Immunsystem
- Einen verbesserten Stoffwechsel
- Ein gesundes Wohlbefinden sowie
- Spaß und Abwechslung im Corona-Alltag

## MEDIZIN

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG

### Asklepios Westklinikum Hamburg

#### Dr. Benjamin Reiter leitet die Notaufnahme

Dr. med. Benjamin Reiter hat zum 1. November die Ärztliche Leitung der Zentralen Notaufnahme am Asklepios Westklinikum Hamburg übernommen. Er folgt auf Dr. Ulrich Neumann, der nach 21 Jahren in den Ruhestand gegangen ist. Dr. Reiter ist seit 2016 im Asklepios Westklinikum Hamburg als Oberarzt in der Abteilung für Anästhesie, Intensiv- und Notfallmedizin tätig. „Dr. Reiter ist seit über einem Jahr Leitender Notarzt in der Leitenden Notarztgruppe der Feuerwehr Hamburg. Die Zusammenarbeit und die Anforderungen des Rettungsdienstes sind ihm damit bestens vertraut“, so Thomas Hoffmann, Geschäftsführer vom Asklepios Westklinikum Hamburg.



Dr. Benjamin Reiter

Der aus Hamburg stammende Arzt absolvierte sein Medizinstudium an der Universität Hamburg. Er verbrachte berufliche Auslandsaufenthalte am St. Vincents Hospital in Manhattan und am Universitätsspital Zürich. Seine Facharztausbildung startete er im AK Altona. Dr. Benjamin Reiter verfügt über die Zusatzbezeichnung spezielle Intensivmedizin und Notfallmedizin. „Mein Ziel ist es, die Abläufe und Strukturen in der Zentralen Notaufnahme weiter zu optimieren, um so Wartezeiten für Patienten zu verkürzen. Darüber hinaus steht bei mir die Zusammenarbeit mit den Rettungsdiensten in Hamburg und im Kreis Pinneberg im Fokus. Ich möchte langfristig die Zusammenarbeit intensivieren“, so Dr. Benjamin Reiter.

**Asklepios Westklinikum Hamburg, Suurheid 20, Rissen,  
Telefon 819 10, [www.asklepios.com](http://www.asklepios.com)**

### Asklepios Westklinikum

#### Depressionen per Nasenspray behandeln

In der Hamburger Asklepios-Gruppe ist das Westklinikum das erste Krankenhaus, welches ein spezielles Nasenspray zur Behandlung von Depressionen anwendet. Das Antidepressivum wird bei Patienten mit hohem Leidensdruck in einer depressiven Akutphase eingesetzt und verbessert die Symptome in nur 24 Stunden.



Dr. Ulf Künstler

Durch seinen Wirkmechanismus kann Esketamin (Handelsname Spravato) zur Wiederherstellung der synaptischen Funktionen im Hirn beitragen, welche an der Regulation von Stimmung und Emotionen beteiligt sind. Es ist schnell antidepressiv wirksam und kann in nur 24 Stunden die depressiven Symptome signifikant verbessern. „Besonders während depressiven Akutphasen ist es relevant, dass die Betroffenen schnellstmögliche Entlastung erfahren. Daher bietet sich Esketamin durch seinen neuartigen schnellwirksamen Mechanismus an, um depressive Episoden zu behandeln. Auch die Anwendung ist durch die Applikationsform des Nasensprays erleichtert“, so Dr. Ulf Künstler, Chefarzt der Psychiatrie und Psychotherapie.

[www.asklepios.com](http://www.asklepios.com)

## Winter

**Das Immunsystem mit Hausmitteln stärken**

Manche Menschen sind besonders in der Winterzeit anfälliger für Infekte und Erkältungen als andere. Das liegt meist an einem schwachen Immunsystem. Wenn unsere Immunzellen sich ständig wehren

müssen, fühlen wir uns aber auch schlapp. Denn schließlich sind unsere Immunzellen unser Abwehrmechanismus gegen alles Körperfremde.

„Ein gutes Immunsystem erkennt Viren und Bakterien und macht sie unschädlich“, so Coach Jane Uhlig. „Ich selbst hatte jahrelang zwischen 25 und 28 Jahren ein schlechtes Immunsystem. Seitdem habe ich einiges bzw. viel in meinem Leben geändert und habe perfekte Abwehrkräfte aufgebaut. Hinzu kommt, dass ich als Trainerin und Coach und vor allem auch in meiner Praxis viel mit Menschen zusammen bin und ich wirklich diszipliniert auf ein gesundes Immunsystem achten muss. Gute Laune gehört ebenso dazu, deshalb achte ich

immer wieder darauf, dass mein Darm gesund und fit bleibt. Denn auch ein gesunder Darm sorgt für gute Laune. Meine Tipps haben sich seit 25 Jahren bewährt.“  
Was kannst du also jetzt tun, um dein Immunsystem effektiv zu stärken und es weniger anfällig zu machen? Coach Jane Uhlig hat in einem Video 16 Tipps zusammengefasst.

[www.youtube.com](http://www.youtube.com), Suche „Jane Uhlig Immunsystem“ oder [www.youtube.com/watch?v=rFPFZ\\_ClsGA](http://www.youtube.com/watch?v=rFPFZ_ClsGA)

## Coach Jane Uhlig



## Krebs

**Früherkennung erhöht Heilungschancen bei Prostatakarzinom**

Das UKE informiert: Prostatakrebs ist die häufigste Krebserkrankung und die dritthäufigste Krebstodesursache bei Männern in Deutschland. Pro Jahr werden etwa 61.000 Neuerkrankungen diagnostiziert.

Weil das Risiko, ein Prostatakarzinom zu bekommen, mit zunehmendem Alter steigt, die Behandlungschancen bei einer frühzeitigen Entdeckung aber sehr gut sind, empfiehlt die Deutsche Gesellschaft für Urologie ab dem 45. Lebensjahr Vorsorgeuntersuchungen wahrzunehmen. Eine Vorsorgeuntersuchung besteht üblicherweise aus einer Tastuntersuchung, einem Bluttest (PSA) und gegebenenfalls aus einer Ultraschalluntersuchung. Bei der Tastuntersuchung können Ärzte Veränderungen an der Prostata feststellen. Der PSA-Wert wiederum gibt Aufschluss über das Prostata-spezifische Antigen im Blut. Ist der Wert erhöht, kann dies ein Hinweis auf ein Prostatakarzinom sein. Dann werden weitere Untersuchungen durchgeführt. Vorsorgeuntersuchungen führen niedergelassene Urologen durch.

Die endgültige Diagnose eines Prostatakrebses kann nur mithilfe einer Gewebeprobe erfolgen, die durch eine Biopsie gewonnen wird. Dabei gibt es verschiedene Verfahren wie zum Beispiel die Standardbiopsie oder MRT-Fusionsbiopsie. Ist ein MRT-Bild vorhanden, kann das Live-Ultraschallbild mit der MRT-Information kombiniert werden, um gezielt Gewebe aus verdächtigen Arealen zu entnehmen.

**PHYSIOLOUNGE Andreas Deutsch**

Praxis für Manuelle Therapie,  
Systemische Aufstellungsarbeit,  
Körperarbeit und  
Persönlichkeitsentwicklung

Blankeneser Landstraße 53  
22587 Hamburg, Tel. 86 64 51 85

[www.deutsch-physioulounge.de](http://www.deutsch-physioulounge.de)

## AGNETA WIENEKE

Fachärztin für Innere Medizin  
Hausärztliche Versorgung

Anne-Frank-Straße 2a, 1.OG  
22587 Hamburg

Telefon 040 866 215 470  
[www.internist-in-blankenese.de](http://www.internist-in-blankenese.de)

INTERNIST IN  
BLANKENESE



Privatpraxis für  
Urologie und  
Naturheilverfahren  
Dr. Julia Bäumer



Centrum für  
Orthopädie und  
Schmerztherapie  
Dr. Christoph  
J. Bäumer

Dockenhudener Str. 27 · D-22587 Hamburg

Tel 040-866931 60  
privatpraxis@cobl.de

[www.privatpraxis-blankenese.de](http://www.privatpraxis-blankenese.de)

Tel 040-866931 0  
info@cobl.de

[www.cobl.de](http://www.cobl.de)

# Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker!



Sagen Sie mal,  
Herr Doktor ...

Auch im nächsten Jahr sind wir 6x im Jahr wieder mit den medizinischen Sonderseiten für Sie da.

Bis dahin, passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund!

Ihr Klönschnack Team

**Klönschnack**

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · 040 86 66 69-0 · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)

# IMMUN GEGEN COVID?

BIN ICH NOCH VOR DEM VIRUS  
GESCHÜTZT? WAR ICH BEREITS  
UNWISSEND INFIZIERT?



Täglich von

**9:00 –  
19:30h**

**MACHEN  
SIE DEN NEUEN  
ANTIKÖRPER TEST**

JETZT ERHÄTLICH AUF DEM GELÄNDE DER  
FREIWILLIGEN FEUERWEHR BLANKENESE. ERHALTEN SIE  
DAS RESULTAT IN NUR 15 MIN DIREKT AUF IHR SMARTPHONE.

**Antikörper** Test Center  
Blankeneser Landstraße 41 · 22587 Hamburg  
**Anmeldung auf** [www.nordictesting.de](http://www.nordictesting.de)



**25  
EUR**



**Das Thema des Monats**  
**WEIHNACHTEN**



Oh du Fröhliche  
im Dezember 2021

FOTO: ARTEM-KNAZ-ON-UNSPLASH



Welcher Weihnachtstyp sind Sie? Entspannt und auf alles vorbereitet oder doch gestresst und gereizt?

## Dystopie Weihnachts- katastrophen

Gemütliches Beisammensein mit den Liebsten, leckeres Essen, liebevoll ausgesuchte Präsente – Weihnachten kann und soll ein ruhiger Feiertag sein. Es kann aber schnell ins Gegenteil umschlagen.

**D**iese Ruhe, die Düfte, die Spannung auf die Bescherung, darauf freuen sich viele das ganze Jahr. Aber Weihnachten kann auch anders aussehen. Was kann alles schief gehen? Und kann man sich gegen Katastrophen unterm Weihnachtsbaum wappnen?

zu können. Früher anfangen ist natürlich keine Option und man hat zwar abgesprochen, dass man sich nichts schenkt, aber was ist, wenn Tante Elsa dann doch für alle was gestrickt hat? Braucht man dann nicht zumindest was Kleines? Nein! Aber nur Tante Elsa nichts schenken kommt natürlich auch nicht gut.

**Braten kommt nicht mehr infrage ...** Knusprig gebratene Gans mit Rotkohl und frischen Knödeln. Für manche ein Traum, für andere ein Graus. Die Tochter ernährt sich vegan, Opa möchte auf sein Fleisch nicht verzichten. Irgendwer ist auf Diät und dann noch die Tante mit den ganzen Unverträglichkeiten. Ob man es da noch allen Recht machen kann ... vielleicht lieber ein weihnachtliches Frühstück?



Ein verspieltes Haustier oder eine abfackelnde Kerze und schon ist es aus mit dem Weihnachtsbaum



Diskussionen über Corona und Politik können die Stimmung unterm Weihnachtsbaum schnell versauen



Geschenke vergessen und dann auf den Weihnachtsmann mit schlechtem Orientierungssinn geschoben?

### Auf die Geschenke, fertig, los!

Es beginnt schon in der Vorweihnachtszeit: Statt die Wochen zu genießen, wird oft von Geschäft zu Geschäft und zur Poststation gehetzt, um auch ja alle Geschenke und am besten noch individuell befüllte Adventskalender präsentieren

### Oh Tannenbaum, du kannst ja so schön brennen ...

Ein Tannenbaum darf natürlich nicht fehlen. Am besten selbst geschlagen und bis an die Decke. Nach mühseliger Ausrichtung steht er endlich gerade, die Spitze steht ebenfalls perfekt und die Kugeln und Kerzen – echte sind halt einfach schöner – sind gleichmäßig verteilt. Wundervoll. Aber dann ist die selbstlöschende Kerze doch nicht so selbstlöschend oder sie haben die Rechnung ohne Struppi von der Oma gemacht. Und schon riecht es leicht verbrannt oder die Lieblingskugel zerbricht scheppernd auf dem Boden. Ein Unterstellstisch für den Baum – zur Not kann man ihn auch an der Decke aufhängen, da kommt keine Katze und kein Kind ran – oder ein Eimer Wasser neben dem Baum helfen schon.

### Jedes Jahr die gleiche Diskussion, nur anders ...

Und dann birgt so ein großes Familientreffen natürlich auch noch viel Potenzial für Streitigkeiten. Die Oma ist enttäuscht, dass keiner mehr Gedichte aufsagt, und singt aus Trotz fürchterlich schiefe Weihnachtslieder, der kleine Neffe ist nur am Quengeln und kann keine fünf Minuten still sitzen und dann fängt Onkel Dieter auch noch mit politischen Themen an. Oder gar mit Religion und Verschwörungstheorien. Da hilft nur noch eine gute Flasche Wein – aber halten Sie die von Dieter fern, sonst stolpert der betrunken in den Baum und erschlägt den Hund.



**Blick in die „Skihütte“ der Firma Ringel**

## Weihnachtsbaumkauf als Fest für die Familie

Die Weihnachtsbäume, die man bei Klaus Ringel in Wedel bekommt, gehören zweifellos zu den schönsten überhaupt. Seit 50 Jahren bietet das von Nicole Ringel geführte Traditionsunternehmen eine riesige Auswahl an Nordmantannen an. Bis zu fünf Meter hoch sind die Bäume, die alle aus heimischer Produktion stammen und stets frisch geschlagen sind. Ab dem 10. Dezember ist der Hof im Ennbargweg 2 an sieben Tagen in der Woche von 9 bis 17 Uhr geöffnet. Hier kann jeder in aller Ruhe seinen Traumbaum finden. Auf Wunsch werden die Bäume kostenlos angespitzt und fachgerecht für den Transport vernetzt. Aufgrund der sich teilweise ändernden Covid-Maßnahmen finden Sie genaue Informationen unter:

[www.weihnachtsbaeume-ringel.de](http://www.weihnachtsbaeume-ringel.de) / Instagram: [K.ringel\\_galabau](https://www.instagram.com/K.ringel_galabau/) / Facebook: Klaus Ringel Garten- und Landschaftsbau.

**Klaus Ringel Garten- und Landschaftsbau, Nicole Ringel, Ennbargweg 2, 22880 Wedel, Telefon 04103/78 45, [www.weihnachtsbaeume-ringel.de](http://www.weihnachtsbaeume-ringel.de)**



**Auch Sondergrößen gibt's bei Graeff Getränke**

## Edle Tropfen zum Fest oder Flüssiges für die Party

Die Zutaten für den Festtagsbraten liegen bereit, Böller und Berliner für die Silvestersause sind besorgt. Fehlt noch der edle Tropfen. Also auf zu Graeff Getränke. Dort bekommt man für jedes Menü und jede Party das passende Getränk – sei es Bier, Wein, Sekt oder Champagner. Auch gut zu wissen: Der Graeff-Sekt schmeckt zu jedem Anlass. Und für die Gesundheit hält Wassersommelier Hans Graeff für jeden das richtige Wasser bereit. Auch Produkte zum Verschenken haben Hans Graeff, Sven Scharnberg und ihr Team auf Lager – Whisky der edlen Art oder Gin für Kenner zum Beispiel. Was auch immer man als Präsent kauft, es wird gleich vor Ort stilvoll verpackt.

**Graeff Getränke, Am Osdorfer Born 28, Alt-Osdorf, Telefon 807 88 70, [www.graeff-getraenke.de](http://www.graeff-getraenke.de)**



**ACHYI**

Handgewebte Glücksjacken aus dem Königreich Bhutan

Jetzt im Elbe Einkaufszentrum (1.OG)

Jede Jacke ist ein handgefertigtes Unikat aus 100% Yathra Wolle und Rohseide

[www.achiy.com](http://www.achiy.com)



**Fröhliche Weihnachtszeit  
und einen guten Rutsch  
wünscht**

**Salon Barth**

(im Kosmetikstudio)

Friseurmeisterin Kathrin Barth  
Bahrenfelder Chaussee 72 · 22761 HH  
Mobil 0179/660 38 02  
Termine nach Vereinbarung DI-SA

**Was schenken wir Oma  
& Opa zu Weihnachten ?**

**Tablet oder Smartphone,**  
das sinnvolle Geschenk für  
mehr Kontakt und Freude.  
Schenken Sie einen Gutschein,  
wir kümmern uns um den Rest.  
**Beratung, Beschaffung,  
Einrichtung und geduldige  
(2G+)-Schulung.**



**SENIOR MEDIA CARE** Wir helfen  
Ihnen in der  
digitalen Welt.  
[www.senior-media-care.de](http://www.senior-media-care.de)

Prospekt/Angebot unter:  
**040 / 226 151 55**  
[info@senior-media-care.de](mailto:info@senior-media-care.de)

**Auch in der kalten  
Jahreszeit aktiv  
bleiben!**

Fitness auf schonende  
und gesunde Weise in  
den eigenen vier Wänden

- Stärkung der Muskulatur
- seniorengerechte Modelle
- effektives Herz-Kreislauf-Training
- gelenkschonend und fettverbrennend

Lassen Sie sich vor Ort  
individuell beraten!



Heim-  
trainer ab  
**€ 479,-**



**Die Fahrradboerse**

... der bessere Service für's Rad!

[www.die-fahrradboerse.de](http://www.die-fahrradboerse.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12.30 u. 14-18.30, Sa. 9-13 Uhr  
Langelohe 65 | 25337 Elmshorn | Tel. 04121 764 63

**Goldene Pfahlewer für maritime Ketten**

Der Pfahlewer ist aus den Elbvororten nicht mehr wegzudenken. Die holländischen Fischkutter schippern zwar schon lange nicht mehr die Elbe entlang, dafür beleuchten sie in der Vorweihnachtszeit Blankenese und neuerdings gibt es sie auch als Kettenanhänger bei Goldschmiedemeister Hermann Laatzten zu erwerben.



**Jessica Dehmer mit dem selbstgeschmiedeten Pfahlewer**

Vor rund 25 Jahren entwarf er eine Pfahlewer-Anstecknadel, für Ehrungen des Bürgerevereins Blankenese. Das Modell hat er weiterentwickelt: Aus 21 Einzelteilen gibt es das Fischerboot aus Gold und mit Brillanten nun als schicken maritimen Kettenanhänger. „Ich bin die ersten zehn Jahre meines Lebens am Leuchtturmweg in Rissen aufgewachsen und werde jährlich zur Weihnachtszeit in Blankenese an den Pfahlewer erinnert – da war es eine Herzenssache, den Kutter als Schmuckstück umzusetzen“, sagt der Goldschmiedemeister.

**Hermann Laatzten Goldschmiedemeister, Wedeler Landstraße 44, Rissen, Telefon 81 30 97, [www.laatzten-design.de](http://www.laatzten-design.de)**

**Fell und Leder – nachhaltig, ökologisch und modern**

Bei Fur & Fashion in Blankenese verarbeiten Kürschnermeister Ulf Heinrich und Modedesignerin Mona Heinrich Leder und Felle aus Deutschland. Die Naturprodukte fallen in Deutschland durch Raubwildregulierung, Hegejagd und Fleischerzeugung an. Lamm, Kanin, Waschbär, Bisam, Rotfuchsfelle und vieles mehr werden als Nebenprodukt weiterverarbeitet.



Unter dem Label WePreFur werden diese Rohstoffe nachhaltig genutzt. Das Material wird gefärbt, das Leder veredelt und das Modell nach Maß gefertigt. Für einen Spaziergang an der Elbe entsteht so ein mit Daunen unterlegter Rex Kanin Wendeparka made in Hamburg-Blankenese. Leicht, wetterfest, atmungsaktiv, modern und in vielen Farben. Nachhaltige Mode ohne Abfallprodukte oder Plastik, die man – einmal probiert – nicht wieder ablegen möchte.

**WePreFur Samtbisammmodell**

Der 1976 begründete Familienbetrieb dankt Ihnen für Ihre langjährige Treue und wünscht Ihnen frohe Festtage.  
**Fur & Fashion Ulf Heinrich, Dockenhudener Straße 4-6, Blankenese, Telefon 86 79 36, [www.ulfheinrich-pelz-hamburg.de](http://www.ulfheinrich-pelz-hamburg.de)**

## Varieté, Artistik und Kabarett

Es soll aufregend sein, stilvoll, spektakulär und im besten Falle unvergesslich? Das Varieté im Hansa-Theater, mitten im Herzen Hamburgs, bietet alles, was Ihren Theaterbesuch zu einem bemerkenswerten Erlebnis macht. Seit 2009 präsentiert das St. Pauli Theater zusammen mit dem Hamburger Abendblatt und seit diesem Jahr mit dem Strauchs Falco, mitreißende Inszenierungen temperamentvoller, facettenreicher Varieté-Programme mit den besten Artisten, Akrobaten und Magier aus aller Welt. In der aktuellen Spielzeit werden Sie von elf Künstlerinnen und Künstlern in acht fesselnden Darbietungen im nostalgischen Ambiente dieser Hamburger Legende wieder in die glamouröse Welt des Varietés entführt – musikalisch wie immer begleitet von den Hansa-Boys und präsentiert von wechselnden Kabarettisten, Schauspielern und Musikern wie Alfons, Robert Kreis und Horst Schroth. Genießen mit allen Sinnen – und auch zum Verschenken sehr zu empfehlen!

Vorstellungen bis 20. Februar und vom 30. März bis 24. April 2022, Dienstag bis Freitag 19.30 Uhr, Samstag 15.30 Uhr und 19.30 Uhr, Sonntag 14.30 Uhr und 18.30 Uhr

Varieté im Hansa-Theater, Steindamm 17, Innenstadt, Telefon 47 11 06 44, [www.hansa-theater.com](http://www.hansa-theater.com)

## Mit Durchblick ins neue Jahr

Sie haben noch keine Idee, worüber sich Ihre Lieben freuen könnten? Im Brillenhaus Blankenese gibt es viele tolle Geschenkideen. Ob die modische Brillenkette oder das leichte und platzsparende Brillen Cover von Any Di. Für Brillenträger eignet sich auch der Gutschein für den perfekten Durchblick im neuen Jahr oder die Sonnenbrille für den nächsten Urlaub bestens.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von Ulrike Rother, Sven Hartmann und Tanja Fischer beraten. Übrigens gibt es noch ein neues Gesicht im Team: Seit dem 1. September macht Louise Mante eine Ausbildung zur Augenoptikerin im Brillenhaus. Das Team freut sich auf Ihren Besuch und wünscht allen Kunden schöne Feiertage! **Brillenhaus Blankenese, Am Kiekeberg 1, Blankenese, Telefon 86 37 32, [www.brillenhaus-blankenese.de](http://www.brillenhaus-blankenese.de)**



**Im Brillenhaus weihnachtet es!**

## Die Linde – Treffpunkt der Geselligkeit

Ob mit Freunden zum abendlichen Klönschnack, mit Kollegen zum After-Work-Talk oder mit der Familie zum gemütlichen Essen: In der Linde ist man in allen Fällen richtig. Die unbeschwerte Geselligkeit und die unkomplizierte Atmosphäre, die in diesem Restaurant herrschen, laden

**Treffen in Wohlfühl-Atmosphäre**



gerade dazu ein, sich wohlfühlen. Das gilt ganz besonders auch für Ihre Weihnachtsfeier. Übrigens: Schon fast eine Pflichtveranstaltung für viele Blankeneser ist der gesellige Umtrunk in der Linde an Heiligabend. Alle weiteren Informationen, wie auch die Öffnungszeiten, finden Sie auf der Internetseite der Linde.

**Linde Bar & Restaurant, Dockenhudener Straße 12, Blankenese, Telefon 86 66 38 01, [www.linde-blankenese.de](http://www.linde-blankenese.de)**

**Erste Hilfe.**



**Selbsthilfe.**

[brot-fuer-die-welt.de/selbsthilfe](http://brot-fuer-die-welt.de/selbsthilfe)

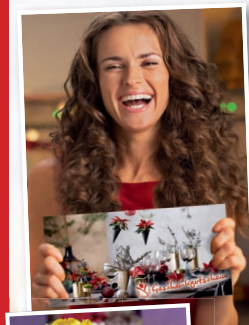
**Brot für die Welt**

Würde für den Menschen.

Mitglied der **actalliance**

## Geschenkideen

für Pflanzenfreundinnen · Leckermäuler & Genießer



**Weihnachtssterne** aus eigener Anzucht – mit Haltbarkeitsgarantie

**florale Geschenkverpackungen · Accessoires kreative Blumengeschenke mit besonderen Exoten Keramik und Duftkerzen · Geschenkgutscheine**

**Weihnachtsbäume frisch & schön in verschiedenen Größen**

Mo-Fr: 08.00-18.30 Uhr  
Samstag: 08.00-16.00 Uhr  
Sonntag: 10.00-12.00 Uhr



Ideen für Dich

**Blumenhof Pein**



Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)

FOTO: ©UNIONPUNTOCUARTO-ANTONIO CARRASCO



**Erlesene spanische Brandys**

**Feines zum Fest**

Als Botschafter spanischer Genussmomente hat das Team von Calpesa natürlich auch den passenden Digestif zum Festessen auf Lager. Was könnte an einem gemütlichen Weihnachtsabend oder zum festlichen Jahresabschluss besser passen als einer der vielen spanischen Brandy-Klassiker? Hier kommt jeder Cognac-Fan auf seine Kosten: Vom jungen, leichteren Brandy bis zur 60 Jahre gereiften Delikatesse, die ihresgleichen sucht, ist alles im umfangreichen Sortiment enthalten. Das feine fruchtige Aroma gepaart mit der Würze der Fassreife sorgt immer wieder für besondere Genussmomente – und das nicht nur zur Weihnachtszeit.

Sollten Sie noch das passende Geschenk für Genießer suchen, finden sich bei Calpesa auch köstliche Geschenkideen und -Sets rund um die spanischen Brände.

**Calpesa – Spanische Lebensmittel & Weine für Jedermann, Schützenstraße 91, Bahrenfeld, Telefon 85 60 27, [www.calpesa.de](http://www.calpesa.de)**

**Festliches Hairstyling**

Bei Coiffeur Rothe an der Gudrunstraße 7 ist man gut aufgehoben. In familiärer, sehr entspannter Atmosphäre können sich Kunden eine kleine Auszeit vom Alltag gönnen.

Zur Weihnachtszeit vielleicht mal eine festliche Frisur? „Die typgerechte Pflege und ein gut sitzender Haarschnitt sind die Grundvoraussetzung, um Freude an einer brillanten Haarfarbe und einem Festtagsstyling zu haben“, sagt Inhaberin Dorit Ollhorn und wünscht allen eine schöne Adventszeit.

Öffnungszeiten: Di., Do. und Fr. von 8.30 bis 18 Uhr, Mi. 8.30 bis 19 Uhr, Sa. von 8 bis 13 Uhr.

**Coiffeur Rothe, Gudrunstraße 7, Rissen, Telefon 81 70 60, [www.coiffeur-rothe.de](http://www.coiffeur-rothe.de)**



**Friseurmeisterin Dorit Ollhorn**



**Willkommen im Obstparadies**

**Weihnachtsbaumverkauf**

Beim Obstparadies Kleinwort ist auch im Winter Saison. Denn zur Weihnachtszeit startet am 10. Dezember der Weihnachtsbaumverkauf mit Bäumen aus Schleswig-Holstein. Bei Glühwein, Kaffee und selbstgemachtem Kuchen wird der Einkauf zum gemütlichen Erlebnis in der Adventszeit. Ist ein Baum ausgesucht, wird dieser für den Transport fertiggemacht und das Team hilft Ihnen beim Verladen.

Tipp: Vitamine für alle! Lassen Sie sich die Obstkiste für Ihr Büro oder Ihre Werkstatt liefern. Die Obstkisten werden saisonbedingt oder nach Absprache gerne nach Ihren persönlichen Wünschen bestückt. Außerdem ist der Apfelsaft aus eigener Ernte in 5-Liter-Big-Packs frisch abgefüllt und darf genossen werden.

**Obstparadies Kleinwort, Winterros, 22880 Wedel, Telefon 04103/888 05, [info@obst-paradies-kleinwort.de](mailto:info@obst-paradies-kleinwort.de), [www.obst-paradies-kleinwort.de](http://www.obst-paradies-kleinwort.de)**

**In diesem Jahr wegen CORONA wichtiger denn je**

**Hamburger helfen Hamburgern seit 1945**

denen, die sich selbst nicht mehr helfen können.

**Schon 40 Euro genügen**

um mit einem Weihnachtspaket/Lebensmittelgutschein Glück und Freude in die Herzen einsamer und alter Menschen oder bedürftiger Familien zu bringen.

Bedenken Sie bitte: jedes fünfte Kind lebt von der Sozialhilfe.

Möchten Sie mehr wissen? Wir geben gerne Auskunft:  
**Tel. 040 / 250 66 20 • [www.deutsche-hilfsgemeinschaft.de](http://www.deutsche-hilfsgemeinschaft.de)**



**Deutsche Hilfsgemeinschaft e.V. Hansestadt Hamburg**  
Bürgerweide 38 · 20535 Hamburg  
Hamburg Commercial Bank AG · IBAN: DE 89 2105 0000 0131 1020 00

## Nachhaltige Designer-Teppiche für individuelle Wohngestaltung

Der Raumausstatter-Meisterbetrieb Raumdesign Rudolf Meyer ist nicht nur Ihr kompetenter Ansprechpartner, wenn es um das Aufpolstern und Beziehen von in die Jahre gekommenen, liebevoll erhaltenen Polstermöbel geht.

Das Unternehmen führt neben hochwertigen Textilien für Ihre Fenster auch exquisite Designer-Teppiche. Hervorzuheben ist ein außergewöhnlich schönes Objekt der Teppichwebkunst: Teppich Stone, der alten gepflasterten Wegen auf den Inseln im Ägäischen Meer nachempfunden wurde und seit 1985 in der Design-Sammlung im Museum of Modern Art in New York zu finden ist. Gefertigt wird dieser Teppich der Spitzenklasse aus Wolle.

Durch die komplexe, gewinkelte Struktur erhält er seine große Elastizität. Er ist schwer entflammbar, resistent gegen Bakterien und Schimmel sowie leicht zu reinigen. Im Winter fühlt sich die Wolle warm an, im Sommer kühl. Es handelt sich um ein vollkommen natürliches und nachhaltiges Produkt, das in fünf trendigen Farben und individuellen Größen erhältlich ist. Holen Sie sich Ihren Stone!



**Weich, nachhaltig, praktisch und schön – der Stone**

**RAUMDESIGN Rudolf Meyer, Wedeler Landstraße 53 g, Rissen, Telefon 81 23 92, [www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)**

## Die Feiertage genießen

Eine knusprige Gans, feinstes Hummer, edles Rinderfilet oder eine ganze Seafood-Platte – The Dining Room gehört zu den zehn bestbewerteten Restaurants Hamburgs und eines der 50 schönsten Restaurants Deutschlands (2021) und Genießer kommen hier voll auf ihre Kosten. Chefkoch Daniel Thompson verzaubert die Gäste mit eleganten Speisen aus der New Yorker Küche und auch das Interieur bringt ein Stück New York an die Elbe.

Die knusprigen Weihnachtsgänse und -gänse aus Freilandhaltung gibt es mit klassischen, aber auch spannenden Beilagen zum kalt oder heiß Abholen für einen Festtagsschmaus zu Hause – oder direkt nach Hause geliefert. Der exklusive Fine Dining Lieferservice bringt aber auch andere Spezialitäten und Premium-Produkte für Ihre Feier zu Ihnen nach Hause. Ein Kellner in Anzug, Fliege und weißen Handschuhen liefert die Gerichte in speziellen Hot Boxen und garantiert eine heiße und perfekte Übergabe.



**Lobster à la Newberg aus New York**

Sie sind noch auf Geschenksuche? Bestellen Sie online einen eleganten Präsentkorb für Jung und Alt. Sie haben die Wahl aus fertig zusammengestellten Themenpräsentkörben oder können sich die hausgemachten Weihnachtsleckereien individuell zusammenstellen.

**THE DINING ROOM RESTAURANT in der ehemaligen Oberfinanzdirektion Hamburg, Fraser Suites Hotel Hamburg, Rödingsmarkt 2, Innenstadt, Telefon 38 08 63 64 01, [www.thediningroom.de](http://www.thediningroom.de)**

**Festliches Zuhause**

Zusätzliche Öffnungszeiten!  
Mo-Fr: 10-18 Uhr  
Sa: 10-15 Uhr  
\*im Dezember

**Goldstücke**  
Bei der Doppelreihe 3a in Wedel  
[goldstuecke-schoenes-zuhause.de](http://goldstuecke-schoenes-zuhause.de)

Café im Herzen von Blankenese

**HEZ WILMA**  
CAFÉ, BAR & PETITES DÉLICIES

Genießen Sie hausgebackenen Kuchen & ausgewählte Spezialitäten in mediterranem Ambiente. Gerne richten wir Ihre Feier aus!

**treppenkrämer**  
café & lebensmittel

Café im Treppenviertel

**MIT STIL in den Winter**

**MARKT 26**  
NIENSTEDTEN

... einfach gut angezogen.

**Denken Sie frühzeitig an Geschenke – wir haben das Richtige für Sie & Ihn.**

Markt 26 Damen- und Herrenmode  
Nienstedtener Marktplatz 26 • 22609 Hamburg  
Telefon 040-41420644 • [www.markt26-mode.de](http://www.markt26-mode.de)

**Blankeneser Wollstübchen**  
 Birgitt Massenberg

- Qualitäts-Wolle und Zubehör
- Strickkurse für Erwachsene und Kinder
- Großes Schmuckknöpfe/Kurzwaren-Sortiment

**Weihnachtsangebot**  
**20 % Rabatt auf Filzwolle**  
 Blankeneser Hauptstraße 160  
 Tel.: 040-32 96 13 32 · Mobil: 0174-957 08 32  
 Öffnungszeiten:  
 Mo. – Fr. 10.00 – 13.00 und 15.00 – 18.00 Uhr · Sa. 10.00 – 13.00 Uhr

**KOCHFABRIK**  
 ———  
 Geschmackszentrale

[www.kochfabrik-geschmackszentrale.com](http://www.kochfabrik-geschmackszentrale.com)

Der Online-Shop für Foodjunkies, Küchenhelden und Rumliebhaber.

*Das Team vom Brillenhaus Blankenese wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

*Wir freuen uns darauf, auch in 2022 mit perfektem Service und viel Herz für Sie da zu sein!*

**BRILLENHAUS  
 BLANKENESE**

Am Kiekeberg 1 · 22587 Hamburg  
 Tel.: 040/86 37 32 · [www.brillenhaus-blankenese.de](http://www.brillenhaus-blankenese.de)

## Wellness bringt Entspannung und Abwehrkräfte

Wenn jetzt die Tage mit Regen und Wind ungemütlicher werden, gibt es einen Ort, an dem man dem Wetter-Gräu herrlich entfliehen kann: die Fünf-Sterne-Premium-Sauna der Badebucht. Sechs Saunen mit unterschiedlichen Temperaturen stehen parat, immer zuverlässig gereinigt nach dem Pandemie-Konzept des Hauses, von angenehm warmen 80 Grad bis zu knackigen 110 Grad

„Unsere Gäste können sich mal so richtig durchwärmen lassen – Das entspannt die Seele und gesund ist es obendrein“, sagt Badleiter Karsten Niß. Heiße Sauna plus kalte Tauchbäder oder Duschen im Wechsel stärken die Abwehrkräfte. Ergänzt wird der Saunagang durch duftende Aufgüsse und kleine Überraschungen für den Gaumen.

Selbstverständlich können in der vom Deutschen Saunabund mit fünf Sternen prämierten Badebucht auch vielfältige Massagen gebucht werden – Muskelentspannung pur. Besonders schön: In der Badebucht ist viel Platz zum Spazieren durch den Saunagarten und in den Liegebereichen vorhanden. Der Abstand zu den anderen Sauna-Fans gibt noch einmal ein besseres Gefühl.

Weitere aktuelle Informationen – insbesondere auch zu den aktuell geltenden Corona-Regeln – finden Sie online und auf Facebook. [www.facebook.com/badebucht](http://www.facebook.com/badebucht)

**Kombibad Wedel, DIE BADEBUCHT, Am Freibad 1, 22880 Wedel, Telefon 04103/914 70, [www.badebucht.de](http://www.badebucht.de)**

## Festliche Frisur gewünscht?

In der jetzigen schwierigen Zeit sollten wir nicht den Blick für die Schönheit und unser Wohlbefinden verlieren. Kathrin Barth freut sich darauf, Ihre Stimmung zu heben und Sie für einen kurzen Moment zu verwöhnen. Mit ihrer über 30-jährigen Erfahrung als Friseurmeisterin legt sie viel Wert darauf, dass Haarstruktur, Farbe und Schnitt zum Typ passen und sich ein natürliches Erscheinungsbild ergibt. Auch wichtig zu wissen: Kathrin Barth verwendet nur hochwertige Produkte, etwa von L'Oréal. Und das Ergebnis kann sich sehen lassen!

Kathrin Barth arbeitet seit über einem Jahr in ihrer neuen Wirkungsstätte „Ines Kosmetik & more“ in Bahrenfeld. Ein Studio für Gesichts- und Ganzkörperbehandlungen, Maniküre, Pediküre und Kosmetik.

Das kleine Team besteht aus kompetenten und lieben Kollegen. Kathrin Barth arbeitet nur nach Terminvereinbarung und gemäß den aktuellen Hygiene-regeln. „Ich freue mich auf jeden meiner Kunden, bedanke mich für deren Treue und wünsche allen schöne Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr. Bleiben Sie gesund!“

**Kathrin Barth Friseurmeisterin, im Kosmetikstudio Ines Kosmetik and more, Bahrenfelder Chaussee 72, Bahrenfeld, Telefon 0179/660 38 02**



**Kathrin Barth**



## Seniorenmöbel vom Spezialisten

Seit 1919 gibt es in der Hoheluftchaussee eines der wenigen Fachgeschäfte für seniorengerechte Möbel. Das Motto lautet hier: Alles aus einer Hand. Der Service umfasst eine persönliche Beratung und Einrichtungsplanung – gerne auch direkt bei Ihnen vor Ort – und anschließend die Lieferung und den fachgerechten Aufbau der Möbel. Gemeinsam mit dem hauseigenen Tischler bietet das Möbelhaus Deubelius einen seniorengerechten Umzugsservice an und übernimmt für seine Kunden die Planung, das Ein- und Auspacken aller



### Geschäftsführer Christian Mock (links) mit seinem Team

Möbel und Gegenstände sowie die Entsorgung von Altmöbeln. Im Möbelhaus Deubelius finden Sie ein Vollsortiment. Es gibt Sofas und Garnituren, Sessel und Betten mit Aufstehhilfe und alle nach Ihrem exakten Körpermaß. Kleinmöbel, Tische, Stühle, Teppichböden, Fenstergestaltungen und Dekorationen runden das Angebot ab. Das Team vom Möbelhaus Deubelius freut sich auf Ihren Besuch in der Ausstellung und kommt gerne zur Beratung auch zu Ihnen nach Hause.

Möbelhaus Deubelius, Hoheluftchaussee 19, Hoheluft-West, Telefon 420 27 12, [www.moebelhaus-deubelius.de](http://www.moebelhaus-deubelius.de)

## Neue Goldschmiede

In Blankenese gibt es eine neue Anlaufstation für Ringe, Ketten, Armbänder und alles, was glänzt und funkelt! Am Samstag, 20. November eröffnete Carolin Winkler Mählmann, die in Blankenese aufgewachsen ist, „Schmucktochter“ im ehemaligen Preciosa.

Schon ihre Mutter Bärbel Winkler führte 30 Jahre „Schmuckdesign Winkler“, in dem Winkler Mählmann ihre Ausbildung absolvierte und in Schwäbisch Gmünd verfeinerte. Sie ist staatlich geprüfte Gestalterin für



### Die neue Goldschmiede „Schmucktochter“ in Blankenese

Schmuck und Gerät und hat einen Gold- und Silberschmiede-

Meister. Mit dieser Expertise eröffnete sie 2005 ihre eigene Goldschmiede „Schmucktochter“ in Winterhude und zieht jetzt nach 16 Jahren nach Blankenese um.

„Schmucktochter“ ist dienstags bis freitags von 11 bis 18 Uhr geöffnet, samstags von 10 bis 13 Uhr. Bekannt ist die Schmuckdesignerin für ihren Stempelschmuck. **schmucktochter, Elbchaussee 585, Blankenese, Telefon 86 70 15, [www.schmucktochter.de](http://www.schmucktochter.de)**

## JOHANNIS Apotheke

La mer

### X-mas Behandlung für einen strahlenden Teint!

ca. 45 min 74,- €

Reservieren Sie Ihren persönlichen Termin!

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg  
Freecall 0800 0 860 245

## HÖRGERÄTE ZACHO

01.12.21 - 31.01.22: NUTZEN SIE UNSERE

## WinterANGEBOTE

### Signia Active und Signia Active Pro

Kleine Im-Ohr-Hörgeräte, Streaming-fähig, mit moderner Akkutechnologie.

#### Bei uns als Sets:

Jeweils **ZWEI** Hörgeräte **UND** das ladbare Active Ladeetui zum absoluten Ausnahmepreis!



Signia Active  
**699,- €**  
statt ca. 2.200,- €  
Eigenleistung pro Set\*

Signia Active Pro  
**1.399,- €**  
statt ca. 3.000,- €  
Eigenleistung pro Set\*

\* Gültig in allen Hörgeräte Zacho Filialen, bei Vorlage einer gültigen HNO Hörgeräteverordnung, zusätzlich 10,- € gesetzliche Zuzahlung pro Gerät. Privatpreis Signia Active Set: 2.199,- €; Privatpreis Signia Active Pro Set: 2.899,- €

### Zacho Hörgeräte-Batterien

Unsere kleinen Kraftpakete in drei Qualitätsstufen:

ecohear  
Pack. 6 Stück  
Dauertiefpreis  
**1,86 €**

activplus  
Pack. 6 Stück  
**6,50 €**  
statt 9,- €

activhear  
Pack. 6 Stück  
**5,- €**  
statt 6,60 €



Sie finden uns 8 x in Hamburg und Umgebung. Auch in Ihrer Nähe:

HH-Blankenese | Blankeneser Bahnhofstr. 12 | Tel. 040- 86 57 13  
HH-Othmarschen | Waitzstr. 29a | Tel. 040- 880 999 88  
Halstenbek | Gustavstr. 7 | Tel. 04101- 805 75 95

Alle Filialen unter [www.zacho.de](http://www.zacho.de)

Fachinstitut Hörgeräte Zacho GmbH & Co. KG | Am Rathausplatz 17 | 25462 Rellingen



**Salon Heidi**  
 Dienstag bis Freitag  
 9 – 18 Uhr  
 Samstag  
 8 – 12 Uhr

Seit 55 Jahren in Nienstedten!  
 Kanzleistraße 2 · 22609 Hamburg  
 Tel. 040 / 82 88 14



**SACHTLEBEN**  
 Ästhetik des Brauchbaren

sachtleben-creativefactory.com

**DINING ROOM**

SAME PROCEDURE AS EVERY YEAR, JAMES

UNSERE KNUSPRIGEN FREILAND

**GÄNSE & ENTEN**

HEISS GELIEFERT MIT ALLEM DRUM  
 ODER KALT ZUM ABHOLEN & ERWÄRMEN



Ihre Bestellungen nehmen wir gerne jederzeit online auf  
**www.TheDiningRoom.de**  
 unter Take Away oder Lieferservice  
 oder unter 040 - 380 86 36 401 entgegen. Wir freuen uns auf Sie!

**Die perfekte Küche als Geschenk**

Alle Jahre wieder stellen wir uns die Frage: Womit können wir unseren Lieben eine besondere Freude zu Weihnachten machen? Denken Sie praktisch!

Vielleicht kennen Sie jemanden, der sich schon lange eine neue Küche wünscht, oder Sie haben in der eigenen Familie über eine neue Küche nachgedacht. Oftmals verschiebt man dieses Thema, da es viel Zeit in Anspruch nimmt und man nicht weiß, wo man anfangen soll. Warum verschenken Sie nicht einen Planungsgutschein oder eine Küchenplanung von Elbküchen?



**Hilke Kwasnicki**

Mit den maßgenauen Plänen von Elbküchen können Sie dann verschiedene Anbieter und Angebote vergleichen, ohne mit der Beratung und Planung immer von vorne beginnen zu müssen. Erfahren Sie mehr über das Konzept in einem unverbindlichen Telefonat.

**Elbküchen – Ihre unabhängige Küchenplanung,**  
**Hilke Kwasnicki, Telefon 99 99 25 70 und 0179/223 97 66,**  
**www.elbkuechen.de**

**Natürlich gesunde Haut**

Kosmetik-Produkte sind beliebte Weihnachtsgeschenke. Wer sich dabei für Naturkosmetik entscheidet, liegt im Trend und handelt gesundheits- und umweltbewusst. Produkte von Naturkosmetik-Herstellern sind nicht nur genauso attraktiv und wirksam wie herkömmliche Kosmetika, sie verzichten auch auf schädliche Stoffe, wie Parabene oder Mikroplastik. Eine große Auswahl dieser hochwertigen Produkte sind in der Goßlers Park Apotheke erhältlich. So auch die Produkte des Naturkosmetik-Pioniers Dr. Hauschka. Das Sortiment umfasst die komplette Bandbreite zur Pflege von Gesicht, Körper und Haar. Die Produkte enthalten fast ausschließlich Rohstoffe aus Bio-Anbau und fairem Handel. Das Unternehmen baut viele der verwendeten pflanzlichen Rohstoffe selbst an und einige der Bestandteile für die Pflege-Produkte stammen sogar aus Demeter-Betrieben. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich beraten!



**Kosmetikexpertin Tanja Tracht freut sich auf Ihren Besuch**

**Goßlers Park Apotheke, Sülldorfer Kirchenweg 1 a, Blankenese,**  
**Telefon 707 08 10 60, www.apotheke-blankenese.de**

## Kaviar-Genuss zu Weihnachten

Wie wäre es dieses Jahr mal mit Kaviar zu Weihnachten? Die feinen Produkte von Craft & Caviar bieten höchsten Genuss für zu Hause und werden bis an die Türschwelle geliefert. Eine besondere Delikatesse für ein spezielles Jahr.



### Kreative Kaviar-Rezepte für die Feiertage

platzen der zarten Schale für eine knackfrische Explosion im Mund – perfekt für alle, die Störkaviar lieben oder auch für Kaviar-Neulinge.

Ihnen fehlen die Ideen für die Zubereitung? Kein Problem! Für den „Black Konfetti“ haben Michael Szelwis und der Hamburger Koch Thorsten Schmidt 24 passende Rezepte entwickelt, zum Kochen, Backen und Frittieren. Zu jeder Bestellung gibt es ein exklusives Rezeptbuch mit den modernen Kaviar-Rezepten dazu!

Craft & Caviar, [www.craft-and-caviar.com](http://www.craft-and-caviar.com)

Das kleine Hamburger Start-up unterstützt die regionale Stör-Zucht und hat einen sehr hohen Anspruch an Tierhaltung, Qualität und Geschmack. Seine feine Körnung und der elegante Geschmack sorgen beim Auf-

## Wollige Weihnachten

In der Vorweihnachtszeit wird das Blankeneser Wollstübchen besonders gerne besucht, um für Familie, Freunde oder Kinder etwas selbst zu stricken, zu häkeln, selbst zu machen. Es ist die Zeit für selbstgestrickte Socken: in Norwegermuster, in besonderer Hundertwasser-Wolle, in Alpaka-Wolle in verschiedenen Farben, dicke, dünne und kunterbunte Socken. Auch für selbstgefilzte Hausschuhe, Cashmere-Schals, Bommelmützen, weiche Kissen und warme Decken gibt es die jeweils passende Wolle. Und aus den silbernen und goldenen Glitzergarnen kann man schöne Weihnachtskugeln für den Tannenbaumschmuck häkeln.

Wer nicht selbst stricken möchte, bekommt auch fertige handgestrickte Socken sowie Pullover nach eigener Vorstellung. Ein besonderes Geschenk für Strickfans ist ein Gutschein für die Lieblingswolle oder auch für die Teilnahme an einem Strickkurs. Die Kurse finden unter der Woche täglich von 19 bis 21 Uhr statt.

**Blankeneser Wollstübchen, Blankeneser Hauptstraße 160, Blankenese, Telefon 32 96 13 32 und 0174/957 08 32, [www.wolle-blankenese.de](http://www.wolle-blankenese.de)**



### Weihnachtszeit ist Wollzeit

## Austernfischer

Individueller  
Armschmuck  
gestaltet und  
gefertigt in  
Hamburg



*Gunnar Laatzen*  
UHRMACHER & JUWELIER

Blankeneser Bahnhofstraße 3 · 22587 Hamburg  
[uhrmacher.laatzen.com](http://uhrmacher.laatzen.com)



Hermann Laatzen  
Goldschmiedemeisterwerkstatt  
Wedeler Landstraße 44  
22559 Hamburg  
[www.laatzen-design.de](http://www.laatzen-design.de)



Ein Pfahlewer dockt im Laatzen-Hafen an.  
Als Anhänger oder Manschettenknöpfe in allen Legierungen.

Seher Varalan und Team wünschen allen Kunden schöne Weihnachten!

**Salon HairDesign** by S.Varalan

Öffnungszeiten: Mo. 9–13, Di.–Fr. 9–18, Sa. 8–13 Uhr  
(donnerstags vorübergehend 9–13 Uhr)

Sülldorfer Landstraße 60 · 22589 Hamburg  
Telefon 040 / 87 21 81 – auch Hausbesuche!



Grafe's **Fruchtkorb**



**VERKAUF VON TANNENBÄUMEN**

**Unser Service:**  
Einsetzen des Baumes in Ihren Weihnachtsbaumständer inklusive Anlieferung!

Rupertstraße 33 · 22609 Hamburg · Tel. 822 66 01

ST. PAULI THEATER, HAMBURGER ABENDBLATT UND STRAUCHS FALCO PRÄSENTIEREN IM HANSA-THEATER

**UNSER GESCHENK-TIPP!**


**VARIETE IM HANSA THEATER**

HAMBURGS SCHMUCKSTÜCK

**23.11.2021 – 24.4.2022**

Tickets: [hansa-theater.com](http://hansa-theater.com)

Klimatisiert 100% Frischluft!

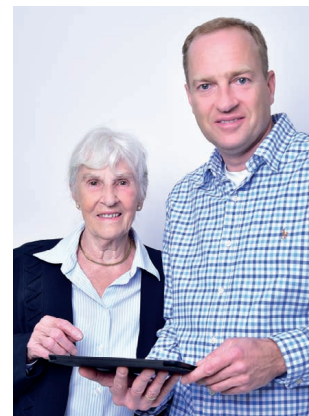


## Seniorengerecht durchs Internet

Weihnachten steht vor der Tür, die letzten Geschenke werden besorgt. Aber was schenken wir Oma und Opa zu Weihnachten? Wie wäre es dieses Jahr mit einem Tablet oder Smartphone? Aber wer kümmert sich um die Beschaffung, Einrichtung und vor allem die geduldige Schulung Ihrer Eltern oder Großeltern?

Senior Media Care hat sich auf die Hilfe von Senioren in der digitalen Welt spezialisiert und bietet verschiedene Rundum-Sorglos-Pakete: von der Beratung und der Gerätebeschaffung über die Einrichtung bis hin zur Schulung zu Hause mit viel Geduld und Raum für alle Fragen. „Wir nehmen den älteren Menschen die Scheu vor der Technik und installieren alles so, dass das neue Gerät vom ersten Einschalten an seniorengerecht zu bedienen ist“, sagt Oliver Kühl, Geschäftsführer der Firma Senior Media Care. Beratung, Informationen und auch Gutscheine erhalten Sie telefonisch oder auf der Homepage.

**Senior Media Care, Telefon 040/22 61 51 55, [info@senior-media-care.de](mailto:info@senior-media-care.de), [www.senior-media-care.de](http://www.senior-media-care.de)**



**Geschäftsführer Oliver Kühl hilft Senioren in der digitalen Welt**

## Jünger ins neue Jahr

Sie kämpfen mit Falten, Fältchen oder hängenden Partien? In ausgewählten Kosmetikinstitutionen gibt es dafür eine neue Behandlungsmöglichkeit: das Infusion-System. Laut Hersteller Lailique Cosmetics aus dem schönen Westerwald handelt es sich hier um eine intensive Methode, die ihre Wirkung genau



**Angela Rethmeier**

dort entfaltet, wo oberflächliche Fältchen und Falten entstehen: in der tieferliegenden Hautmatrix. Spezielle, regenerative Wirkcocktails werden direkt in die haltgebenden Hautregionen infundiert. Gezielt und direkt an den Problemzonen. Schmerzfrei, angenehm und ohne die Haut zu verletzen. Besonders intensiv arbeitet das neue Infusion-System als Kur gegen Falten und zum Neuaufbau strapazierter Hautpartien. Bereits nach der ersten Behandlung zeigt sich die Haut glatter, frischer und straffer und nach einer Kur gar bis zu sieben Jahre verjüngt.

Sie wollen Ihre Haut oder die Ihrer Liebsten zum Strahlen bringen? Verschenken Sie einen Kosmetik-Gutschein für eine Behandlung bei Hautspezialistin Angela Rethmeier!

**Angela Rethmeier Hautspezialistin, Blankeneser Chaussee 178, 22869 Schenefeld, Telefon 040/830 20 51 und 0176/31 39 25 35, [www.angela-rethmeier.de](http://www.angela-rethmeier.de)**

## Mit dem Heimtrainer durch Herbst und Winter

Auch in der kalten Jahreszeit sollte man aktiv bleiben. Da aber Outdoor-Sport wie Laufen nicht immer angenehm ist, gibt es gute Möglichkeiten, um zu Hause zu trainieren.

Dazu gehört auch der klassische Heimtrainer, der ein effektives Herz-Kreislauf-Training ermöglicht. Er stärkt die Muskulatur, schont aber gleichzeitig die Gelenke und baut Kalorien ab.

Auch für Senioren eine gute Alternative, denn es gibt vielseitige Modelle wie den RIDE 300R. Von dem profitieren besonders Personen mit Bewegungseinschränkungen. Dem RIDE 300R

fehlt es an nichts: Reichlich ausgestattet mit vielen Features und Extras macht er das Training zum Erlebnis. Der Sitz ist individuell auf jede Größe anpassbar, das große Display zeigt Leistungsparameter in Echtzeit an. Eine große Vielfalt an verschiedenen Trainingsprogrammen mit der Eingabemöglichkeit persönlicher Trainingsziele bringt Abwechslung und persönliche Vorlieben mit ins Workout! So kann auch innerhalb einer bestimmten Herzfrequenz trainiert werden.



### Der Heimtrainer RIDE 300R

Lassen Sie sich hierzu in der Fahrradbörse ausführlich und persönlich beraten.

Die Fahrradbörse, Langelohe 65, 25337 Elmshorn, Telefon 04121/764 63, [www.die-fahrradboerse.de](http://www.die-fahrradboerse.de)

## Hightech für Ihre Ohren

Die Hörsysteme Signia Active und Active Pro bieten nicht nur was fürs Ohr, sondern auch fürs Auge: Für die dezenten, modernen Earbuds gab es den iF Design Award. Natürlich sind die inneren Werte bei einem Hörgerät wichtiger, aber hier punkten die Geräte mit hochauflösendem Klang sowie optimaler Streamingfunktionalität: Per Bluetooth können Telefonate, Musik oder auch der TV-Ton übertragen werden. Es ist per App steuerbar und hat nach vierstündiger Ladezeit eine Laufzeit von 26 Stunden.

Das Signia Active ist ein empfehlenswertes Einstiegsmodell für den Gebrauch durch Personen mit leichtem Hörverlust, während das Oberklasse-Modell Signia Active Pro für Nutzer mit leichtem bis mittlerem Hörverlust konzipiert wurde.

Übrigens ist für keine der beiden Ausführungen eine zeitaufwendige Anpassung nötig, da diese nicht individuell gefertigt werden müssen: Dank weicher Silikonauflagen in verschiedenen Größen, die sicher und angenehm im Ohr sitzen, können Sie beide Geräte sofort bei Hörgeräte Zacho testen! In den Filialen gibt es die beiden Hörgeräte ab sofort bis Ende Januar im Winterangebot: Zwei Hörgeräte und das Active Ladeetui zum absoluten Ausnahmepreis!

**Hörgeräte Zacho,**

**Blankeneser Bahnhofstraße 12, Blankenese, Telefon 86 57 13,**

**Waitzstraße 29 a, Othmarschen, Telefon 88 09 99 88,**

**Gustavstraße 7, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/805 75 95,**

**Am Rathausplatz 17, 25462 Rellingen, Telefon 04101/37 68 84,**

**[www.zacho.de](http://www.zacho.de)**



**Hörakustikmeister Per Zacho**



# schmucktochter goldschmiede

goldschmiedemeisterin | schmuckgestalterin



## Jetzt in der Elbchaussee 585

Geschenke · Neuanfertigungen · Reparaturen · Umarbeitungen · Trauringe · eigenes Gold

**carolin winkler** | elbchaussee 585 | 22587 hamburg

tel. 040/86 70 15 | [post@schmucktochter.de](mailto:post@schmucktochter.de) | [www.schmucktochter.de](http://www.schmucktochter.de)

**Verschenken Sie Genuss!**

**Neu: Vieille Orangenbrand**

**Neu: Gin Longwood 17**

Dry, small Batch 55% aus unserer eigenen Destille

**Wieder da: Balsam Star Winter-Orange**



Sehen · Probieren · Genießen

Beste Feinkost, Essige und Öle / erlesene Weine / hochwertige Spirituosen

Blankeneser Bahnhofstr. 23 · 22587 Hamburg · Tel. 040 18 11 45 92

Obst aus kontrolliertem, integriertem Anbau

# Obst-Paradies

## Café & Hofladen

**Hofcafé mit Sonnenterrasse**  
Café: Do-Sa 14-18 Uhr | So 10-18 Uhr | Mo-Mi Ruhetag

**Weihnachtsbaumverkauf ab 10.12.**  
Wir backen gerne für Sie: Torten für's Fest!  
Wir freuen uns auf Ihre Bestellung.

Tel. 0 41 03 - 8 88 05 | [www.obst-paradies-kleinwort.de](http://www.obst-paradies-kleinwort.de)  
Hof Winterros, 22880 Wedel

**Hofladen: Mo.+ Di. Ruhetag | Mi.-So. von 10-18 Uhr**

# CAVALLUNA

PASSION FOR HORSES

## CELEBRATION!

**08. - 09.01.2022 Hamburg**  
Barclays Arena

[www.cavalluna.com](http://www.cavalluna.com)

RTL | Bild Frau | Pferd & Co | Pferd | Tiere | PINKUP | SYMBION | stippolyt | WochenBlatt

## Kinder im festlichen Look

Bei Miss Sophie's Kindermoden finden Sie eine tolle Auswahl an fröhlichen und modischen Anziehsachen und Accessoires für Mädchen und Jungen jeden Alters, vom Neugeborenen bis zum Teenager. Gemeinsam mit Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter shoppen zu gehen ist eine der schönsten Aktivitäten, die Sie sich vorstellen können?



**Inhaberin**  
**Susanne Möller Rhalmi**

Mit dabei sind namhafte Marken wie AO76, Scotch & Soda, Tommy Hilfiger, Petit Sofie Schnoor, Larajinha, Petit Bateau, Wheat, Papa Lobster Cashmere u.v.m. Miss Sophie's Kindermoden bietet eine große Auswahl an Kuscheltieren und schönem Holzspielzeug made in Germany an.

An allen Adventssamstagen ist das Geschäft von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Das Team freut sich auf Ihren Besuch!

**Miss Sophie's Kindermoden, Waitzstraße 30, Othmarschen, Telefon 85 50 88 88, [www.missophies-kindermode.de](http://www.missophies-kindermode.de)**

Dann sind Sie hier richtig! Mit einer exklusiven Auswahl und vor allem Beratung mit Herz erleben Sie ein entspanntes Einkaufserlebnis in der Waitzstraße. Für jeden Geschmack und Anspruch an Qualität, Materialien und Hochwertigkeit ist etwas dabei. Die Auswahl an schönen Kleidern und Röcken ist groß. Kombiniert mit hochwertigen Oberteilen wie Blusen, Shirts und wunderschönem Strick ergibt sich das perfekte Outfit. Coole Jeans, Shirts und Hoodies für die lässigen Jungs dürfen im Sortiment nicht fehlen. Für den festlichen Anlass gibt es Chinos, Hemden und auch tollen Strick aus Dänemark und Italien.

## Andere und sich selbst beschenken

Viele fragen sich, was sie einer passionierten Radlerin, einem Radler oder sich selbst schenken sollen. Handgenähte, italienische Radschuhe oder Straßenschuhe aus echtem Leder sind definitiv etwas ganz Besonderes und machen sich gut unter dem Weihnachtsbaum. Besonders bewährt haben sich auch die Carradice Raddtaschen aus gewachstem, starkem Cotton, auf die Bernd Bleckmann, Inhaber des Liegeradstudios, schon seit Jahrzehnten schwört.



Wer im neuen Jahr täglich zur Arbeit fahren oder nach Feierabend komfortablen Ausdauersport betreiben möchte, dem sei das Liegerad FLUX S9 ans Herz gelegt, mit dem auch die große Tour zum absoluten Hochgenuss wird. **Liegeradstudio, Ing. (grad.) Bernd Bleckmann, Osdorfer Landstraße 245 b, Alt-Osdorf, Telefon 39 52 85, [www.liegeradstudio.de](http://www.liegeradstudio.de)**



### Das Team der Hilfsgemeinschaft packt wieder fleißig Weihnachtstüten und Pakete

## Ein Lächeln verschenken

Für die meisten ist der Dezember ein Monat voller Freude, Besinnlichkeit und weihnachtlicher Stimmung. Denjenigen, die sich abseits von Wohlstand und Gesellschaft befinden, wird jedoch besonders deutlich, wie arm oder einsam sie sind. Die Deutsche Hilfsgemeinschaft hat es sich deshalb zur Aufgabe gemacht, den Menschen eine Freude zu machen, für die weihnachtliche Stimmung, Aufmerksamkeit und Geschenke nicht selbstverständlich sind. So werden in diesem Jahr wieder für über 2.000 Menschen in Pflegeheimen von ehrenamtlichen Helfern weihnachtliche Geschenktüten mit kleinen Gaben wie zum Beispiel Dominosteinen, Apfelsinen und Pflegeprodukten gepackt. Des Weiteren werden an mehr als 2.100 bedürftige Familien und insbesondere ältere Mitbürger Lebensmittelgutscheine verteilt oder diese erhalten ein Weihnachtspaket, damit rechtzeitig zum Heiligen Abend ein Lächeln verschenkt werden kann. Wer sich beteiligen möchte, kann die Deutsche Hilfsgemeinschaft finanziell (Hamburg Commercial Bank AG, IBAN DE89 2105 0000 0131 1020 00) oder auch mit Sachspenden unterstützen. **Deutsche Hilfsgemeinschaft e.V., Bürgerweide 38, Borgfelde, Telefon 250 66 20, [www.spenden-sie-ein-laecheln.de](http://www.spenden-sie-ein-laecheln.de)**

## Analogfotografie – der neue alte Trend

Maximal 36 Chancen auf ein tolles Foto bietet die gute, alte Filmrolle. Nach Einführung der digitalen Fotografie erhöhten sie sich um ein Vielfaches. Hunderte, tausende, zehntausende Bilder schlummern heute auf Speicherkarten, Sticks und Festplatten. Mit der Eröffnung ihres Ladens Khrome in der Hamburger Innenstadt folgen Anatol Kotte und Oliver Heinemann einem angesagten Rückwärtstrend: dem Revival der analogen Fotografie. Die beiden Profi-Fotografen verkaufen dort Analogkameras, Filme und andere fast schon vergessene Accessoires und Schätze aus dem vergangenen geglaubten Zeitalter der Fotografie. „Gerade junge Leute, die mit hochentwickelten Smartphone-Kameras aufgewachsen sind – schnell gezückt, schnell geknipst – entdecken die analoge Fotografie für sich“, sagt Anatol Kotte.



### Ein Paradies für Foto-Liebhaber

Khrome soll kein klassisches Foto-Fachgeschäft sein, sondern ein Ort voller Persönlichkeit, der die analoge Fotografie feiert und ihren Wert für nächste Generationen bewahrt. Zum Laden gehören auch eine Studiofläche, ein Labor, in dem Filme professionell entwickelt werden, und die benachbarte Galerie Capitis. In Kooperation mit der Miami Ad School werden Workshops angeboten. Infos unter [@khrome\\_hamburg](https://www.khrome.de). Öffnungszeiten dienstags bis samstags 11 bis 18 Uhr **KHROME Geschäft für analoge Fotografie, Kaiser-Wilhelm-Straße 73, Innenstadt, Telefon 81 99 10 84, [www.khrome.de](http://www.khrome.de)**



**ELBHANG.WEIN**  
FEINE WEINE & SPIRITUOSEN



**CHAMPAGNE**  
**CHARLES HEIDSIECK**

*Maison fondée à Reims en 1851*

Im **ELBHANG.WEIN** erwartet Sie ein **exklusiver Rabatt von 10%** auf

- Charles Heidsieck Brut Reserve Champagne
- Charles Heidsieck Rosé Reserve Champagne
- Charles Heidsieck Blanc de Blancs Champagne

ELBHANG.WEIN, Waitzstraße 3, 22607 Hamburg | [elhangwein.de](http://elhangwein.de)



## Teppiche zum Wohlfühlen

Die Vorfreude auf ein besinnliches Weihnachtsfest steigt und ruhige Tage stehen bevor. Entspannen und bequem die Seele baumeln lassen ist jetzt wichtiger denn je. Farben und Design haben einen sehr großen Einfluss auf unsere Stimmung. Teppiche verbinden alles im Raum und schaffen Einheit und Harmonie. Es



müssen nur die passenden sein. Orientteppich Exclusiv führt ein breites Sortiment von handgeknüpften Teppichen aller Art und in jeder Preisklasse. Von modern bis antik ist für jeden Einrichtungsstil und Geldbeutel etwas dabei. Im Geschäft direkt am Eingang des Bahnhofs Blan-

### Farbige Teppiche für gute Stimmung

kenese oder auf der Webseite finden sich über 5.000 Teppiche. Falls Sie bereits einen Teppich besitzen, ist es umso wichtiger, diesen professionell durch eine Wäsche und wenn nötig durch eine Reparatur aufarbeiten zu lassen. Dieser Service wird durch die hauseigene Werkstatt fachmännisch, schnell und preiswert ausgeführt, sodass Ihr hygienisch reiner Teppich rechtzeitig zum Weihnachtsfest in frischen Farben wieder erstrahlt.

**Orientteppich Exclusiv am Blankeneser Bahnhof,  
Erik-Blumenfeld-Platz 1 a, Blankenese, Telefon 86 28 20,  
[www.exclusiveteppe.de](http://www.exclusiveteppe.de)**

## Weihnachtsbummel in der Scheune

Gute Nachrichten für alle Weihnachtsmarkt-Fans: Der traditionelle Weihnachtsmarkt auf Gut Stockseehof findet wie gewohnt vom 1. bis zum 3. Advent immer von 11 bis 18 Uhr statt – nach aktuellen Verordnungen, Hygienemaßnahmen und der 2G-Regel. In der warmen Weihnachtsmarktscheune, dem großen Weihnachtszelt und auf dem Gutshof bieten Ihnen über 110 Aussteller tausend Geschenkideen und alles, was zur Vorfreude auf Weihnachten dazugehört. Es gibt festliche Dekorationen, Schmuck und Wohnaccessoires, Seifen, Düfte, Bücher, Kuriositäten und Raritäten zu entdecken. Dazu gibt es Holsteiner Delikatessen wie Wurst- und Käsewaren, Marmeladen und Weihnachtsgbäck



**Weihnachtsmarkt auf Gut Stockseehof**

vom Hof und aus der Region. Hunger und Durst können mit hausgemachten Leckereien wie Erbsensuppe, knackigem Grünkohl, Crêpes und heißem Glühwein in vielen Geschmacksrichtungen gestillt werden.

Ihre Eintrittskarten können Sie im neuen Online-Ticketshop erwerben oder wie bisher an der Tageskasse – der Preis ist der Gleiche.

Freuen Sie sich auf den Weihnachtsmarkt und erfüllen Sie sich Ihren Wunschzettel!

**Gut Stockseehof, Stockseehof 2, 24326 Stocksee,  
Telefon 04526/17 80, [www.stockseehof.de](http://www.stockseehof.de)**



## Wedels Wasser- und Wellness-Welt



## Gutscheine für eine Auszeit!

### Eine kleine, wohltuende Flucht aus dem Alltag:

Wer Wertgutscheine fürs Schwimmen, Fünf-Sterne-Sauna, Wellness und Massagen erwirbt, bereitet sich und seinen Lieben schöne Stunden in Zeiten, in denen man sich Erholung verdient hat.

**Erhältlich an der Rezeption und in unserem Onlineshop auf [www.shop.badebucht.de](http://www.shop.badebucht.de)**

DIE BADEBUCHT · Am Freibad 1 · 22880 Wedel · Tel.: 04103 / 91 47-0 · [info@badebucht.de](mailto:info@badebucht.de) · [www.badebucht.de](http://www.badebucht.de)



## Unvergessen bleibt ...



ein Lied,  
eine Feier,  
eine gute Tat.

So auch eine Spendenaktion für die Alzheimer-Forschung auf Ihrer nächsten Feier. Infos unter:

0800/200 400 I



**Alzheimer Forschung Initiative e.V.**

Kreuzstr. 34 · 40210 Düsseldorf  
[www.alzheimer-forschung.de](http://www.alzheimer-forschung.de)





## Alle Jahre wieder ...

Rechtzeitig zur Weihnachtszeit ist die Pralinenproduktion im Café Chez Wilma in vollem Gange. Mit der inzwischen 6. Edition ihrer handgefertigten Pralinen bietet Inhaberin Antonia Farenholtz natürlich auch die Klassiker „Croque Sésame“, „Elbgöldchen“ und „Classique noire“ an.

Aber: Egal, ob Mittagstisch, Kuchen oder ein kleiner Snack zwischendurch – wer Hunger hat, ist im „Chez Wilma“ ohnehin genau richtig. Das Angebot ist

frankophil – neben provenzalischer Fischsuppe, hausgemachter Spinatquiche und belegten Baguettes, gibt es auch Süßkartoffelpommes, Wraps und Salate auf der Karte, darunter auch vegane Gerichte. Den entsprechenden Wein dazu bringt die Gastgeberin seit vielen Jahren selbst aus der Provence mit.

Antonia Farenholtz legt bei der Fertigung ihrer angebotenen Köstlichkeiten besonderen Wert darauf, eigene Rezepte zu verwenden. Dabei gibt es alle Speisen auch „to-go“, das Team bietet Catering sowie Veranstaltungen im Café an. Ein kleines Feinkostsortiment umfasst diverse Spezialitäten aus Frankreich, ausgesuchte Weine und Elbgold Kaffee.

**Chez Wilma, Blankeneser Bahnhofstraße 31, Blankenese, Telefon 86 64 99 66, [www.chez-wilma.de](http://www.chez-wilma.de)**

### Feinste Pralinen aus eigener Herstellung

## Gesundheit verschenken

Viele Geschenkideen rund um Schönheit und Gesundheit finden Kunden in der Johannes Apotheke. Ganz neu im Sortiment sind die handgefertigten Teemischungen von Kraut-craft, einem norddeutschen Familienunternehmen. Bei der Mischung und Abfüllung wird auf traditionelles Apothekenhandwerk zurückgegriffen. Für jeden Moment gibt es den richtigen Kräutertee, ob zur Stärkung der Abwehrkräfte, für einen Energieboost am Morgen oder für das Einschlafritual. Die Kräutertees für Seele und Körper sind auch ein schönes Mitbringsel in der Adventszeit.

Traditionell wird auch wieder der Büffelmix, eine eigens hergestellte Mischung aus verschiedenen Lakritz-Spezialitäten, angeboten. Alles wird hier gern weihnachtlich verpackt. Dazu gehören auch die hochwertigen Geschenke-Sets von La mer, Caudalie, Payot, Nuxe oder Vichy, die immer ein Gratisprodukt enthalten und damit eine Preisersparnis bieten. Oder Sie überraschen Ihre Lieben mit einem Geschenkgutschein der besonderen Art: eine Kosmetikbehandlung in der Kosmetikkabine mit den hochwertigen Produkten von La Mer, Payot oder Skincentuals.

**Johannis Apotheke, Blankeneser Bahnhofstraße 26, Blankenese, Telefon 86 02 45, [www.johannis-apotheke-blankenese.de](http://www.johannis-apotheke-blankenese.de)**



**Das Team der Johannes Apotheke wünscht eine besinnliche Adventszeit und einen guten Start in ein gesundes neues Jahr**



# KHROME



AGFA FILM

**FACHGESCHÄFT  
FÜR ANALOG  
FOTOGRAFIE**

**KAMERAS  
OBJEKTIVE  
ZUBEHÖR**

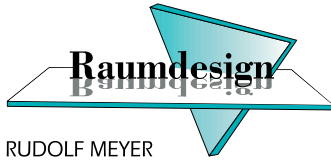
**LABOR  
GUTSCHEINE  
BERATUNG**



KAISER-WILHELM-STR. 73 · 20355 HAMBURG-MITTE · TEL: 040 81 99 10 84 · INFO@KHROME.DE · WWW.KHROME.DE

\* Wir wünschen unseren Kunden ein fröhliches Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2022! \*

KREATIVE RAUMGESTALTUNG VON MEISTERHAND



RUDOLF MEYER

Wedeler Landstraße 53g

22559 Hamburg

Tel. 040 812392 | E-Mail info@raumdesign-meyer.de

- ▶ Dekorationen
- ▶ Sicht- und Sonnenschutz
- ▶ Polstern
- ▶ Bodenbeläge
- ▶ Insektenschutz

[www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)

MOIN!

## STÖRKAVIAR AUS DEUTSCHER ZUCHT

HAMBURGER START-UP AUS ALTONA...  
...liefert „Black Confetti“ Kaviar  
per Expressversand zum nächsten Werktag



CRAFT-AND-CAVIAR.COM



**Exklusive Mode für  
Kids & Teens von 0 - 18 Jahre  
bei**  
*Miss Sophie's*  
**KINDERMODEN**  
**Waltzstrasse 30 - 22607 Hamburg**

## Gemütliches Weihnachts-Shopping

Ein weihnachtlicher Einkaufsbummel bei den Goldstücken in Wedel lohnt sich immer – bei der Suche nach etwas Schönerem fürs Zuhause oder nach Geschenken für die Liebsten findet hier jeder etwas Besonderes. In entspannter Wohlfühl-atmosphäre helfen Christina Hansen und ihr Team mit viel Freude und Liebe fürs Detail bei der Ideenfindung und der richtigen Wahl der passenden Produkte. Neben geschmackvollen Wohnaccessoires, besonderem Interieur, hübschem Schmuck und feiner Kulinarik finden Sie aktuell auch eine feine Auswahl zauberhafter Weihnachtsdekoration. Vorbeischaun lohnt sich!



### Schicke Accessoires für Sie und Ihr Zuhause

Tipp: Im Dezember hat das charmante Geschäft bereits ab 10 Uhr und zusätzlich an den Montagen für Sie geöffnet. Unter der Woche können Sie bis 18 Uhr, an Samstagen bis 15 Uhr stöbern. Das Goldstücke-Team freut sich auf Sie!

**Goldstücke – Schönes Zuhause, Bei der Doppeleiche 3 a, 22880 Wedel, Telefon 04103/900 10 19, [www.goldstuecke-schoenes-zuhause.de](http://www.goldstuecke-schoenes-zuhause.de)**

## Perfekt frisiert für die Festtage

Sie müssen noch zahlreiche Geschenke besorgen und das Weihnachtsessen steht auch noch nicht? Vergessen Sie den Weihnachtsstress für einen Moment im Salon Heidi in gemütlicher Atmosphäre. Inhaberin Anne Brümmer und ihr kompetentes Team beraten Sie gerne zu den angesagten Festtagsfrisuren und finden gemeinsam mit Ihnen den passenden Haarschnitt für Ihren Stil. Sie wollen gerne Farbe in die dunkle Jahreszeit bringen? Die Friseurinnen sind spezialisiert auf Färben, Strähnen und Tönungen!



### Stephanie Knodd, Dörte Dankert und Anne Brümmer

Ein Geschenk Tipp: Machen Sie Ihren Liebsten eine Freude mit einem Gut-schein des Salons Heidi. Das Team wünscht Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr und freut sich auf Ihren Besuch.  
**Salon Heidi, Kanzleistraße 2, Nienstedten, Telefon 82 88 14**



**Inhaberin  
Birgit Euler-Engelhardt**

## Gut gestylt für den Winter

Die inhabergeführte Boutique im Herzen von Hamburgs Elbvororten bietet Damen- und Herrenmode für anspruchsvolle Kunden. Der modische Winter steht vor der Tür und es heißt wieder, die richtigen Outfits zu finden und zu kombinieren. Birgit Euler-Engelhardt und Ihr Team haben für Sie eine große Auswahl an trendiger Herbst- und Winter-Mode, die nur darauf wartet, von Ihnen in entspannter Atmosphäre anprobiert zu werden. Das exklusive Sortiment umfasst hochwertige Hüte aus der Lem-

bert Hutmanufaktur, dezente und edle Mäntel von Dörnberg, raffinierte Strickwaren von Mirabell, lässige Hosen von Arma Leder, moderne Schuhe von Balletta und Ledertaschen von Noto, die japanische Ästhetik mit italienischem Lifestyle vereinen. Auch Herren finden in der Boutique eine modisch-aktuelle Auswahl an hochwertigen Markenartikeln. Das Team rund um Birgit Euler-Engelhardt freut sich auf Ihren Besuch und wünscht frohe Festtage!

**Markt 26 Nienstedten, Nienstedtener Marktplatz 26,  
Telefon 41 42 06 44, [www.markt26-mode.de](http://www.markt26-mode.de),  
Onlineshop: [www.markt26-mode.de/onlineshop](http://www.markt26-mode.de/onlineshop)**

## Ein Klavier unterm Tannenbaum

Träumen Sie schon lange davon, endlich das Klavierspielen zu erlernen oder wieder aufzufrischen? Sie haben sich bisher nur noch nicht getraut oder sind unsicher, ob Sie tatsächlich dabei bleiben werden? Oder denken Sie etwa, es sei schon zu spät?

Die Bedenken sind ganz und gar unbegründet! Das Pianohaus Trübger unterstützt jeden gerne, der seinen Traum vom Klavierspielen verwirklichen möchte. Denn: Es ist nie zu spät, sich seine Träume zu erfüllen! Speziell in diesen besonderen Zeiten ist eine Rückbesinnung auf sinnstiftende Werte und erfüllende Hobbys, die den Zeitvertreib beflügeln, mehr als einen Gedanken wert.



FOTO: ©THIES RAETZKE

**Yvonne Trübger**

Das Team vom Pianohaus Trübger hilft Ihnen gerne bei der Suche nach dem geeigneten Instrument. Und vielleicht finden Sie Ihr Trauminstrument schon bei den diesjährigen Winterangeboten vom 27. November bis 23. Dezember 2021. Vereinbaren Sie einfach Ihren persönlichen Beratungstermin, telefonisch oder per E-Mail unter [info@pianohaus-truebger.de](mailto:info@pianohaus-truebger.de).

**PIANOHAUS TRÜBGER, Yvonne Trübger, Schanzenstraße 117, Sternschanze, Telefon 43 70 15, [www.pianohaus-truebger.de](http://www.pianohaus-truebger.de)**

## Unser besonderer Adventskalender

Vielleicht haben Sie es ja schon in unserem Artikel ab Seite 22 gesehen: Wir haben kürzlich unsere Schreibwerkstatt gestartet. Hier schreiben Jugendliche mit dem Down-Syndrom Texte in Leichter Sprache. Wir stellen an jedem Adventssonntag einen Artikel aus der Werkstatt mit weiteren Einblicken auf unserer Website online.

Wenn Sie das Projekt unterstützen möchten, wenden Sie sich gerne per Email an unsere Redaktion unter: [redaktion@kloenschnack.de](mailto:redaktion@kloenschnack.de)  
**[www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)**





# Nur das Beste ist gut genug!



Seit über 35 Jahren finden Sie bei uns die Spitzenweine, Meeresdelikatessen, feinste Wurst- und Käsewaren, weitere Feinkost & Spezialitäten unserer iberischen Heimat.






[www.calpesa.de](http://www.calpesa.de)  
Schützenstraße 91  
22761 Hamburg  
Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8.30 - 18 Uhr  
Sa 9 - 14.30 Uhr









Jeden Mittwoch 5% Rabatt  
auf ALLES

# mit Liebe schenken

und natürlich auch mit Verstand. Ihr Liegeradstudio steht für größten Nutzen und nachhaltige Qualität.



**Sergio**  
Handgearbeitete,  
italienische Rad-  
und Straßenschuhe  
aus edlem Leder,  
SPD-kompatibel.

ab 224 Euro



**GARRADICE**  
Solide Radtaschen,  
Cotton, wasserfest,  
gewachst, hand-  
gearbeitet in  
Schottland.

**Liegeradstudio**

Liegeräder, Trikes - Fahrradwerkstatt & Service  
Telefon 040 395 285 - Osdorfer Landstraße 245 - Hamburg  
[www.liegeradstudio.de](http://www.liegeradstudio.de)

# Weihnachtsbäume

Seit 50 Jahren die schönsten Bäume im Westen Hamburgs!  
Prachtvolle Nordmannfarnen von 1m bis 5m.  
Alle Bäume aus Schleswig-Holstein - frisch und regional

**Verkauf ab 10. Dezember**  
täglich von 9.00 - 17.00 Uhr, auch sonntags

Weitere Informationen unter:  
[www.weihnachtsbaeume-ringel.de](http://www.weihnachtsbaeume-ringel.de)  
Facebook: Klaus Ringel Garten- und Landschaftsbau  
Instagram: k.ringel\_galabau

Anlieferung von größeren Bäumen möglich

**Klaus Ringel Garten- u. Landschaftsbau, Inh. Nicole Ringel**  
Ennbarweg 2, 22880 Wedel, Tel.: 04103 - 7845

# ZUR ADVENTSZEIT

möchten wir uns bei  
all unseren Kunden  
für das entgegengebrachte Vertrauen ganz  
herzlich bedanken.

Als Dankeschön erhalten Sie mit diesem  
Gutschein **einmalig 10% Rabatt\*** auf Ihren  
gesamten Einkauf.

Wir wünschen besinnliche Festtage, bleiben Sie gesund  
und kommen Sie gut ins neue Jahr.

**Ihr Team der Goßlers Park Apotheke**

\*gilt nicht für verschreibungspflichtige Arzneimittel und bereits reduzierte Artikel!  
Bitte Gutschein ausschneiden und mitbringen!

 Sülldorfer Kirchenweg 1a · 22587 Hamburg  
Tel: 040 - 70 70 810 60  
[www.apotheke-blankenese.de](http://www.apotheke-blankenese.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 8.30 - 16 Uhr



Die neuen Austernfischer

## Austernfischer für Schmuckliebhaber

Bei Gunnar Laatzten, dem Juwelier und Uhrmacher an der Blankeneser Bahnhofstraße, gibt es einen neuen Hingucker: die Austernfischer. Die Schmuckkollektion hat der Juwelier gemeinsam mit seinem Sohn Jonas Laatzten gestaltet. Austernfischer sind hochwertige Silberelemente, besetzt mit den verschiedensten Motiven, die an feinen Lederarmbändern getragen werden. Die Bänder sind in unterschiedlichen Breiten, Längen und Farben verfügbar. Es ist ein außergewöhnlicher Schmuck, designed und gefertigt in Hamburg, für jene, die etwas Ausgefallenes jenseits des Altbekanntes suchen. Die Austernfischer sind auch bestens geeignet als Weihnachtsgeschenk.

**Gunnar Laatzten, Uhrmacher und Juwelier, Blankeneser Bahnhofstraße 3, Blankenese, Telefon 86 62 18 99, [www.uhrmacher.laatzten.com](http://www.uhrmacher.laatzten.com)**

## Individuelle Beleuchtung

Sie sind auf der Suche nach einer einzigartigen Zimmerbeleuchtung? Dann sind Sie bei der Creative Factory genau richtig. Hier gibt es aktuell ein tolles Objekt für Liebhaber zu erwerben: die GoldenEye.

Erleben Sie fantastische Lichteffekte mit diesem edlen Lichtobjekt aus brüniertem Messing. Es ist ein Entwurf der Hamburger Designagentur Sachtleben Creative Factory. Die GoldenEye ist eine 63 Zentimeter hohe Bodenleuchte, die mit Licht geradezu spielt und den höchsten Ansprüchen genügt. Es handelt sich um eine geniale Halogenleuchte, ein pures Objekt, auch ohne die Funktion.



Die GoldenEye, limitierte Auflage

Was so genial an der Leuchte ist? GoldenEye überrascht mit faszinierenden Lichteffekten, die sich durch die beiden inneren Reflektoren im Ring ergeben und die die eine Lichtquelle auf sanfte Weise in zwei Lichtbahnen brechen und eine warme Lichtstimmung erzeugen. Mit dieser ästhetischen Leuchte können Sie sich Ihre Wohn-Oper inszenieren.

**Creative Factory, Jens Sachtleben & Hebke Hinz, Telefon 040/88 88 39 88, [www.sachtleben-creativefactory.com](http://www.sachtleben-creativefactory.com)**

## Geschenke für Foodjunkies und Küchenhelden

Die scharfe Schwester, die flotte Nichte, der blaue Onkel oder Tante Ilse – in der Senffamilie der Kochfabrik aus Prisdorf hat jedes Familienmitglied seinen eigenen Charakter. Unter neun verschiedenen Sorten findet jeder seinen Liebling. Klassisch zur Bratwurst, zu Käse, zu Fisch, zu Wild oder im Salatdressing. Kreiert von TV-Koch Patrick Diehr kommen alle Senfe ohne Konservierungsstoffe aus, sind glutenfrei und größtenteils vegan.

Im Online-Shop des Premium-Caterers gibt es neben der Senffamilie noch viele weitere tolle Geschenkideen zu entdecken. Zum Beispiel die Salzkollektion, den echten Pfundskerl – eine kernige Brotbackmischung –, hochwertigen Kaffee oder Patricks Gin. Ganz neu im Sortiment: Patricks Piratengold – ein aromatischer, weicher Gaumenschmeichler aus acht und zwölf Jahre altem Karibik-Rum in einer schicken Tonflasche. Passend dazu gibt's edle Gläser aus Frankreich.



**In der Senffamilie ist für jeden was dabei!**

**Kochfabrik Geschmackszentrale,**  
[www.kochfabrik-geschmackszentrale.com](http://www.kochfabrik-geschmackszentrale.com)

## Festliche Frisuren

Sie sind noch auf der Suche nach dem richtigen Haarschnitt für die Feiertage? Dann schauen Sie im Salon HairDesign vorbei! Das Team von Inhaberin Seher Varalan findet für jeden die passende Frisur und ist nicht nur zwischen den Feiertagen, sondern auch an Heiligabend und Silvester für seine Kunden da. Auch Hausbesuche sind kein Problem, die Friseurinnen kommen nach Terminabsprache gerne für Ihre Wunschfrisur bei Ihnen vorbei. Donnerstags ist der Salon aktuell nur bis 13 Uhr geöffnet – denn Seher Varalan, Caroline Dibbern-Weyh und Viola Gehrmann suchen Unterstützung für den Salon!



**Caroline Dibbern-Weyh, Viola Gehrmann und Inhaberin Seher Varalan (v.l.)**

Die drei bieten neben den Klassikern wie Schneiden, Färben, Föhnen und Stylen auch dauerhafte Haarglättung, Haarverlängerung, Glossing sowie Wimpernwelle, Gesichtswaxing und das Zupfen der Augenbrauen mit Fadentechnik an. Das Team des Salon HairDesign freut sich auf Sie, bedankt sich bei allen Kunden für die Treue und wünscht Ihnen schöne Feiertage.

**Salon HairDesign by S. Varalan, Sülldorfer Landstraße 60, Iserbrook, Telefon 87 21 81**



**Pora | infusion**

**Wirkt tief**

**Wirkt schnell**

**Wirkt intensiv**

Fältchen, Falten, hängende Partien?  
**Dagegen haben wir was!**

**Jetzt Termin sichern!**  
01 76 - 31 39 25 35  
[www.angela-rethmeier.de](http://www.angela-rethmeier.de)

**Für Ihre schönste Haut!**

Angela Rethmeier . Hautspezialistin  
Blankeneser Chaussee 178 . 22869 Schenefeld



WEIHNACHTSPREIS NUR **98,-** (bis 31.12.2021)



**elbküchen**

Ihre unabhängige Küchenplanung

-  Wir beraten Sie von Herstellern unabhängig und persönlich.
-  Sie schätzen flexible Termine am Feierabend und am Wochenende.
-  Sie möchten mit unseren Plänen Hersteller und Preise vergleichen.

Wir planen ganzheitliche Raumkonzepte für Ihre neue Küche. Jetzt mehr erfahren...

**Hilke Kwasnicki · 040 - 9999 2570 · [www.elbkuechen.de](http://www.elbkuechen.de)**



S  
P  
E  
L  
Z  
E  
I  
D  
L  
E  
D  
E  
R

Frohe Festtage wünscht Familie Heinrich  
Fur & Fashion Ulf Heinrich  
Dockenhudener Straße 4-6 Blankenese 040 / 86 79 36

# coiffeurRothe

Dorit Ollhorn

Wir wünschen Ihnen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
möchten uns bei allen Kunden bedanken.

Alles Gute für das neue Jahr.

Hamburg-Rissen - Gudrunstraße 7 - Tel. 040/81 70 60  
Di./Do./Fr. 8.30-18.00 Uhr Mi. 8.30-19.00 Uhr Sa. 8.00-13.00 Uhr

**Linde** Bar & Restaurant

Gemütliche Weihnachtszeit  
in der Linde!



Dockenhudener Straße 12 · 22587 Hamburg · 040 / 866 638 01  
[www.linde-blankenese.de](http://www.linde-blankenese.de)



Versicherungsmakler **FRANK BEHLAU e.K.**



Wir wünschen allen Lesern  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein schadenfreies Neues Jahr!

Galgenberg 41 · 22880 Wedel  
Tel. 04103/800 10 0 · Fax: 04103/800 10 11  
E-Mail: [info@behlauvm.de](mailto:info@behlauvm.de)  
Internet: [www.BehlauVM.de](http://www.BehlauVM.de)



Verband  
Deutscher  
Versicherungs-  
Makler e.V.

## Fröhliche Weihnachten

**Jürgen Gercke**

Heizung Klima Schwimmbad

Telefon: 040 870 70 50

Mail: [haustechnik@juergen-gercke.de](mailto:haustechnik@juergen-gercke.de)

Wir sorgen für Wärme...

## Natürliche Mode zum Wohlfühlen

Erleben Sie, wie sich natürlicher Luxus im Einklang mit Mutter Natur anfühlt und tauchen Sie in die faszinierende Welt der Herstellungspartner von „Achiy“ ein. Das junge Rissener Modelabel Achiy bringt handgefertigte Mode-Kunstwerke aus natürlicher Kashmir-, Alpaka- und Yathrawolle ins Elbe Einkaufszentrum.

Dank der Kooperation mit dem peruanischen Fotokünstler Uriel Montúfar, der mit den Sony World Photography Awards ausgezeichnet wurde und von der UNESCO unterstützt wird, können Sie die spirituelle Welt indigener Völker Perus in der In-Store-Fotogalerie erleben.

Kommen Sie vorbei und erleben Sie, wie sich ursprüngliche Kaschmirwolle aus den Steppen der Mongolei anfühlt, spirituelle Textilkunst von den glücklichsten Menschen der Welt aussieht und indigene Handwerkskunst aus den Anden Perus überliefert wird. Das Team freut sich auf Ihren Besuch von Montag bis Samstag zwischen 10 und 20 Uhr.

Achiy, Vivica Pietz, 1. Stock im Elbe Einkaufszentrum,  
Osdorfer Landstraße 131-135, Osdorf, Telefon 0170/770 71 29,  
[vivica.pietz@achiy.com](mailto:vivica.pietz@achiy.com), [www.achiy.com](http://www.achiy.com)



**Ursprüngliche,  
indigene Mode**

## Champagnergenuss auf höchstem Niveau

Kennen Sie Charles? Ein Glas „Charles“ erkennt man immer, denn das kleine exklusive Champagnerhaus ist bekannt für seinen eleganten komplexen Stil. Der hohe Anteil an Reserveweinen verleiht den Champagnern Ausdrucksstärke und Tiefe; gepaart mit einer seidigen Textur, elegant feinen Perlage und einem langen Nachhall wird jede Charles Cuvée zu einem einzigartigen Geschmackserlebnis.

Charles Heidsieck, Gentleman und Unternehmer, war Teil der Champagner-Dynastie Heidsieck und ein Abenteurer – „Charlie“ haben wir es zu verdanken, dass Champagner über die Grenzen Frankreichs hinaus zu einem internationalen Prestige-Getränk wurde. Vor 150 Jahren segelte er nach Nordamerika und verkaufte dort als erstes Haus seinen Champagner in der Neuen Welt. Ein Glas „Charles“ war das Synonym für ein Glas Champagner. Bis heute ist das Haus Charles Heidsieck Champagne seinem Stil treu geblieben und begeistert damit nicht nur Sommeliers und Champagnerkenner, sondern als exzellenter Speisenbegleiter auch immer mehr Liebhaber der guten Küche. Ein echter Geheimtipp, erhältlich bei Elbhang.Wein!  
Elbhang.Wein, Waitzstraße 3, Othmarschen,  
[www.elbhangwein.de](http://www.elbhangwein.de), [www.charlesheidsieck.com](http://www.charlesheidsieck.com)



**Exquisiter Champagner  
aus Frankreich**

## Spezialitäten zum Weihnachtsfest

Die Herstellung feiner Öle, Essige, Weine und Spirituosen ist eine Kunst für sich. Sei es die schonende Gärung der ganzen Frucht, die am Ende einen einzigartigen Essig oder auch Likör aus eigener Herstellung hervorbringt. Oder die perfekte Destillation, die einen hervorragenden edlen Whisky, Brandy oder Grappa in edlen Fässern reifen lässt. Für die Feiertage gibt es bei Vom Fass etwas ganz Besonderes im Sortiment:

Der Balsam Winter-Orange zeichnet sich durch dezente Säure mit fruchtig-süßlichen Noten durch Wald und Blütenhonig aus, der mit exotischen Gewürzen eine perfekte Liaison bildet. Der fantastische und originelle Gin „Longwood 17“ wird bei Vom Fass in kleinen Chargen handwerklich hergestellt. Wacholder, Kubeben-Pfeffer und Macis sind nur drei der neun



FOTO: ©MICHAEL GUNZ

### Feinste Öle für weihnachtliche Präsente

Alter Orangenbrand im Eichenfass gereift. Als Drink oder als Digestif rundet er ein gediegenes Essen durch seine Eleganz und grandiose Geschmacksharmonie hervorragend ab. Lassen Sie sich Ihr Präsent individuell, ideenreich und persönlich zusammenstellen!

**VOM FASS Blankenese, Blankeneser Bahnhofstraße 23, Telefon 18 11 45 92 und 0173/883 33 84, [www.hamburg-blankenese.vomfass.de](http://www.hamburg-blankenese.vomfass.de)**

charakterstarken Botanicals, die in der Destille einzeln gebrannt und nach geheimer Rezeptur zusammengeführt werden. Besonders ist auch der Vieille Orange,



FOTO: ©CAVALLUNA

### Spannung und Ästhetik pur sind bei der Show garantiert

## Europas beliebteste Pferdeshow feiert Rückkehr

Über viele Jahre hinweg hat Cavalluna mit seinen allseits beliebten Pferdeshows und unvergesslichen Szenerien hunderttausende Zuschauer begeistert. Die Zwangspause durch die weltweite Pandemie brachte die Showmacher nun dazu, die Rückkehr des europaweit gefeierten Formats auf ganz besondere Weise zu begehen: Die Shows aus der Feder des Emmy-nominierten Kreativdirektors Klaus Hillebrecht verzauberten allerorten Groß und Klein – eine Zusammenstellung der schönsten szenischen und reiterlichen Highlights der vergangenen Programme wird nun im Rahmen einer hochwertigen Show zum Leben erweckt und zelebriert so die Wiederaufnahme von Cavalluna gebührend! Die Zuschauer bekommen die Möglichkeit, die beliebtesten Equipen und Reitweisen wieder hautnah zu erleben und somit unvergessliche Darbietungen zu bewundern. Von magischer Freiheitsdressur über actionreiches Trickreiten bis hin zu harmonischer Dressur, fröhlicher Comedy und atemberaubenden LED-Nummern: Cavalluna feiert mit der Show „CELEBRATION!“ die Rückkehr in die größten Arenen des Landes, um endlich wieder zum Träumen einzuladen!

**Cavalluna – „Celebration!“ 8. und 9. Januar 2022, Barclays Arena, Informationen und Tickets zur Show unter [www.cavalluna.com](http://www.cavalluna.com) und Telefon 01806/73 33 33 (20 ct./Anruf aus dem deutschen Festnetz, max. 60 ct./Anruf aus den Mobilfunknetzen)**



## Engel haben die schönsten Flügel. Oder?

Auch unsere Flügel versprühen einen magischen Glanz und klingen himmlisch – und das nicht nur im Advent. Erleben Sie es selbst bei einem Probespiel und entdecken Sie vom 27.11. bis 23.12. unsere einmaligen Weihnachtsangebote von Grotrian-Steinweg und Schimmel. Da bekommen Ihre Träume Flügel!

→ Schanzenstrasse 117 • 20357 Hamburg • T 040.43 70 15 • [pianohaus-truebger.de](http://pianohaus-truebger.de)



**PIANOHAUS TRÜBGER**

SEIT 1872

HÖREN SIE AUF IHR GEFÜHL.

Der  wünscht eine schöne Adventszeit!

*Möbelhaus Deubelius*

## Seniorengerechte Möbel in gehobener Qualität!

Bett zu niedrig? Pflege zu Hause?

- Sessel und Betten mit Aufstehhilfe
- Senioreneinrichtungen nach Maß

Maßanfertigung für Sofas, Betten, Sessel und Schränke

- Seniorengerechte Umzüge

**Hausbesuche möglich**

**fitFORM**  
member of Wobol

Nach Ihren Körpermaßen angefertigt

Hoheluftchaussee 19 · Tel. 420 27 12 · U3 Bhf. Hoheluftbrücke, Buslinie 5 · Mo-Fr 9-18, Sa 10-14 Uhr · [www.moebelhaus-deubelius.de](http://www.moebelhaus-deubelius.de)



### Suchen Sie sich Ihren Traum-Weihnachtsbaum aus

## Der perfekte Weihnachtsbaum

Ab sofort startet bei Grafe's Fruchtkorb der Verkauf von Weihnachtsbäumen. Angeboten werden wunderschöne Nordmantannen in allen erdenklichen Größen – für jedes Wohnzimmer oder auch Büro ist hier der passende Baum dabei! Auf dem Hof können Sie sich in Ruhe Ihren persönlichen Weihnachtsbaum aussuchen und anschließend den Wunschliefertermin vereinbaren. Denn bei Grafe gibt es zu den Bäumen auch einen besonderen Service: Sie können Ihren Weihnachtsbaumständer mitbringen oder einen passenden zum Baum kaufen, den Baum direkt vom Fachmann aufstellen lassen und mitnehmen oder sich den Tannenbaum fix und fertig ganz bequem nach Hause liefern lassen. Neben Weihnachtsbäumen gibt es auch bestes Obst und Gemüse sowie erfrischende Getränke im Angebot – auf Wunsch werden auch diese Produkte direkt vor Ihre Haustür geliefert, zum Beispiel wenn es die große Kiste Clementinen sein soll. **Grafe's Fruchtkorb, Rupertstraße 33, Nienstedten, Telefon 822 66 01, [www.hgjensgrafe.de](http://www.hgjensgrafe.de)**

WIR STÄRKEN MENSCHEN.  
VERSTÄRKEN SIE UNS.

Wir engagieren uns für eine lebendige Gesellschaft – bundesweit an 300 Orten.

**Machen Sie mit: Kommen Sie in unser Team!**

Mensch Sein stärken

**ib**

[www.internationaler-bund.de](http://www.internationaler-bund.de)

Jhr Geschenk - Ideen - Markt

# GRAEFF

## Weihnachten

kommt immer so plötzlich...

wo der Weihnachtsmann Geschenke holt...

Wir verpacken alles festlich!



**GRAEFF Getränke - ALT-Osdorf, Am Rugenfeld**  
Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg Tel: 040 807887 0 - [www.graeff.info](http://www.graeff.info)

## Weihnachten mit Jack Daniel's Single Barrel

Obwohl solides Produkt ist Jack Daniel's Bourbon Whiskey eher als Kneipengetränk verschrien. Das trifft jedoch nicht auf den Single Barrel zu, der – wie der Name sagt – aus einem besonders gelungenen Fass gebrannt wird. Weniger als jedes 100. Fass wird vom Master Distiller zum Single Barrel bestimmt und nur ca. 300 Flaschen werden aus einem Fass gewonnen. Typisch ist die genaue Fass- und Lagerhausnummer sowie das Abfülldatum am Flaschenhals. Geschmacklich fällt der Single Barrel daher auch unterschiedlich aus. Gemeinsam haben die Flaschen jedoch das leichtfruchtige Aroma, das sich paart mit Noten von dunkler Kirsche und Vanille.



**Nur etwa 300 Flaschen werden aus einem Fass gewonnen**

Der Single Barrel taugt auch als Spirituose zum Mixen für Longdrinks, ist dafür im Grunde aber zu schade. Pur, auf Eis oder mit Respekt eingebaut in einem Old Fashioned ist die bessere Wahl. **[www.jackdaniels.com](http://www.jackdaniels.com)**



# Investieren Sie in eine Geldanlage, die Sie glücklich macht!

Seit 1996 setzt sich das Hamburger Spendenparlament gegen Armut, Obdachlosigkeit und Isolation ein. Mit rund 15 Millionen Euro wurden seither knapp 1.500 soziale Projekte gefördert. Projekte, vielfältig wie unsere Stadt.



WIR  
FÖRDERN  
WAS HILFT

Wenn Sie wissen wollen, wie Sie in soziale Projekte von Altona bis Wilhelmsburg investieren können, schreiben Sie an [info@spendenparlament.de](mailto:info@spendenparlament.de). Wir kontaktieren Sie dann persönlich. Selbstverständlich können Sie auch direkt auf unserer Website spenden: [www.spendenparlament.de/helfen-sie-mit/spenden/](http://www.spendenparlament.de/helfen-sie-mit/spenden/). Hier finden Sie auch unsere Bankverbindungen. Jeder gespendete Euro geht zu 100 % an die geförderten sozialen Projekte.



Diese Firmen helfen mit ihrer Spende bereits mit, unsere Stadt noch besser und lebenswerter zu machen:



## ... aus der Wirtschaft



Der lokale Handel fördert Symbole für Zuversicht mit lokalem Bezug

### WIRTSCHAFT

#### Rissen leuchtet

Am 17. November haben Stefan Moog (1. Vorsitzender der „Gemeinschaft Rissener Kaufleute“), Albert Darboven (Rissener Bürger und Stifter) und Heinz Polster (Designer und Entwickler des Leuchtobjekts) den Startschuss zur neuen Initiative „Lass' Rissen leuchten!“ gegeben. Die Initiative

wendet sich gegen die Folgen der Corona-Krise für Handel und Bürger. Darboven erläutert das Ziel der Initiative: „Ein Leuchtturm steht für Hoffnung, Mut und Richtung. Der Leuchtturm ist auch Bestandteil des Logos meiner Stiftung. Daher unterstützt unsere Stiftung gerne diese Initiative. Der Leuchtturm soll den Rissenern Mut machen.“

Moog fügt hinzu: „Ab sofort sind in allen beteiligten Geschäften der ‚Gemeinschaft Rissener Kaufleute e.V.‘ die Leuchttürme zu sehen. Der Leuchtturm steht für alle weiteren Geschäfte in Rissen zum Kauf zur Verfügung.“

Entwickler Polster betont die handwerkliche Qualität der Leuchtobjekte, die regional in Kooperation mit der „Lebenshilfe Pinneberg“ produziert wurden.

Der Preis eines Leuchtturms beträgt 125 Euro. Jeder Bewohner in Rissen kann damit in den beteiligten Geschäften einen eigenen Leuchtturm bestellen. Die Auslieferung erfolgt dann ab Januar. Der Leuchtturm ist nur regional und nicht übers Internet zu haben.

**Weitere Informationen unter [www.lassrissenleuchten.de](http://www.lassrissenleuchten.de)**

### RESIDENZ KRITZMOW

#### Mehrgenerationenhaus als Anlagetipp

Immer etwas los, interessante Gesprächspartner und das schöne Gefühl, in einer Gemeinschaft zu leben – Eigentumswohnungen in Mehrgenerationenhäusern werden als Wohnform immer beliebter. Das macht sie zu einer zukunftssicheren Anlageimmobilie.



Residenz Kritzmow: zukunftsgerichte Anlageimmobilie bei Rostock und Warnemünde

Speziell auf diesen Wachstumsmarkt zugeschnittene Neubauprojekte begeistern mit Wohnkonzepten zum Wohlfühlen und flexiblen Grundrissen. Ihr moderner, barrierefreier Komfort mit ebenerdigen Duschen, Aufzug, Tiefgarage und Gemeinschaftsgarten gefällt Jung und Alt. Die alte Weisheit „Lage, Lage, Lage“ gilt auch für Mehrfamilienhäuser. Eine schöne Umgebung mit vielen Freizeit- und Einkaufsmöglichkeiten sorgt für eine hohe Nachfrage und attraktive Renditechancen. Gelungenes Beispiel: die Residenz Kritzmow bei Rostock. Die 54 Eigentumswohnungen mit 2 bis 3 Zimmern, Balkon oder Terrasse sind ideal für Selbstnutzer und Investoren und bieten als Energie-Effizienz-Haus KfW-55 attraktive Fördermöglichkeiten. Mehr dazu auf:

**Sparda Immobilien, Telefon 040/35 74 01 20 42, [www.spardaimmobilien.de](http://www.spardaimmobilien.de)**

### NEUERÖFFNUNG

#### Fitness für Genießer

Bei Elementary geht es um mehr als „nur“ das richtige Fitnessstraining. Hier wurde das klassische Betreuungskonzept neu überdacht und ganzheitlich umgesetzt. Elementary bietet Ihnen daher nicht



Wohlfühlen, darum dreht sich alles bei Elementary

nur sportliche Betätigung, sondern auch Ernährungsberatung, Personal Training, Physiotherapie, Motivations-Coaching, Kleingruppenkurse und sogar eine eigene Kochschule.

Jedes Element wird von einem eigens dafür engagierten Experten ausgeführt und die Betreuungsstrategie miteinander für jedes Mitglied individuell erstellt. Das ganz-

heitliche Coaching ist in jeder Mitgliedschaftsform enthalten. Um eine erstklassige Service- und Betreuungsqualität gewährleisten zu können und den Mitgliedern genügend Freiraum und Privatsphäre zu bieten, sind die Mitgliedschaften im Elementary streng limitiert. Gründer und Geschäftsführer Marcus Kemmer sagt über das Club-Konzept: „In Zeiten, in denen sich viel hinter der Bezeichnung „Premium“ verbergen kann, wollten wir eine klare Differenzierung dazu schaffen und mehr Wert auf Exklusivität und Individualität legen.“

**ELEMENTARY, Griegstraße 75, Alte Marzipanfabrik Haus 26, Bahrenfeld, Telefon 65 59 20 50, WhatsApp 0171/773 66 66, [www.elementary.club](http://www.elementary.club)**

### UNDERDOCK'S

#### Zwischen Dockenhuden und Hasenhöhe

Offiziell gibt es Dockenhuden nicht mehr. Das ehemalige Bauerndorf wurde 1919 nicht ganz widerstandslos der bekannteren Fischersiedlung Blankenese „einverleibt“.

Die Geschäftsstraße Dockenhuden und die von ihr abzweigende Hasenhöhe sind aber mehr als lebendig: Die inhabergeführten Geschäfte haben sich nun zu einer Interessengemeinschaft zusammengeschlossen, den „underDOCK'S“.

Die Idee, Synergien zu schaffen, ist nicht neu, aber effektiv. In Planung sind bereits Straßenfeste und gemeinsame Aktionen, um noch mehr Kompetenz und Vielfalt zu zeigen.

Bunt ist das Angebot der Geschäfte schon lang: Wenn der Schuh drückt, der Magen knurrt, der Zwei- oder Vierbeiner versorgt werden muss, die Traumreise geplant werden möchte, das besondere Geschenk fehlt, ein Verwöhnprogramm für den Körper ansteht, Sie schon immer mal Keramikmalerei ausprobieren wollten, das Heim einen neuen Anstrich oder Einbruchschutz braucht, Versicherungsfragen anstehen, Hausmusik ein Thema ist oder über Außenwerbemaßnahmen nachgedacht wird ... bei den „underDOCK'S“ werden Sie fündig.

**[www.instagram.com/underdocks.dockenhuden/](https://www.instagram.com/underdocks.dockenhuden/)**



Die Gründer der „underDOCK'S“

## MAGIE

## „Live from Las Vegas“ Tour 2022

Der niederländische Illusionist Hans Klok zählt zu den absoluten Superstars seines Genres. Ob in Europa, Asien oder Amerika: Mit atemberaubenden Auftritten begeistert der schnellste Magier der Welt seit mehr als zwei Jahrzehnten ein Millionenpublikum. In aufwendig choreographierten Shows vereint er verblüffende Spezialeffekte mit spektakulären Illusionen zu genialem Illusionstheater. 2019 erfüllte sich



FOTO: ©GONNET DE ROOS

Illusionskünstler Hans Klok

Hans Klok einen Lebenstraum und unterzeichnete einen Vertrag für ein zehnjähriges Engagement in Las Vegas. 2020 verlieh ihm die International Magicians Society mit dem Merlin Award den Oscar der Zauberkunst. Eine Ehrung, die den Erfolg seiner Vegas-Show eindrucksvoll unterstreicht. Kurze Zeit später beendete die Covid-19-Pandemie abrupt seinen Höhenflug. Hans Klok entschloss sich, die Unterhaltungsmetropole zu verlassen und kehrte nach Europa zurück. Im Frühjahr 2022 kommt Hans Klok endlich wieder auf Deutschlandtournee. Vom 14. bis zum 16. März ist Klok in Hannover zu Gast. Am 3. April tritt er

in Hamburg, am 4. und 5. April in Bremen auf.

Unter dem Motto »Live from Las Vegas« wird Hans Klok verblüffende Illusionen und die Highlights seiner sensationellen Vegas-Performance präsentieren. Ein überwältigendes Programm, das Jung und Alt von der ersten bis zur letzten Minute in Hochspannung versetzen wird und über das die Huffington Post schrieb: „Die spektakulärste Illusionsshow, die man sich vorstellen kann.“

**Karten an allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de), [www.tickets.c2concerts.de](http://www.tickets.c2concerts.de) & [www.myticket.de](http://www.myticket.de); Infos unter [www.hansklok.de](http://www.hansklok.de) und [www.c2concerts.de](http://www.c2concerts.de)**

## DESIGN

## Wohn-Design trifft Kunst-Atelier

Das schöne kleine Ladengeschäft in der Blankeneser Bahnhofstraße gestaltet in Zusammenarbeit mit einem der bekanntesten Möbelhersteller weltweit Ihr Zuhause, ob Wohn- oder Essbereich, Wintergarten oder aber auch Ihr Büro. Der Name Eichholtz steht für luxuriöse Designmöbel, wundervolle Leuchten und handgefertigte Accessoires. All das in Kombination mit ausgefallenen Kunstwerken, wunderschönen Table-



Inhaberin Alexandra Montacer

Books und üppigen Seidenblumen-Bouquets zeichnet das Konzept bei Helsti Home-Design aus. Viele der Möbelstücke sind moderne Interpretationen bezaubernder Antiquitäten. Ausgehend von Ihren Plänen erstellt Helsti Home-Design eine vollkommen realistische 3D-Visualisierung Ihres Entwurfs. Das von der Inhaberin geführte Unternehmen berät Sie gern bei den Möbelstücken, der Beleuchtung, den Accessoires und den Kunst-Bildern, die das Ganze zusammenfügen. Helsti Home-Design versteht sich als Einrichter für Ihr neues Wohlfühl-Zuhause. Hier werden Sie ganz individuell und persönlich für Ihre neuen Einrichtungsideen beraten.

**HELSTI HOME-DESIGN, Blankeneser Bahnhofstraße 7, Blankenese, Telefon 0174/777 73 45, [www.helsti-homedesign.de](http://www.helsti-homedesign.de)**

## DER WAITZHOF

## Mehr als ein Geheimtipp

Kennen Sie den Waitzhof in der Waitzstraße? Nein? Dann sollten Sie einen Blick um die Ecke wagen. Der Waitzhof vereint gleich drei Geschäfte mit dem Thema Genuss.

Tim Kleinert ist Chef der Weinhandlung Elbhang Wein. Der gelernte Sommelier ist seit 15 Jahren in der Weinbranche tätig. Mitten in der Corona-Pandemie öffnete er sein Geschäft – ein denkbar ungünstiger Zeitpunkt. Expertise, Auswahl und ein stimmiges Ambiente haben sein Geschäft jedoch schnell beliebt gemacht. Die Kundschaft schätzt das Sortiment aus Weinen und Spirituosen in vielen Preisklassen und aus aller Welt. Alles ist natürlich handverlesen. Soweit es möglich ist, bietet Tim Kleinert auch Weinseminare und Verkostungen an. Gleich nebenan finden Sie die Goldschmiede von Birgit Weingarten. Hier ist alles Gold was glänzt. In diesem Jahr feiert die Goldschmiede ihr 45-jähriges Bestehen. Seit vielen Jahren ist dieses Juwel der Schmiedekunst ein besonderer Geheimtipp für Entdecker und eine feste Größe für Stammkundinnen und -kunden. Im Waitzhof strahlt das Schaufenster der Kreativstätte sanft verlockend den kleinen Gang hinunter. Manche Kunden kommen schon in der dritten Generation und lassen Erbstücke aufar-



**Machen Sie einen kleinen Abstecher in den Waitzhof, abseits des Trubels**

beiten, reparieren oder sogar modernisieren. Das ist ein Vertrauensbeweis, ohne Frage. Darüber hinaus wächst die Kollektion, auch unter Einsatz von Perlen und Edelsteinen. Auch individuelle Anfertigungen sind ein Schwerpunkt. Alles, was Sie für ein bisschen

Dolce Vita in den eigenen vier Wänden brauchen, bekommen Sie im Le Magie Italiane. Auch dieses Kleinod befindet sich im Waitzhof. Neben selbstgemachten Desserts und Antipasti finden Sie hier eine große Auswahl an exklusiven Käsesorten aus dem Piemont und 18 Monate gereiften San Daniele Schinken. Für Leckermäuler gibt es verschiedene Konfitüren mit bis zu 80 Prozent Fruchtgehalt, Fruchtaufstriche in besonderen Kombinationen wie Rhabarber-Limone und exklusive Honigsorten direkt vom Erzeuger – angereichert mit Eukalyptus- und Minzöl optimal für die kalte Jahreszeit! Auch der Durst wird gestillt: Es gibt ein großes Sortiment an ausgezeichneten Likören, exklusiven Grappas und feinsten italienischen Gin. Genießen Sie Italien in Hamburg!

Gerade in der Vorweihnachtszeit lohnt der Miniumweg in den Waitzhof. Vielleicht werden ja auch Sie fündig.

**Der Waitzhof, Waitzstraße 3, Othmarschen, Elbhang.Wein, Telefon 80 04 04 45, [www.elbhangwein.de](http://www.elbhangwein.de), Goldschmiede Birgit Weingarten, Telefon 890 39 17, [www.goldschmiede-weingarten.de](http://www.goldschmiede-weingarten.de), Le Magie Italiane, Telefon 89 06 53 50, [www.magie-italiane.de](http://www.magie-italiane.de)**

## IMMOBILIENRENTE

**Das ist finanziell drin**

Viele ältere Menschen erfüllen sich mit einer Immobilienrente Lebenssträume oder stocken ihre Rente auf. Bei der Leibrente wird die Immobilie vollständig verkauft. Die Eigentümer erhalten ein Wohnrecht und eine monatliche Rente oder eine Einmalzahlung. Eine 75-jährige Frau könnte beispielsweise für ein Haus im Wert von 600.000 Euro monatlich bis an ihr Lebensende knapp 1.800 Euro monatlich erhalten. Die Umkehrhypothek ist ein Kredit, für den die Immobilie als Sicherheit dient. Dessen Rückzahlung erfolgt durch den Verkauf der Immobilie, wenn die Eigentümer ausziehen oder sterben. Zu Lebzeiten müssen sie keine Zins- und Tilgungszahlungen leisten. Außerdem profitieren sie zu 100 Prozent von einer Wertsteigerung der Immobilie. Eine 75-jährige Frau könnte für eine Immobilie im Wert von 600.000 Euro mit einer Auszahlung von knapp 1.400 Euro pro Monat rechnen. Nach 15 Jahren wäre die Immobilie durch diese Zahlungen zu etwas mehr als dem halben Marktwert belastet.



**Dr. Georg F. Doll,**  
geschäftsführender Gesellschafter  
der WIR WohnImmobilienRente

**WIR WohnImmobilienRente, Parkstraße 65, Othmarschen, Telefon 53 02 46 76, post@immorente.de, www.immorente.de**

## IMMOBILIEN

**Leben braucht Raum!**

Die Pandemie hat sich wie ein Katalysator auf den Immobilienmarkt ausgewirkt. „Auch nach dem Ende der Corona-Krise werden viele Menschen und Unternehmen zumindest für einen Teil der Arbeitszeit auf das Homeoffice umstellen“, sagt Rüdiger Reinholz von Reinholz & Hermsdorf.



**Immobilienmakler Rüdiger Reinholz**

In einem ohnehin schon von hoher Nachfrage geprägten Marktumfeld suchen die Käufer seit Pandemiebeginn verstärkt nach Angeboten mit großen Räumen. Doch so etwas ist in Hamburg schwer zu finden.

Reinholz & Hermsdorf haben zusammen mit einem Projektpartner ein Angebot von 6 modernen Stadthäusern am Björnsonweg geschaffen, das viel Platz für die ganze Familie und auch noch Raum für ein Homeoffice bietet. Die gestiegenen Kosten haben zu einem höheren Preisniveau geführt. Doch die historisch günstigen Zinsen erlauben es Familien trotzdem, den Kauf exklusiverer Angebote realistisch zu prüfen. Der wichtigste Lebensraum ist das Zuhause. Wer dort ausreichend Platz hat, um hier auch einen Teil seiner Arbeit verrichten zu können, gewinnt Zeit und Lebensqualität.

**Reinholz & Hermsdorf Immobilien, Stahlwiete 21, Bahrenfeld, Telefon 471 12 60, www.reinholz-hermsdorf.de**

## KERSTIN HEYNG

**Geschäftsführerin mit neuen Zielen**

Als Geschäftsführerin verantwortlich Kerstin Heyng den Bereich Marketing und Vertrieb beim Architekten- und Projektentwickler-Duo Grell & Kröncke. Das Unternehmen ist auf Expansionskurs und die studierte Betriebswirtin Kerstin Heyng ist angetreten, um „den Diamanten zum Glänzen zu bringen“. Erreichen will sie dies immer wieder aufs Neue, indem sie den perfekten Match aus Architekturstil, Lage, Material und Eigentümer findet. Schon in ihrem vorherigen Unternehmen hat Kerstin Heyng Grell & Kröncke betreut. Sie sieht in Grell & Kröncke das Potenzial, die Architektur im Hamburger Westen nachhaltig zu prägen, indem Baulücken mit den „richtigen“ Häusern gefüllt werden – Häuser, die jeder gerne in seiner Nachbarschaft haben möchte und die ein harmonisches Ganzes bilden.



**Kerstin Heyng ist Marketingprofi und möchte den „Diamanten“ zum Glänzen bringen**

**Grell & Kröncke, Paul-Dessau-Straße 5, Bahrenfeld, Telefon 22 63 34 60, www.grell-kroencke.de**

## SCHAFSLEDERMÖBEL

**Generationen überdauernde Qualität**

Schafsledermöbel von klassisch-zeitloser Ästhetik und unübertroffener, Generationen überdauernder Qualität bietet die Galerie Himmelsweg in Tostedt. Traditionelle, feste Federkernpolsterung und eine unnachahmlich lebendige, ausdruckstarke Oberfläche zeichnen diese hochwertigen Polstermöbel aus. Das Beziehen von Polstermöbeln mit Schafsleder ist eine besondere Kunst, die nur noch von wenigen Polstereien beherrscht und praktiziert wird. Ein besonders zierliches Modell im klassischen Loungestil bietet die Galerie Himmelsweg noch bis Jahresende zum Einführungspreis von 1.975 Euro an. Danach kostet es 2.200 Euro.



**Vollendete Handwerkskunst: Sitzmöbel von der Galerie Himmelsweg überdauern Generationen**

**Galerie Himmelsweg, Dieckhofstraße 16, 21255 Tostedt, Telefon 04182/69 55, www.himmelsweg.de**

## RÄUMUNGSVERKAUF

**Platz für neue Ideen**

Riva Living in Blankenese steht seit Jahren für die Leidenschaft zu schönen Dingen. Zum Sortiment gehören Wohnaccessoire, hochwertige Bett- und Tischwäsche, Lampen und ausgefallene Mode. Wer in der Vorweihnachtszeit auf der Suche nach Geschenken ist, hat jetzt die beste Gelegenheit, denn Inhaberin Petra Avenarius geht neue Wege und schließt Riva Living.



**Petra Avenarius digitalisiert Riva Living**

Sie bringt ihren Onlineshop voran und das bietet Ihnen die Möglichkeit auf tolle Angebote. Daher gibt es noch bis Freitag, 31. Dezember einen Räumungsverkauf mit Rabatten in Höhe von 20 bis 50 Prozent. Öffnungszeiten: montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr, sonnabends von 10 Uhr bis 15 Uhr.

**Riva Living, Blankeneser Bahnhofstraße 29, Blankenese, [www.riva-living.shop](http://www.riva-living.shop)**

## SPIRITUOSEN

**Jubiläumsedition zum 10-Jährigen**

Zu Beginn wurde es von vielen noch nicht so richtig ernstgenommen: Das seinerzeitige Start-up Piekfeine Brände von Birgitta Schulze van Loon. Das hat sich in den letzten 10 Jahren geändert. Die Bremer Brennerei hat sich zu einem erfolgreichen Unternehmen in Norddeutschland und darüber hinaus entwickelt. Eine Vielzahl zufriedener Kunden aus Fachhandel, Gastronomie, Feinkostgeschäften und Endverbrauchern belegen dies eindrucksvoll.

„Die Zeit verging wie im Fluge und ich kann es gar nicht so recht glauben, dass wir nun schon 10 Jahre erfolgreich unterwegs sind.“, so bilanziert Birgitta Schulze van Loon das vergangene Jahrzehnt. Genau zum zehnjährigen Tag der Gründung bringt Birgitta Schulze van Loon die Neuauflage ihrer charaktervollen Gin-Familie „Triple Peak“ heraus. Nicht nur in einer neuen, trendigen Ausstattung, sondern auch mit einem weiteren „Familienzuwachs“. Der neue Gin „Triple Peak Pink Label“, komponiert mit seltenen Hibiskusblüten, ist eine weitere, eigenständige und kreative Ergänzung.

**Weitere Informationen unter [www.br-piekfeinebraende.de](http://www.br-piekfeinebraende.de)**



**Birgitta Schulze van Loon macht Piekfeine Brände**

## UMBENENNUNG

**Zakaryan statt Bruno**

Neuer Name, gewohnt hohe Qualität: Narine Zakaryan – kurz Nara genannt – empfängt ihre Kunden ab sofort in ihrem Friseursalon mit dem Namen „Zakaryan Hairstyle“. Zuvor hieß ihr Studio „Nara Bruno Hairstyle“, aber „da wurde ich ständig mit Frau Bruno angesprochen“, erklärt die Inhaberin den Namenswechsel.

An ihrem Angebot ändert sich aber nichts: Sie erfüllt nach ganzheitlicher Beratung alle Wünsche ihrer Kunden und sorgt auf ihrem Kopf für natürlich schöne Haare. Sie beherrscht alle Färbetechniken inklusive schonenden Blondierungen und der derzeit angesagten Balayage. Blond, braun, rot oder schwarz – alles ist möglich. Hierfür verwendet die Friseurin schonende und hochwertige Produkte der europaweiten Top-Marke Glynt.

Möchten auch Sie eine ausführliche Beratung zu Haarpflege und modernen Schnitten und eine neue Frisur mit einmaliger Farbe? Dann vereinbaren Sie einfach einen Termin. Narine Zakaryan ist dienstags bis freitags von 10 bis 19 Uhr und samstags von 10 bis 17 Uhr für Sie da.

**Zakaryan Hairstyle, Beselerplatz 11, Othmarschen, Telefon 18 01 86 20, [www.nbhairstyle.de](http://www.nbhairstyle.de)**



**Narine Zakaryan freut sich auf Ihren Besuch!**



**Im orangenen Hamburger Volksbank-Look durch Blankenese**

## MOBILITÄT

**Glänzende Aussichten mit der neuen Bergziege**

Bergauf und bergab. Für sie ist keine Gasse zu schmal. Die Mini-Stadtrundfahrt mit der Bergziege ist ein besonderes Highlight – und ab sofort ein besonderer Hingucker in Blankenese.

Denn die Linie 48 fährt im orangenen Hamburger Volksbank-Look über insgesamt 18 Stationen einmal quer durch den Stadtteil. Wer verwinkelte Gassen mag, steigt im berühmten Treppenviertel aus hält sich mit rund 5.000 Stufen fit. Wer sich etwas genauer mit der Buswerbung auf der Bergziege beschäftigt, nutzt die Busfahrt, um über seine Vermögenswerte nachzudenken und beendet seine Fahrt am Blankeneser Bahnhof beim Finanzkontor der Hamburger Volksbank.

„Gold macht in diesen unsicheren Zeiten seinem Ruf als ‚sicherer Hafen‘ alle Ehre und wird häufig nachgefragt. Dazu beraten wir Sie gern“, sagt Filialleiter Christian Reimann und hat auch gleich einen Geschenkettipp für die anstehenden Feiertage: „Gold löst garantiert nachhaltige Freude und ein Augenzwinkern aus, wenn es zu Weihnachten etwas Kleines sein soll.“

**Finanzkontor Blankenese (Hamburger Volksbank), Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, Blankenese, Telefon 30 91 62 09, [www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de)**

Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung  
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

☎ 040-81 26 49  
www.pieper-heizung.de

Wedeler Landstraße 107  
22559 Hamburg - Rissen

## TISCHLEREI HUSSNER

INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- ☐ Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- ☐ Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- ☐ Einbruchschutz an Fenstern und Türen
- ☐ CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79  
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de

Udo Bentien  
Malermeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Mobil 0179/ 390 27 56  
info@udobentien-malermeister.de  
www.udobentien-malermeister.de



KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?  
Tel. 0800 86 86 006 Kostenlose Hotline!

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung“ keinen Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber



Dieter Nohns GmbH  
Gebäudetechnik  
Sanitär · Heizung · Bedachung



Ihr Betrieb für  
Gebäudetechnik im  
Hamburger Westen

• Badumbau • Dacharbeiten • Seestraße 28 · 22607 Hamburg  
• Heizungsbau • Wartung • Fon: 040 · 82 51 02  
• Solaranlagen • Kundendienst/Notdienst • Mobil: +49 (0) 171 471 62 25

www.nohns-sanitaer.de · nohns@t-online.de

## IHRE MEINUNG

# Leserbriefe



Klönschnack 11/2021

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

▶ per Post an:  
Hamburger Klönschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg

▶ per Telefax an:  
040 - 86 66 69 40

▶ per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

## Lob ans Rio Grande

Betr.: Klönschnack geht essen,  
Rio Grande (KLÖNSCHNACK, 11.2021)

*Ich möchte die Beurteilung des Teams vom „Klönschnack-Kulinarisch“ über das Restaurant „Rio Grande“ in Blankenese nicht nur voll unterstreichen, sondern um einige Worte ergänzen.*

*Da ich seit 16 Jahren das Lokal mehrfach wöchentlich besuche, möchte ich einige Besonderheiten dieses Hauses nicht verheimlichen.*

*Kremena Gaudeck und Ranko Gjnjatic leiten und führen dieses Lokal mit großer Hingabe und Freundlichkeit, die mit Sorgfalt und Übersicht gepaart sind. Ebenso selten und eindrucksvoll erfreuen mich seit langen Jahren die Verhaltensweise der beiden italienischen Brüder Francesco und Lili. Stets freundlich, verbindlich und gekonnt verrichten sie ihrer Tätigkeit! Sie sind sicherlich starke Säulen dieses Hauses! Eine freundliche Begrüßung, ein nettes Gespräch, einen „Streichler“ für meinen Hund Benny und vieles mehr zeichnen diese Angestellten aus. Hier ist die Wertschätzung des Gastes mehr als zu spüren! Das Inhaberpaar versteht es – und das nicht nur aus geschäftlichen Gründen – die sicherlich nicht immer leichte Aufgabe mit so einer Freude, Leidenschaft und Liebe zu bewältigen, wie ich es noch nie erlebt habe!*

*Trotz großer Familie, die sicherlich nicht zu kurz kommt,*

*wird hier Außergewöhnliches geleistet. Da ich meine, dass solche Beobachtungen in unserer so hektischen und zum Teil unpersönlichen Zeit äußerst selten sind, halte ich sie aus Gründen der zwischenmenschlichen Beziehungen für besonders erwähnenswert.*

RUDOLF KRÖGER  
BLANKENESE

## „Gratuliere!“

Betr.: Leserbrief von P. Schmelzer  
(KLÖNSCHNACK, 11.2021)

*Es macht Freude, den Klönschnack zu lesen. Auch die Leserbriefe lese ich sehr gerne. In der letzten Ausgabe, 11/21, hat es mich erfreut zu lesen, wie weit die Integration des Lesers Schmelzer gediehen ist. Ich weiß nicht, wann er nach Deutschland gekommen ist, wann in seiner Heimat die Unternehmen anfangen, Weihnachtsbäume vor dem 1. Advent zu schmücken, aber über die hiesige Art konnte er sich sehr gut in Deutsch artikulieren. Gratuliere! Dass er dann noch einen in Englisch gefassten Schlusssatz formuliert hat – geschenkt. Bestimmt lernt er noch seine Gedanken vollständig in Deutsch zu artikulieren.*

U. NEUMANN  
PER E-MAIL

## Der Steuertipp

# Förderung des Umstiegs auf Elektromobilität

Seit 2011 hat sich die jeweilige Bundesregierung zum Ziel gesetzt, in Deutschland eine Entwicklung zu „einem Leitmarkt für Elektromobilität“ unter Nutzung vorhandener Chancen und Voraussetzungen hervorzurufen (Regierungsprogramm Elektromobilität v. 18.5.2011). Seitdem gibt es immer wieder neue Programme und starke Kaufanreize, damit im Bereich des Verkehrswesens die Emissionen reduziert werden können.

Unterschieden wird zwischen Elektrofahrzeugen, die ausschließlich mit Elektromotoren angetrieben werden, und Hybridfahrzeugen, bei denen neben einem klassischen Motor auch ein elektrischer Antrieb vorliegt.

Nach der aktuellen Neuregelung wird die Besteuerung der Privatnutzung für rein elektrische Firmenwagen stark begünstigt, wenn der Bruttolistenpreis nicht mehr als Euro 60.000 beträgt. Statt 1 % vom Bruttolistenpreis wie bei herkömmlichen PKWs werden lediglich noch 0,25 % vom Bruttolistenpreis monatlich als Privatnutzung versteuert. Ist das Fahrzeug teurer als Euro 60.000, beträgt die Privatnutzung 0,5 % vom Bruttolistenpreis.

Handelt es sich um ein Hybridfahrzeug, beträgt die zu versteuernde Privatnutzung 0,5 %, wenn die elektrische Reichweite ab dem 1.1.2022 mindestens 60 Kilometer beträgt.

Außerdem fällt für rein batterieelektrische Fahrzeuge, die bis zum 31.12.2020 erstmals zugelassen werden, zehn Jahre lang keine Kfz-Steuer an. Diese Steuerbefreiung gilt leider nicht für Hybridfahrzeuge, wobei hier eine vergleichsweise niedrige Steuerbelastung anfällt, da diese vom CO<sub>2</sub>-Ausstoß des Fahrzeuges abhängig ist.

Das Bundesamt für Wirtschaft gewährt bei Anschaf-



Ekkehart D. Voß, Steuerberater,  
Telefon 81 51 11

fung und Leasing dieser Fahrzeuge außerdem noch Umweltprämien in Höhe von bis zu Euro 6.000 bei Anschaffung eines Elektrofahrzeuges sowie bis zu Euro 4.500 bei Hybridfahrzeugen. Liegt der Nettolistenpreis des PKW über Euro 40.000 reduziert sich die Förderung.

Durch diese Maßnahme werden politische Kaufanreize für die noch vergleichsweise geringe Nachfrage nach Elektrofahrzeugen geschaffen. Der hohe Preis der Fahrzeuge, die beschränkte Reichweite und eine bislang unzureichende Ladeinfrastruktur stellen immer noch ein deutliches Hindernis für die Kaufentscheidung dar. Es ist interessant zu beobachten, wie der Staat auf diesem Gebiet seine Leitungsfunktion über das Steuerrecht ausübt.

Wir dürfen gespannt sein, ob die Mobilität durch diese Maßnahmen in den nächsten Jahren einen strukturellen Wandel erlebt und die Ziele des Gesetzgebers erreicht werden.

Übrigens wird auch die Überlassung eines betrieblichen Elektrofahrrades vom Arbeitgeber an den Arbeitnehmer steuerlich gefördert: Diese Überlassung ist aktuell komplett steuerfrei gestellt.

## Der Rechtsberater

§

### Allgemein

**RAinnen Bartels & Eckhardt**, [www.Eckhardt-und-Bartels.de](http://www.Eckhardt-und-Bartels.de)  
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado  
Tel. 040 / 391135, Fax 040 / 3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:  
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

### Arbeitsrecht

**RA Tobias Burgmann**  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 61 71, [www.arbeitsrecht-blankenese.de](http://www.arbeitsrecht-blankenese.de)

**RAin Katrin Lotze, Anwaltskanzlei Lotze**  
Hobökentwiete 2 a, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 68 87 79 44  
E-Mail: [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

### Erbrecht • Familienrecht

**RA und Notar Maximilian Fischer M.A.**  
Am Marktplatz 2a  
22880 Wedel  
Telefon 04103 / 6574

### Erbrecht • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

**Kai-Jürgen Aßmann**  
Rechtsanwalt und Mediator  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 210 913 660, [www.anwalt-assmann.de](http://www.anwalt-assmann.de)

**Frederike Borsdorff LL.M.**, [www.btp-recht.de](http://www.btp-recht.de)  
Rechtsanwältin, zertifizierte Testamentsvollstreckerin (AGT)  
ABC-Straße 38, 20354 Hamburg – auch Hausbesuche  
Telefon 040 / 605 33 73 10, [borsdorff@btp-recht.de](mailto:borsdorff@btp-recht.de)

### Familienrecht • Scheidungsrecht

**RA Ingo Holzhäuser, Fachanwalt für Familienrecht**  
Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93, E-Mail: [info@familienrecht-blankenese.de](mailto:info@familienrecht-blankenese.de), [www.familienrecht-blankenese.de](http://www.familienrecht-blankenese.de)

**RAin Astrid Weinreich**, Infos unter: [www.astrid-weinreich.de](http://www.astrid-weinreich.de)  
Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin  
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: [info@astrid-weinreich.de](mailto:info@astrid-weinreich.de)

## Der Rechtsberater

§

## Grundstück • Vermögensübertragung

Andreas Ackermann, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

## Miet-/Wohnungseigentumsrecht • Immobilienrecht

Immobilienkanzlei Ramm, Rechtsanwältin Dr. Melanie Ramm  
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Blankeneser Landstraße 88, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 87 08 02 92, [www.kanzlei-ramm.de](http://www.kanzlei-ramm.de)

## Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut  
Blankeneser Landstraße 39a, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24  
[www.jungmann-rechtsanwalt.de](http://www.jungmann-rechtsanwalt.de)

## Verkehrsrecht

RA Tobias Burgmann  
RAe Holzhäuser & Burgmann  
Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 64 61 71, [www.blankenese-kanzlei.de](http://www.blankenese-kanzlei.de)

Kommentar im Dezember

Wohnungseigentümer-  
versammlung als reine  
Online-Versammlung?

FOTO: CHRISTOPH OTTO

Dr. Melanie Ramm, Rechtsanwältin  
und Fachanwältin für Miet- und  
Wohnungseigentumsrecht,  
[www.kanzlei-ramm.de](http://www.kanzlei-ramm.de)

Im Wohnungseigentumsrecht kommt nach Einführung der neuen Regelungen (Geltung seit dem 01.12.2020) der Gedanke auf, dass die jährliche Versammlung der Wohnungseigentümer als rein virtuelle Online-Versammlung abgehalten werden kann. Beflügelt wird dieser Gedanke durch die weiterhin anhaltende Pandemie.

Dieser Gedanke begründet sich auf die neu eingeführte Regelung des § 23 Abs. 1 S. 2 WEG. Hiernach können die Wohnungseigentümer an der Versammlung auch ohne Anwesenheit an deren Ort teilnehmen und ihre Rechte im Wege elektronischer Kommunikation ausüben. Damit ist aber die Online-Teilnahme an einer Präsenzversammlung gemeint, nicht jedoch die Ersetzung der gesamten Versammlung durch eine rein virtuelle Versammlung.

Reine Online-Versammlungen über einen Zoom-Link o.ä. sind unzulässig! Nach der in das Wohnungseigentumsrecht neu eingefügten Regelung ist lediglich eine Online-Teilnahme an einer Präsenzversammlung möglich. Die eigentliche Präsenzveranstaltung ist jedoch weiterhin notwendige Voraussetzung. Ei-

ne rein virtuelle Zusammenkunft der Wohnungseigentümer in einem virtuellen Raum, bei der sich auch der Verwalter virtuell zuschaltet, ist nicht möglich. Jedenfalls muss es jedem einzelnen Wohnungseigentümer möglich sein, präsent an einer Versammlung teilzunehmen. Es muss damit sichergestellt sein, dass es einen geeigneten faktischen Versammlungsort gibt; ein virtueller Raum ist nicht ausreichend.

Hier mag man unter Corona-Gesichtspunkten den Kopf schütteln. Allerdings hat die Regelung ihre Berechtigung, da niemandem die Verwendung elektronischer Kommunikationsmittel aufgezwungen werden kann und gerade ältere Wohnungseigentümer häufig nicht über eine entsprechende elektronische Ausrüstung verfügen.

Der Präsenzort kann auch das Büro des Verwalters sein, wenn feststeht, dass die allermeisten Eigentümer online an der Versammlung teilnehmen können. Damit ist dann der Unterschied zu einer reinen Online-Versammlung kaum merklich.

Wichtig zu wissen ist, dass es eines sogenannten Gestattungsbeschlusses der Wohnungseigentümer im Vorwege der Eigentümerversammlung bedarf, wenn den Wohnungseigentümern die Online-Teilnahme ermöglicht werden soll. Inhalt dieses Beschlusses muss zwingend die konkrete Ausgestaltung der Versammlung sein. Allein diese Hürde kann dazu führen, dass Gestattungsbeschlüsse mit dem Argument gerichtlich angefochten werden, dass die konkrete Ausgestaltung nicht beschrieben wurde.

Das Wohnungseigentumsrecht bleibt in seiner konkreten Ausgestaltung sehr formalistisch und ist für Laien kaum umsetzbar. Gerade kleinere Wohnungseigentümergeinschaften ohne Verwalter haben hier erhebliche Probleme.

<p>Handelsblatt</p> <p><b>BESTE</b> Steuerberater 2021</p> <p>Michael Debus GmbH StBG Hamburg (Gesamtwertung) Prozessvertretung Privatpersonen</p> <p>Im Test: 4.253 Steuerberater Partner: SWI Finance Handelsblatt - 24.03.2021</p>	<p><b>DEBUS</b> optimise taxation</p>	<p>Handelsblatt</p> <p><b>BESTE</b> Steuerberater 2020</p> <p>Michael Debus GmbH StBG Hamburg Internationales Steuerrecht</p> <p>Im Test: 4.189 Steuerberater Partner: SWI Finance Handelsblatt - 01/04/2020</p>
<p>Michael Debus GmbH Steuerberatungsgesellschaft Auguste-Baur-Str. 5 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 61 61 0 <a href="http://www.michaeldebustax.com">www.michaeldebustax.com</a></p>		

**DR. DREYER & EHLBECK**  
Rechtsanwaltskanzlei

Erbrecht • Immobilienrecht • Familienrecht  
Wir beraten auch online!

Hamburger Straße 208 · 22083 Hamburg  
Telefon: 040-29 69 58 · Telefax: 040-29 37 59  
[www.dreyer-ehlbeck.de](http://www.dreyer-ehlbeck.de)



## Der Finanztipp

# Mit Plus vom Staat das Beste fürs Alter rausholen

**I**m Ruhestand den gewohnten Lebensstandard halten – das wünschen sich doch alle! Leider erschwert die anhaltende Niedrigzinsphase es zunehmend, effektiv Vermögen aufzubauen und insbesondere fürs Alter vorzusorgen. Ich zeige Ihnen gern, welche Möglichkeiten dennoch funktionieren und welche staatlichen Zuschüsse es gibt. Für Arbeitnehmer ist besonders die betriebliche Altersvorsorge (bVA) interessant. Denn hier gibt es neben dem Plus vom Staat auch noch Zuschüsse des Arbeitgebers.

Der Anspruch auf eine betriebliche Altersvorsorge ist gesetzlich verankert. Arbeitnehmer wandeln hierbei Teile ihres Bruttogehaltes in z. B. eine Direktversicherung um. Auf diese Weise sparen sie Steuern und Sozialabgaben. Auf der Seite des Arbeitgebers führt dies ebenfalls zu niedrigeren Abgaben, die er in Höhe von bis zu 15 Prozent (oder höher falls tariflich oder vertraglich anders gestaltet) als Beitragszuschuss an den Arbeitnehmer weitergeben muss.

Nutzen Sie diesen bequemen und steuerbegünstigten Weg, für ein zusätzliches monatliches Einkommen als Rentner oder lassen Sie sich am Vertragsende einfach das volle Kapital auszahlen. Mein Team und ich beraten Sie gern und zeigen Ihnen auf Wunsch auch andere Möglichkeiten für eine geförderte Altersvorsorge auf. Noch ein Tipp: Wer Anspruch auf vermögenswirksame Leistungen durch seinen Arbeitgeber hat, kann auch diese in die betriebliche Altersvorsorge einfließen lassen.

Auf Wunsch kann übrigens



Thomas Sobania, Filialdirektor Blankenese

die ganze Familie mit abgesichert werden – auch für den Fall einer Berufsunfähigkeit. Und falls Sie dauerhaft oder vorübergehend arbeitslos werden sollten, brauchen Sie sich keine Sorgen zu machen. Die bAV ist in der Ansparphase Hartz-IV-sicher. Eingezahlte Beiträge dürfen also nicht angerechnet werden und bleiben für Sie erhalten.

Ein weiterer Vorteil: Die Leistungen aus dieser Form der Altersvorsorge werden erst bei der Auszahlung versteuert. Und in der Regel ist der Steuersatz während der Rentenbezugszeit geringer als während des Erwerbslebens.

Bauen Sie sich Schritt für Schritt das Fundament für Ihren gewohnten Lebensstandard fürs Alter auf – gemeinsam mit den Ihnen zustehenden Förderungen. Wir zeigen Ihnen, wie einfach das ist. Sprechen Sie mit uns und informieren Sie sich online unter [www.haspa.de/vorsorge](http://www.haspa.de/vorsorge).

Gern informiere ich Sie auch über weitere Finanzthemen. Sie erreichen mich unter Telefon 040/3579-5047 oder per E-Mail an [thomas.sobania@haspa.de](mailto:thomas.sobania@haspa.de).

## Der Steuerberater



### Allgemein

**Eick & Partner GbR, Dipl.-Kfm. Eckard Eick und Max Eick,** Steuerberater, Unternehmensberatung, Testamentsvollstreckung Harderweg 1, 22549 Hamburg-Osdorf, Telefon 040 / 800 71 22 E-Mail: [eick@eick.de](mailto:eick@eick.de), Internet: [www.eick.de](http://www.eick.de)

**Baur Drews Partnerschaftsgesellschaft mbB Steuerberater** Strübelhorn 7, 22559 Hamburg Telefon 040 / 284 10 07-60, Telefax 040 / 81 16 55 E-Mail: [office@bd-partner.de](mailto:office@bd-partner.de)

**Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH** Carola Gerhardt und Claudia Bahr, Steuerberaterinnen Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg Telefon 040 / 86 60 13-0, [www.steuerberater-hamburg.de](http://www.steuerberater-hamburg.de)

**Ekkehart D. Voß, Steuerberater,** Blankeneser Bahnhofstraße 37, 22587 Hamburg, Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71 E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)

## Der Sachverständige



**Ingenieurbüro Weisser, von der IHK Kiel öffentlich bestellt und vereidigt** Sachverständige für KFZ-Schäden und Bewertungen, Havarien und Kaufberatungen für Boote und Yachten, Schwimffähigkeitszeugnisse Mühlenstraße 25, 22880 Wedel, Tel. 04103 / 91 2000, [www.weisser.com](http://www.weisser.com)



SIE WÜNSCHEN SICH KAMPFGEIST FÜR IHRE STEUERANGELEGENHEITEN.

VERTRAUEN SIE AUF DEN STIER UNTER DEN STEUERBERATERN.

Dr. Walter Burger & Partner  
Steuerberatungsgesellschaft mbB  
Rupertstraße 21a · 22609 Hamburg  
Tel.: 040 688 7721-0

[www.BurgerundPartner.de](http://www.BurgerundPartner.de)



**Klönschnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

# Glaube & Religion



Weihnachtliche Handarbeiten, Deko und Bücher gibt es im Weihnachtslädchen der Johannesgemeinde

RISSEN

## Spenden beim Weihnachtsbummel

Wie 2020 gibt es in der Johannesgemeinde in Rissen wieder ein Weihnachtslädchen mit CDs, DVDs, Handarbeiten, Kinderspielzeug und -büchern, Töpferwaren, Schmuck, Weihnachtsdeko, Keksen, Marmeladen und noch vielem mehr. Diesmal sogar etwas größer: im Foyer des Gemeindehauses und im Asmusen-Raum. Geöffnet ist es immer montags bis freitags von 10 bis 12 und von 16 bis 18 Uhr und am Sonntag nach den Gottesdiensten. Es gelten die bekannten Hy-

giene- und Abstandsregeln. Zutritt haben nur Personen mit 3G und medizinischem Mund-Nasenschutz; eine Kontaktnachverfolgung ist vorgeschrieben. Ein Bücherflohmarkt findet parallel in der Kirche statt. Diese ist von 8 bis 18 Uhr geöffnet. Dort können die ausliegenden Bücher gegen eine Spende mitgenommen werden. Alle Spendeneinnahmen fließen wieder in soziale Projekte im globalen Süden und ein kleiner Teil an die Asylgruppe für ihre Arbeit mit Geflüchteten.

**Johannesgemeinde, Gemeindehaus, Raalandsweg 5, Rissen**

KONZERT

## Adventskonzert in Blankenese

Adventliche Klänge gibt es in der Friedhofskapelle unter Leitung von Ulrike Drechsler. Zu hören sind unter anderem Kompositionen von C.P.E. Bach, Telemann und Mendelssohn. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung erforderlich.

**Sa., 11. Dezember, 15 Uhr, Sülldorfer Kirchenweg 151, Blankenese**

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

## Ferdinand Tröster

\* 06.02.1936 † 22.11.2021

Gaby, Norbert & Christian von Ehren  
Stephanie, Mario & Lara Mia von Ehren  
Sven Tröster mit Melli Heuer  
Christopher, Louisa & Sebastian, Leon & Annelie,  
Anja Tröster mit Jörg, Anna & Sarah

DIAKONIE

## Spenden statt schenken

Wer dieses Jahr statt Geschenke zu kaufen lieber etwas spenden will, kann bei der Spendenaktion von Kirche und Diakonie aus der Region Hamburg mitmachen: „Statt Schenken – Spenden: lokal für Klima & Mensch“. Inspiriert von der New York Times, die jedes Jahr einen „Guide for Meaningful Giving“ herausgibt, bieten acht ausgewählte Projekte aus Kirche und Diakonie eine Orientierung, wofür es sich lohnt zu spenden.

Die Projekte, darunter der Luthergarten Bahrenfeld, sind auf der Webseite

**[www.kirche-hamburg.de/spendenaktion](http://www.kirche-hamburg.de/spendenaktion)**

beschrieben. Dort können Sie direkt online spenden.



Ein Teil der Spenden geht an den Luthergarten in Bahrenfeld

ÜBERSICHT

## Weihnachtsmessen im Hamburger Westen

Auch in diesem Jahr können die Weihnachtsmessen nicht ganz wie gewohnt stattfinden. Einige finden unter den 2G-Bedingungen statt, für fast alle ist eine Anmeldung erforderlich. Eine kleine Übersicht (ohne Anspruch auf Vollständigkeit):

**Kirchengemeinde Nienstedten:** Für alle Gottesdienste an Heiligabend ist eine Anmeldung erforderlich. Das Formular dafür wird am 14. Dezember freigeschaltet. Es gibt Krippenspiele um 11 und 14 Uhr, Christvesper um 16 und 17 Uhr (alles 2G) und eine Christmette ab 23 Uhr.

**Infos unter [www.kirche-nienstedten.de](http://www.kirche-nienstedten.de)**

**Blankeneser Kirche am Markt:** In Blankenese gelten aktuell noch 3G-Bestimmungen mit Einlasskontrolle. Eine Anmeldung ist bei jeder Veranstaltung nötig, es sollen FFP2-Masken getragen werden. Informationen zu allen Weihnachtsgottesdiensten gibt es ab dem 12. Dezember online und im Schaukasten.

**Infos unter [www.blankeneser-kirche.de](http://www.blankeneser-kirche.de)**

**Gemeinde Maria Grün:** Auch in Blankeneses katholischer Gemeinde finden die Gottesdienste unter 3G-Regeln statt. Für Heiligabend und die Weihnachtsfeiertage ist eine Anmeldung erforderlich. Die Familienandacht findet am 24. Dezember um 15 Uhr statt.

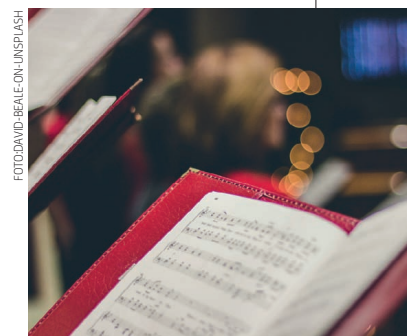
**Infos unter [www.katholisch-im-hamburger-westen.de](http://www.katholisch-im-hamburger-westen.de)**

**Johannesgemeinde Rissen:** In Rissen gelten bei Gottesdiensten die 2G-Regeln. Lediglich die Christvesper um 16.15 Uhr auf der Kirchenwiese ist hiervon ausgenommen. Für alle Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich, alle Veranstaltungen können im Livestream verfolgt oder später auf YouTube angeschaut werden.

**Infos unter [www.johannesgemeinde.de](http://www.johannesgemeinde.de)**

**Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sülldorf-Iserbrook:** Die Anmeldung für die Weihnachtsgottesdienste in der St. Michaeliskirche ist ab dem 15. Dezember möglich. Es gibt 2G, 3G, und vor der Kirche und am 26. Dezember auch 0G-Gottesdienste.

**Infos unter [www.kgmsi.de](http://www.kgmsi.de)**



# Familiäres

FAMILIENBILDUNG BLANKENESE

## Basteln mit Papa

„Das kann ich noch reparieren!“ oder „Das baue ich mir selbst!“

Nach diesem Motto sind alle Kinder herzlich eingeladen, japanische Kindersägen, Handbohrer und Schleifmäuse in der neuen Holzwerkstatt der Familienbildung Blankenese auszuprobieren. An den neuen Werkbänken können Spielzeuge gefertigt und bemalt werden wie Schiffchen, Schwerter, Stiftehalter, Namensschilder, Igel oder Puppenstubenmöbel. Teilnehmen können Kinder von drei bis sechs Jahren mit ihren Vätern. Gebühr 12 Euro inkl. 4 Euro Materialumlage. Anmeldung online: [www.fbs-hamburg.de/blankenese/](http://www.fbs-hamburg.de/blankenese/)

**Sa., 4. Dezember, 10.30 bis 12.30 Uhr,  
Raum Ankerplatz, Hauptdeck,  
Mühlenberger Weg 60, Blankenese**

SPENDEN

## Winterkleidung für obdachlose Menschen und bedürftige Familien

Beim gemeinnützigen Verein Hanseatic Help stehen bereits seit Anfang des Monats wieder alle Zeichen auf #wärmegeben – so der Titel der Winterkampagne, deren Anliegen es ist, dass möglichst niemand in Hamburg frieren muss. Wie bereits im Vorjahr unterstützt die Hochbahn die Aktion mit Bereitstellung eines Busses und personally. Gesammelt werden ausschließlich Winterjacken, warme Winterkleidung und Winterschuhe für Herren, Damen und Kinder, Handschuhe, Schlafsäcke, Isomatten, Zelte und Decken. Die Organisatoren bitten um Verständnis, dass aus Kapazitätsgründen keine anderen Artikel angenommen werden können. Die Spenden werden durch Auszubildende der Hochbahn und die Helfer von Hanseatic Help unter Einhaltung strenger Hygienestandards entgegengenommen.

**Do., 9. Dezember, 10 bis 18 Uhr, Blankeneser Marktplatz**



Gesammelt wird ausschließlich warme Kleidung



WIR WÜNSCHEN  
IHNEIN EINE  
BESINNLICHE  
WEIHNACHT  
UND EIN FROHES  
NEUES JAHR

Ihr Team vom  
Bestattungsinstitut Bade



Bestattungsinstitut  
Bade

[www.bade-bestattungen.de](http://www.bade-bestattungen.de)



JÖRN LISSOW  
STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:  
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.

Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten  
[www.lissow.de](http://www.lissow.de) Tel: 82 05 50

IHRE SORGEN  
SIND UNSERE AUFGABEN  
...auch vorsorglich



OTTO KUHLMANN  
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911  
INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg  
Altona • Bahrenfeld • Elbvororte  
**040. 89 17 82**  
[www.kuhlmann-bestattungen.de](http://www.kuhlmann-bestattungen.de)

Bestattungsinstitut

IM  TRAUERFALL

Telefon 040 87009750 Tag & Nacht  
Dockenhüdenener Straße 31, 22587 Hamburg-Blankenese

[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)

Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
& Söhne

Raum für Individualität.  
In unserer eigenen Trauerhalle und den Abschiedsräumen ist vieles möglich.

Dormienstraße 9 · 22587 Hamburg · Telefon 040-8 66 06 10  
Blankenese · Rissen · Groß Flottbek · Schenefeld



**SPRAWA-HAUSERVICE**  
Dienstleistungen für Haus und Grund

# Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de



Wer den Markt, die Menschen und die Gegebenheiten vor Ort wirklich kennt, kennt auch den besten Preis.

BEWERTUNG - VERKAUF - VERMIETUNG - ELBVRORTE

Giesen Immobilien

HAMBURG

T 040 82293107 · www.giesen-immobilien.de



## Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832

# 45 Euro für Ihr Haus

Mit diesem Jahresbeitrag\* werden Sie rund um Ihr selbstgenutztes Einfamilienhaus von Experten unseres starken Verbandes beraten:

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung

\*Für Eigentumswohnung/Doppelhaushälfte 70 Euro Jahresbeitrag

**Werden Sie Mitglied**  
www.grundeigentuemerverband.de



In Ihrem Stadtteil:  
Grundigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten  
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 44 90 · Fax 040 866 35 90

## IMMOBILIEN

VERBAND PRIVATER BAUHERREN

### Die Augen des Hauses: Fenster regelmäßig warten und pflegen

Fenster putzen – das lohnt sich bei Regenwetter kaum, außerdem wird es ja kalt, wenn man in dieser Jahreszeit die Fenster länger als nötig offenstehen lässt. Doch sollten Fenster nicht nur ab und zu geputzt werden, sondern wenigstens einmal jährlich sollten auch Rahmen, Beschläge und Dichtungen eingehend gepflegt und gewartet werden. Besondere Aufmerksamkeit haben die Fenster zur Wetterseite des Hauses verdient. Sollte hier bereits Farbe abplatzen oder erste Risse sichtbar werden, ist es Zeit für eine Renovierung, die geübte Heimwerker selbst übernehmen: Schleifen, Imprägnieren, Grundieren und Lackieren sind für sie kein Hexenwerk.

Doch Vorsicht, denn gerade bei Fenstern kann mit falschen Materialien und ungeeigneten Lacken kein länger haltbarer Schutz des Holzes hergestellt werden.

Auf der sicheren Seite ist man, lässt man es durch die Malermeisterin oder den Malermeister fachgerecht erledigen. Lackierte Holzfenster sollten übrigens, wie alle empfindlichen Lackoberflächen, keinesfalls mit Mikrofasertüchern geputzt werden. Sie kratzen schnell und zerstören die schmutzabweisende Oberfläche. Kunststofffensterrahmen sind schnell und effektiv mit warmem Wasser abzuwaschen, dem ein paar Tropfen Spülmittel zugesetzt wurde. Alle aggressiven, scheuernden Putzmittel bleiben hier am besten im Schrank. So gereinigt wartet nun die Überprüfung der Beschläge: Mit etwas harz- und säurefreiem Öl auf die beweglichen Teile lässt sich das Fenster leichter öffnen und schließen. Und so erhöht sich die Lebensdauer der Beschläge. Im nächsten Schritt werden die Dichtungen mit klarem Wasser gereinigt. Talkumpulver oder spezielle Dichtungspflege-Flüssigkeit sorgen für Elastizität. Sind sie bereits spröde, sollten sie ausgetauscht werden.

PERSONALIE

### Dirk Heidkämper wird kaufmännischer Geschäftsführer bei Garbe Immobilien- Projekte

Seit November verstärkt Dirk Heidkämper (59) mit seiner Expertise aus der Banken- und Immobilienbranche als drittes Mitglied die Geschäftsführung der Garbe Immobilien-Projekte. Neben Fabian von Köppen (Akquisition und Projektentwicklung) und Tobias Hertwig (Baumanagement) wird er zukünftig den Themenbereich „Finanzen/Projektfinanzierung“ verantworten und von dem Standort in Hamburg aus agieren. Die Garbe Immobilien-Projekte mit Sitz in Hamburg entwickelt, baut und vermarktet hochwertige Wohn- und Büroflächen in Deutschland. Als gelernter Bankkaufmann mit abgeschlossenem Jura-Studium war Heidkämper bei verschiedenen Banken und im Immobiliensektor tätig, unter anderem für die Vereins- und Westbank in Hamburg. Im Jahr 2000 begann er seine Laufbahn bei der B&L Gruppe mit den Tätigkeitsschwerpunkten Finanzen, Finanzierung, Recht und Personal. Nach sieben Jahren folgte der Wechsel in die Geschäftsführung des Unternehmens, in dessen Rahmen er unter anderem die Bereiche des Finanzierungs- und Liquiditätsmanagements sowie der An- und Verkaufsprozesse verantwortete.



Dirk Heidkämper

PREISWÜRDIG

## Alter Wall Hamburg als Bauwerk des Jahres 2020 ausgezeichnet

Das ikonische Gebäudeensemble Alter Wall 2-32 mit teils denkmalgeschützten Fassaden wurde vom Architekten- und Ingenieurverein Hamburg (AIV) als Bauwerk des Jahres 2020 ausgezeichnet. Der AIV prämiiert jährlich vorbildliche Gebäude, deren herausragende Qualität das Ergebnis einer erfolgreichen Zusammenarbeit von Immobilienentwicklern, Architekten und Ingenieuren ist. Die Preisverleihung fand am 11. November statt.



FOTO: ART-INVEST REAL

Alter Wall

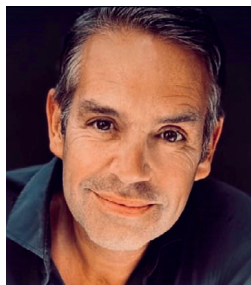
KOLUMNE

### Die Inflation ist da!

Schon seit geraumer Zeit haben wir unsere Befürchtungen vor einer wieder wachsenden Inflation geäußert, etwas, das wir seit mehr als drei Dekaden nicht wirklich mehr kannten. Zuletzt brachte die Wiedervereinigung eine deutliche Inflation, weil sich ganz plötzlich über 16 Millionen Verbraucher, mit Begrüßungsgeld ausgestattet, auf ein zu niedriges Warenangebot stürzte. Damals reagierten die Notenbanken mit sehr hohen Leitzinsen, um so den Investitions- sowie den Konsumwillen und damit den Preisauftrieb einzudämmen. Im Oktober stieg die Inflationsrate bei uns auf 4,5 Prozent und damit fast so hoch wie zuletzt im August 1993.

Die Inflation soll nach Ansicht der Europäischen Zentralbank nur vorübergehend sein, weil nach den pandemiebedingten Lockdowns Lieferketten durchbrochen worden waren und vielerorts die Produktion zu wenig Waren für die wieder steigende Nachfrage hervorbrachte und hervorbringt, was sich alsbald wieder einspielen könnte; eine wahrscheinlich schöne Hoffnung nur, um nicht die Zinsen wieder erhöhen und damit die europäischen Schuldenländer in heftige Nöte zu bringen. Denn allein die explodierten Energiepreise werden die Inflation hochhalten. Schon bei uns dürfte die neue Regierung dafür sorgen, dass es an dieser Front zu keiner Entspannung kommen wird.

Am Wohnimmobilienmarkt wird die Inflation eine vielleicht mögliche Krise überdecken, die manche Experten derzeit vor allem für den Hamburger Markt herbeischreiben. Die Hansestadt sei die Metropole, die den höchsten Preisanstieg in vergleichsweise kurzer Zeit zu verzeichnen habe und deshalb besonders anfällig für einen kräftigen Rückschlag sei. Doch die Inflation wird noch mehr Kapital vor allem in Wohnimmobilien umleiten, die kontinuierlich sichere Einnahmen und zugleich eine Wertstabilität versprechen. Es werden deshalb noch mehr Kapitalanleger in Konkurrenz zu Eigennutzern treten, um sodann das Angebot an Mietwohnungen zu erhöhen. In der Folge werden die Mieten eher stagnieren, während die Kaufpreise hoch bleiben oder sogar noch weiter steigen.



Conrad Meissler

Conrad Meissler, Meissler & Co

BESITZER  
PREIS 2020

Telefon: 040-866 25 36 10  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)

Bei uns ist Ihre Immobilie in guten Händen

Wir beraten Sie gerne telefonisch, online oder in unseren Büros NIENDORF und ELBVORORTE.

HANNEMANN  
IMMOBILIEN

Büro Niendorf · Marion Hannemann · Habichtthorst 38a · 22459 Hamburg  
Büro Elbvororte · Kersten Hannemann · Godeffroystraße 48 · 22587 Hamburg

LAUENSTEIN & LAU  
IMMOBILIEN

Fröhliche Weihnachten ★  
und ein gesundes Jahr 2022!

wünschen

Regina-Beate Lauenstein & Team

Immobilienbewertung  
Verkauf & Vermietung  
Projektierung

Qualifizierte Immobilienvermittlung mit  
Empfehlungen aus besten Häusern  
seit 25 Jahren!

040 / 48 40 48 - 0

Immobilienverband Deutschland    Zertifiziert nach DIN EN 15733

Trostbrücke 4 · 20457 Hamburg · [info@lauenstein-lau.de](mailto:info@lauenstein-lau.de)

RICHELMANN & VERNIMB

IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

U  
ND  
PLÖ  
TZLI  
CHIST  
ESWIED  
ERDADIE  
SESZAUBE  
RHAFTLEU  
CHTENDASEI  
NZUHAUSEIND  
IEWEIHNACHTS  
ZEITEINTAUCHE  
NLÄ  
SST

www.richelmann-vernimb.de · 040 – 866 902 900

# HOLZ

## DIE SCHLEIFER

Parkettleger-Handwerk  
Meisterbetrieb

Bundesstraße 48c  
20146 Hamburg  
Tel. 040 / 450 05 20  
info@holz-die-schleifer.de  
www.holz-die-schleifer.de

- Parkett-, Dielen- und Vinylböden
- Schleifen, Versiegeln, Ölen
- Reparatur v. Dielen und Parkett
- Montage v. Sockelleisten
- Sanierung v. Untergründen
- Verleih v. Schleifmaschinen

## Rissen - ganz ruhig und ganz groß



Einfamilienhaus ca. 196 m² Wfl / 7 Zi. / VK / Doppelgar. / Bj. 1975  
1.495 m² Grdst.-Anteil Kp. 2.000.000,00 € zzgl. Ankaufkosten

Makler & Bauträger seit 1976  
Tel. 040 81 47 62  
Holger Doorentz GmbH  
www.dasgutehaus.de mail@dasgutehaus.de

Das Oliver Schulz-Team wünscht allen Lesern und Kunden  
frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!

Bauklempnerei & Sanitärtechnik

# Oliver Schulz

Tel.: 04103 / 70 184 91 Wreedenschlag 5  
Fax: 04103 / 70 184 92 25488 Holm  
Tel.: 040 / 81 96 70 71 E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

# Malermeister

## Dieter Schulze

Tel./Fax 870 45 87

>> schön und gut <<

# Schlosserei

## Frank Bockwoldt

METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76  
www.schlosserei-bockwoldt.de

## KLEINANZEIGEN

## HAUS & HOF

## Immobilienangebote

**Ruhiger Mann** sucht kleine, ruhige, gepflegte Whg mit Balkon oder Terrasse ab Februar/März/April 2022  
Tel. 0152/388 127 38

**Freundlicher älterer Herr** sucht eine kleine helle Wohnung mit Balkon od. Terrasse zw. Hohenzollernring und Nienstedten in ruhiger Umgebung.  
Tel. 040/390 05 82

**Leitender Angestellter** in Bildungseinrichtung sucht 2-3 Zi Whg im Westen von Hamburg in ruhiger Lage. Gerne mit Balkon oder Garten.  
Tel. 0160/975 912 10

Wolfgang Oelkers  
Malereibetrieb



**Maler Oelkers**  
wünscht frohe Weihnachten!  
Tel. 830 93 00

Baugeschäft Ramcke

- Fliesenverlegung
- Altbausanierungen
- An- und Umbauarbeiten

Meisterbetrieb  
Leiblstieg 12 · 22607 Hamburg  
Tel. 890 55 56

## SCHWARZ

21079 Hamburg - Großmooring 17  
Tel. 040 / 77 27 37 - Fax 040 / 77 59 94

www.schwarztor.de  
**Tore & Automatik**  
Bitte Prospekt anfordern!

## HoWe-Umzüge

### Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugskartons  
sowie Anfahrt kostenlos!

Testen Sie uns!

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940  
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570  
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903  
www.howe-umzüge.de

**Liebe Immobilieneigentümer**, Familie mit zwei Kindern sucht Haus od. Wohnung m. Garten, zentral od. Hamburger Westen zum Kauf, auch Grundstück od. MFH denkbar. Wir freuen uns über Kontaktaufnahme:  
Tel. 0176/622 506 51

**Sehr freundliches, solventes Paar** (Unternehmer/Lehrerin) sucht Haus oder Wohnung in ruhiger Lage (Kauf o. Miete) in Blankenese und Umgebung. Ab 140 qm, gern Altbau, gern mit Garten  
Tel. 0176/321 347 22

**Junge sympathische Familie** mit zwei Kindern sucht charmantes Haus mit Garten in Blankenese o. Umgebung. Über Angebote würden wir uns nach jahrelanger erfolgloser Suche riesig freuen!  
Tel. 0163/441 75 39

**Blankenese / Groß Flottbek / Othmarschen:** Freundliche, gutverdienende Familie mit 6jähriger Tochter sucht neues Zuhause mit 4-6 Zimmern auf min. 120 qm mit Balkon u/o Garten. zuhause.elb-hh@gmx.de;  
Tel. 0177/331 278

**Wir haben Heimweh** und wollen zurück nach Hause. Daher suchen wir ein/e Whg/Haus ab 150 qm mit mind. 3 SZ zur Miete in den Elbvororten bis spätestens Juli 2022.  
Tel. 0176/528 789 41

**Wir suchen ein MFH** zwischen Ottensen und Nienstedten für unser Herzensprojekt gemeinschaftliches Wohnen mit Freunden. Wir freuen uns auf Antworten unter  
Tel. 0176/285 510 24

**Suche Immobilie zur Altersvorsorge:** Whg., EFH oder MFH von privat zur Absicherung meiner Frau und Kinder gesucht. Gerne aber nicht zwingend, im sanierungs-/ renovierungs- bed. Zustand. Übernahme im Teilerwerb oder Leibrentenmodell vorstellbar. Bitte kein Makler. Schnelle Entscheidung und unkomplizierte Kaufabwicklung garantiert.  
Tel. 0170/204 41 32

**Schöne Eigentumswohnung** zum Wohlfühlen in/nah der Elbvororten oder Wedel gesucht. 2-3 Zimmer, Stellplatz - bis 400.000€.  
wohnung-in-blankenese@t-online.de

**Suche 2,5-Zi. Whg** in fußläufiger Elbnähe, hell u. ruhig mit Balkon, Stellplatz, Gäste-WC. Solvente Akademikerin (64) Nichtraucherin. Mein Traum, in der schönsten Ecke Hamburgs zu leben.  
ursula.k@posteo.de

**Haus oder Grundstück** ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote bitte an Chiffre 11686

## Immobilienangebote

**EFH in bester Lage** Nienstedtens Ende 2022 zu verkaufen an Privat oder Bauträger. Grundstück 1000 m2 - Zimmer 9 - Bäder 3 - Wohnfläche 260m2.  
Chiffre 22222

**Eiblick Blankenese**, 3 Zi. Whg., Balkon, barrierefrei, EBK, Aufzug (2m), Dielenboden, Gä-WC, Fußbodenheizung. frei ab sofort. Nettokaltmiete 1.800 € o. Gebot plus NK. v. privat.  
Tel. 04343/85 08  
oder 0173/62 24 231

**Moin, ich biete Wohn-Sicherheit** für Winterauswanderer, Urlauber & allein Lebende, in Hamburg & Umgebung, Sicherheitsüberprüft gemäß §34a. Rufen Sie mich an, Marco Heide,  
Tel. 040/466 570 36



H.-H. HANFFT  
IMMOBILIEN GMBH  
gegründet 1890

Verwaltung  
Vermietung  
erkauf

Lokstedter Steindamm 12  
22529 Hamburg  
Telefon 56 66 66  
www.hanfft.de

**Büro-Vermietung Nienstedten.** kleines charmanantes Büro, 3 Räume von privat zu vermieten 460,- € plus NK, Tel. 0172/458 32 71

**Altbauwohnung in Othmarschen** v. privat zu verkaufen. Großzügig geschnitten, sehr gepflegte, sonnige Wohnung, ca. 160 qm, schöne Stillelemente, 5 Zimmer, Balkon, sehr gute Lage, Kaufpreisvorstellung: 1.650.000,- Euro. Chiffre 11733

**Frohes Fest & guten Rutsch!**

**CARSTEN PLOOG**  
IMMOBILIEN

040 - 81 50 51   
www.carsten-ploog.de



**Umzüge/Entrümpelung/  
Haushaltsauflösung**

**Ruck Zuck - alles besenrein!**  
Mit Wertanrechnung zum Festpreis.  
Wir führen fachmännisch  
Malerarbeiten aus!

**www.dietrich-umzuege.com**  
Telefon: 040 / 82 08 37

**Bauqualität aus Wedel seit 55 JAHREN**

Sie haben genug von der Gartenpflege  
und dem Treppensteigen?  
Wir KAUFEN Ihr Grundstück und sichern  
Ihnen Ihre TRAUMWOHNUNG!

www.rehder-wohnungsbau.de    Tel: 0 41 03 / 91 510

**Verkauf**

- Kayhude, Oldesloer Str., Anwesen mit ca. 10.438 m<sup>2</sup>, 2 Immobilien, Haupthaus ca. 708 m<sup>2</sup> WFL, 5 Etagen, Bäder, Küchen, Sauna, Bar, BA, Ölhzg., Holzvergaserkessel, G, 203,4 kWh/(m<sup>2</sup>a) + EFH ca. 140 m<sup>2</sup> WFL, Garage, Vollkeller, BA, Ölhzg., H, 289,3 kWh/(m<sup>2</sup>a), € 1.950.000,-
- Hoheluft, Bismarckstr., gut vermieteter Laden, ca. 153 m<sup>2</sup> Gesamtfl., € 25.800,- Nettomiete p.a., BA, F, Öl+Gas, 184,8 kWh/(m<sup>2</sup>a), **Neuer Preis € 699.000,-**
- Wedel, Heinestr., ETW mit 3,5 Zi., ca. 91 m<sup>2</sup> WFL, EG mit Parkett, Bad, WC, VA, G, Gas, 214 kWh/(m<sup>2</sup>a), € 349.000,-
- Sülldorf, Kamerstücken, 2,5 Zi., ca. 66 m<sup>2</sup> WFL, 2. OG, Balkon, VA, BJ Hzg. 1998, Ölhzg. D, 115 kWh/(m<sup>2</sup>a), € 325.000,-
- Rissen, Rissener Dorfstr., 2,5 Zi., ca. 72,5 m<sup>2</sup> WFL, 1. OG, Loggia, VA, BJ Hzg. 2000, Gashzg., C, 75 kWh/(m<sup>2</sup>a), € 429.000,-

**Frohe Festtage  
und ein glückliches 2022**

 **westVILLA**   
IMMOBILIEN

040-180 50 50 2  
www.westvilla.de

Sanitäre Anlagen  
Bauklempnerei · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst



**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**  
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22  
www.moeller-sanitaer.de

**Vermietung**

- Wedel, Hinter der Kirche, Neubau, Maisonette-Wgh., 3,5 Zi., ca. 125 m<sup>2</sup> WFL, Bezug ab April 2022, € 1.600,00 zzgl. NK/KT

**Wir wünschen allen  
unsere Kunden und  
Kollegen eine  
schöne Weihnachtszeit!**



**040/81990751**  
info@nowak-immobilien.de  
Am Rissener Bahnhof 1  
22559 Hamburg  
www.nowak-immobilien.de

**NOWAK**   
IMMOBILIEN

**Wir verkaufen auch  
Ihre Immobilie!**  
Rufen Sie einfach an.  
Wir kümmern uns  
um ALLES!

**Makler & Bauträger  
seit 1976**

**Holger Doorentz GmbH**  
Tel. 040 81 47 47  
mail@dasgutehaus.de  
www.dasgutehaus.de



**Allen unseren Kunden wünschen  
wir fröhliche Weihnachten und  
ein glückliches Jahr 2022!** ★

**ANDERS**  
NIELS **BAUELEMENTE**  
GmbH

**Türen Fenster  
Parkett Treppen  
Bauelemente  
Wintergärten  
Markisen  
Terrassendächer  
Innenausbau**

**Ausstellung & Beratung**  
An der B 431  
Hauptstr. 16a · 25488 Holm  
**(04103) 800 290**

**Residenz Kritzmow – vor den Toren Rostocks**

**Eigentumswohnungen im Mehrgenerationenhaus für Selbstnutzer & Investoren**

- 64 Neubau-Eigentumswohnungen
- 2-3 Zi., ca. 52-75 m<sup>2</sup> Wohnfl.
- jede Wohnung mit Balkon oder Terrasse
- Barrierefreiheit in allen Einheiten
- flexible, optimal angelegte Grundrisse
- Energie-Effizienz-Haus KfW-55
- Gartenanlage mit Ruhezeiten

**Komplette Kaufpreiszahlung erst zur Übergabe im Sommer 2023!**  
Bei Abschluss eines Kaufvertrages bis 31.12.2021



Energieausweis in Erstellung

**ab € 225.773,-**  
inkl. Außenstellplatz  
(zzgl. 3,57 % Käufercourtage)

**SPARDA**  **IMMOBILIEN**    Tel. 040 / 35 74 01-2042 / www.spardaimmobilien.de

**STURZENBECHER + PARTNER  
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88



Corona-Schnelltestzentrum sucht ab sofort  
**Tester auf 450 Euro-Basis**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
Kontakt: langner@altaender-apotheke.de

Altländer Apotheke Waitzstraße, Waitzstraße 32  
22607 Hamburg, Tel. 040/89 06 70 03  
www.altlaender-apotheke.de

Glücklicherweise haben wir gut zu tun.  
Und darum suchen wir weitere gute Mitarbeiter.  
Das Ambiente ist modern, der Umgangston entspannt.

**Wir suchen  
eine/n Steuerfachangestellte/n**

per sofort mit Berufserfahrung,  
auch Teilzeit möglich.

Wir freuen uns auf ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen  
mit Gehaltsvorstellungen.

**VOß**

Ekkehart D. Voß · Steuerberater  
Blankeneser Bahnhofstr. 37 · 22587 Hamburg  
Telefon: (040)815111 · E-Mail: info@steuer-voss.de



**KLEINANZEIGEN BIS: 18. DEZEMBER 2021**  
TEL. 86 66 69-0 oder FAX 86 66 69-40

**alarmtechnik-west.de**  
**Lars Kührmann**

Meisterbetrieb seit 2004

**Wir wünschen Ihnen  
besinnliche Feiertage und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr!**

Tel. 040 / 81 95 77 88 · Mobil 0172 / 428 24 55  
eMail: info@alarmtechnik-west.de  
Mechelnbusch 10 · 22559 Hamburg-Rissen



**Wir wünschen allen eine besinnliche  
Weihnachtszeit sowie viel Freude,  
Gesundheit & Glück im Neuen Jahr!**

**Eggerstedt**  
Sanitärtechnik GmbH

Bad Sanitär Klempnerei Gasheizungen  
Altbauanierung Reparatur Neubau Dach

...SCHÖNE  
BÄDER...

Tel. (040) 8 30 81 32

Fax (040) 8 39 17 57

Uetersener Weg 19  
22869 Schenefeld  
www.eggerstedt-sanitaertechnik.de

info@eggerstedt-sanitaertechnik.de

## KLEINANZEIGEN

### AUTO & BOOT

**Sie möchten** ein besonderes Auto / Boot (ver) kaufen? Ich kümmere mich um alles und umsorge Sie gerne! Mobiler Werkstattservice. Marco Heide, Kfz Meister mit Gutachter Erfahrung.  
Tel. 040/466 570 36

**Oldtimer Citroen 11 BL**, Bj. 1952, H-Kennzeichen, (Gangster Limousine) 41 KW, TÜV, VB 16.500,- Euro, Abholung in Lübeck.  
Tel. 0163/143 19 86

### DU & ICH

**Würde gern seriösen**, zuverlässigen Witwer mit Rückgrat und Tiefgang für ein vertrauensvolles acht-sames Miteinander kennenlernen, der auch noch an gelegentlichen Kulturen und kulinarischen Unter-nehmungen interessiert ist. Witwe, Mitte 70, lebens-bejahend, schlank, finanz. unabhängig, motorisiert, freut sich auf Zuschriften.  
Chiffre 11731

**Witwer 78 J., 173 groß**, sucht nette Partnerin. Mutige Damen werden garantiert mit Antwort be-lohnt.  
Chiffre 11729

**Bin Anfang 60**, studiert und weiblich, suche nette und unkomplizierte Gesellschaft für Freizeit und Ge-spräch.  
Chiffre 11732

**Witwe 80 J., 163 groß**, sucht netten Herren für Freizeit, Musik u.a. Zuschriften beantworte ich gerne.  
Chiffre 11730

**Rentner begleitet Sie** gerne ins Theater, Kino, Café usw. Sie wünschen eine Ausfahrt ins Grüne, kein Problem. Verg. nach Vereinbarung. Ich freue mich auf ihren Anruf für weitere Fragen.  
Tel. 0152/540 525 88

### FLOHMARKT

**Ölgemälde 22x 16 cm Philipp Karl Seitz** 1901 - 1982 Motiv Sülberg von der Elbe aus gesehen. Unten links sign. nicht datiert. € 350,- von privat  
Tel. 040/82 04 08

**Kronleuchter mit echten Kristallen**, aus dem 19.Jhd. von privat zu verkaufen. Tel. 04101/240 70

**Kleine Holzschiffe und Hafenanlagen**, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl und eventuell einer Kösterglocke und Buchstabe zu kaufen ge-sucht. Gern auch Einzelstück. Tel. 04105/76 418

**Kühlschrank Liebherr, 120 cm hoch**, ohne Gefrierfach, ½ Jahr alt, mit Garantie für 100,- Euro ab-zuholen.  
Tel. 040/468 633 94

### FERIEN & RUHE

**La Palma/Kanaren:** Ferienhs. in Tazacorte (West-seite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 50 Euro/Tag f.2 Pers., 10 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt.  
Tel. 04103/91 99 42

**Fuerteventura-Costa Calma**, priv. vermietet, 2 Zi-Fewo's/3-Zi. Bungalow, hell und einladend ge-staltet, große Terrasse/Dachterasse, 1. Strandlage, Langzeitmiete möglich. E-Mail: info@fuerte-casa-carina.de, www.fuerte-casa-carina.de

**Wattausblicke auf Föhr genießen! Große + helle Wohnung mit 2 Schlafzimmern, frisch renoviert, 2 Balkone, 3.Stock, toller Aus-blick, Schwimmbadnutzung. Mietbar als Wattkönig auf:** [www.hochimnorden.de](http://www.hochimnorden.de)

**Appartement am Park**, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. In-fos  
Tel. 040/86 66 30 18

**Westerland / Sylt** komf. 2-Zi.App. m. Südloggia 2- 4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stell-platz, noch Termine frei [www.wiking-sylt.de](http://www.wiking-sylt.de), Dr. Roß-Str. 20,  
Tel. 04651/83 001

### JOB & ARBEIT

**Suche Seniorenhilfe** im Hamburger Elbvorort.  
Tel 0157/773 310 10 zwischen 18 - 20 Uhr.

**Freundliche Altenpflegerin** bietet priv. 24h Se-niorenbetreuung, mit Begleitung zum Arzt, Hilfe im Haushalt. Biete auch Unterstützung für Demenz-patienten. Ausreichend Erfahrung vorhanden.  
Tel. 0178/606 31 45

**Sie haben keine Zeit oder keine Lust zum Aufräumen, Aussortieren, Strukturieren oder Entsorgen? Informieren Sie sich auf meiner Homepage <https://aufgeraemt-hamburg/> oder Info unter** **Tel. 040/848 766**

### GARTENBETRIEB S. RICHTER

Gartenarbeiten aller Art,  
Dauerpflege, Fällarbeiten,  
Abtransport, Gartengestaltung etc.,  
günstige Preise

Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
info@gartenbetrieb-srichter.de

Öffnungszeiten: **Verkauf**  
Di.&Do. 11-18 Uhr **Stimmen**  
Sa. 9-14 Uhr **Reparatur**

**Klaviere Bader**

Elbchausee 518  
Tel.040/87932539  
[www.klaviere-bader.de](http://www.klaviere-bader.de)

**Der Geschäftsführer einer privaten Vermögensverwaltung** bittet um aktive Mitarbeit durch eine **erfahrene, sachkundige Fachkraft** in Teilzeit (ca. 2 x 4-5 Std./Woche).

Geboten wird eine vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit, die mit Freude und Engagement eigenverantwortlich zu lösen ist.

Erwartet wird die selbstständige Erledi-gung des Geschäftsverkehrs, teilweise auch nach Diktat oder Tonaufzeichnung sowie in englisch, Bankverkehr, sowie eigenverantwortliche Büroorganisation. Ihr Arbeitgeber bittet auch um Computernachhilfe, da er nur bedingt über IT- und Handykenntnisse verfügt. Gute Umgangsformen und absolute Ver-trauenswürdigkeit – belegt durch entspre-chende Referenzen – sind Bedingung.

Ihr EDV-Arbeitsplatz ist in einem Privathaus mit schönem Büro in der Nähe von Teufelsbrück.

Ich freue mich auf Ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen vorheriger Tätigkeiten unter [jp@antasa.de](mailto:jp@antasa.de).

Vorabinformationen auch gern per  
Telefon 0170/22 04 001



**Herzliche Krankenschwester.** 62 J. alt, von Corona genesen und jetzt immun, sucht Arbeit im privaten Haushalt. Tel. 0176/72 48 17 31 od. 040/38 71 25

**Wir suchen liebevolle,** erfahrene Kinderfrau zur Unterstützung im Alltag mit 4 Kindern. 20Std/W. (nachmittags und ggf. Wochenende). Spanischsprachige Herkunft willkommen. Blankenese Tel. 0151/140 404 46

**Warum alleine verreisen? Reisen für Senioren, einzeln/Paar, Planung, Begleitung, Gesellschaft Kreuzfahrten, Segeltörns, Namibia, Seniorenassistentin Tanja Salje-Behncke, Tel. 0176/569 578 06**

**Wir sind eine 3-köpfige Familie** in Othmarschen und suchen zur Unterstützung eine Haushaltshilfe / Perle! Gerne 2-mal pro Woche. Minijob oder Festanstellung möglich. Wir freuen uns, Tel. 0170/188 14 10

**Suchen zuverlässige selbstständige** Haushaltshilfe für einen 4-Familienhaushalt in Alt-Osdorf. 3-4 Stunden pro Woche. Bewerbung: duestern-twieta@gmx.net oder Tel. 0172/428 72 16

**MFA Ausbildungsplatz! Lust auf Kontakt mit Menschen? Helfen liegt mir? Spaß an Biologie gehabt? Immunologische Praxis in Altona bietet Ausbildungsplatz.** Bewerbung an: info@rheumatologie.hamburg

**Kunstfreundin und Altphilologin** bietet Begleitung beim Sprachenlernen und Handarbeiten. Tel. 040/89 44 42

**Verierte Reinigungskraft** sucht Arbeit im Büro, Praxis und in privaten Häusern. Tel. 0162/962 68 23

**Seniorenbetreuung in den eigenen 4 Wänden** für mehr als Lebensqualität. Dipl. Seniorenbetreuerin mit besten Referenzen, viel Geduld, Empathie & Heiterkeit. Melden Sie sich gern: Tel. 0163/196 66 86

**Erfahrene Kinderfrau / Nanny** aus Nienstedten bietet zugewandte und unterstützende Art für Ihre Familie und Haus, Garten an. Fokus liebevolle Kinderbetreuung. Tel. 0178/710 81 06

**Fahrer gesucht! Wer hat Lust, unsere Ärzte aus Blankenese zu COVID- Patienten zu fahren?** Teilzeit möglich, Wochenendzuschlag. Tel. 040/800 043 85 o. 0176/444 392 44

**Suche erfahrene Hilfe** für pflegebedürftigen Mann mit Demenz in Othmarschen 15 - 20 Stunden pro Woche ab Januar 2022. Tel. 040/880 57 03

**Wir suchen eine Putzfee,** gern 14-tägig für 3 Stunden in HH-Rissen (Süd). Wir sind eine tierfreie Familie mit 2 Kindern. Melden Sie sich gern bei uns, wir freuen uns. Tel. 0176/240 291 05

**Lebensfrohe Seniorenassistentin mit Referenzen** sucht positive und ebenso lebensfrohe Senioren, die Sinn für Spaß und Verrücktheit am Leben haben. Geht nicht gibt es nicht! Neugierig? Tanja Salje-Behncke, Tel. 0176/569 578 06

**Gartenfirma bietet an:**

- Gartenpflege - Gestaltung
- Beratung (Deutsch/Franz.)

E-Mail:

philippe.geenons@hamburg.de  
Telefon: 040/881 50 809

Termin nach Vereinbarung

**Freundliche Arzthilfen**  
für Augenarztpraxis  
in HH-Blankenese gesucht:  
Vollzeit (35-Std.-Woche) und/oder  
Teilzeit (450,- € Basis)  
Bewerbungen bitte per E-Mail an  
praxis-blankenese@web.de

**1850 La Chemiserie Traditionnelle**  
In 3. Generation Schneider – alles aus einer Hand  
Änderungen · Maßanfertigung  
Textilhandel · Stickerei · Reinigungsannahme  
Blankenese EEZ  
Witts Allee 1 1. Stock  
040 / 743 259 22 040 / 800 53 01

**STOLLE SERVICE**  
**Computertechnik Stolle**  
Service, auch vor Ort  
Reparatur, Beratung  
Tel.: 040 / 86 69 34 99  
Mail: info@stolle-service.de  
www.stolle-service.de

*Schönes verkaufen macht Spaß!*  
**Filialleitung**  
gesucht – und eine ...  
**Unterstützung im Verkauf**  
Sie können sich für Schönes, Edles und Ausgefallenes begeistern? Für Mode, Accessoires, Interior-Design, Küchengeräte u.v.m.? Kommen Sie in unser Team!  
Vollzeit, evtl. auch Teilzeit. Rufen Sie an oder mailen Sie:  
0152 09851302, office@schoenundjut.de  
**SCHÖN & JUT**  
Inh. Florian Mott-Wedeler Landstr.24-22559 HH-Rissen  
Tel. 040 -18239618 · www.suj.hamburg

**Meyer's Mühle GARTEN MÖBEL**  
/ Vielfalt / Service / Qualität  
4.000 m<sup>2</sup> Ausstellung in Norderstedt  
www.meyers-muehle-gartenmoebel.de

**Plehnert's Mietmaschinen**  
Frank Plehnert GmbH

- Schleifmaschinenverleih
- Verkauf von Parkettlacken - Ölen - Pflegemitteln
- Professionelle Einweisung
- Renovierungspakete zum Festpreis
- Schleifdienst für Parkett und Dielenböden

Osdorfer Weg 23, Osdorf,  
Telefon 040/554 40 830  
www.holzbodenschleifen-lassen.de  
Firmenparkplätze vorhanden

**SPRAWA-HAUSERSERVICE**  
**Haushaltshilfe und Büroreinigung**  
seit 15 Jahren in Hamburg-West  
Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de

**INTERNATIONAL SCHOOL OF HAMBURG**  
The International School of Hamburg is looking for new colleagues:  
**HR Officer (full-time)**  
Interest in relocation topics would be advantageous but is not a must.  
**Receptionist (part-time)**  
Be our first point of contact for visitors and colleagues during the hours of 12:45 - 16:30 Mon-Fri.  
Good English and German language skills are required for both positions.  
Please take a look at the complete job postings:  
www.ishamburg.org  
Internationale Schule Hamburg e.V.  
Hemmingstedter Weg 130 · D-22609 Hamburg, Germany

**EDEKA Volker Klein**  
DIREKT AM ELBE EINKAUFSZENTRUM  
**KARRIERE BEI VOLKER KLEIN**

**JETZT SCANNEN UND BEWERBEN**

**Stellv. Marktleitung**  
Vollzeit (m/w/d)

**Stellv. Getränke-Leitung**  
Vollzeit (m/w/d)

**Kaufleute im Einzelhandel**  
Vollzeit & Teilzeit (m/w/d)

**Fachverkäufer Fleisch & Wurst**  
Vollzeit & Teilzeit (m/w/d)

**Wir ♥ Lebensmittel.**

Weitere Stellenanzeigen auf:  
www.edeka-volker-klein.de / jobs

## KLEINANZEIGEN

**Sie benötigen fachliche** Assistenz/Beratung bei der Sortierung, Ablage und Durchsicht Ihrer Unterlagen? Ich (Bankfkm./Dipl.-Kfm.) helfe Ihnen! J. Neddermann Tel. 0172/26 02 906

**Wir planen, bauen und pflegen Gärten. Unsere hochwertigen Dienstleistungen:** Gartenplanung, Gartenbau, Pflasterarb., Mauern, Holz, Zäune, Carports, Bewässerungssysteme, Gartenpflege, Baumfällung. [www.green-makers.de](http://www.green-makers.de) und Tel. 0171/161 57 74

**Chauffeur/Assistent.** Sie möchten mit Ihrem PKW in den Urlaub? Aber keine weiten Strecken mehr selbst fahren? Ich fahre Sie sicher und bequem hin und hole Sie nach gewünschter Zeit wieder ab! J. Neddermann Tel. 0172/26 02 906

**Haushaltshilfe (26) gesucht!** Für unseren 2-Pers.-Haushalt im EFH in HH-West u. wir eine nette Hilfe, die 1x p. Wo. ca. 4-5 Std. bei uns „Klarschiff“ macht. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Tel. 0172/43 48 150

**MFA? Geben Sie Ihrem beruflichen Leben einen Kick! Immunologisches Zentrum in Altona erweitert sein Team. T2? Vormittags? Einarbeitung? Bonus? Kein Problem! Bewerbung an:** [info@rheumatologie.hamburg](mailto:info@rheumatologie.hamburg)

**Seniorenbetreuung-24 Stunden,** ich helfe Ihnen Ihren Alltag zu erleichtern, auch bettlägerig und demenz, zuverlässig und bezahlbar. Mail: [hildegardkoch@hamburg.de](mailto:hildegardkoch@hamburg.de) oder Tel. 0176/488 228 48

**Lektor/Redakteur (Rentner)** bearbeitet ihre Manuskripte - Texte - Biografien und bietet schnell Veröffentlichung im Verlag. Tel. 0176/75 48 50 29

**Wir suchen dringend** eine Hilfe (Minijob) oder eine Tagesmutter für unser Team in der Kuschelhöhle Iserbrook. Qualifikation kann begleitend gemacht werden. Deutsch als Muttersprache Voraussetzung. Tel. 0160/967 677 33

**Bügele Ihre Wäsche** bei Ihnen privat oder bei mir zuhause, Tel. 04103/701 82 47 oder Tel. 0151/594 950 64

**Malerarbeiten aller Art** Telefon 0172/465 07 79, E-Mail: [jankocemba@googlemail.com](mailto:jankocemba@googlemail.com)

**Kommen Sie als Reinigungskraft** an einem Tag in der Woche nach Blankenese-Sülldorf und verdienen Sie 450 EUR als Minijob für die Mithilfe in zwei Haushalten nebeneinander, [hejo.trost@t-online.de](mailto:hejo.trost@t-online.de), Tel. 040/881 283 26

**Komplettrenovierungen, Malerarbeiten, Laminat, Parkett: von „Raufaser/weiß“ bis „Schöner Wohnen“ Bilder auf [www.renovieren-und-gestalten.de](http://www.renovieren-und-gestalten.de) Mathias Paulsen Inh. seit 1989.** Tel. 04103/7603 mobil 0163/174 66 11

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitäts-garantie. Tel. 040/87 93 25 39

**LUST AUF'S EHRENAMT?**

**Der Helferkreis für Menschen** mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartnerin Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

**Patent und Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. [www.diakonieverein-hh.de](http://www.diakonieverein-hh.de) Tel. 040/87 97 16-0

**Wunsch-Oma, Wunsch-Opa gesucht!** Wenn Sie Freude daran haben, Familien verlässlich in ihrem Alltag ca. 1 - 2 mal pro Woche zu unterstützen und Erfahrungen mit Kindern haben, melden Sie sich gern in der Evangelischen Familienbildung Blankenese. Kontakt Birgit Geweke, Mail: [birgit.geweke@fbs-blankenese.de](mailto:birgit.geweke@fbs-blankenese.de) oder Tel. 040/97 07 94 618

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpat: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung. Tel. 040/41 17 23 12

**Grüne Damen und Herren** spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Peter Schmidt, Tel. 040/60 91 15 16

**Das Sozialwerk des Bürgervereins Flottbek-Othmarschen** unterstützt seit 1956 bedürftige Mitglieder wie Senioren, Behinderte und in Not geratene Familien oder Einzelpersonen direkt oder über kirchliche und kommunale soziale Einrichtungen. Haben Sie Lust, unser engagiertes Team aktiv dabei zu unterstützen? Weitere Infos: Cornelia Ike, Tel. 040/880 16 95

**Sie hätten gern jemanden** zum Reden? Einen zum Vorlesen und Spaziergehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser. Tel. 040/20 94 08 94

**Wenn sonst keiner kommt,** kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdrorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke [dahnke@maria-magdalena-kirche.de](mailto:dahnke@maria-magdalena-kirche.de) / Tel. 040/84 07 95 99

**Werden Sie wellcome-Engel!** Sie haben Erfahrung in der Betreuung von Babys und Kleinkindern? Sie haben Interesse an einer regelmäßigen, ehrenamtlichen Tätigkeit, die direkt jungen Familien zu Gute kommt? Dann nehmen Sie gerne Kontakt zu mir auf. Ihre wellcome-Koordinatorin Simone Wüsthoff, Kath. Familienbildungsstätte Hamburg e.V., E-Mail: [hamburg.blankenese@wellcome-online.de](mailto:hamburg.blankenese@wellcome-online.de) oder Tel. 0160-91 63 02 70

**KURS & KURSUS**

**Mathe / Physik / Englisch** Nachhilfe, individuell und persönlich. Hausbesuch, auch online. Klasse 7 - 13 und Studium. Lernen leicht und erfolgreich. Tel. 0177/44 66 007 oder 040/86 62 37 85

**Goldschmiedekurse uvm.** Kontakt: [www.irina-ausberg.de](http://www.irina-ausberg.de)

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

**Gitarre und Blockflöte** unterrichtet studierter Diplom-Musiklehrer (auch Hausbesuche) für Kinder/Erwachsene in Einzel- oder Gruppenunterricht, Tel. 040/897 207 71

**Violin- und Violaunterricht in Blankenese** auch online, bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee [www.violinklasse-jeannechristee.de](http://www.violinklasse-jeannechristee.de) Tel. 0172/56 53 379

**Einzelnachhilfe - zu Hause -**  
Stressfrei durch die Schule  
**Im gesamten Westen Hamburgs**

- Über 20 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet



**ABACUS** Geschäftsstellen:  
040 / 8 39 75 03  
040 / 50 04 90 95  
04 103 / 8 38 65  
[www.nachhilfe-hh.de](http://www.nachhilfe-hh.de)

**Gitarrenunterricht für Anfänger** und Fortgeschrittene. Komme ins Haus! Tel. 04103/28 91

**ENGLISH IN RISSEN „Break through your English blocks! Joan v. Ehren und Donald Wilkes, kleine Gruppen (max. 4 Personen) Einzelunterricht oder Online (Zoom, Skype, Facetime),** Tel. 0171/853 92 15

**Starten Sie musikalisch** ins neue Jahr! Klavierlehrerin in Rissen gibt Unterricht. Auch Anfänger ohne Notenkenntnisse sind willkommen. E-Mail: [saskiafab1@gmx.de](mailto:saskiafab1@gmx.de), Tel. 040/822 91 33

**Gitarrenunterricht** in Blankenese und Wedel für Kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf.u. Fortgeschr., Kostenlose Probe-stunde [www.musikontor-elbvororte.de](http://www.musikontor-elbvororte.de) Tel. 0170/80 50 886

**Individueller Gesangsunterricht** von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Otten-sen. [www.linde-yu-bauss.de](http://www.linde-yu-bauss.de) Tel. 040/84 78 55

**Italienerin erteilt Unterricht** in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

**KIND & KEGEL**

**Tagesmütter haben wieder Plätze frei** in der Kuschelhöhle Iserbrook direkt am Bahnhof Iserbrook. Einfach mal googeln. Wir freuen uns auf neue Kinder! (Katja, Agnes und Kathrin), Tel. 040/889 414 04

**KATZ' & HUND**

**Tiefenentspannter 13-jähriger Labrador** sucht liebevolle Betreuung wochentags für 1 bis 5 Tage. Tel. 0151/149 354 07

**SUCHE & FINDE**

**Trenne mich v. m. Hamburg** Schifffahrtsbücher-sammlung, gepflegt, fast a. Bild, Großbücher, 60 Stück ü. Hamburg nur komp. 160,- €; 25 Stück ü. Schifffahrt / Segels. nur komp. 70,- € Tel. 04103/701 92 69

**Bücher sind meistens** zu schade zum Wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (ab 2 Bücherkartons, gerne auch CDs und DVDs) Tel. 04122/92 93 10

**Wir kaufen hochwertiges Porzellan, Glas und Tafelsilber. Außerdem kaufen wir Uhren von Rolex, Cartier u.a. Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 Hamburg. [www.markenporzellan-hamburg.de](http://www.markenporzellan-hamburg.de). Tel. 040/800 64 06**

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen. Tel. 0171/64 37 514

**Suche und Kaufe Orientteppiche** aller Art auch gebraucht und beschädigt oder abgenutzt. Tel. 040/36 93 54 17

**Märklin-Eisenbahn,** älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

**[www.planetderbuecher.de](http://www.planetderbuecher.de) kauft Büchersammlungen (mindestens 100 Stück) aus den Bereichen Natur- und Geisteswissenschaften. Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes. Tel. 0170/23 26 211**

**Altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Köster-Holzschiffchen, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse o. Kunststoff gesucht Tel. 04105/76 418

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/88 94 16 69 15

**Ich suche eine** alte Rolex Taucheruhr möglichst aus den 50er Jahren und ohne Datum. Die Uhr kann auch defekt sein. Freue mich über jedes Angebot. Christian Eggers, Tel. 040/386 115 22

**NETZ & NETZE**

**[www.buchbinderei-erdmann.de](http://www.buchbinderei-erdmann.de)** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

**[www.jenisch-gymnasium.de](http://www.jenisch-gymnasium.de)** Privates, staatlich anerkanntes Gymnasium mit Spaß am Lernen.

**[www.schule-iserbrook.de](http://www.schule-iserbrook.de)** Lernen mit Freude - alle Infos zur Schule Iserbrook

**[www.christianum.org](http://www.christianum.org)** Die Homepage des alt-sprachlichen Gymnasiums in Othmarschen.

**[www.stadteilschule-rissen.de](http://www.stadteilschule-rissen.de)** Informationen aus der Stadteilschule in Rissen

**[www.dotu.hamburg.de](http://www.dotu.hamburg.de)** Dockenhudener Turnerschaft von 1896 e.V. - kurz „DoTu“

**[www.katholische-schule-blankenese.de](http://www.katholische-schule-blankenese.de)** - Die katholische Grundschule in Blankenese

**[www.elbkinder-grundschule.de](http://www.elbkinder-grundschule.de)** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**[www.stadteilschule-blankenese.de](http://www.stadteilschule-blankenese.de)** - Informationen von der Stadteilschule Blankenese

**[www.gyri.de](http://www.gyri.de)** Das Gymnasium Rissen im Internet

**[www.ff-blankenese.de](http://www.ff-blankenese.de)** - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

**[www.sv-blankenese.de](http://www.sv-blankenese.de)** - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

**[www.komet-blankenese.de](http://www.komet-blankenese.de)** - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

**[www.blankeneser-mtv.de](http://www.blankeneser-mtv.de)** „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

**[www.lmg-hamburg.de](http://www.lmg-hamburg.de)** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**[www.marion-doenhoff-gymnasium.de](http://www.marion-doenhoff-gymnasium.de)** - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**[www.gymnasium-blankenese.de](http://www.gymnasium-blankenese.de)** - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

**[www.svaooe.de](http://www.svaooe.de)** - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**[www.msc-elbe.de](http://www.msc-elbe.de)** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**[www.bsc-hamburg.de](http://www.bsc-hamburg.de)** - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

**[www.waldorfschule-nienstedten.de](http://www.waldorfschule-nienstedten.de)** Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

**[www.schule-iserberg.de](http://www.schule-iserberg.de)**

**[www.schela.de](http://www.schela.de)** Zweizügige Grundschule im Hamburger Westen.

**[www.hochrad.de](http://www.hochrad.de)** Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

**[www.gorch-fock-schule.de](http://www.gorch-fock-schule.de)** Informationen über die Grundschule in Blankenese.

**KÖRPER, GEIST & SEELE**

**SpaRoyale & City Terrace im Radisson Blu Hotel, Marseiller Straße 2, 20355 Hamburg, täglich von 14.00 bis 21.30 Uhr Sauna & Fitnessbereich, Tageskarte 30 €, Massage 60 min 90 € inkl. Tageskarte! E-Mail [spa-royale@citypa.de](mailto:spa-royale@citypa.de), Hotline Tel. 0178/536 94 56**

## DIESES & JENES

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung mit Wertanrechnung - wir nehmen alles mit!** Fachgerechte Entsorgung, besenrein, Festpreis, zuverlässig und seriös. [www.howe-umzuege.de](http://www.howe-umzuege.de), Tel. 04103/803 39 03

**Assistenz für Senioren** bietet Dipl.-Ing. in Nienstedten und Umgebung. Rat und Tat bei Korrespondenz, Krankenkassen- und Hausgeldabrechnungen, Steuern, PC, Medien, Technik. Persönlich, zuverlässig und diskret. Tel. 040/890 705 02

**Tablets und Smartphones für Senioren.** Wir beraten, beschaffen, richten ein und liefern. Kompetente Schulung mit viel Geduld. Prospekt und Angebot unter: [www.senior-media.care.de](http://www.senior-media.care.de), Tel. 040/226 151 55

**Sütterlin oder altdeutsche Schrift ein Rätsel?** Im Nu von mir übertragen - Sie brauchen nicht zu raten. Rufen Sie mich einfach an, ich helfe Ihnen wirklich gern. Tel. 0176/96 22 66 80

Ausgezeichnet in der Kategorie  
**Bester Getränkemarkt Deutschlands**  
**GRAEFF**



da, wo das Flugzeug parkt  
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70  
[www.graeff-getraenke.de](http://www.graeff-getraenke.de)

## GRUSS & KUSS

Wir wünschen Ihnen, ganz ohne Stress,  
ein wunderschönes Weihnachtsfest,  
einen guten Rutsch ins neue Jahr,  
*Salon Heidi* ist für Sie da




### Tischlerei Behn

BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

- Individueller Möbelbau
- Innenausbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fertigparkett
- Fenster und Türen
- Verglasungen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Trockenbau
- Einbruchsicherung
- Reparaturen

VELUX TOP UNTER NEHMEN 2021 Experte  
rekord FENSTER UND TÜREN  
AJ  
Gudrunstraße 31 • 22559 Hamburg-Rissen • Telefon 040-81 26 54  
[info@tischlerei-behn.de](mailto:info@tischlerei-behn.de) • [www.tischlerei-behn.de](http://www.tischlerei-behn.de)

### PIETSCH BAUWERKERHALTUNG GMBH

## Feuchtigkeitsprobleme?

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen

- Putz- und Mauerwerkssanierung
- Injektionen

Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68  
[www.pietsch-bauwerkserhaltung.de](http://www.pietsch-bauwerkserhaltung.de)




### Klaus-Uwe Stryi

Elektroinstallation

Frohes Fest und einen guten Rutsch



Telefon 86 37 06  
Elbchausee 589, Blankenese



## TISCHLEREI KUNTZE

- INNENAUSBAU
- FENSTER UND TÜREN
- LADENBAU
- BAD- UND KÜCHENMÖBEL
- REPARATUREN
- SPECIALS

Kronskamp 122 22880 Wedel Tel.: 04103-86967 [www.tischlereikuntze.de](http://www.tischlereikuntze.de)

# An dich gedacht!

Eine schöne Zeit, tolle Momente, ein besonderer Mensch ... richten Sie liebe Worte an die, die Ihnen etwas bedeuten.

Buchen Sie Ihre Anzeige jeweils bis zum **15. des Vormonats**.  
Jo-Rebecca Hartmann unter Tel. 040 86 66 69-50 oder per E-Mail: [rebecca.hartmann@kloenschnack.de](mailto:rebecca.hartmann@kloenschnack.de)

**Alles Gute für 2022**

Lieber Richard,  
im neuen Jahr wird alles besser, viel Glück in Paris!  
wünscht dir Matilda

€20,-

**50 Jahre Blumenfritz**

Herzlichen Glückwunsch und alles bunte zu eurem fünfzigsten Laden-Jubiläum.  
Wie schön, dass es euch gibt. Haltet durch!

Bernd, Sille, Manfred, Kathrin und Wolf

€40,-

Wählen Sie eine Anzeige aus, wir gestalten sie nach Ihren Wünschen.



Hamburger Klönschnack | Sülldorfer Kirchenweg 2 | 22587 Hamburg | Tel. 040 86 66 69-0 (Fax -40) | [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)

# Mein Arbeitsplatz

„Zeigt es an! Und wenn Ihr Euch nicht sicher seid, fragt uns. Hier ist nichts peinlich.“



**„Wir sind die Ansprechpersonen für LSBTI\* – wir sind quasi das Bindeglied zwischen der Organisation Polizei und den LSBTI\*-Communities. Unser Ziel ist, die Hasskriminalität**

**zu bekämpfen und Politik und Öffentlichkeit klarzumachen, dass es diese überhaupt gibt. Dafür müssen wir es schaffen, dass mehr Fälle zur Anzeige gebracht werden und das braucht Vertrauen.“**

PETRA MARZIAN & MARCO BURMESTER-KRÜGER

## Dunkelfeld aufhellen

**R**eeperbahn, Mittwoch, 20.15 Uhr am Spielbudenplatz. Am Klubhaus und am Winterdeck leuchtet ein Regenbogen mit der Schrift „Der Kiez ist bunt“. Auf der Straße stehen gut hundert Menschen, viele mit Regenbogenfahnen oder -masken, die gegen Homophobie, Gewalt und Hasskriminalität demonstrieren. Dazwischen ein paar Polizist\*innen, unter ihnen auch Petra Marzian und Marco Burmester-Krüger.

Die beiden sind nicht wie ihre Kolleg\*innen da, um nach Einhaltung der Abstände zu sehen oder die Straße zu sperren. Sie sind zum Netzwerken da. Sie sind die Ansprechpersonen für LSBTI\* und stehen für sexuelle und geschlechtliche Vielfalt und die Polizei Hamburg. Beide waren vorher auf anderen Wachen, ehe sich Marco Burmester-Krüger vor drei und Petra Marzian vor zwei Jahren auf eine freie Stelle in dem Bereich bewarben.

„Vielen Menschen aus der LSBTI\*-Community fehlt das Vertrauen, sich mit ihren Problemen an die Polizei zu wenden. Sei es aus Angst, nicht ernst genommen zu werden oder sich öffentlich zu outen“, erzählt Petra Marzian. „Wir wollen als Ansprechpersonen da sein und da wir selbst einen LSBTI\*-Hintergrund haben, ist eine gewisse Nähe da.“ Seit 1996 gibt es bei der Polizei Hamburg Ansprechpersonen, erst im Nebenamt, und seit 2016 gibt es zwei hauptamtliche Ansprechpersonen. „Da gab es schon einige Wechsel, wir wollen jetzt erstmal bleiben“, so Burmester-Krüger lachend. „Kontinuität spielt hier eine große Rolle und dass die Leute uns kennen.“

Ihre Arbeit besteht größtenteils aus drei Bereichen: die klassische Anzeigenaufnah-

me und Ermittlungsunterstützung, die Aus- und Fortbildung von Kolleg\*innen in Schulungen, Workshops, in Wachen und an der Akademie sowie die Öffentlichkeitsarbeit und der Austausch mit Institutionen und Vereinen. Am meisten gefällt ihnen der Umgang mit den Menschen und dass sie ihren Alltag kreativ mitgestalten können: „Bei uns steht der Servicegedanke mehr im Vordergrund als in anderen Abteilungen“, sagt Petra Marzian. „Wir treffen uns dort, wo die Menschen sich wohlfühlen und begleiten sie nach einer Anzeige auch im weiteren Prozess.“ „Man hat das Gefühl, dass man wirklich helfen kann“, ergänzt Burmester-Krüger. „Jede\*r kann und soll sich mit Problemen an uns wenden. Nichts ist peinlich, wir wollen informieren und helfen.“



Marco Burmester-Krüger (42) und Petra Marzian (49) sind die Ansprechpersonen für LSBTI\* bei der Polizei

Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: [redaktion@kloenschmack.de](mailto:redaktion@kloenschmack.de) oder Telefon 86 66 69-0.

3. April 2022  
Barclays Arena



THE WORLD'S FASTEST MAGICIAN  
**HANS KLOK**  
LIVE FROM LAS VEGAS TOUR



**JOHNNY LOGAN**  
& BAND

THE IRISH  
SOUL TOUR



**JETZT TOLLES  
WEIHNACHTS-  
GESCHENK  
SICHERN!**

28. Mai 2022  
Grünspan



LIVE mit NINA HOGER, RALF BAUER,  
DIETMAR BÄR, RICHARD SCHÖNHERZ  
und der Rilke Projekt Band



22. Oktober 2022  
Laeishalle (Gr. Saal)



SCHÖNHERZ & FLEER

**RILKE**

PROJEKT

das ist die  
**SEHNSUCHTTOUR**



Tom  
**GAEBEL**  
& His Orchestra

DIE NEUE SHOW  
das Beste aus 15 Jahren live

GROSSE JUBILÄUMSTOUR 2022

29. Oktober 2022  
Laeishalle (Gr. Saal)



**Olaf**  
der  
Flipper

**Geburtstagstour 2022**  
- Ein ganzes Jahr lang Fiesta -

11. November 2022  
Laeishalle (Gr. Saal)

Special Guest: Pia Malo



Tickets sind erhältlich unter [www.myticket.de](http://www.myticket.de), [www.mewes-ticket.de](http://www.mewes-ticket.de) und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.



*Echte*  
**VORFREUDE**

**BEGINNT MIT  
WEIHNACHTSSTIMMUNG**

**Geschenkideen, Lichterglanz, Leckereien.  
Erleben Sie es selbst!**



Lassen Sie sich jetzt schon in der  
Digital Mall auf [eez.de](http://eez.de) inspirieren.

 **DIGITAL MALL**  
ONLINE FINDEN. OFFLINE SHOPPEN.

**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM



## UNSERE HIMMLISCHEN HIGHLIGHTS:

Treffen Sie den Lindt Maître-Chocolatier und machen Sie mit bei unserer Lindt Schoko-Teddy-Spendenaktion zugunsten der Budnianer Hilfe e.V.

Dazu erwarten Sie unser Geschenke-Einpackservice und weitere himmlische Highlights.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit im ELBE.

In Kooperation mit:



Zugunsten von:



HAMBURGER TAFEL<sup>e.V.</sup>



Budnianer Hilfe e.V.





*Echte*  
**VORFREUDE**

**BEGINNT MIT  
WEIHNACHTSSTIMMUNG**

**Geschenkideen, Lichterglanz, Leckereien.  
Erleben Sie es selbst!**



Lassen Sie sich jetzt schon in der  
Digital Mall auf [eez.de](http://eez.de) inspirieren.

 **DIGITAL MALL**  
ONLINE FINDEN. OFFLINE SHOPPEN.

**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM